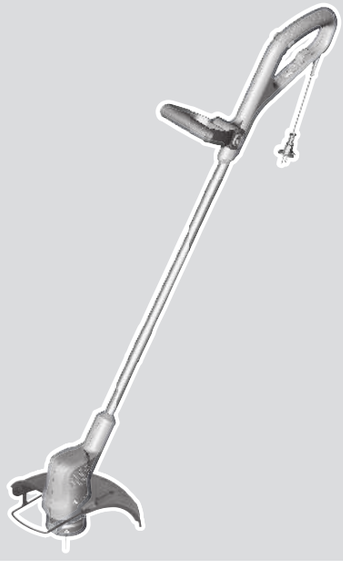
BOSCH

EasyGrassCut

23 | 26



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 250 184 (2026.04) O / 215

F 016 250 184

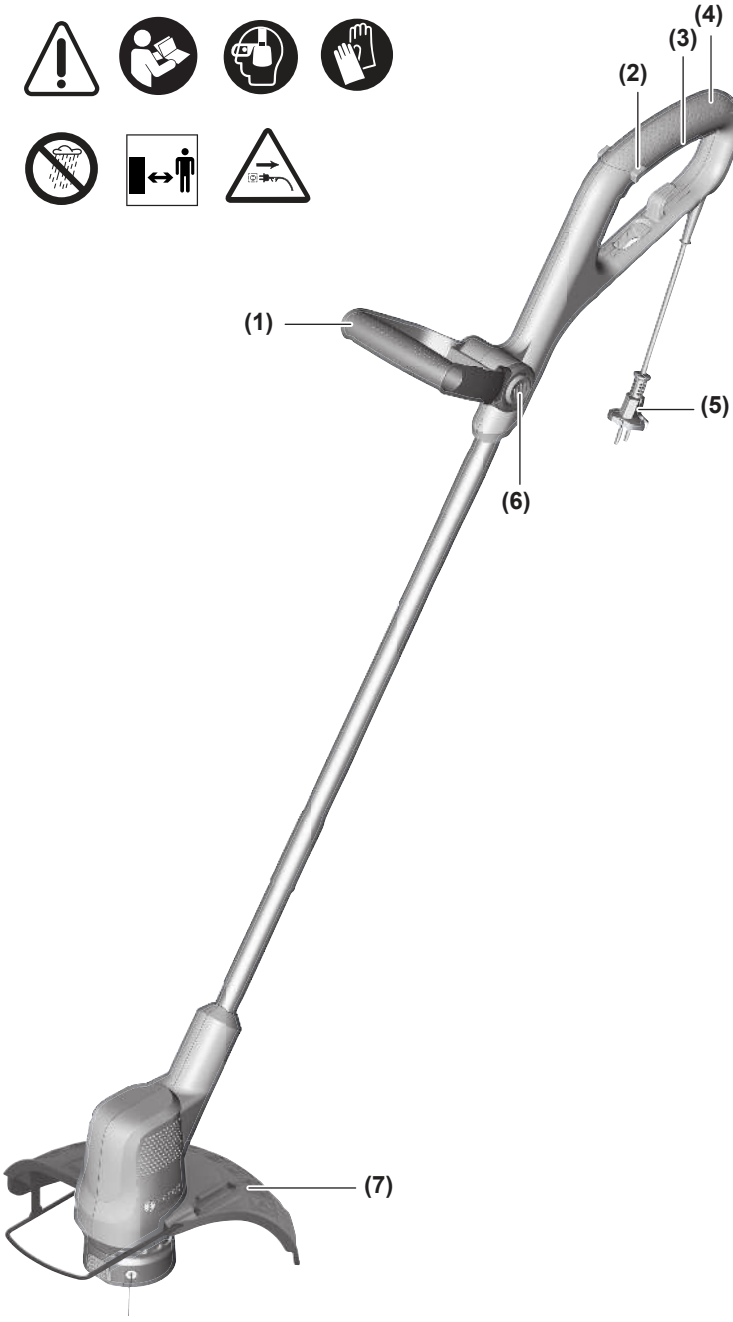
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي

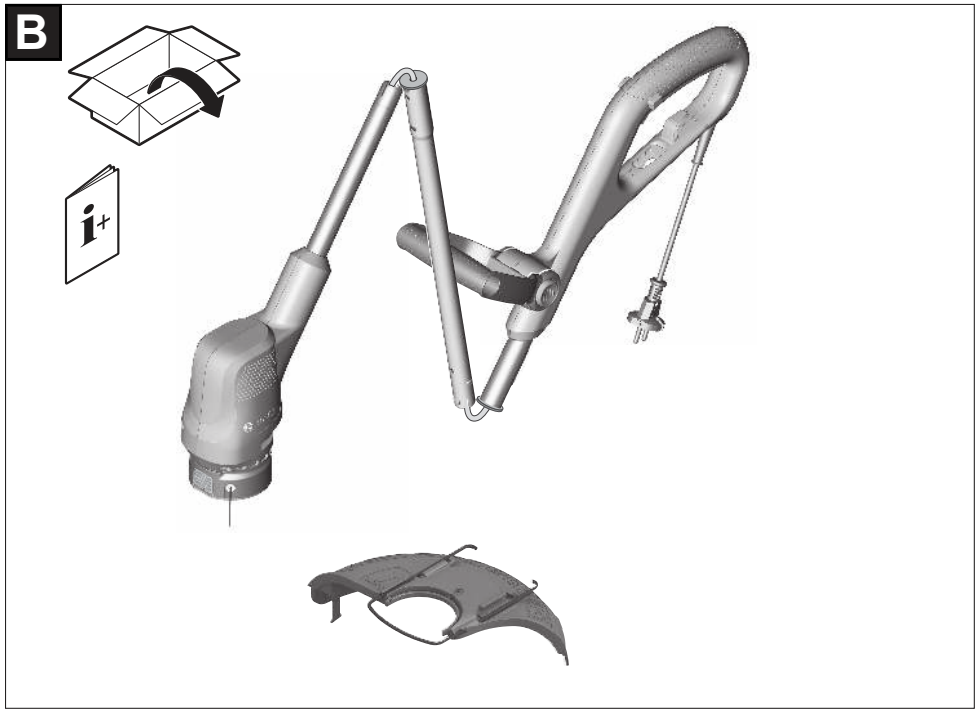
Deutsch ..... Seite 11
English ..... Page 18
Français ..... Page 24
Español ..... Página 31
Português ..... Página 38
Italiano ..... Pagina 45
Nederlands ..... Pagina 52
Dansk ..... Side 59
Svensk ..... Sidan 65
Norsk ..... Side 71
Suomi ..... Sivu 77
Ελληνικά ..... Σελίδα 83
Türkçe ..... Sayfa 90
Polski ..... Strona 98
Čeština ..... Stránka 105
Slovenčina ..... Stránka 111
Magyar ..... Oldal 118
Русский ..... Страница 124
Українська ..... Сторінка 132
Қазақ ..... Бет 140
Română ..... Pagina 148
Български ..... Страница 155
Македонски ..... Страница 162
Srpski ..... Strana 169
Slovenščina ..... Stran 175
Hrvatski ..... Stranica 182
Eesti ..... Lehekülg 188
Latviešu ..... Lappuse 194
Lietuvių k. ..... Puslapis 201
عربي ..... الصفحة 208

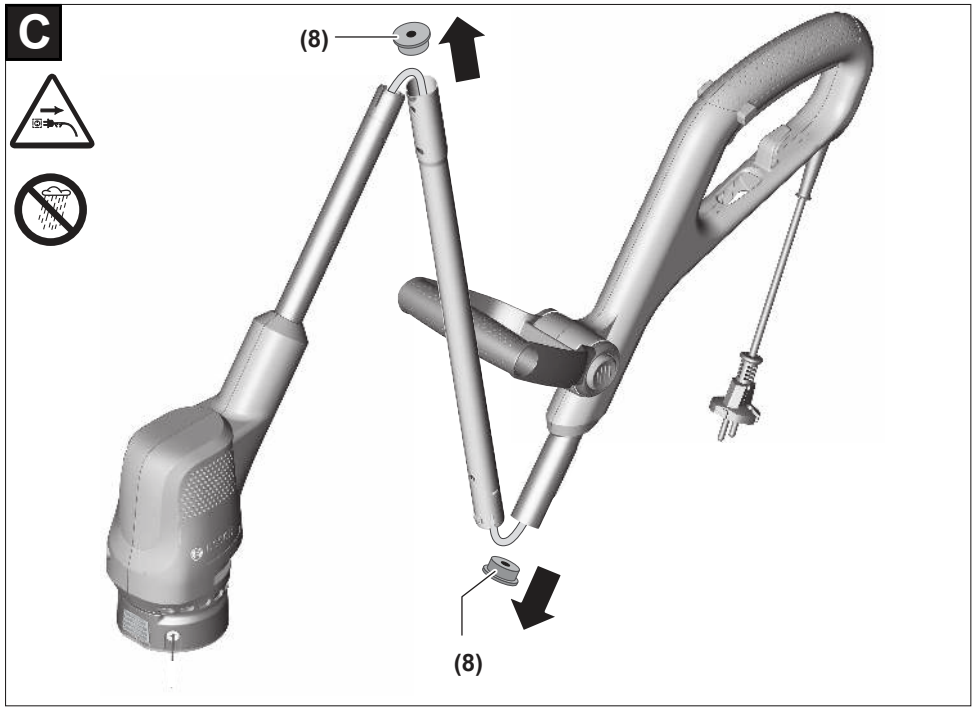
CE
https://eu-doc.bosch.com/

UKCA
https://gb-doc.bosch.com/

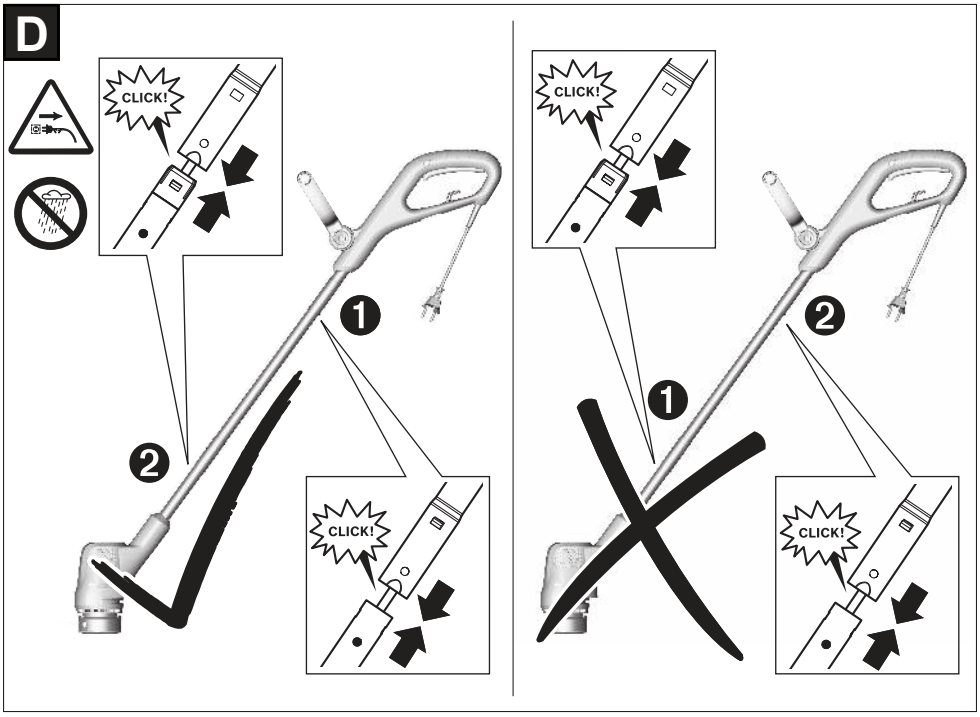
A



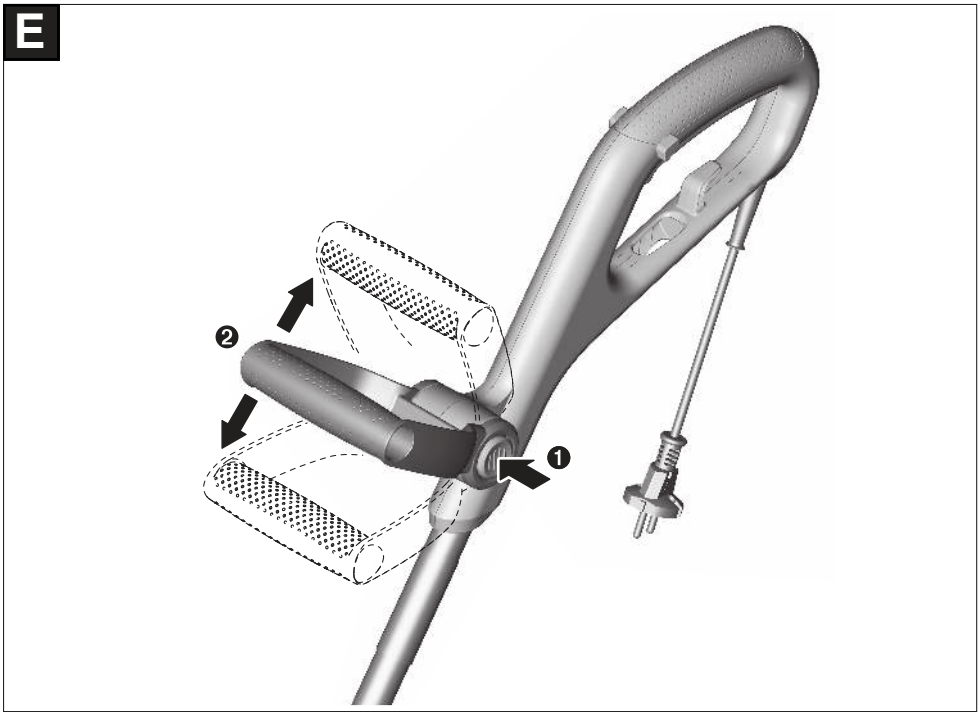

B


C
(8)
(8)

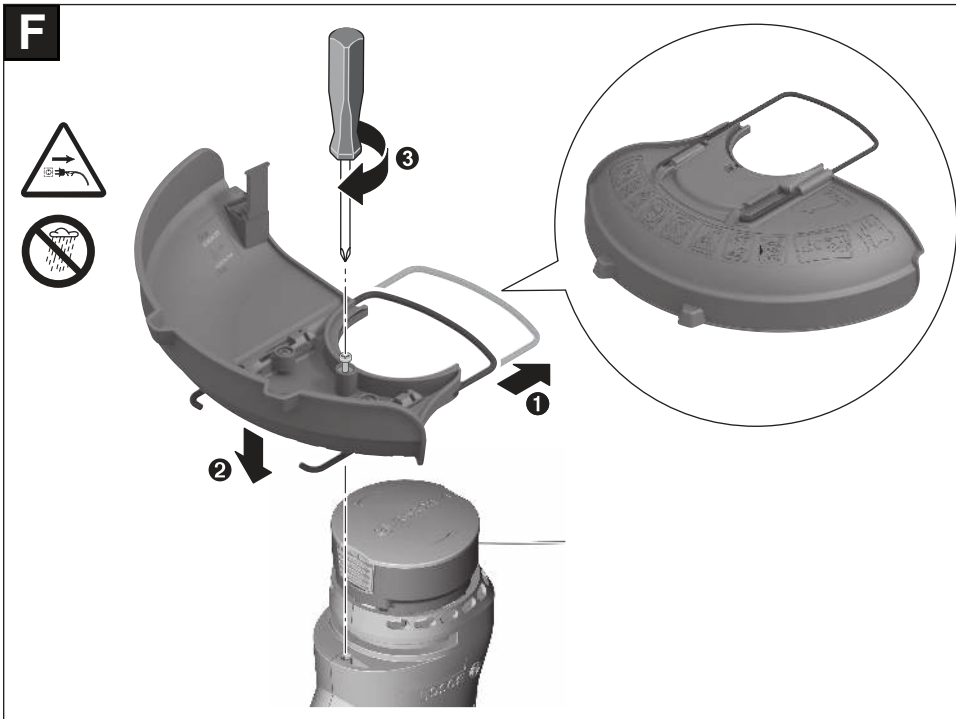
D

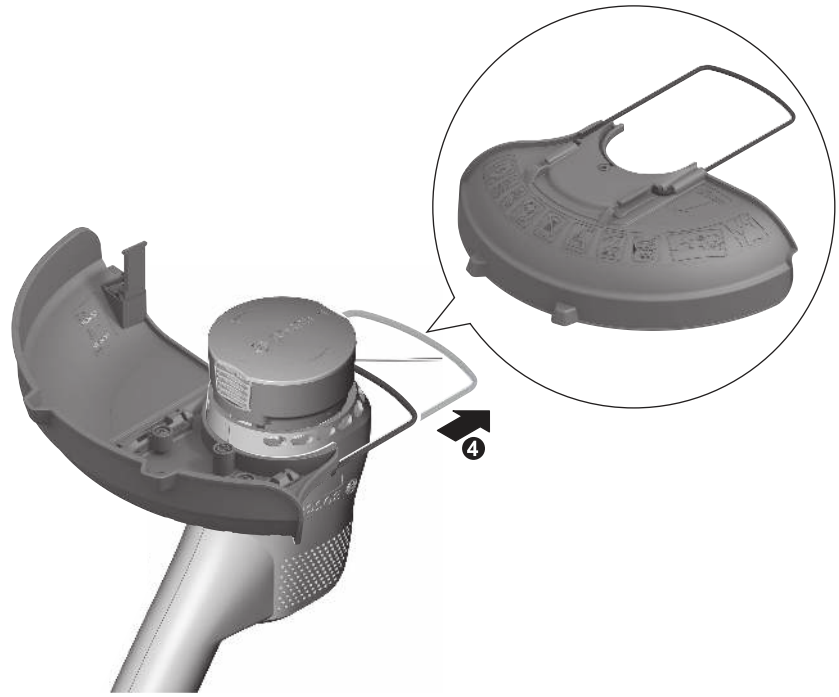


E

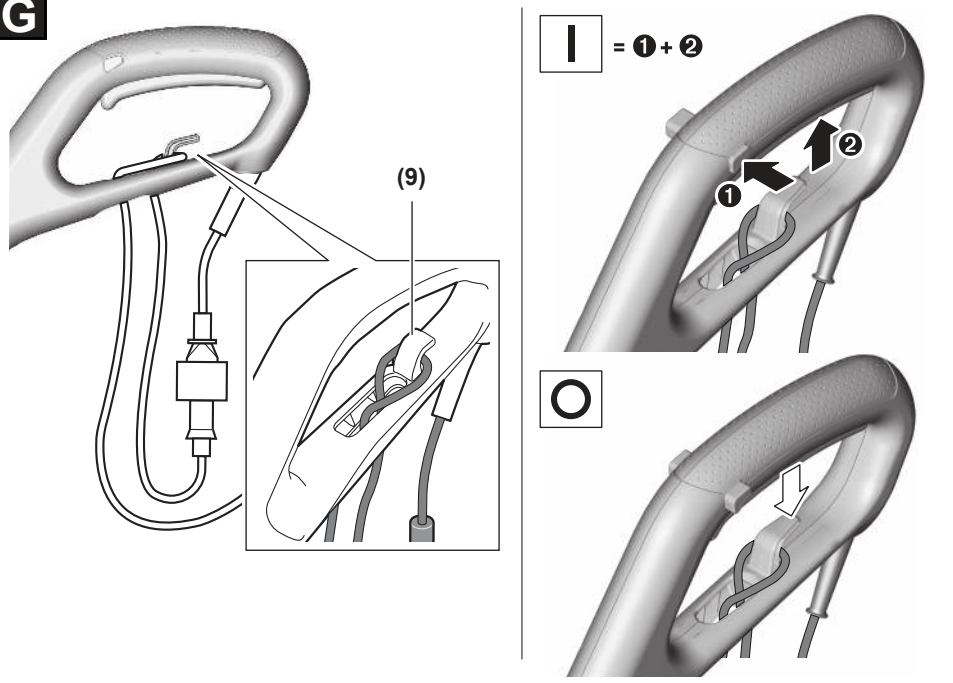


F

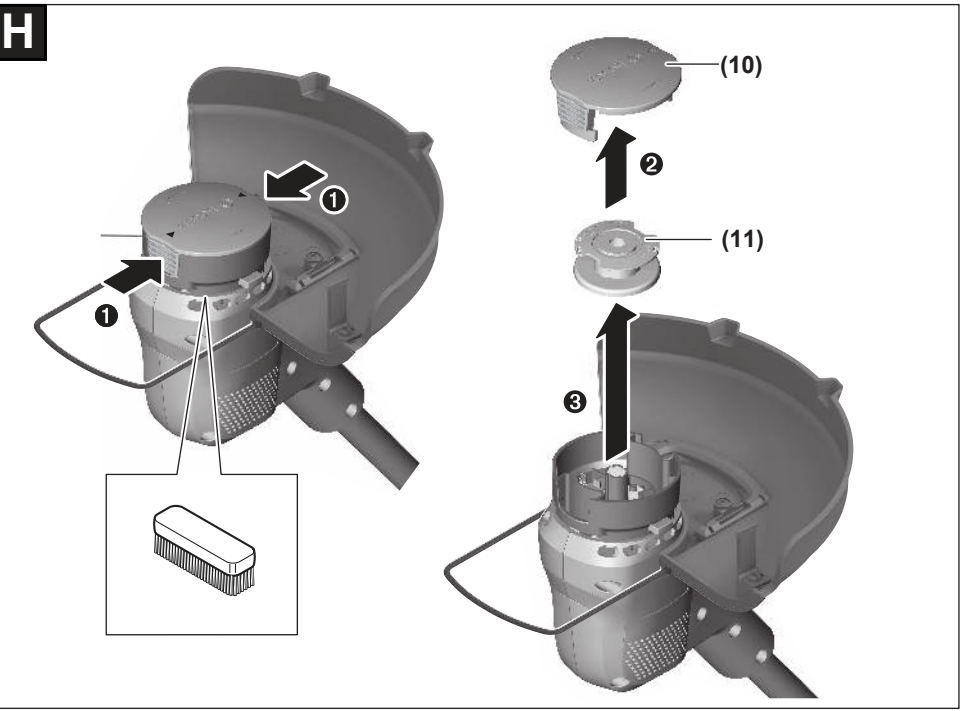




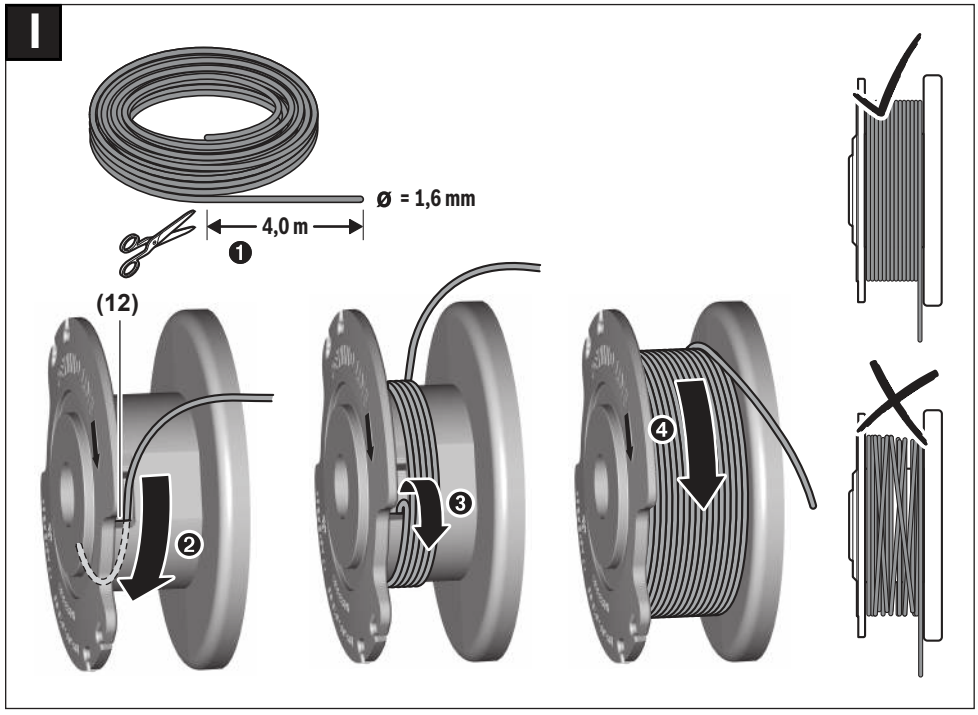
G



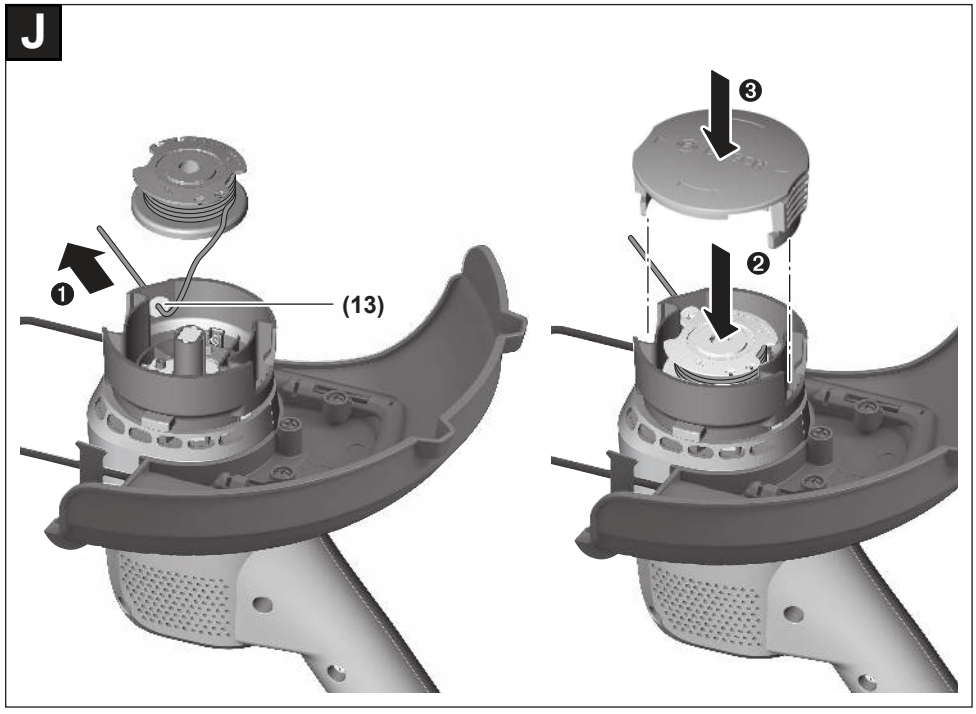
H



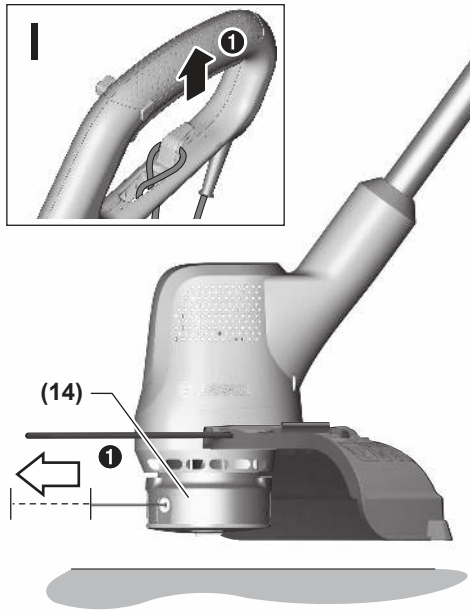
I

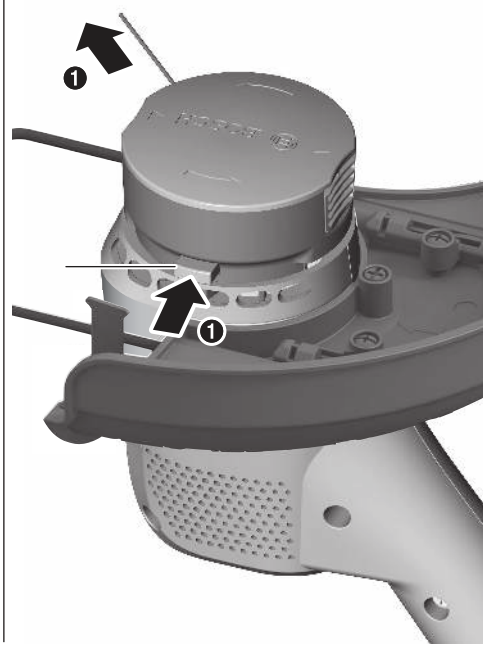


J

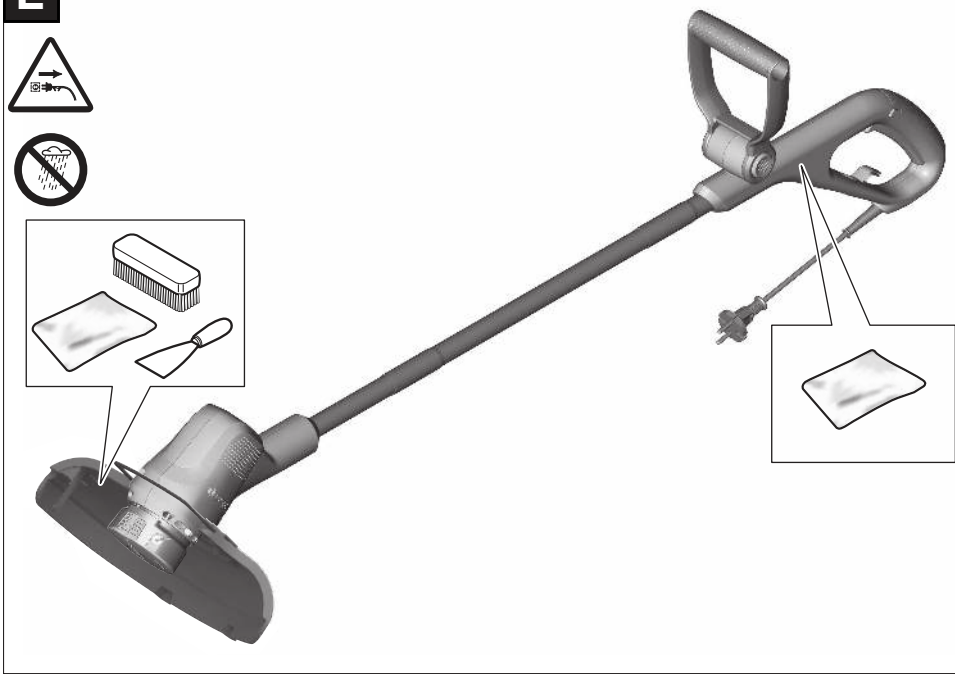


K





L



M





F 016 800 462



F 016 800 569



F 016 800 292
F 016 800 314

Deutsch

Sicherheitshinweise

Erläuterung der Symbole auf dem Gartengerät


Allgemeiner Gefahrenhinweis.


Lesen Sie die Betriebsanleitung.


Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.


Tragen Sie Sicherheitshandschuhe.


Nicht bei Regen benutzen.


WARNUNG: Halten Sie Umstehende fern.


WARNUNG: Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen.


Nicht zutreffend


WARNUNG: Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn die Netzleitung beschädigt oder zerschnitten ist.


Verwenden Sie zur Reinigung des Gartengeräts keinen Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch.


Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich auf dem das Gartengerät verwendet werden soll nach Wild- und Haustieren. Wild- und Haustiere können während des Betriebs der Maschine verletzt werden. Überprüfen Sie den Einsatzbereich der Maschine gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und fremde Gegenstände. Achten Sie beim Einsatz der Maschine darauf, dass keine Wildtiere, Haustiere oder kleine Baumstümpfe im dichten Gras versteckt sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- ▶ **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- ▶ **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- ▶ **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- ▶ **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- ▶ **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- ▶ **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- ▶ **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- ▶ **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- ▶ **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- ▶ **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Rasentrimmer und Rasenkantenschneider

- ▶ **Verwenden Sie die Maschine nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- ▶ **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.
- ▶ **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- ▶ **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch der Maschinen immer, ob das Schneidwerkzeug und die Schneideinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.

- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie die Maschine aus und berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie Augenschutz und Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen verringern.
- **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Schneidelement.
- **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer Kleidung wie beispielsweise Hosen, welche die Beine des Benutzers verdeckt.** Kontakt mit dem rotierenden Schneidelement oder Faden kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidelement zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- **Betreiben Sie die Maschine nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Halten Sie alle Netzleitungen vom Schnittbereich fern.** Netzleitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch den Faden oder das Schneidelement beschädigt oder angeschnitten werden.
- **Halten Sie alle Körperteile vom rotierenden Schneidelement oder -faden fern. Entfernen Sie kein Material von der Maschine, bevor sie nicht von der Stromversorgung getrennt wurde.** Das rotierende Schneidelement oder der Faden kann ernsthafte Verletzungen bewirken.
- **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Schneidelement oder -faden.
- **Verwenden Sie nur Ersatzschneidköpfe, Schneidfäden und Trimmerschneiden aus Kunststoff nach Vorgabe des Herstellers. Ersetzen Sie die Kunststofffäden oder -schneiden nicht durch Metalldrähte oder -schneiden.** Falsche Ersatzteile können Verlust der Kontrolle, Zerbrechen und Verletzungen zur Folge haben.

Spezielle Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät enthält Magnete - Bringen Sie den Magnet nicht in die Nähe von Implantaten und sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von medizinischen Geräten beeinträchtigen kann oder zu irreversiblem Datenverlust führen kann.
- Seien Sie achtsam, auch wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Es kann zur Stolperfalle werden.
- Erlauben Sie Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen und/oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen niemals das Gartengerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen.
- Kontrollieren Sie das Produkt auf Schäden, wenn es auf einen harten Gegenstand trifft oder wenn es übermäßige Vibrationen gibt.
- Achten Sie beim Kürzen des Schneidfades darauf, dass Sie sich nicht schneiden.
- Schneiden Sie Gras in Etappen, um ein ein einheitliches Ergebnis zu erzielen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und halten Sie stets das Gleichgewicht. Achten Sie auf schrägen Flächen stets auf sicheren Tritt. Stets ruhig gehen, niemals schnell laufen.
- Es wird empfohlen, bei länger dauernder Benutzung entsprechende Pausen einzulegen.
- Bei längerem Gebrauch des Produktes (oder anderer Maschinen) wird der Anwender Vibrationen ausgesetzt, die eine Weißfingerkrankheit (Raynaud-Phänomen) oder ein Karpaltunnelsyndrom verursachen können.
- Dabei ist der Tastsinn und die Temperaturregulierung, Taubheit und ein brennendes Gefühl können auftreten bis hin zu Nerven- und Kreislaufschäden und Gewebenekrosen.
- Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie Symptome feststellen, die auf Vibrationsüberlastung hindeuten. Diese Symptome beinhalten Taubheitsgefühl, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Kraftlosigkeit, Veränderungen der

Hautfarbe oder des Hautzustands. Diese Symptome treten am häufigsten in Fingern, Händen oder Handgelenken auf (siehe auch Geräusch/Vibrationsinformationen).

Elektrische Sicherheit

Achtung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Gleiches gilt, wenn das Stromkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt ist.

Ihr Gartengerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (für Nicht-EU-Länder auch 220 V oder 240 V 50 Hz). Nur zugelassene Verlängerungskabel verwenden. Informationen erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Kundendienststelle.

Zur Erhöhung der Sicherheit, benutzen Sie einen FI-Schalter (RCD) mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA. Dieser FI-Schalter sollte vor jeder Benutzung überprüft werden

Halten Sie Netz- und Verlängerungskabel von beweglichen Teilen fern und vermeiden Sie jede Beschädigung der Kabel, um Kontakt mit spannungsführenden Teilen zu vermeiden.

Kabelverbindungen (Netzstecker und Steckdosen) sollten trocken sein und nicht auf dem Boden liegen.

Die Netz- und Verlängerungskabel müssen regelmäßig auf Schadensmerkmale überprüft werden und dürfen nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf es nur von einer autorisierten Bosch-Werkstatt repariert werden. Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel.

Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, -leitungen oder Kabeltrommeln, die den Normen EN 61242 / IEC 61242 oder IEC 60884-2-7 entsprechen.

Wenn Sie zum Betrieb des Produkts ein Verlängerungskabel benutzen wollen, sind folgende Leiterquerschnitte erforderlich:

- Leiterquerschnitt 1,25 mm^2 oder 1,5 mm^2
- Maximale Länge 30 m für Verlängerungskabel oder 60 m für Kabeltrommeln mit FI-Schutzschalter

Hinweis: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses – wie bei den Sicherheitsvorschriften beschrieben – einen Schutzleiter besitzen, der über den Stecker mit dem Schutzleiter Ihrer elektrischen Anlage verbunden ist.

VORSICHT: Nicht vorschriftsmäßige Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verlängerungskabel, Stecker und Kupplung müssen wasserdichte, für den Außenbereich zugelassene Ausführungen sein.

Hinweis für Produkte, die nicht in **GB** verkauft werden:
ACHTUNG: Zu Ihrer Sicherheit ist es erforderlich, dass der am Produkt angebrachte Stecker mit dem Verlängerungskabel verbunden wird. Die Kupplung des Verlängerungskabels muss vor Spritzwasser geschützt sein, aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein. Das Verlängerungskabel muss mit einer Zugentlastung verwendet werden.

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Produkt besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbol	Bedeutung
	Bewegungsrichtung
	Reaktionsrichtung
	Einschalten
	Ausschalten
	Gestattete Handlung
	Verbotene Handlung
CLICK!	Hörbares Geräusch
	Gewicht

Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im vorderen Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gartengerät ist für den häuslichen Gebrauch bestimmt, um Gras und Unkraut in Bodennähe zu trimmen. Es wurde entwickelt, um Gras zu trimmen, das auf Böschungen wächst, unter Hindernissen und Rasenkanten, die vom Rasenmäher nicht erreicht werden können. Das Gartengerät ist nicht für die Verwendung als Motorsense ausgelegt. Das Gartengerät ist nicht für den kommerziellen und industriellen Gebrauch gedacht.

Lieferumfang (siehe Bild B)

Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Rasentrimmer
- Schutzhaube
- Betriebsanleitung

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Abgebildete Komponenten (siehe Bild A)

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Produkts auf den Grafikseiten.

(1) einstellbarer Handgriff
(2) Einschaltsperre für Ein-/Ausschalter
(3) Ein-/Ausschalter
(4) Hinterer Handgriff
(5) Netzstecker[a)]
(6) Entriegelung Handgriffeinstellung
(7) Schutzhaube
(8) Transportsicherung
(9) Kabelhaken
(10) Spulenabdeckung
(11) Spule
(12) Fadenaufnahme
(13) Loch zur Fadenführung
(14) Knopf für Fadennachführung

a) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Technische Daten

Rasentrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Sachnummer		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nennaufnahmeleistung	W	280	280
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	12500	12500
Durchmesser des Schneidfadens	mm	1,6	1,6
Schneidkreisdurchmesser	cm	23	26
Kapazität der Fadenspule	m	4,0	4,0
Gewicht inklusive Schutzhaube	kg	2,0	2,0
Schutzklasse		⧈ / II	⧈ / II
Seriennummer		siehe Typenschild am Gartengerät	

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

Geräusch/Vibrationsinformationen

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **83** dB(A); Schallleistungspegel **92** dB(A). Unsicherheit K = **3** dB.

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden sind und zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden können.

Dass die Schwingungs- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen können, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und zur Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Montage Betrieb

Handlungsziel	Bild	Seite
Abgebildete Komponenten	**A**	3
Lieferumfang	**B**	4
Entfernen der Transportsicherung	**C**	4
Schaft zusammenfügen	**D**	5
Handgriff einstellen	**E**	5
Schutzhaube montieren	**F**	6
Verlängerungskabel anschließen	**G**	7
Ein-/Ausschalten		
Fadenspule demontieren	**H**	7
Faden auf Fadenspule aufwickeln	**I**	8
Fadenspule montieren	**J**	8
Faden nachführen	**K**	9
Wartung, Reinigung und Lagerung	**L**	9
Zubehör	**M**	10

Montage

▶ **Achtung: Schalten Sie das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Montagearbeiten durchführen.**

Schaft zusammenfügen (siehe Bilder C und D)

Hinweis: Ein zusammengefügter Schaft kann nicht mehr demontiert werden.

Entfernen Sie die Transportsicherung **(8)**.

Stecken Sie die einzelnen Teile des Schaftes zusammen, bis sie hörbar einrasten.

Handgriff montieren und einstellen (siehe Bild E)

Der Handgriff **(1)** kann in verschieden Positionen gebracht werden. Um die Einstellung zu verändern, drücken Sie die Tasten **(6)** und bewegen den Handgriff in die gewünschte Position. Lassen sie die Tasten **(6)** wieder los, damit der Griff einrastet.

Schutzhaube montieren (siehe Bild F)

Ziehen Sie vor der Montage der Schutzhaube den Bügel zum Schutz der Pflanzen von der Lieferposition in die Lagerungsposition.

Setzen Sie die Schutzhaube **(7)** auf dem Trimmerkopf und befestigen diese mit der mitgelieferten Schraube.

Ist die Schutzhaube montiert, darf sie nicht mehr demontieren werden.

Danach ziehen Sie den Bügel zum Schutz der Pflanzen in die Arbeitsposition.

Bedienung

▶ **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

▶ **Achtung: Schalten Sie das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Einstell- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.**

▶ **Nach dem Ausschalten des Rasentrimmers läuft der Schneidfaden noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis der Motor/der Schneidfaden stillsteht, bevor Sie den Rasentrimmer erneut einschalten.**

▶ **Berühren Sie den Schneidfaden nicht, bevor er aufhört, zu rotieren.**

▶ **Nicht mehrmals kurz hintereinander aus- und wieder einschalten.**

▶ **Die Verwendung von Bosch zugelassenen Schneidelementen wird empfohlen. Bei anderen Schneidelementen kann das Schneidergebnis abweichen.**

Ein-/Ausschalten (siehe Bild G)

Zum **Einschalten** drücken Sie zuerst die Einschaltsperre **(2)**. Drücken Sie anschließend den Ein-/Ausschalter **(3)** und halten ihn gedrückt.

Zum **Ausschalten** lassen Sie den Ein-Ausschalter **(3)** los.

Spule demontieren, Faden aufwickeln und Spule montieren (siehe Bilder H bis J)

▶ **Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Austausch der Spule.**

Drücken Sie die beiden Laschen der Spulenabdeckung zusammen und entfernen Sie die Spulenabdeckung **(10)**. Anschließend entnehmen Sie die leere Spule **(11)**.

Schneiden Sie ca. 4,0 m Faden von der Nachfüllrolle ab. Schieben Sie das Ende des Fadens die Fadenaufnahme **(12)** der Spule und wickeln Sie den Faden gleichmäßig verteilt und straff auf.

Schieben Sie das andere Ende des Fadens durch das Loch **(13)** im Trimmerkopf und setzen Sie die Spule wieder in den Trimmerkopf. Fixieren Sie die Spule durch Aufsetzen der Spulenabdeckung .

Faden nachführen (siehe Bild K)

Halbautomatische Fadennachführung

Der Trimmer ist mit dem halbautomatischen Vorschubsystem ausgestattet. Das System schiebt bei jedem Drücken des Ein- / Ausschalters **(3)** Faden heraus.

Manuelle Fadennachführung

Drücken Sie den Knopf **(14)**, und ziehen Sie den Faden auf die gewünschte Länge heraus.

Fehlersuche



Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Überprüfen und einschalten
	Netzsteckdose defekt	Andere Steckdose benutzen
	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen und austauschen, falls beschädigt
	Sicherung hat ausgelöst	Sicherung austauschen

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gartengerät läuft mit Unterbrechungen	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen und austauschen, falls beschädigt
	Interne Verkabelung des Gartengerätes defekt	Wenden Sie sich an den Bosch Kundendienst
Gartengerät überlastet	Gras zu hoch	Stufenweise schneiden
Gartengerät schneidet nicht	Schneidfaden zu kurz/gebrochen	Schneidfaden manuell nachführen
	Fadenspule leer	Fadenspule ersetzen
Schneidfaden lässt sich nicht nachführen	Schneidfaden in der Spule verwickelt	Fadenspule überprüfen und ggf. Schneidfaden neu aufwickeln
	Fadenspule leer	Fadenspule nachfüllen
Schneidfaden wird in die Spule zurück gezogen	Schneidfaden zu kurz/gebrochen	Spule entfernen und Schneidfaden neu einfügen (siehe Bilder **H** – **J**)
Schneidfaden bricht häufig	Schneidfaden in der Spule verwickelt	Spule entfernen und Schneidfaden neu aufwickeln (siehe Bilder **H** – **J**)
	Inkorrekte Handhabung des Rasentrimmers	Nur mit der Spitze des Schneidfadens trimmen; das Berühren von Steinen, Wänden und anderen festen Gegenständen vermeiden. Den Schneidfaden regelmäßig nachführen, um den gesamten Schneidkreisdurchmesser zu nutzen.
Starke Vibrationen	Schneidfaden gebrochen	Schneidfaden mit manuellem Vorschub herausziehen (siehe Bild **K**)
	Schneidsystem beschädigt	Wenden Sie sich an den Bosch Kundendienst
	Gras ist zwischen Spulengehäuse und Knopf für Fadennachführung	Demontieren Sie die Spulenabdeckung und entfernen das Gras
	Gras ist in dem Loch zur Fadenführung	Entferne das Gras aus dem Loch zur Fadenführung

Wartung und Service

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland
Tel.: +49 711 400 40 480

Österreich
Tel.: (01) 797222010

Schweiz
Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private

Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und

2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertäger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety Notes

Explanation of symbols on the product


General hazard safety alert.


Read instruction manual.


Wear eye and ear protection.


Wear hand protection.

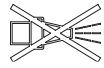

Do not expose to rain.


WARNING: Keep bystanders away.


WARNING: Beware of thrown objects.


Not applicable


WARNING: Remove plug from the mains immediately if the power cord or cable is damaged or cut.


Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.


Carefully check the area where the tool is to be used for wildlife and pets. Wildlife and pets may be injured while the machine is in operation. Thoroughly check the working area and remove any stones, sticks, wires, bones and foreign objects. When using the machine, ensure that no wildlife, pets or small tree stumps are hidden in the dense grass.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerat-**

ors. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Lawn trimmer and lawn edge trimmer safety warnings

- **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.

- **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter and the cutter assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the machine if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the machine and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury.
- **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter.
- **Always wear clothing such as trousers that covers the operator's legs while operating the machine.** Contact with the moving cutter or line may cause injury.
- **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Exercise caution when operating the machine in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut or damaged by the line or cutter.
- **Keep all parts of the body away from the moving trimmer cutter or line. Do not clear material from the machine until it has been disconnected from the power source.** The moving trimmer cutter or line may result in serious personal injury.
- **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving line or cutter.
- **Only use replacement cutting heads and trimmer cutters or lines specified by the manufacturer. Do not replace the trimmer cutters or lines with metal wires or blades.** Incorrect replacement parts may cause loss of control, breakage and injury.

Special Safety Warnings

- **This tool contains magnets – keep away from implants and other medical devices, e.g. pacemaker or insulin pumps, magnetic storage media and magnetically sensitive devices.** The magnet generates a field that can impair the function of the devices or lead to irreversible data loss.
- Take care when not using the product as the product can be a trip hazard.
- Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Check the product for damage if it hits a hard object or in case of excessive vibration.
- When shortening the cutting line, take care not to cut yourself.
- Cut high and dense grass in stages to achieve uniform cutting results.
- Do not over reach and keep your balance at all times. Always be sure of your footing on slopes. Walk, never run.
- In case of prolonged use, we recommend to take appropriate breaks.
- Prolonged use of the product (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce white finger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.
- These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, can lead to numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.
- Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists (see also noise/vibration information).

Electrical Safety



Warning: Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V 50 Hz) Contact your Bosch Service Centre for details. If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Bosch Service Centre.

For increased electrical safety use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

Keep the supply cables away from moving hazardous parts and avoid damage to the cables; this can lead to contact with live parts.

The connections (plugs and sockets) should be kept dry and off the ground.

The supply cables must be inspected for signs of damage at regular intervals and may only be used if in perfect condition.

If the supply cable on the product is damaged, it must only be replaced by a Bosch Service Centre. Only use approved extension cables.

Use only extension cords, cables, leads, cable reels that comply with EN 61242/IEC 61242 or IEC 60884-2-7.

If you want to use an extension cable when operating your product, only the following cable dimensions should be used:

– Nominal conductor area of 1.25 mm^2 or 1.5 mm^2
– Maximum length 30 m for a Cord Extension Set or maximum length of 60 m for a Cable Reel with Residual Current Device (RCD).

Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.

WARNING: Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.

For products **not sold in GB**:

WARNING: For your safety, it is required that the plug attached to the product is connected with the extension cord. The coupling of the extension cord must be protected against splash water, be made of rubber or coated with rubber. The extension cord must be used with a cable strain relief.

▶ **Products sold in GB only:** Your product is fitted with an BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362). If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug. The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

▶ **Products that are only sold in AUS and NZ:** Use a residual current device (RCD) with a nominal residual current of 30 mA or less.

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the original instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction
	Reaction direction
	Switching On
	Switching Off
	Permitted action
	Prohibited action
CLICK!	Audible noise
	Weight

Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Intended Use

The garden tool is intended for domestic use to trim grass and weeds near the ground. It is designed for trimming grass growing on slopes, under obstacles and lawn edges that cannot be reached by the lawn mower. The garden tool is not designed for use as a brush cutter. The garden tool is not intended for commercial or industrial use.

Deliver scope (see figure B)

Carefully remove the machine from its packaging and check if the following parts are complete:

– Grass trimmer
– Protection guard
– Operating instructions

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

Product Features (see figure A)

The numbering of the product features refers to the illustration of the product on the graphics pages.

(1) Adjustable handle
(2) Lock-off button for On/Off switch
(3) On/Off switch
(4) Rear handle
(5) Mains plug[a)]

(6) Handle-adjustment release
(7) Protection guard
(8) Transport safety
(9) Cable hook
(10) Spool cover
(11) Spool
(12) Hole for line wind-up
(13) Hole for line guiding
(14) Line-feed button

a) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Technical Data

Grass trimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Article number		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Rated power input	W	280	280
No-load speed	min^{-1}	12500	12500
Cutting line diameter	mm	1.6	1.6
Cutting diameter	cm	23	26
Line spool capacity	m	4.0	4.0
Weight Including protection guard	kg	2,0	2,0
Protection class		⧈ / II	⧈ / II
Serial number			see type plate on garden tool

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.

Noise/Vibration Information

Noise emission values determined according to **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **83** dB(A); sound power level **92** dB(A). Uncertainty K = **3** dB.

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1.5** m/s^2 (K = **1.5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2 (K = **1.7** m/s^2).

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and can be used for comparing one machine with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emissions and noise emissions during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Mounting and Operation

Action	Figure	Page
Product Features	**A**	3
Items included	**B**	4
Removing the transport safety lock	**C**	4
Connecting the shaft	**D**	5
Adjusting the handle	**E**	5
Mounting the protective guard	**F**	6
Connecting the extension cable	**G**	7
Switching on and off		
Removing the line spool	**H**	7
Winding the line onto the spool	**I**	8
Mounting the line spool	**J**	8
Feeding the line	**K**	9
Maintenance, cleaning and storage	**L**	9
Accessories	**M**	10

Assembly

▶ **Caution: Switch the garden tool off and pull the mains plug before performing any maintenance.**

Connect shaft (see figures C and D)

Note: A connected shaft can no longer be dismounted.

Remove the transport safety **(8)**.

Connect the individual parts of the shaft until they can be heard to engage.

Mounting and adjusting the handle (see figure E)

The handle **(1)** can be set to different positions. To change the adjustment, press buttons **(6)** and move the handle to the desired position. Release the buttons **(6)** again so that the handle can engage.

Mounting the protection guard (see figure F)

In order to protect the plants, pull the bracket from the delivery position to the storage position before mounting the protection guard.

Position the protection guard **(7)** on the trimmer head and fasten it with the provided screw.

Do not disassemble guard once connected.

Then pull the bracket into the working position to protect the plants.

Operation

- ▶ **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the machine.
- ▶ **Caution: Switch the garden tool off and pull the mains plug before adjusting or cleaning.**
- ▶ **The cutting line continues to rotate for a few seconds after the trimmer is switched off. Allow the motor/cutting line to stop rotating before switching on again.**
- ▶ **Do not touch the cutting line before it stops rotating.**
- ▶ **Do not briefly switch off and on again several times in a row.**
- ▶ **Only use Bosch approved cutting elements. Cutting performance will vary with different cutting elements.**

Switching On and Off (see figure G)

To **switch on,** firstly press the lock-off button **(2)**. Then press the On/Off switch **(3)** and keep it pressed.

To **switch off,** release the On/Off switch **(3)**.

Dismounting the spool, winding up the cutting line and mounting the spool (see figures J to H)

- ▶ **Remove the mains plug before replacing the spool.**

Press both latches of the spool cover together and remove the spool cover **(10)**. Afterwards, remove the empty spool **(11)**.

Cut off approx. 4.0 m line from the refill roll. Slide one end of the cutting line into the hole for line wind-up **(12)** in the spool and wind up the cutting line uniformly and tightly.

Slide the other end of the cutting line through the hole for line guiding **(13)** in the trimmer head and mount the spool back into the trimmer head. Affix the spool by mounting the spool cover .

Line Feeding (see figure K)

Semi-automatic line feeding

The trimmer is equipped with a semi-automatic feeding system. The system pushes out the line each time the on/off switch **(3)** is pressed.

Manual line feeding

Press the button **(14)** and pull the line out to the required length.

Troubleshooting



Problem	Possible Cause	Corrective Action
Motor refuses to start	Power turned off	Turn power on
	Mains socket faulty	Use another socket
	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged
	Fuse faulty / blown	Replace fuse
Garden tool functions intermittently	Extension cable damaged	Inspect cable, replace if damaged
	Internal wiring of garden tool defective	Contact Bosch customer service agent
Garden product labours	Grass too high	Cut in stages
Garden tool does not cut	Cutting line too short/broken off	Manually feed cutting line
	Spool empty	Replace line spool
Cutting line can no longer be fed	Line inside the spool entangled	Inspect the spool, rewind if necessary
	Spool empty	Refill line spool
Line retracts into spool	Cutting line too short/broken off	Remove spool – rethread line (see figures **H** – **J**)
Line breaks frequently	Line inside the spool entangled	Remove spool – rewind line (see figures **H** – **J**)
	Trimmer used incorrectly	Only trim with the tip of the line, avoid stones, walls and other hard objects. Feed the line regularly to maintain full cutting diameter.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
Heavy vibrations	Cutting line broken	Pull out cutting line with manual feed (see figure **K**)
	Cutting system damaged	Contact Bosch customer service agent
	Grass between spool housing and line-feed button	Disassemble spool cover and remove grass
	Grass in hole for line feed	Remove grass from hole for line feed

Maintenance and Service

After-Sales Service and Application Service

Great Britain
Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:
Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road
Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

The power tool, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.



Do not dispose of power tools along with household waste.

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment that is no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems.Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Explication des symboles se trouvant sur l'outil de jardin



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lire soigneusement ces instructions d'utilisation.



Porter des protections oculaires et auditives.



Porter des gants de sécurité.



Ne pas utiliser par temps de pluie.



AVERTISSEMENT : Veiller à éloigner toute personne de l'appareil.



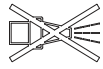
AVERTISSEMENT : Faire attention aux pièces projetées.



Non applicable



AVERTISSEMENT : Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé ou coupé.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de tuyau d'arrosage pour nettoyer l'outil de jardin.



Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'animaux sauvages ou domestiques dans la zone dans laquelle l'outil de jardin doit être utilisé. Les animaux sauvages ou domestiques peuvent être blessés pendant l'utilisation de la machine. Contrôlez soigneusement la zone d'utilisation de la machine et retirez pierres, bâtons, fils, os et corps étrangers. Lors de l'utilisation de la machine, assurez-vous qu'aucun animal sauvage ou domestique, ni des petits troncs d'arbre ne soient cachés dans l'herbe épaisse.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis**

avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité

préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- ▶ **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- ▶ **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- ▶ **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Maintenance et entretien

- ▶ **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour coupe-herbes et coupe-bordures

- ▶ **Ne pas utiliser la machine dans des conditions météorologiques défavorables, notamment pas en cas d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- ▶ **Contrôler soigneusement la zone d'utilisation pour détecter des animaux sauvages.** Les animaux sauvages peuvent être blessés par la machine en marche.
- ▶ **Contrôler soigneusement la zone d'utilisation et retirer pierres, bâtons, fils, os et tout autre corps étranger.** Les pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- ▶ **Avant d'utiliser les machines, toujours vérifier l'état impeccable de l'outil de coupe et de l'unité de coupe.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.
- ▶ **Avant toute utilisation, s'assurer que le câble d'alimentation et les éventuelles rallonges ne présentent pas de signes d'endommagement ou de vieillissement. Si le câble d'alimentation est endommagé ou usé pendant le fonctionnement, éteindre la machine et ne pas toucher le câble avant d'avoir débranché la fiche d'alimentation.** Une fiche d'alimentation ou une rallonge endommagées peuvent provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- ▶ **Laisser les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être opérationnels et correctement fixés.** Un capot de protection desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut provoquer des blessures.
- ▶ **Maintenir entrées d'air exemptes de dépôts.** Les entrées d'air bloquées et les débris peuvent provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- ▶ **Porter une protection des yeux et une protection auditive.** Un équipement de protection individuelle approprié réduira les blessures.
- ▶ **Porter toujours des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de la machine. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** Cela réduit le risque de blessure au pied en cas de contact avec l'élément de coupe en rotation.
- ▶ **Lors de l'utilisation de la machine, toujours porter des vêtements, tels que des pantalons, qui couvrent les jambes de l'utilisateur.** Tout contact avec l'élément de coupe ou le fil en rotation peut entraîner des blessures.
- ▶ **Tenir les personnes présentes à l'écart lors de l'utilisation de la machine.** Les pièces éjectées peuvent provoquer des blessures graves.
- ▶ **Ne pas utiliser la machine au-delà de la hauteur de votre taille.** Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec l'unité de coupe et de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- ▶ **N'utilisez-pas la machine dans de l'herbe mouillée. Marchez, ne courrez jamais.** Vous réduirez ainsi le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures.
- ▶ **Lors des travaux sur des pentes, maintenir une assise de pied sûre ; travailler toujours en travers de la pente, jamais du haut en bas ou du bas en haut, et être extrêmement prudent lors d'un changement de direction du travail.** Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- ▶ **Maintenir tous les câbles éloignés de la zone de coupe.** Les câbles d'alimentation peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et être endommagés ou coupés accidentellement par le fil ou l'élément de coupe.
- ▶ **Tenir toutes les parties du corps à l'écart de l'élément ou du fil de coupe en rotation. Ne retirer aucun matériau de la machine avant de l'avoir débranchée de l'alimentation électrique.** L'élément de coupe ou le fil en rotation peut provoquer de graves blessures.

- ▶ **Porter la machine éteinte et éloignée de votre corps.** Une utilisation correcte de la machine réduit le risque de contact accidentel avec l'élément de coupe rotatif ou le fil.
- ▶ **N'utiliser que des têtes de coupe de rechange, des fils de coupe et des lames de coupe en plastique conformément aux instructions du fabricant. Ne pas remplacer les fils ou les lames en plastique par des fils ou des lames en métal.** Des pièces de rechange inappropriées peuvent entraîner une perte de contrôle, une rupture et des blessures.

Avertissements de sécurité particuliers

- ▶ **Cet appareil contient des aimants - Ne pas placer l'aimant à proximité d'implants ou d'autres appareils médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques ou des pompes à insuline, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.** L'aimant génère un champ magnétique qui peut entraver le fonctionnement des appareils médicaux ou entraîner une perte de données irréversible.
- ▶ Être vigilant, même lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Il peut devenir un piège pour trébucher.
- ▶ Ne jamais permettre aux enfants ou personnes ne disposant pas des capacités physiques, sensorielles ou mentales adaptées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires d'utiliser cet outil de jardin. Il est possible que les réglementations nationales limitent l'âge minimum de l'opérateur.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil de jardin.
- ▶ Contrôler le produit pour détecter des dommages s'il heurte un objet dur ou s'il produit des vibrations excessives.
- ▶ Lors du raccourcissement du fil de coupe, veiller à ne pas vous couper.
- ▶ Couper l'herbe par étapes pour obtenir un résultat uniforme.
- ▶ Éviter un mauvais maintien du corps et veiller à bien maintenir l'équilibre. Faites attention à ne pas perdre l'équilibre si vous travaillez sur des pentes. Toujours marcher calmement, ne jamais courir.
- ▶ Il est recommandé de faire des pauses par une utilisation prolongée.
- ▶ Lors d'une utilisation prolongée du produit (ou d'autres machines), l'utilisateur est exposé à des vibrations pouvant causer le syndrome du doigt mort (syndrome de Raynaud) ou un syndrome du canal carpien.
- ▶ La perception tactile et la régulation de température sont entravées ; des engourdissements et une sensation de brûlure jusqu'à des problèmes neurologiques ou cardiovasculaires et des nécroses tissulaires sont possibles.
- ▶ Consultez votre médecin si vous constatez des symptômes indiquant une exposition élevée aux vibrations. Ces symptômes comprennent engourdissement, perte de la perception tactile, démangeaisons, piqûres, faiblesse, changement de couleur de la peau ou de l'état de la peau. Ces symptômes apparaissent le plus souvent sur les doigts, mains ou poignets (voir également Niveau sonore / vibrations).

Sécurité électrique

Attention ! Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage, arrêter l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant. Ceci vaut également lorsque le câble électrique est endommagé, coupé ou emmêlé.

Pour des raisons de sécurité, l'outil de jardin est équipé d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V ou 240 V 50 Hz). N'utiliser qu'une rallonge électrique homologuée. Pour plus de renseignements, contacter le service après-vente autorisé.

Pour plus de sécurité, utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôler ce disjoncteur différentiel

Maintenir les câbles d'alimentation et les câbles de rallonge éloignés des pièces en rotation et éviter d'endommager les câbles afin d'éviter tout contact avec des parties sous tension.

Les connexions de câble (fiche et prises de courant) doivent être sèches et ne pas reposer sur le sol.

Contrôler régulièrement les câbles d'alimentation et les rallonges afin de détecter des dommages éventuels. Ils ne doivent être utilisés que s'ils sont en bon état.

Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il ne doit être réparé que dans un atelier agréé Bosch. N'utiliser que des rallonges électriques homologuées.

N'utiliser que des rallonges, conduites ou dévidoirs qui correspondent aux normes EN 61242 / IEC 61242 ou IEC 60884-2-7.

Au cas où une rallonge devrait être utilisée pour travailler avec l'outil, les sections de conducteur suivantes sont nécessaires :

- section de conducteur 1,25 mm^2 ou 1,5 mm^2
- Longueur maximale 30 m pour une rallonge ou 60 m pour des dévidoirs avec dispositif à courant différentiel résiduel

Remarque : Au cas où une rallonge devrait être utilisée, celle-ci doit disposer, conformément à la description figurant dans les instructions de sécurité, d'un câble de protection de terre raccordé à la terre de l'installation électrique par l'intermédiaire de la fiche.

PRECAUTION : Des rallonges non conformes aux instructions peuvent être dangereuses. Les versions de câble de rallonge, fiche et accouplement doivent être étanches à l'eau et autorisées pour une utilisation à l'extérieur.

Remarque concernant les produits non commercialisés en **GB** :

ATTENTION : Pour votre propre sécurité, il est nécessaire que la fiche montée sur l'outil soit raccordée à la rallonge. Le

dispositif de couplage de la rallonge doit être protégé contre les projections d'eau, être en caoutchouc ou être recouvert de caoutchouc. La rallonge doit être utilisée avec un serre-câble.

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser l'outil en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Direction de déplacement
	Direction de réaction
	Mise en marche
	Arrêt
	Action autorisée
	Interdit
CLICK!	Bruit audible
	Poids

Description des prestations et du produit



Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie avant de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

L'outil de jardin est conçu pour une utilisation domestique, pour couper le gazon et les mauvaises herbes près du sol. Il a été conçu pour couper des herbes poussant sur des talus, en dessous d'obstacles et bordures de gazon ne pouvant être atteints par une tondeuse. L'outil de jardin n'est pas conçu pour une utilisation en tant que débroussailleuse. L'outil de jardin n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle.

Accessoires fournis (voir figure B)

Retirez avec précaution l'outil de jardin de l'emballage et vérifiez si tous les éléments suivants sont complets :

- Coupe-bordure
- Capot de protection
- Instructions d'utilisation

S'il vous manque des pièces ou si l'une d'elle est endommagée, veuillez contacter votre revendeur.

Composants illustrés (voir figure A)

La numérotation des éléments se réfère à la représentation du produit sur les pages graphiques.

(1) Poignée réglable
(2) Verrouillage de mise en marche de l'interrupteur Marche/Arrêt
(3) Interrupteur Marche/Arrêt
(4) Poignée arrière
(5) Connecteur[a)]
(6) Déverrouillage du réglage de la manette
(7) Capot de protection
(8) Dispositif de protection pour le transport
(9) Crochet pour le câble
(10) Couvercle de la bobine
(11) Bobine
(12) Enrouleur de fil
(13) Trou pour l'avance du fil
(14) Bouton d'avance du fil

a) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Caractéristiquestechniques

Coupe-bordure		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Référence		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Puissance nominale absorbée	W	280	280
Régime à vide	tr/min	12 500	12 500
Diamètre du fil	mm	1,6	1,6
Diamètre de coupe	cm	23	26
Capacité de la bobine de fil	m	4,0	4,0
Poids avec capot de protection	kg	2,0	2,0
Classe de protection		⧈ / II	⧈ / II

Coupe-bordure	EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Numéro de série		voir étiquette signalétique sur l'outil de jardin

Les données indiquées sont valables pour une tension nominale [U] de 230 V. Elles peuvent varier lorsque la tension diffère de cette valeur et sur certaines versions destinées à certains pays.

Informations sur le niveau sonore / les vibrations

Valeurs d'émission sonores déterminées selon **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif : niveau de pression acoustique **83** dB(A) ; niveau de puissance acoustique **92** dB(A). Incertitude K = **3** dB.

Valeurs de taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminées selon **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), p_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

La / les valeur(s) totale(s) des vibrations déclarée(s) et la / les valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) ont été mesurées selon une procédure de test standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La / les valeurs totales des vibrations et la / les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de l'exposition.

Les émissions des vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont l'outil électroportatif est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; il est nécessaire de définir des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes où l'outil électroportatif est arrêté et les périodes où il est mis en marche mais fonctionne sans charge).

Montage Mise en service

Objectif	Figure	Page
Éléments constitutifs	**A**	3
Contenu de la livraison	**B**	4
Retrait de la sécurité de transport	**C**	4
Assemblage de la tige	**D**	5
Réglage de la poignée	**E**	5
Montage du capot de protection	**F**	6
Brancher le câble de rallonge	**G**	7
Mise en Marche/Arrêt		
Démontage de la bobine de fil	**H**	7
Enroulement du fil sur la bobine	**I**	8
Montage de la bobine de fil	**J**	8
Avancement du fil	**K**	9
Entretien, nettoyage et stockage	**L**	9
Accessoires	**M**	10

Montage

- ▶ **Attention : Arrêter l'outil de jardin et retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux de montage.**

Assemblage de la tige (voir figures C et D)

Remarque : Une tige assemblée ne peut plus être démontée.

Retirer le dispositif de protection de transport **(8)**.

Assembler les pièces individuelles de la tige jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent de manière perceptible.

Montage et réglage de la manette (voir figure E)

La manette **(1)** peut être réglée dans différentes positions. Afin de modifier le réglage, appuyer sur les touches **(6)** et déplacer la manette dans la position souhaitée. Relâcher les touches **(6)** afin que la manette s'encliquette.

Monter le capot de protection (voir figure F)

Avant de monter le capot de protection, tirer l'étrier de la position de livraison à la position de stockage afin de protéger les plantes.

Placer le capot de protection **(7)** sur la tête du coupe-bordure et le fixer à l'aide de la vis fournie.

Une fois que le capot de protection est monté, il ne faut plus le démonter.

Ensuite, tirer l'étrier en position de travail afin de protéger les plantes.

Utilisation

- ▶ **Tenir compte de la tension du réseau !** La tension de la source de courant doit coïncider avec les indications se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ **Attention : Avant d'effectuer des travaux de réglage ou de nettoyage, arrêter l'outil de jardin et retirer la fiche de la prise de courant.**
- ▶ **Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil continue à tourner pendant quelques secondes. Attendre l'arrêt total du moteur ainsi que celui du fil avant de remettre le coupe-bordure en fonctionnement.**
- ▶ **Ne pas toucher le fil de coupe avant qu'il ne s'arrête de tourner.**
- ▶ **Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.**

▶ **Nous recommandons d'utiliser des éléments de coupe agréés par Bosch. L'utilisation d'autres éléments de coupe peut affecter la performance.**

Mise en marche / Arrêt (voir figure G)

Pour **mettre en marche l'appareil,** appuyer d'abord sur le verrouillage de mise en marche **(2)**. Appuyer ensuite sur l'interrupteur Marche / Arrêt **(3)** et le maintenir appuyé.

Pour **arrêter l'appareil,** relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt **(3)**.

Démonter la bobine, enrouler le fil et monter la bobine (voir figures H à J)

▶ **Avant de remplacer la bobine, retirer la fiche de la prise de courant.**

Appuyer sur les deux œillets du couvercle de la bobine et retirer le couvercle **(10)**. Puis retirer la bobine vide **(11)**.

Couper environ 4,0 m du fil de la bobine de recharge. Enfoncer une extrémité du fil dans le logement du fil **(12)** de la bobine et enrouler le fil en veillant à ce qu'il soit réparti uniformément et bien tendu.

Faire passer l'autre extrémité du fil à travers le trou **(13)** se trouvant dans la tête du coupe-bordure et remettre en place la bobine dans la tête du coupe-bordure. Fixer la bobine en plaçant son couvercle.

Avancer le fil (voir figure K)

Avance semi-automatique du fil

Le coupe-bordure est équipé d'un système d'avance semi-automatique. À chaque fois que l'interrupteur Marche/Arrêt **(3)** est appuyé, le système fait sortir du fil.

Avance manuelle du fil

Appuyer sur le bouton **(14)** et retirer la longueur de fil souhaitée.

Dépistage de défauts



Symptôme	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas	Pas de tension de secteur	Vérifier et mettre en fonctionnement
	Prise secteur défectueuse	Utiliser une autre prise
	Rallonge endommagée	Vérifier le câble et le remplacer, s'il est endommagé
	Le fusible a sauté	Remplacer le fusible
L'outil de jardin fonctionne par intermittence	Rallonge endommagée	Vérifier le câble et le remplacer, s'il est endommagé
	Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux	Consulter le service après-vente agréé Bosch
Outil de jardin surchargé	Herbe trop haute	Tailler le gazon en effectuant plusieurs coupes successives
L'outil de jardin ne coupe pas	Fil de coupe trop court/cassé	Avance manuelle du fil de coupe
	Bobine de fil vide	Remplacement de la bobine de fil
Fil de coupe ne se laisse pas avancer	Fil enchevêtré dans la bobine	Contrôler la bobine, le cas échéant enrouler fil de coupe à nouveau
	Bobine de fil vide	Remplir la bobine
Le fil se rétracte dans la bobine	Fil de coupe trop court/cassé	Retirer la bobine et remettre en place le fil de coupe (voir figures **H** – **J**)
Le fil de coupe se casse souvent	Fil enchevêtré dans la bobine	Retirer la bobine et enrouler le fil de coupe à nouveau (voir figures **H** – **J**)
	Maniement incorrect du coupe-bordure	Ne couper qu'avec la pointe du fil de coupe, éviter de toucher des pierres, des murs et d'autres objets durs. Avancer le fil de coupe uniformément pour profiter de tout le diamètre de coupe.
Fortes vibrations	Fil de coupe cassé	Retirer le fil de coupe à l'aide de l'avance manuelle (voir figure **K**)
	Système de coupe endommagé	Consulter le service après-vente agréé Bosch

Symptôme	Cause possible	Remède
	De l'herbe se trouve entre le boîtier de la bobine et le bouton d'avance du fil	Démonter le couvercle de la bobine et retirer les herbes
	De l'herbe se trouve dans le trou de guidage du fil	Retirer les herbes du trou de guidage de fil

Entretien et Service Après-Vente

Service Après-Vente et Assistance

France
Tel. : 09 70 82 12 99 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Ne jetez pas les outils électroportatifs avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Español

Instrucciones de seguridad

Explicación de los símbolos en la herramienta de jardín



Advertencia general de peligro.



Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.



Utilice una protección para los ojos y protectores auditivos.



Use guantes de seguridad.



No usar bajo la lluvia.



ADVERTENCIA: Mantenga alejadas a las personas circundantes.



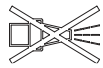
ADVERTENCIA: Cuidado con los cuerpos extraños que salgan despedidos.



No procede



ADVERTENCIA: Saque inmediatamente el enchufe de la red en caso de dañar o cortar el cable de red.



No use una limpiadora de alta presión ni una manguera para limpiar el aparato para jardín.



Examine detenidamente si existen animales silvestres o domésticos en el área en el que pretende usar el aparato para jardín. Los animales silvestres o domésticos pueden ser lesionados durante el uso de la máquina. Examine con detenimiento el área de trabajo de la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre. Al utilizar la máquina cuide que no se encuentren ocultos

por el denso césped animales silvestres y domésticos o pequeños tocones.

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA **Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- **No abuse del cable de red. No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso al aire libre.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) de seguridad (fusible diferencial).** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cortabordes y recortadoras de césped

- ▶ **No use la máquina si hace mal tiempo y muy especialmente si existe peligro de tormenta.** Ello reduce el riesgo de que sea alcanzado por un rayo.
- ▶ **Inspeccione a fondo si existen animales silvestres en el área en el que pretende usar la máquina.** Los animales silvestres pueden resultar daños por la máquina en funcionamiento.
- ▶ **Examine con detenimiento el área de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre.** Los objetos proyectados pueden lesionarle.
- ▶ **Antes de usar la máquina inspeccione visualmente siempre si están dañados el útil de corte y la unidad de corte.** Las piezas dañadas suponen un mayor riesgo de lesión.
- ▶ **Antes de su uso inspeccione el cable de alimentación y eventualmente los de prolongación en cuanto a daños y si presentan síntomas de envejecimiento. En caso de dañarse o desgastarse el cable de red durante el funcionamiento, desconecte la máquina y no toque el cable antes de haber extraído el enchufe de la red.** Un cable de red o un cable de prolongación dañados pueden acarrear una electrocución, un incendio y/o lesiones graves.
- ▶ **Mantenga las cubiertas protectoras en su lugar. Las cubiertas protectoras deberán estar en condiciones de trabajo y correctamente montadas.** Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede ser causa de lesiones.
- ▶ **Mantenga las rejillas de refrigeración libres de residuos.** Las rejillas de refrigeración obturadas o sucias pueden provocar un sobrecalentamiento o un incendio.
- ▶ **Use unas gafas de protección y unos protectores auditivos.** Un equipo de protección personal adecuado le ayudará a reducir el riesgo de lesión.
- ▶ **Siempre use calzado de protección con suela antideslizante al trabajar con la máquina. Jamás trabaje descalzo ni con sandalias.** Con ello reducirá el riesgo a lesionarse los pies por el contacto con el elemento de corte en funcionamiento.
- ▶ **Siempre use ropa adecuada como, p. ej., pantalones largos que le protejan las piernas al trabajar con la máquina.** El contacto con el elemento de corte o hilo en rotación le puede lesionar.
- ▶ **Mantenga alejadas a las personas circundantes al trabajar con la máquina.** Los objetos proyectados pueden acarrear graves lesiones.
- ▶ **No use la máquina a una altura superior a su talle.** Esto le ayudará a evitar un contacto fortuito con el elemento de corte, además de facilitarle el control sobre la máquina al presentarse situaciones inesperadas.
- ▶ **No utilice la máquina sobre hierba mojada. En ello, camine y nunca corra.** De este modo, reduce el riesgo de resbalar y caerse, lo que podría provocar lesiones.
- ▶ **Al trabajar en pendientes mantenga siempre una posición estable; trabaje siempre en dirección transversal a la pendiente y jamás cuesta abajo o cuesta arriba, y tenga especial cuidado al cambiar la dirección de trabajo.** Con ello reduce el riesgo a perder el control, a resbalar y a caerse, en cuyo caso podría lesionarse.
- ▶ **Mantenga todos los cables de red alejados del área de corte.** Los cables de red pueden estar ocultos en setos o

arbustos y ser dañados o cortados por el hilo o el elemento de corte.

- ▶ **Mantenga alejadas todas las partes del cuerpo del elemento de corte o hilo en rotación. No desprenda material de la máquina sin haberla desenchufado antes.** El elemento de corte o hilo en rotación pueden acarrear graves lesiones.
- ▶ **Transporte la máquina estando ésta desconectada y manteniéndola apartada de su cuerpo.** Un manejo apropiado de la máquina reduce la probabilidad de un contacto fortuito con el elemento o hilo de corte giratorio.
- ▶ **Únicamente use cabezales, hilos y elementos de corte de repuesto según especificación del fabricante. No sustituya los hilos y elementos de corte de plástico por otros de metal.** Las piezas de recambio incorrectas pueden causar la pérdida de control, roturas y lesiones.

Instrucciones de seguridad especiales

- ▶ **Este aparato contiene imanes - No acerque el imán a implantes y otros dispositivos médicos, como marcapasos o bombas de insulina, soportes magnéticos de almacenamiento de datos o dispositivos magnéticamente sensibles.** El campo magnético que genera el imán puede perturbar el funcionamiento de los dispositivos médicos o provocar una pérdida irreversible de datos.
- ▶ También tenga cuidado con el producto cuando no lo utilice. Podría tropezar con él.
- ▶ Jamás permita el uso de este aparato para jardín a niños, ni tampoco a personas que presenten una discapacidad física, sensorial o mental, o que dispongan de una experiencia y/o conocimientos insuficientes y/o que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Tenga en cuenta la edad mínima que pudiera prescribirse en su país para el usuario.
- ▶ Los niños deberán ser vigilados con el fin de evitar que jueguen con el aparato para jardín.
- ▶ Inspeccione si se ha dañado el producto tras chocar contra un objeto duro o en caso de vibrar excesivamente.
- ▶ Al acortar el hilo de corte preste atención a no cortarse.
- ▶ Corte el césped en varias etapas para obtener una altura de corte uniforme.
- ▶ Evite posturas anormales y mantenga el equilibrio en todo momento. Siempre mantenga un paso firme y seguro al trabajar en pendientes. Siempre marche de forma pausada y nunca de forma apresurada.
- ▶ En caso de un uso prolongado recomendamos realizar las pausas oportunas.
- ▶ Al usar prolongadamente el producto (u otras máquinas) el usuario queda expuesto a vibraciones que pueden provocar un síndrome del dedo blanco (fenómeno de Raynaud) o un síndrome del túnel carpiano.
- ▶ En estos casos se reduce la sensibilidad al tacto y la aptitud para regular la temperatura de las manos, pudiendo presentarse un entumecimiento, sensación de calor intenso hasta daños en los nervios y circulatorios, así como necrosis de tejidos.
- ▶ Consulte a su médico si observa síntomas que pueden ser indicio de una exposición excesiva a las vibraciones. Estos síntomas comprenden entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, debilidad, alteraciones del color o estado de la piel. Estos síntomas se presentan con mayor frecuencia en los dedos, manos o muñecas.(ver también Información sobre ruidos y vibraciones).

Seguridad eléctrica



¡Atención! Desconecte el aparato y saque el enchufe de red antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza. Lo mismo deberá realizarse en caso de que se dañe, corte, o enrede el cable de alimentación.

El aparato para jardín dispone de un aislamiento de protección para su seguridad y no precisa ser conectado a tierra. La tensión de servicio es de 230 V AC, 50 Hz (para países no pertenecientes a la CE también 220 V ó 240 V, 50 Hz). Solamente emplear cables de prolongación homologados. Informaciones al respecto las obtiene Ud. en su taller de servicio técnico autorizado habitual.

Para una mayor seguridad emplee un interruptor diferencial (RCD) para una corriente de fuga máxima de 30 mA. Comprobar el funcionamiento correcto del interruptor diferencial antes de cada uso

Mantenga los cables de red y los de prolongación alejados de piezas móviles y preste atención a no dañarlos para evitar el contacto con piezas bajo tensión.

Los elementos de conexión de los cables (enchufes y tomas de corriente) deberán estar secos y no deberán tocar el suelo.

Los cables de red y de prolongación deberán inspeccionarse con regularidad en cuanto a posibles daños y solamente se utilizarán si se encuentran en perfectas condiciones.

Un cable de red dañado solamente deberá hacerse reparar en un taller de servicio autorizado Bosch. Únicamente use cables de prolongación homologados.

Solo use cables de prolongación, conductores, o tambores para cables que se correspondan con las normas EN 61242 / IEC 61242 o IEC 60884-2-7.

Si precisa un cable de prolongación para trabajar con el producto, la sección del cable deberá ser la siguiente:

- – Sección de cable 1,25 mm^2 o 1,5 mm^2
- – La longitud máxima es de 30 m para cables de prolongación y 60 m en tambores para cables dotados con interruptor diferencial

Observación: En caso de usar un cable de prolongación éste deberá ir provisto de un conductor de protección que deberá ir conectado a través del enchufe al conductor de protección de la instalación eléctrica, tal como se indica en las prescripciones de seguridad.



ATENCIÓN: Los cables de prolongación no reglamentarios pueden resultar peligrosos. Los cables de prolongación, enchufes y empalmes

deberán ser estancos al agua y aptos para su uso a la intemperie.

Observación para aquellos productos que no son de venta en **GB**:

ATENCIÓN: Para su seguridad es necesario conectar el enchufe del producto con el cable de prolongación. El enchufe de empalme del cable de prolongación deberá ser o ir revestido de goma y estar protegido contra salpicaduras de agua. El cable de prolongación deberá utilizarse con un seguro contra tracción.

Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a entender las instrucciones de servicio al leerlas. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor y de forma más segura el producto.

Símbolo	Significado
	Dirección de movimiento
	Dirección de reacción
	Conexión
	Desconexión
	Acción permitida
	Acción prohibida
CLICK!	Sonido perceptible
	Peso

Descripción del producto y servicio



Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Tenga en cuenta las figuras que aparecen en la parte delantera de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

El aparato para jardín ha sido diseñado para uso doméstico para cortar césped y malas hierbas al nivel del suelo. Ha sido diseñado para cortar césped en pendientes, bajo obstáculos y bordes del césped inaccesibles para el cortacésped. El aparato para jardín no ha sido diseñado para ser utilizado como desbrozadora. El aparato para jardín no ha sido pensado para su uso comercial ni industrial.

Material suministrado (ver figura B)

Saque con cuidado el aparato para jardín del embalaje y asegúrese que se adjunten las siguientes piezas:

- Cortabordes
- Caperuza protectora
- Instrucciones de servicio

En caso de que falte o esté dañada alguna pieza, diríjase por favor al vendedor.

Componentes representados (ver figura A)

La numeración de los componentes está referida a la imagen del producto en las páginas ilustradas.

(1) Empuñadura ajustable
(2) Bloqueo de conexión para interruptor de conexión/desconexión
(3) Interruptor de conexión/desconexión
(4) Empuñadura posterior
(5) Enchufe[a)]
(6) Desbloqueo del ajuste de la empuñadura
(7) Cubierta protectora
(8) Seguro para transporte
(9) Gancho para el cable
(10) Tapa del carrete
(11) Carrete
(12) Alojamiento del hilo
(13) Orificio guía del hilo
(14) Botón para alimentación del hilo

a) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Datos técnicos

Cortabordes		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Número de artículo		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Potencia absorbida nominal	W	280	280
Velocidad en vacío	min^{-1}	12500	12500
Diámetro de la línea de corte	mm	1,6	1,6
Diámetro del círculo de corte	cm	23	26
Capacidad de la bobina para hilos	m	4,0	4,0

Cortabordes		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Peso incluido la cubierta protectora	kg	2,0	2,0
Clase de protección		⧈ / II	⧈ / II
Número de serie		Ver la placa de características en el aparato para jardín	

Las indicaciones son válidas para una tensión nominal [U] de 230 V. Estas indicaciones pueden variar con tensiones divergentes y en ejecuciones específicas del país.

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **83** dB(A); nivel de potencia acústica **92** dB(A). Incertidumbre K = **3** dB.

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados han sido medidos conforme a un procedimiento de prueba normalizado y pueden por tanto ser tomados para comparar herramientas eléctricas entre sí.

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados también son aptos para estimar provisionalmente el grado de exposición a los mismos.

Que durante el uso real de la herramienta eléctrica, las emisiones de vibraciones y ruido pueden diferir de los valores declarados, dependiendo del modo de uso de la misma, y muy en especial, según el tipo de pieza de trabajo procesada; además será necesario definir medidas de seguridad para la protección del usuario basadas en una estimación de las condiciones de uso reales (considerando todas las partes del ciclo operativo como, p. ej., los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que la misma está conectada pero funcionando sin carga).

Montaje y operación

Objetivos de acción	Imagen	Página
Componentes representados	**A**	3
Volumen de suministro	**B**	4
Desmontaje del seguro de transporte	**C**	4
Unión del vástago	**D**	5
Ajuste del mango	**E**	5
Montaje de la cubierta protectora	**F**	6
Conexión del cable de prolongación Conexión/desconexión	**G**	7
Desmontaje de la bobina para hilos	**H**	7
Bobinado del hilo en la bobina para hilos	**I**	8
Montaje de la bobina para hilos	**J**	8
Alimentación del hilo	**K**	9
Mantenimiento, limpieza y almacenaje	**L**	9
Accesorios	**M**	10

Montaje

▶ **Atención: Antes de efectuar los trabajos de montaje desconecte el aparato para jardín y extraiga el enchufe de red de la toma de corriente.**

Ensamble del mango (ver figuras C y D)

Observación: No es posible volver a desarmar un mango ensamblado.

Retire el seguro para transporte **(8)**.

Inserte las piezas del mango cuidando que enclaven de forma perceptible.

Montaje y ajuste de la empuñadura (ver figura E)

La empuñadura **(1)** se puede colocar en diversas posiciones. Para cambiar el ajuste, presione los botones **(6)** y gire la empuñadura a la posición deseada. Deje de presionar los botones **(6)** para que enclave la empuñadura.

Montaje de la caperuza protectora (ver figura F)

Antes de montar la caperuza protectora, tire del estribo para protección de plantas para cambiarlo de la posición de suministro a la de almacenaje.

Aloje la caperuza protectora **(7)** en el cabezal y sujétela con el tornillo suministrado.

Una vez acoplada, no trate de desmontar la caperuza protectora.

A continuación, saque hasta la posición de trabajo el estribo para protección de plantas.

Manejo

▶ **¡Preste atención a la tensión de red!** La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del aparato.

▶ **Atención: Desconecte el aparato para jardín y saque el enchufe de la red antes de realizar trabajos de ajuste y limpieza.**

- ▶ **Al desconectar el cortabordes, el hilo de corte sigue girando por inercia unos segundos. Antes de volver a conectar el cortabordes espere a que se haya detenido el motor/hilo de corte.**
- ▶ **No toque el hilo de corte hasta que éste se haya detenido del todo.**
- ▶ **Nunca efectúe una desconexión y conexión de forma seguida.**
- ▶ **Se recomienda emplear los elementos de corte autorizados por Bosch. La utilización de elementos de corte de otro tipo puede afectar al resultado obtenido en el corte.**

Conexión / desconexión (ver figura G)

Para poder efectuar la **conexión** accione primero el bloqueo de conexión **(2)**. A continuación, presione el interruptor de conexión/desconexión **(3)** y manténgalo presionado durante el funcionamiento.

Para la **desconexión** suelte el interruptor de conexión/desconexión **(3)**.

Desmontaje del carrete, enrollado del hilo y montaje del carrete (ver figuras H a J)

- ▶ **Saque el enchufe de la red antes de cambiar el carrete.**

Retire la tapa del carrete **(10)** presionando ambas pestañas de la misma. Seguidamente, retire el carrete vacío **(11)**.

Corte aprox. 4,0 m de hilo del carrete de hilo de recambio. Inserte un extremo del hilo en el alojamiento del hilo **(12)** del carrete y enróllelo uniformemente cuidando que quede bien tenso.

Pase el otro extremo del hilo por el orificio del cabezal **(13)** y aloje de nuevo el carrete en el cabezal. Monte la tapa del carrete para sujetar el carrete.

Avance del hilo (ver figura K)

Avance semiautomático del hilo

El cortabordes integra un sistema de alimentación semiautomático. El sistema saca de hilo cada vez que se acciona el interruptor de conexión/desconexión **(3)**.

Avance manual del hilo

Presione el botón **(14)** y saque hilo hasta conseguir la longitud deseada.

Localización de fallos



Síntoma	Posible causa	Solución
El motor no funciona	No hay tensión de red	Verificar y conectar
	Toma de corriente defectuosa	Emplear otra toma de corriente
	Cable de prolongación defectuoso	Verificar y sustituir el cable, si procede
	El fusible se ha fundido	Cambiar el fusible
El aparato para jardín funciona de forma intermitente	Cable de prolongación defectuoso	Verificar y sustituir el cable, si procede
	Cableado interior de la máquina defectuoso	Diríjase a un servicio técnico Bosch
Sobrecarga del aparato para jardín	Césped demasiado alto	Cortar en varias pasadas
El aparato para jardín no corta	Hilo de corte demasiado corto o roto	Sacar manualmente hilo de corte
	Carrete de hilo vacío	Cambiar el carrete de hilo
No es posible alimentar el hilo de corte	El hilo de corte se ha enredado en el carrete	Inspeccionar el carrete de hilo y enrollar de nuevo el hilo de corte si fuese preciso
	Carrete de hilo vacío	Rellenar el carrete de hilo
El hilo de corte es retraído hacia el carrete	Hilo de corte demasiado corto o roto	Desmontar el carrete y volver a enhebrar el hilo (ver figuras **H** – **J**)
El hilo de corte se rompe frecuentemente	El hilo de corte se ha enredado en el carrete	Desmontar el carrete y volver a enrollar el hilo (ver figuras **H** – **J**)
	Uso incorrecto del cortabordes	Solamente trabajar con la punta del hilo de corte; evitar que toque piedras, paredes y demás objetos sólidos. Reajustar con regularidad el tramo de corte del hilo para trabajar siempre con la circunferencia de corte máxima.

Síntoma	Posible causa	Solución
Vibraciones fuertes	Hilo de corte roto	Alimentar el hilo de corte de forma manual (ver figura **K**)
	Sistema de corte dañado	Diríjase a un servicio técnico Bosch
	Restos de césped entre la carcasa del carrete y el botón de alimentación de hilo	Desmonte la tapa del carrete y retire el césped
	Obstrucción con césped del orificio guía del hilo	Desobture el orificio guía del hilo

Mantenimiento y servicio

Servicio técnico y atención al cliente

España
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553
El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.
Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!

Sólo para los países de la UE:
Los aparatos eléctricos y electrónicos que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Indicações de segurança

Explicação dos símbolos no aparelho de jardim



Indicação geral de perigos.



Ler, atentamente, este manual de instruções.



Usar proteção para os olhos e para os ouvidos.



Usar luvas de segurança.



Não usar na chuva.



AVISO: Manter os espectadores afastados.



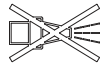
AVISO: Cuidado com peças sendo jogadas fora.



Não aplicável



ADVERTÊNCIA: Puxar, imediatamente, a ficha de rede da tomada se o cabo de rede estiver danificado ou cortado.



Para a limpeza do aparelho de jardinagem não se deve utilizar um limpador de alta pressão numa mangueira de jardim.



Verifique atenciosamente a área onde o aparelho de jardinagem deve ser usado, quanto a animais silvestres e de estimação. Animais silvestres e domésticos podem ser feridos durante a operação da máquina. Verifique atenciosamente a área de uso da máquina e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos. Ao usar a máquina, certifique-se de que não haja animais silvestres, animais de estimação ou pequenos tocos de árvores escondidos na grama densa.

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO **Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta**

ferramenta eléctrica. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distracção é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança elétrica

- **A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- **Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Nunca utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de peças em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- **Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as**

ferramentas eléctricas. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.

- ▶ **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- ▶ **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- ▶ **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- ▶ **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- ▶ **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Serviço

- ▶ **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Instruções de segurança para aparadores de relva e aparadores de bordas de relva

- ▶ **Não usar a máquina em más condições meteorológicas, especialmente durante tempestades.** Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.
- ▶ **Examinar minuciosamente a área de trabalho quanto a animais silvestres.** Animais silvestres podem ser feridos pela máquina em funcionamento.
- ▶ **Examinar minuciosamente a área de trabalho e remover todas as pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** Partes ejetadas podem causar ferimentos.
- ▶ **Antes de usar as máquinas, verifique sempre se a ferramenta de corte e a unidade de corte não estão danificadas.** Peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- ▶ **Antes da utilização, deve-se verificar o cabo elétrico e quaisquer cabos de extensão quanto a sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo de alimentação for danificado ou gasto durante a operação, a a máquina deverá ser desligada e não se deve tocar no cabo antes de desconectar a ficha de rede.** Um cabo de rede ou extensão danificado pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou graves ferimentos.
- ▶ **Deixe as coberturas de proteção em seus lugares. As coberturas de proteção devem estar operacionais e devidamente fixadas.** Uma cobertura de proteção solta, danificada ou com defeito pode causar ferimentos.
- ▶ **Mantenha as aberturas de entrada de ar livres de detritos.** Entradas de ar bloqueadas e detritos podem causar superaquecimento ou risco de incêndio.
- ▶ **Use proteção ocular e proteção auricular.** Equipamento de proteção individual adequado reduzirá os ferimentos.
- ▶ **Sempre usar sapatos de proteção antiderrapantes ao operar a máquina. Nunca trabalhar descalço ou com sandálias abertas.** Isso reduzirá o risco de ferimentos nos pés caso entrar em contacto com o elemento de corte rotativo.
- ▶ **Ao operar a máquina, use sempre roupas como por ex. calças que cubram as pernas do utilizador.** O contacto com o elemento ou fio de corte em rotação ou pode causar ferimentos.
- ▶ **Manter as pessoas afastadas ao operar a máquina.** As peças ejetadas podem causar graves ferimentos.
- ▶ **Não operar a máquina acima do nível da cintura.** Isso ajuda a evitar o contacto acidental com o elemento de corte e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- ▶ **Não opere a máquina em relva molhada. Ande, não corra.** Deste modo, reduz o perigo de escorregar e cair, o que poderia causar ferimentos.
- ▶ **Ao trabalhar em declives, certifique-se de ter uma base segura; trabalhe sempre em declive, nunca subindo ou descendo, e seja extremamente cuidadoso ao mudar a direção do trabalho.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode causar ferimentos.
- ▶ **Mantenha todos os cabos de alimentação longe da área de corte.** Os cabos de alimentação podem ficar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente danificados ou cortados pelo fio ou elemento de corte.
- ▶ **Mantenha todas as partes do seu corpo longe do elemento ou fio de corte em rotação. Não remova nenhum material da máquina antes de desconectá-la da fonte de alimentação.** O elemento ou fio de corte em rotação pode causar graves ferimentos.
- ▶ **Transporte a máquina desligada e afastada do corpo.** Um manuseamento correto da máquina reduz a probabilidade de contacto acidental com o elemento de corte rotativo ou com o fio.
- ▶ **Utilize apenas cabeças de corte de reposição, fios de corte e lâminas de corte de plástico de acordo com as especificações do fabricante. Não substitua os fios ou lâminas de plástico por fios ou lâminas de metal.** Peças

de reposição incorretas podem resultar em perda de controlo, ruturas e ferimentos.

Informações de segurança especiais

- ▶ **Este dispositivo contém ímans - Não coloque o íman perto de implantes e outros dispositivos médicos, como marca-passos ou bombas de insulina, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.** O íman gera um campo que pode prejudicar o funcionamento dos dispositivos médicos ou levar à perda irreversível de dados.
- ▶ Esteja atento, mesmo quando não estiver a usar o dispositivo. Ele pode se tornar um objeto de tropeço.
- ▶ Jamais se deve permitir que as crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou falta de conhecimento e/ou não familiarizadas com estas instruções utilizem a ferramenta de jardinagem. As diretivas nacionais podem limitar a idade do utilizador.
- ▶ Tomar conta das crianças para assegurar que elas não brinquem com o aparelho de jardinagem.
- ▶ Verifique se o produto apresenta danos após ter atingido um objeto rígido ou se há vibração excessiva.
- ▶ Ao encurtar o fio de corte, tome cuidado para não se cortar.
- ▶ Corte a relva em etapas para um resultado uniforme.
- ▶ Evitar uma posição anormal e manter sempre o equilíbrio. Em superfícies inclinadas deverá sempre manter uma posição segura. Sempre andar com calma, jamais andar com rapidez.
- ▶ Recomenda-se fazer as devidas pausas durante o uso prolongado.
- ▶ Se o produto (ou outras máquinas) for usado durante muito tempo, o utilizador será sujeito a vibrações que causam uma síndrome dos dedos brancos (fenómeno de Raynaud) ou uma síndrome do túnel carpal.
- ▶ Com isto, o sentido do tato e a regulação da temperatura são limitados, podem ocorrer dormência e a sensação de queimação até ao dano de nervos e da circulação, assim como necroses do tecido.
- ▶ Consulte o seu médico se verificar sintomas que possam indicar uma sobrecarga de vibrações. Estes sintomas incluem dormência, perda de sensibilidade, formigueiro, picadas, dor, perda da força, mudança na cor da pele ou da condição da pele. Esses sintomas são mais comumente encontrados nos dedos, mãos ou pulsos (consulte também Informações sobre ruídos/vibrações).

Segurança elétrica



Atenção! Desligar o aparelho e puxar a ficha de rede da tomada antes de trabalhos de manutenção ou de limpeza. O mesmo se aplica, se o cabo de corrente elétrica estiver danificado, cortado ou emaranhado.

Para a sua segurança, este aparelho de jardinagem dispões de um isolamento de proteção e não necessita uma ligação à terra. A tensão de funcionamento é de 230 V AC, 50 Hz (para países fora da União Europeia também 220 V ou 240 V 50 Hz). Só devem ser utilizados cabos de extensão homologados. As informações podem ser obtidas numa oficina de serviço pós-venda Bosch.

Para aumentar a segurança, use um disjuntor de corrente de avaria (RCD) com uma corrente residual de no máximo 30 mA. Este dispositivo de corrente residual deveria ser controlado antes de cada funcionamento

Manter o cabo de rede e o cabo de extensão afastados das partes móveis e evitar qualquer dano dos cabos, para evitar um contacto com componentes sob tensão.

As conexões de cabos (ficha de rede e tomadas) devem estar secas e não devem ser deitadas no chão.

O cabo de rede e o cabo de extensão devem ser controlados em intervalos regulares quanto a sinais de danos e só devem ser utilizados se estiverem em estado impecável.

Se o cabo de rede do aparelho estiver danificado, este só deve ser reparado numa oficina de serviço autorizada Bosch. Só utilizar os cabos de extensão homologados.

Só devem ser usados cabos de extensão, linhas de extensão ou tambores de cabos que correspondam às normas EN 61242 / IEC 61242 ou IEC 60884-2-7.

Se desejar usar um cabo de extensão para operar o produto, são necessárias as seguintes seções transversais do condutor:

- Diâmetro de cabo de 1,25 mm^2 ou de 1,5 mm^2
- Máximo comprimento de 30 m para o cabo de extensão ou 60 m para tambores de cabos com disjuntor de proteção contra corrente residual

Nota: Se for utilizado um cabo de extensão, este deve possuir um condutor de proteção como descrito nas diretivas de segurança conectado através de uma ficha ao condutor de proteção do seu equipamento elétrico.



CUIDADO: Cabos de extensão incorretos podem ser perigosos. Cabos de extensão, fichas e acoplamentos devem ser de modelos homologados para a utilização em áreas exteriores.

Indicação para produtos, que não foram vendidos no **Reino Unido**:
ATENÇÃO: Para sua segurança, é necessário que a ficha conectada ao produto seja conectada ao cabo de extensão. O acoplamento do cabo de extensão deve ser protegido contra respingos de água, deve ser de borracha ou deve ter um revestimento de borracha. O cabo de extensão deve ser usado com uma descarga de tração.

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e para a compreensão destas instruções de serviço. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos ajuda a usar o produto de modo melhor e mais seguro.

Símbolo	Significado
	Direção do movimento

Símbolo	Significado
	Direção da reação
	Ligar
	Desligar
	Ação permitida
	Ação proibida
CLICK!	Nítido ruído
	Peso

Descrição do produto e do serviço



Devem ser lidas todas as indicações de segurança e todas as instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Favor observar as ilustrações na parte dianteira deste manual de instruções.

Utilização conforme as disposições

O aparelho de jardinagem destina-se ao uso doméstico, para aparar relva e cortar ervas daninhas rente ao solo. Ele foi desenvolvido para aparar relva que cresce em encostas, sob obstáculos e bordas de relva que não podem ser alcançadas pelo cortador de relva. O aparelho de jardinagem não foi projetado para uso como foice a motor. O aparelho de jardinagem não se destina ao uso comercial e industrial.

Volume de fornecimento (ver figura B)

Retirar o aparelho de jardim cuidadosamente da embalagem e verificar se as seguintes peças se encontram no volume de fornecimento:

- Aparador de relva
- Cobertura de proteção
- Instruções de serviço

Entre em contacto com o seu revendedor se faltarem peças ou se houver peças danificadas.

Componentes ilustrados (ver figura A)

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à aparência do produto nas páginas de gráficos.

(1) Punho ajustável
(2) Bloqueio de ligação para o interruptor de ligar/desligar
(3) Interruptor de ligar/desligar
(4) Punho traseiro
(5) Ficha de rede[a)]
(6) Destravamento do ajuste do punho
(7) Tampa de proteção
(8) Proteção de transporte
(9) Gancho para cabo
(10) Cobertura da bobina
(11) Bobina
(12) Alojamento do fio
(13) Orifício para condução do fio
(14) Botão para a recondução do fio

a) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Dados técnicos

Aparador de relva		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Número de produto		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Potência nominal consumida	W	280	280
Número de rotações em vazio	r.p.m.	12500	12500
Diâmetro do fio de corte	mm	1,6	1,6
Diâmetro de corte	cm	23	26
Capacidade da bobina de fio	m	4,0	4,0
Peso incluindo tampa de proteção	kg	2,0	2,0
Classe de proteção		⧈ / II	⧈ / II
Número de série		Ver placa de características no aparelho de jardim	

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Informações sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **83** dB(A); nível de potência sonora **92** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Valores da vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s², (K = **1,5** m/s²), P_F = **22** m/s², (K = **1,7** m/s²).

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído devem ter sido medidos de acordo com um método de teste padronizado e podem ser usadospara comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído também podem ser usados para uma avaliação preliminar da exposição.

Que as emissões de vibração e ruído durante o uso real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta elétrica é usada, em particular do tipo de peça a ser usinada; e a necessidade de estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base em uma estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de trabalho, como os momentos em que a ferramenta elétrica está desligada e os momentos em que está ligada é, mas roda sem carga).

Operação de montagem

Objetivo de ação	Figura	Página
Componentes ilustrados	**A**	3
Volume de fornecimento	**B**	4
Remoção da proteção de transporte	**C**	4
Juntar a haste	**D**	5
Ajustar o punho	**E**	5
Montar tampa de proteção	**F**	6
Conectar o cabo de extensão	**G**	7
Ligar/desligar		
Desmontar a bobina do fio	**H**	7
Enrolar o fio na bobina do fio	**I**	8
Montar a bobina do fio	**J**	8
Reconduzir fio	**K**	9
Manutenção, limpeza e armazenamento	**L**	9
Acessórios	**M**	10

Montagem

- ▶ **Atenção: Desligue a ferramenta de jardinagem e desconecte o cabo de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de montagem.**

Juntar as partes da haste (veja figura C e D)

Nota: Uma haste juntada não pode ser desmontada.

Remover o dispositivo de proteção de transporte **(8)**.

Encaixar as partes individuais da haste até que elas engatem perceptivelmente.

Montar o punho e ajustar (veja figura E)

O punho **(1)** pode ser colocado em diversas posições. Para alterar o ajuste é necessário premir as teclas **(6)** e movimentar o punho para a posição desejada. Solte novamente as teclas **(6)** para que o punho possa engatar.

Montar a cobertura de proteção (ver figura F)

Antes de montar a cobertura de proteção, puxe o arco para a proteção das plantas, da posição de fornecimento para a posição de armazenamento.

Colocar a cobertura de proteção **(7)** sobre o cabeçote do aparador e fixá-los com o parafuso fornecido.

Se a cobertura de proteção estiver montada, ela não deve mais ser desmontada.

Em seguida, o arco para a proteção das plantas deve ser puxado para a posição de trabalho.

Operação

- ▶ **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a placa de características do aparelho.
- ▶ **Atenção: Desligue o instrumento de jardinagem e puxe a ficha da rede antes de trabalhos de ajuste ou e limpeza.**
- ▶ **O fio de corte ainda continua a funcionar durante alguns segundos após desligar o aparador de relva. Aguardar até que o motor/fio de corte estejam parados, antes de ligar novamente o aparador de relva.**
- ▶ **Não toque no fio de corte antes que ele pare de girar.**
- ▶ **Não desligue e ligue novamente várias vezes em rápida sucessão.**
- ▶ **É recomendável a utilização de elementos de corte homologados pela Bosch. O resultado de corte pode ser diferente com outros elementos de corte.**

Ligar/desligar (veja figura G)

Para **ligar** é primeiro necessário premir o bloqueio de ligação **(2)**. Em seguida, o interruptor de ligar/desligar **(3)** deve ser premido e mantido premido.

Para **desligar** é necessário soltar o interruptor de ligar/desligar **(3)**.

Desmontar a bobina, enrolar o fio e montar a bobina (veja figura H – J)

- ▶ **Puxar a ficha da tomada antes de substituir a bobina.**

Comprimir as duas braçadeiras da cobertura da bobina e remover a cobertura da bobina **(10)**. Em seguida deve ser removida a bobina vazia **(11)**.

Cortar aprox. 4,0 m de fio do rolo de recarga. Empurrar a extremidade do fio no alojamento do fio **(12)** da bobina e enrolar o fio com distribuição uniforme e esticada.

Enfiar a extremidade do fio pelo orifício **(13)** do cabeçote do aparador e recolocar a bobina no cabeçote do aparador.

Fixar a bobina colocando a cobertura da bobina .

Reconduzir fio (veja figura K)

Recondução semi-automática do fio

O aparador está equipado com o sistema de avanço semi-automático. O sistema empurra o fio para fora a cada vez que o interruptor de ligar-desligar **(3)** é premido.

Recondução manual do fio

Premir o botão **(14)**, e puxar fio para fora, até obter o comprimento desejado.

Busca de erros



Sintoma	Possível causa	Solução
O motor não arranca	Falta tensão de rede	Controlar e ligar
	Tomada de rede elétrica com defeito	Utilizar uma outra tomada
	Cabo de extensão danificado	Controlar o cabo e substituir se estiver danificado
	O fusível foi acionado	Substituir o fusível
O aparelho de jardinagem funciona com interrupções	Cabo de extensão danificado	Controlar o cabo e substituir se estiver danificado
	A cablagem interna do aparelho de jardinagem está com defeito	Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente Bosch
Aparelho de jardinagem sobrecarregado	Relva alta demais	Cortar em etapas
O aparelho de jardinagem não corta	Fio de corte curto demais/quebrado	Reconduzir manualmente o fio de corte
	Bobina do fio vazia	Substituir a bobina do fio
O fio de corte não pode ser reconduzido	Fio de corte emaranhado na bobina	Controlar a bobina do fio e, se necessário, rebobinar o fio de corte
	Bobina do fio vazia	Reabastecer a bobina de fio
O fio de corte é puxado para dentro da bobina	Fio de corte curto demais/quebrado	Remover a bobina e inserir novamente o fio de corte (veja figura **H** – **J**)
O fio de corte rompe com frequência	Fio de corte emaranhado na bobina	Remover a bobina e rebobinar o fio de corte (veja figura **H** – **J**)
	Manuseio incorrecto do aparador de relva	Só cortar com a ponta do fio de corte; evitar o contacto com pedras, paredes e outros objetos firmes. Reconduzir regularmente o fio de corte para usar todo o diâmetro de corte.
Fortes vibrações	Fio de corte rompido	Puxar o fio de corte para fora com avanço manual (veja figura **K**)
	Sistema de corte danificado	Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente Bosch
	Se encontra relva entre o alojamento da bobina e o botão para recondução do fio	Desmontar a cobertura da bobina e remover a relva
	Se encontra relva no orifício da condução do fio	Remover a relva do orifício de guiamento do fio

Manutenção e serviço

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

Portugal
Tel.: 21 8500000
Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.
Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias-primas.



Não deitar ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Os equipamentos elétricos e eletrónicos que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Indicazioni di sicurezza

Spiegazione dei simboli presenti sull'utensile per il giardinaggio



Indicazione generale di pericolo.



Leggere le istruzioni d'uso.



Indossare protezione per gli occhi e protezione per l'udito.



Indossare guanti di sicurezza.



Non utilizzare quando piove.



AVVERTENZA: Tenere lontano persone che si trovano nelle vicinanze.



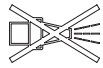
AVVERTENZA: Prestare attenzione a parti che vengono scagliate via.



Non applicabile



AVVERTENZA: Staccare immediatamente la spina se il cavo di rete è danneggiato o tagliato.



Per la pulizia dell'apparecchio per il giardinaggio non utilizzare idropulitrice o tubo da giardino.



Controllare accuratamente l'area in cui deve essere impiegato l'apparecchio per il giardinaggio in merito ad animali selvatici e animali domestici. Animali selvatici ed animali domestici possono essere feriti durante il funzionamento dell'apparecchio. Controllare accuratamente l'area di impiego dell'apparecchio e rimuovere tutti i sassi, i bastoni, i fili metallici, gli ossi ed altri corpi estranei. Durante l'impiego dell'apparecchio prestare attenzione affinché non vi siano nascosti nell'erba fitta animali selvatici, animali domestici o piccoli ceppi.

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE **Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- **Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare qualsivoglia modifica alla spina. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare il cavo per trasportare o appendere l'elettroutensile, né per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti della macchina in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Se si utilizza l'elettroutensile all'aperto, impiegare un cavo di prolunga adatto per l'uso all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in un ambiente umido, usare un interruttore di protezione dalle correnti di guasto (RCD).** L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- **Prima di accendere l'elettroutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettroutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- **Non utilizzare l'elettroutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istru-**

zioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.

Indicazioni di sicurezza per tosaerba e tagliabordi

- ▶ **Con cattive condizioni meteorologiche non utilizzare la macchina, in modo particolare durante il temporale.** Questo riduce il pericolo di essere colpito da un fulmine.
- ▶ **Controllare accuratamente l'area di lavoro in cerca di animali selvatici.** Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina in funzione.
- ▶ **Controllare accuratamente l'area di lavoro e rimuovere tutti i sassi, i bastoni, i fili metallici, gli ossi ed altri corpi estranei.** Parti scagliate possono causare lesioni.
- ▶ **Prima dell'impiego delle macchine controllare sempre che l'utensile da taglio e l'unità di taglio non siano danneggiati.** Parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- ▶ **Prima dell'impiego controllare il cavo di rete ed eventuali cavi di prolunga in merito a segni di danneggiamento o invecchiamento. Qualora durante il funzionamento il cavo di rete dovesse danneggiarsi o usurarsi, spegnere la macchina e non toccare il cavo prima di aver staccato le spina di rete.** Un cavo di rete o un cavo di prolunga danneggiato può causare scossa elettrica, fuoco e/o lesioni gravi.
- ▶ **Lasciare le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere funzionanti e fissate correttamente.** Una copertura di protezione allentata, danneggiata o non funzionante correttamente può causare lesioni.
- ▶ **Mantenere le aperture di ingresso dell'aria libere da depositi.** Entrate dell'aria bloccate e depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- ▶ **Indossare protezione per gli occhi e protezione per l'udito.** Equipaggiamento protettivo personale adatto ridurrà il rischio di lesioni.
- ▶ **Durante il funzionamento della macchina indossare sempre scarpe antiscivolo protettive. Non lavorare in nessun caso a piedi nudi né calzando sandali aperti.** In questo modo si riduce il pericolo di una lesione ai piedi in caso di contatto con l'elemento di taglio rotante.
- ▶ **Durante il funzionamento della macchina indossare sempre indumenti, come ad esempio pantaloni, che coprono le gambe dell'utente.** Il contatto con elementi di taglio rotanti o con il filo può causare lesioni.
- ▶ **Durante il funzionamento della macchina tenere lontano gli astanti.** Parti scagliate fuori possono causare lesioni gravi.
- ▶ **Non mettere in funzione la macchina sopra all'altezza della vita.** Questo aiuta ad evitare un contatto accidentale con l'elemento di taglio e consente un migliore controllo della macchina in situazioni inaspettate.
- ▶ **Non utilizzare l'utensile nell'erba umida. Camminare e non correre.** Ciò riduce il rischio di lesioni in conseguenza di scivolate e cadute.
- ▶ **Durante lavori su pendenze prestare attenzione ad avere sempre una posizione sicura; lavorare sempre trasversalmente rispetto alla pendenza e non procedere mai in senso perpendicolare ed essere estremamente cauti durante il cambiamento della direzione di lavoro.** In questo modo viene ridotto il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, situazioni che potrebbero causare lesioni.
- ▶ **Tenere tutti i cavi di rete lontano dall'area di taglio.** Cavi di rete possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere danneggiati o tagliati accidentalmente dal filo o dall'elemento di taglio.
- ▶ **Tenere ogni parte del corpo lontana dall'elemento di taglio rotante o dal filo da taglio. Non rimuovere alcun materiale dalla macchina prima che la stessa sia stata staccata dall'alimentazione di corrente.** L'elemento di taglio rotante o il filo può causare lesioni gravi.
- ▶ **Trasportare l'utensile spento e rivolto lontano dal proprio corpo.** Un impiego corretto dell'utensile riduce la probabilità di un contatto accidentale con il baffo o il filo da taglio rotante.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente teste di taglio di ricambio, fili da taglio e taglienti per tosaerba a filo in plastica secondo le prescrizioni del produttore. Non sostituire i fili o i taglienti in plastica con fili o taglienti metallici.** Parti di ricambio sbagliate possono avere come conseguenza perdita del controllo, rottura e lesioni.

Indicazioni di sicurezza speciali

- ▶ **Questo apparecchio contiene magneti - Non mettere il magnete nelle vicinanze di impianti ed altri dispositivi medici, come ad es. pace-maker o pompa per insulina, supporti magnetici di dati e apparecchi sensibili ai magneti.** Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento di dispositivi medici o può causare la perdita irreversibile di dati.
- ▶ Prestare la massima attenzione anche se l'apparecchio non viene utilizzato. Può diventare causa di inciampo.
- ▶ Non permettere in nessun caso l'uso dell'apparecchio per il giardinaggio a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure a cui manchi esperienza e/o conoscenza e/o a persone che non abbiano famigliarità con le presenti istruzioni. Le norme nazionali prevedono eventualmente dei limiti di restrizione relativamente all'età dell'operatore.

- ▶ I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Controllare il prodotto in merito a danni se lo stesso viene a contatto con un oggetto duro o se emette vibrazioni eccessive.
- ▶ Accorciando il filo da taglio prestare attenzione a non tagliarsi.
- ▶ Tagliare l'erba in più fasi per ottenere un risultato uniforme.
- ▶ Evitare una postura non adatta e mantenere l'equilibrio in ogni momento. In caso di superfici con una certa pendenza fare attenzione a non scivolare. Camminare sempre e non correre mai.
- ▶ Si raccomanda, in caso di lungo impiego continuo, di fare adeguate pause.
- ▶ In caso di impiego prolungato del prodotto (o di altro apparecchio) l'utente viene sottoposto a vibrazioni che possono causare la sindrome del dito bianco (fenomeno di Raynaud) oppure la sindrome del tunnel carpale.
- ▶ Inoltre il tatto e la regolazione della temperatura delle mani sono limitati, possono comparire intorpidimento ed una sensazione di bruciore fino a danni dei nervi e della circolazione e necrosi dei tessuti.
- ▶ Interpellare il medico se vengono constatati sintomi che indicano sovraccarico di vibrazioni. Questi sintomi comprendono sensazione di intorpidimento, perdita di sensibilità, prurito, fitte, dolori, debolezza, cambiamenti del colore della pelle o dello stato della pelle. Questi sintomi compaiono più frequentemente alle dita, mani o articolazioni dei polsi (vedi anche informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione).

Sicurezza elettrica



Attenzione! Prima di effettuare interventi di pulizia oppure di manutenzione spegnere l'apparecchio e staccare la spina di rete. Lo stesso vale se il cavo della corrente dovesse essere danneggiato, tagliato oppure aggrovigliato.

Per sicurezza, il Vostro apparecchio per il giardinaggio è dotato di un isolamento di protezione e non richiede alcuna messa a terra. La tensione d'esercizio è di 230 V AC, 50 Hz (per paesi non appartenenti alla EU anche 220 V o 240 V 50 Hz). Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al Servizio di Assistenza autorizzato.

Per una maggiore sicurezza utilizzare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di guasto massima di 30 mA. Questo interruttore di sicurezza per correnti di guasto dovrebbe essere controllato prima di ogni impiego

Tenere lontano cavo di rete e cavo di prolunga dalle parti mobili ed evitare ogni danneggiamento dei cavi per impedire il contatto con parti sotto tensione.

I collegamenti dei cavi (spine di rete e prese elettriche) devono essere asciutti e non devono poggiare per terra.

Il cavo di rete e cavo di prolunga devono essere controllati regolarmente in merito ad eventuali danneggiamenti e possono essere impiegati esclusivamente in perfette condizioni.

Se il cavo di rete dell'apparecchio è danneggiato, lo stesso può essere riparato esclusivamente da un'officina Bosch autorizzata. Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati.

Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga, linee di prolunga o tamburi per cavi che siano conformi alle norme EN 61242 / IEC 61242 o IEC 60884-2-7.

Se per il funzionamento del prodotto si desidera utilizzare un cavo di prolunga sono necessarie le seguenti sezioni conduttrici:

- – Sezione conduttrice 1,25 mm^2 o 1,5 mm^2
- – Lunghezza massima 30 m per cavi di prolunga oppure 60 m per tamburi per cavi con interruttore di sicurezza per correnti di guasto

Nota bene: Se si utilizza un cavo di prolunga è necessario che lo stesso, come indicato nelle norme di sicurezza, sia dotato di un conduttore di protezione che, attraverso la spina, sia collegato al conduttore di protezione del Vostro impianto elettrico.



ATTENZIONE: Cavi di prolunga non conformi alle norme possono essere pericolosi. I cavi di prolunga, le spine ed i raccordi devono essere di tipo impermeabile all'acqua e devono essere omologati per l'uso in ambienti esterni.

Indicazione per prodotti che non vengono venduti in **GB**:
ATTENZIONE: Per la Vostra sicurezza è necessario che la spina montata sul prodotto venga collegata al cavo di prolunga. Il raccordo del cavo di prolunga deve essere protetto contro gli spruzzi dell'acqua, deve essere di gomma oppure deve essere coperto da gomma. Il cavo di prolunga deve essere usato con un dispositivo di scarico della trazione.

Simboli

I simboli seguenti sono importanti per la lettura e la comprensione delle istruzioni d'uso. Memorizzare i simboli ed il loro significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro il prodotto.

Simbolo	Significato
	Direzione di movimento
	Direzione di reazione
	Accensione
	Spegnimento
	Operazione permessa
	Operazione vietata

Simbolo	Significato
CLICK!	Rumore percettibile
	Peso

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle istruzioni e delle indicazioni di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Uso conforme alle norme

L'apparecchio per il giardinaggio è destinato all'impiego domestico per la tosatura di erba ed erbacce in prossimità del terreno. Lo stesso è stato realizzato per tosare l'erba che cresce su scarpate, sotto ostacoli e ai bordi dei prati che non possono essere raggiunti dal tosaerba. L'apparecchio per il giardinaggio non è concepito per l'impiego come decespugliatore. L'apparecchio per il giardinaggio non è pensato per l'impiego commerciale ed industriale.

Volume di fornitura (vedi figura B)

Estrarre con attenzione dall'imballaggio l'apparecchio per il giardinaggio e controllare che i seguenti componenti siano completi:

- Tosaerba a filo
- Calotta di protezione
- Istruzioni per l'uso

Nel caso in cui un qualsiasi componente dovesse mancare oppure dovesse essere danneggiato, mettersi in contatto con il rivenditore di fiducia.

Componenti illustrati (vedere fig. A)

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione del prodotto riportata sulle pagine con la rappresentazione grafica.

(1) Impugnatura regolabile
(2) Dispositivo di blocco per l'interruttore di avvio/arresto
(3) Interruttore di avvio/arresto
(4) Impugnatura posteriore
(5) Spina di alimentazione[a)]
(6) Sbloccaggio regolazione dell'impugnatura
(7) Cuffia di protezione
(8) Dispositivo di sicurezza per il trasporto
(9) Gancio per cavo
(10) Copertura della bobina
(11) Bobina
(12) Alloggiamento del filo
(13) Foro per guida del filo
(14) Pulsante per l'estrazione del filo

a) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Dati tecnici

Tagliabordi		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Codice prodotto		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Potenza assorbita nominale	W	280	280
Numero di giri a vuoto	giri/min	12500	12500
Diametro del filo da taglio	mm	1,6	1,6
Diametro di taglio	cm	23	26
Capacità della bobina	m	4,0	4,0
Peso con cuffia di protezione	kg	2,0	2,0
Classe di protezione		⧈ / II	⧈ / II
Numero di serie		Vedere la targhetta sull'utensile per il giardinaggio	

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

Informazioni sulla rumorosità e sulle vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **83** dB(A); livello di potenza sonora **92** dB(A). Grado d'incertezza K = **3** dB.

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i sono stati misurati secondo una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per il confronto di un elettroutensile con un altro.

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i possono essere utilizzati anche per una valutazione temporanea della sollecitazione.

Durante l'effettivo impiego dell'elettroutensile le emissioni di oscillazioni e le emissioni acustiche possono differire dai valori dei dati indicati in funzione del modo in cui l'elettroutensile viene impiegato e in modo particolare dal tipo di pezzo da lavorare; e per la necessità di definire misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano su una valutazione della sollecitazione da vibrazioni durante le effettive condizioni di impiego (a riguardo devono essere tenute presenti tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio i tempi in cui l'elettroutensile è spento e quelli in cui lo stesso è acceso ma funziona senza sollecitazione).

Montaggio ed uso

Finalità	Immagine	Pagina
Componenti illustrati	**A**	3
Dotazione	**B**	4
Rimozione del dispositivo di sicurezza per il trasporto	**C**	4
Assemblaggio dell'asta	**D**	5
Regolazione dell'impugnatura	**E**	5
Montaggio della cuffia di protezione	**F**	6
Collegamento del cavo di prolunga	**G**	7
Accensione/spegnimento		
Smontaggio della bobina	**H**	7
Avvolgimento del filo sulla bobina	**I**	8
Montaggio della bobina	**J**	8
Estrazione del filo	**K**	9
Manutenzione, pulizia e magazzinaggio	**L**	9
Accessori	**M**	10

Montaggio

- ▶ **Attenzione: Spegnere l'apparecchio per il giardinaggio e staccare la spina di rete prima di effettuare lavori di montaggio.**

Riassemblaggio dell'asta (vedi figure C e D)

Nota: Un'asta riassemblata non può più essere smontata.

Rimuovere dispositivo di sicurezza per il trasporto **(8)**.

Assemblare i singoli componenti dell'asta fino a quando gli stessi scattano in posizione in modo percettibile.

Montaggio e regolazione dell'impugnatura (vedi figura E)

L'impugnatura **(1)** può essere messa in diverse posizioni. Per modificare la regolazione premere i tasti **(6)** e muovere l'impugnatura nella posizione desiderata. Rilasciare i tasti **(6)** affinché l'impugnatura scatti in posizione.

Montaggio della calotta di protezione (vedi figura F)

Prima del montaggio della calotta di protezione spostare la staffa per la protezione delle piante dalla posizione di consegna nella posizione di magazzinaggio.

Posizionare la calotta di protezione **(7)** sulla testa del tosaerba a filo e fissarla con la vite fornita in dotazione.

Se la cuffia di protezione è montata, la stessa non deve essere più smontata.

Successivamente spostare la staffa per la protezione della piante in posizione di lavoro.

Impiego

- ▶ **Osservare la tensione di rete!** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.
- ▶ **Attenzione: Prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia spegnere l'apparecchio per il giardinaggio e staccare la spina di rete.**
- ▶ **Dopo lo spegnimento del tosaerba, il filo da taglio continua a funzionare ancora per alcuni secondi. Prima di riaccendere nuovamente il tosaerba attendere che il motore/il filo da taglio si siano fermati completamente.**
- ▶ **Non toccare il filo da taglio prima che lo stesso abbia smesso di ruotare.**
- ▶ **Non riavviare più volte l'apparecchio subito dopo averlo spento.**
- ▶ **Si consiglia l'impiego di elementi di taglio omologati dalla Bosch. In caso di altri elementi di taglio è possibile che il risultato di taglio sia differente.**

Accensione/spegnimento (vedi figura G)

Per l'**accensione** premere innanzitutto il pulsante di sicurezza **(2)**. Premere quindi l'interruttore di avvio/arresto **(3)** e tenerlo premuto.

Per lo **spegnimento** rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **(3)**.

Smontaggio della bobina, avvolgimento del filo e montaggio della bobina (vedi figure H fino a J)

- ▶ **Staccare la spina di rete prima della sostituzione della bobina.**

Premere entrambe le linguette della copertura della bobina e rimuovere la copertura della bobina **(10)**. Successivamente rimuovere la bobina vuota **(11)**.

Tagliare ca. 4,0 m di filo dal rullo di ricarica. Spingere l'estremità del filo nell'alloggiamento del filo **(12)** della bobina e avvolgere il filo distribuendolo uniformemente e teso.

Spingere l'altra estremità del filo attraverso il foro **(13)** nella testa del tosaerba ed inserire di nuovo la bobina nella testa del tosaerba stesso. Fissare la bobina applicando la copertura della bobina .

Estrazione del filo (vedi figura K)

Estrazione semiautomatica del filo

Il tosaerba a filo è dotato di un sistema di avanzamento semiautomatico. Il sistema spinge fuori ad ogni pressione dell'interruttore di avvio/arresto **(3)** di filo.

Estrazione manuale del filo

Premere il pulsante **(14)**, ed estrarre il filo alla lunghezza desiderata.

Individuazione dei guasti e rimedi



Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore non funziona	Tensione di rete assente	Controllare ed inserire
	Presa elettrica difettosa	Utilizzare un'altra presa
	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare il cavo e, se necessario, sostituirlo
	Il fusibile è scattato	Sostituire il fusibile
L'apparecchio per il giardinaggio funziona con interruzioni	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare il cavo e, se necessario, sostituirlo
	Cablaggio interno dell'apparecchio per il giardinaggio difettoso	Rivolgersi ad un Servizio Assistenza Clienti Bosch
Apparecchio per il giardinaggio sovraccarico	Erba troppo alta	Tagliare in diverse fasi
L'apparecchio per il giardinaggio non taglia	Filo da taglio troppo corto/rotto	Estrazione manuale del filo da taglio
	Bobina del filo vuota	Sostituzione della bobina del filo
Non è possibile estrarre il filo da taglio	Filo da taglio aggrovigliato bella bobina	Controllare la bobina e, se necessario, riavvolgere il filo di nuovo
	Bobina del filo vuota	Riempire la bobina del filo
Il filo da taglio viene tirato indietro nella bobina	Filo da taglio troppo corto/rotto	Rimuovere la bobina e inserire di nuovo il filo da taglio (vedi figure **H** – **J**)
Il filo da taglio si rompe frequentemente	Filo da taglio aggrovigliato bella bobina	Rimuovere la bobina ed avvolgere di nuovo il filo da taglio (vedi figure **H** – **J**)
	Tosaerba non utilizzato correttamente	Tagliare solo con la punta del filo da taglio; evitare di toccare pietre, pareti ed altri oggetti duri. Estrarre regolarmente il filo da taglio per utilizzare l'intero diametro di taglio.
Vibrazioni eccessive	Filo da taglio rotto	Estrarre il filo da taglio con avanzamento manuale (vedi figura **K**)
	Sistema di taglio danneggiato	Rivolgersi ad un Servizio Assistenza Clienti Bosch
	È presente erba tra la scatola della bobina ed il pulsante per l'estrazione del filo	Smontare la copertura della bobina e togliere l'erba
	È presente erba nel foro per la guida del filo	Rimuovere l'erba dal foro per la guida del filo

Manutenzione ed assistenza

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Italia
Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettroutensili e gli accessori dismessi.



Non gettare elettroutensili dismessi tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi della CE:

I dispositivi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Toelichting bij de symbolen op het tuingereedschap



Algemene waarschuwing.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen.



Niet in de regen gebruiken.



WAARSCHUWING: Houd omstanders uit de buurt.



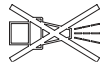
WAARSCHUWING: Pas op voor weggeslingerde delen.



Niet van toepassing



WAARSCHUWING: Trek onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact zodra het netsnoer beschadigd of doorgeknipt is.



Gebruik voor de reiniging van het tuingereedschap geen hogedrukreiniger of tuinslang.



Controleer het gedeelte waar u het tuingereedschap wilt gebruiken zorgvuldig op in het wild levende dieren en huisdieren. In het wild levende dieren en huisdieren kunnen tijdens het gebruik van de machine gewond raken. Controleer het gedeelte waar u de machine wilt gebruiken grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere voorwerpen. Let er bij het gebruik van de machine op dat er geen in het wild levende dieren, huisdieren of kleine boomstronken in dicht gras verborgen zijn.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING **Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.** Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico

door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- ▶ **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- ▶ **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- ▶ **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- ▶ **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- ▶ **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- ▶ **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- ▶ **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- ▶ **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- ▶ **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- ▶ **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- ▶ **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- ▶ **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- ▶ **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- ▶ **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- ▶ **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Service

- ▶ **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

Veiligheidsinstructies voor gazon- en randentrimmers

- ▶ **Gebruik de machine niet bij slecht weer, vooral niet als het onweert.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- ▶ **Inspecteer het werkgebied grondig op in de natuur levende dieren.** In de natuur levende dieren kunnen door de lopende machine gewond raken.
- ▶ **Controleer het werkgebied grondig en verwijder stenen, stokken, metaaldraad, botten en overige voorwerpen.** Weggeslingerde delen kunnen tot letsel leiden.
- ▶ **Controleer vóór het gebruik van de machines altijd of het snijgereedschap en de snijeenheid niet beschadigd zijn.** Beschadigde delen verhogen het risico op letsel.
- ▶ **Controleer vóór het gebruik het netsnoer en eventuele verlengkabels op tekenen van beschadiging of ouderdom. Wanneer het netsnoer tijdens het gebruik beschadigd wordt, schakelt u de machine uit. Raak de kabel niet aan voordat u de stekker uit het stopcontact heeft getrokken.** Een beschadigd netsnoer of een beschadigde verlengkabel kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel leiden.
- ▶ **Laat de veiligheidsafschermingen op hun plaats. Veiligheidsafschermingen moeten goed functioneren en correct bevestigd zijn.** Een losse, beschadigde of niet functionerende veiligheidsafscherming kan tot letsel leiden.
- ▶ **Houd de luchtinlaatopeningen vrij van vuil.** Verstopte luchtinlaatopeningen en vuil kunnen tot oververhitting of brandgevaar leiden.
- ▶ **Draag oogbescherming en gehoorbescherming.** Passende persoonlijke beschermingsmiddelen zullen letsel beperken.
- ▶ **Draag altijd anti-slip, beschermend schoeisel wanneer u de machine bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** Daarvoor beperkt u het risico op voetletsel wanneer de voet in contact komt met het draaiende snij-element.
- ▶ **Draag bij het bedienen van de machine altijd kleding zoals een broek die de benen van de gebruiker bedekt.** Contact met het roterende snijelement of de snijdraad kan letsel veroorzaken.
- ▶ **Houd omstanders uit de buurt wanneer u de machine bedient.** Weggeslingerde delen kunnen tot ernstig letsel leiden.
- ▶ **Bedien de machine niet boven taillehoogte.** Dit helpt om onbedoeld contact met het snijelement te vermijden en maakt een betere beheersing van de machine in onverwachte situaties mogelijk.
- ▶ **Gebruik de machine niet in nat gras. Loop daarbij, ren nooit.** Op deze manier vermindert u het gevaar van uitglijden en vallen, wat zou kunnen leiden tot letsel.
- ▶ **Wanneer u op hellingen werkt, moet u ervoor zorgen dat u stevig staat. Werk altijd dwars op de helling, nooit naar boven of naar beneden. Wees uiterst voorzichtig wanneer u van werkrichting verandert.** Dit vermindert het risico de controle te verliezen, uit te glijden en te vallen, wat tot verwondingen kan leiden.
- ▶ **Houd alle netkabels uit de buurt van de plaats waar u knipt.** Netkabels kunnen verborgen raken in heggen of struiken en per ongeluk beschadigd of doorgesneden worden door de snijdraad of het snijelement.
- ▶ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het roterende snijelement of de snijdraad. Verwijder geen materiaal van de machine voordat deze is losgekoppeld van de stroomvoorziening.** Het roterende snijelement of de snijdraad kan ernstig letsel veroorzaken.
- ▶ **Draag de machine uitgeschakeld en van uw lichaam afgewend.** Juist hanteren van de machine vermindert de waarschijnlijkheid van een toevallig contact met het/de ronddraaiende trimelement of trimdraad.
- ▶ **Gebruik alleen vervangende snijkoppen, snijdraden en trimmermesjes van kunststof zoals aangegeven door de fabrikant. Vervang de kunststof draden of mesjes niet door metalen draden of mesjes.** Verkeerde vervangingsonderdelen kunnen leiden tot verlies van controle, breuk en letsel.

Speciale veiligheidsvoorschriften

- ▶ **Dit gereedschap bevat magneten - Breng de magneet niet in de buurt van implantaten en andere medische apparaten, zoals pacemakers of insulinepompen, magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige apparaten.** De magneet brengt een veld voort dat de functie van medische apparaten nadelig kan beïnvloeden of tot onomkeerbaar gegevensverlies kan leiden.
- ▶ Wees voorzichtig, ook als u het apparaat niet gebruikt. Het kan een struikelgevaar vormen.
- ▶ Laat dit tuingereedschap nooit gebruiken door kinderen, personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met beperkte ervaring of kennis of door personen die met deze aanwijzingen niet vertrouwd zijn. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener.
- ▶ Houd toezicht op kinderen en laat ze niet met het tuingereedschap spelen.
- ▶ Controleer het product op beschadigingen wanneer het een hard voorwerp raak of buitengewoon trilt.

- ▶ Let er bij het inkorten van de trimdraad op dat u zich niet verwondt.
- ▶ Maai het gras in etappes voor een gelijkmatig resultaat.
- ▶ Voorkom een abnormale lichaamshouding en bewaar voortdurend uw evenwicht. Zorg ervoor dat u op een helling altijd stevig staat. Loop altijd rustig, nooit te snel.
- ▶ Geadviseerd wordt om bij langdurig gebruik voldoende pauzes in te lassen.
- ▶ Bij langdurig gebruik van het product (of van andere machines) wordt de gebruiker blootgesteld aan trillingen die een wittevingerziekte (Raynaud-fenomeen) of een carpaletunnelsyndroom kunnen veroorzaken.
- ▶ Daarbij is de tastzin en de temperatuurregeling van de handen beperkt. Doofheid en een brandend gevoel kunnen optreden, alsmede zenuwbeschadigingen, storingen van de bloedsomloop en weefselnecrose.
- ▶ Raadpleeg uw arts als u symptomen vaststelt die wijzen op trillingsoverbelasting. Symptomen zijn een doof gevoel, gevoelsverlies, jeuk, steken, pijn, krachteloosheid, veranderingen van de kleur of toestand van de huid. Deze symptomen treden het meest frequent op in vingers, handen en polsgewrichten (zie ook de informatie over geluid en trillingen).

Elektrische veiligheid

Let op! Schakel het gereedschap vóór onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit en trek de stekker uit het stopcontact. Hetzelfde geldt wanneer de stroomkabel beschadigd, doorgesneden of in de war is.

Het tuingereedschap is voor uw veiligheid geïsoleerd en heeft geen aarding nodig. De bedrijfsspanning bedraagt 230 V AC, 50 Hz (voor niet-EU-landen ook 220 V of 240 V 50 Hz). Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels. Informatie is verkrijgbaar bij de erkende klantenservice.

Voor meer veiligheid gebruikt u een aardlekschakelaar met een foutstroom van maximaal 30 mA. De aardlekschakelaar moet vóór gebruik altijd worden gecontroleerd

Houd net- en verlengkabel uit de buurt van bewegende delen en voorkom elke beschadiging van de kabels om contact met spanningvoerende delen te voorkomen.

Kabelverbindingen (netstekkers en stopcontacten) moeten droog zijn en mogen niet op de grond liggen.

De net- en verlengkabels moeten regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd en mogen alleen in onbeschadigde toestand worden gebruikt.

Als de netkabel van het gereedschap beschadigd is, mag deze alleen door een erkende Bosch-werkplaats worden gerepareerd. Gebruik alleen toegelaten verlengkabels.

Gebruik alleen verlengkabels, -leidingen en kabeltrommels die voldoen aan de normen EN 61242, IEC 61242 en IEC 60884-2-7.

Als u voor het gebruik van het product een verlengkabel wilt gebruiken, zijn de volgende geleiderdiameters vereist:

– Geleiderdiameter 1,25 mm^2 of 1,5 mm^2
– Maximale lengte 30 m voor verlengkabels of 60 m voor kabeltrommels met veiligheidsschakelaar

Let op: Als u een verlengkabel gebruikt, moet deze (zoals bij de veiligheidsvoorschriften beschreven) een aardedraad bezitten die via de stekker met de aardedraad van uw elektrische installatie verbonden is.

VOORZICHTIG: Verlengkabels die niet volgens de voorschriften zijn, kunnen gevaarlijk zijn. Verlengkabels, stekkers en contrastekkers moeten waterdicht uitgevoerd en voor gebruik buitenshuis goedgekeurd zijn.

Opmerking voor producten die niet in **Groot-Brittannië** worden verkocht:

LET OP: Voor uw veiligheid is het vereist dat de aan het product aangebrachte stekker met de verlengkabel wordt verbonden. De stekker van de verlengkabel moet tegen spatwater beschermd zijn en van rubber gemaakt of met rubber bekleed zijn. De verlengkabel moet met een trekontlasting worden gebruikt.

Symbolen

De volgende symbolen zijn van betekenis voor het lezen en begrijpen van de gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u het product goed en veilig te gebruiken.

Symbool	Betekenis
	Bewegingsrichting
	Reactierichting
	Inschakelen
	Uitschakelen
	Toegestane handeling
	Verboden handeling
CLICK!	Hoorbaar geluid
	Gewicht

Beschrijving van product en werking



Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Als de veiligheidsvoorschriften en instructies niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Neem de afbeeldingen in het voorste gedeelte van de gebruiksaanwijzing in acht.

Gebruik volgens bestemming

Het tuingereedschap is bestemd voor huishoudelijk gebruik om gras en onkruid dicht bij de grond te trimmen. Het is ontwikkeld voor het trimmen van gras op hellingen en onder obstakels en van gazonranden die niet kunnen worden bereikt met de gazonmaaier. Het tuingereedschap is niet ontworpen voor gebruik als bosmaaier. Het tuingereedschap is niet bestemd voor commercieel en industrieel gebruik.

Meegeleverd (zie afbeelding B)

Neem het tuingereedschap voorzichtig uit de verpakking. Controleer of de volgende delen compleet zijn:

- Gazontrimmer
- Beschermkap
- Gebruiksaanwijzing

Neem contact op met uw leverancier wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

Afgebeelde componenten (zie afbeelding A)

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeeldingen van het gereedschap op de pagina's met afbeeldingen.

(1) Instelbare handgreep
(2) Vergrendeling voor aan/uit-schakelaar
(3) Aan/uit-schakelaar
(4) Achterste handgreep
(5) Netstekker[a)]
(6) Ontgrendeling greepinstelling
(7) Beschermkap
(8) Transportvergrendeling
(9) Kabelhaak
(10) Spoelafdekking
(11) Spoel
(12) Draadopname
(13) Gat voor draadgeleiding
(14) Knop voor draadtoevoer

a) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Technische gegevens

Grastrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Productnummer		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nominaal opgenomen vermogen	W	280	280
Onbelast toerental	min^{-1}	12500	12500
Diameter trimdraad	mm	1,6	1,6
Snijcirkeldiameter	cm	23	26
Capaciteit draadspoel	m	4,0	4,0
Gewicht inclusief beschermkap	kg	2,0	2,0
Beschermklasse		⧈ / II	⧈ / II
Serienummer		zie typeplaatje op tuingereedschap	

De gegevens gelden voor een nominale spanning [U] van 230 V. Bij afwijkende spanningen en in landspecifieke uitvoeringen kunnen deze gegevens variëren.

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald conform **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **83** dB(A); geluidsvermogenniveau **92** dB(A). Onzekerheid K = **3** dB.

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) volgens een gestandaardiseerde testprocedure zijn gemeten en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met het andere te vergelijken.

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en opgegeven geluidsemissiewaarde(n) ook kunnen worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Dat de trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt, met name het type werkstuk dat wordt bewerkt; en de noodzaak om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een schatting van de blootstelling aan trillingen tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en de tijden waarop het elektrische gereedschap is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Montage en gebruik

Doel van actie	Afbeelding	Pagina
Afgebeelde componenten	A	3
Dit wordt geleverd	B	4
Transportbeveiliging verwijderen	C	4
Steel monteren	D	5
Handgreep instellen	E	5
Beschermkap monteren	F	6
Verlengkabel aansluiten	G	7
In-/uitschakelen		
Draadspoel demonteren	H	7
Draad op draadspoel wikkelen	I	8
Draadspoel monteren	J	8
Draad toevoeren	K	9
Onderhoud, reiniging en opslag	L	9
Accessoires	M	10

Montage

- ▶ **Let op: Schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u montagewerkzaamheden uitvoert.**

Schacht samenvoegen (zie afbeeldingen C en D)

Opmerking: Een samengevoegde schacht kan niet meer worden gedemonteerd.

Verwijder de transportbeveiliging **(8)**.

Steek de afzonderlijke delen van de schacht in elkaar tot ze hoorbaar vastklikken.

Greep monteren en instellen (zie afbeelding E)

De greep **(1)** kan in verschillende standen worden gebracht. Als u de instelling wilt veranderen, drukt u op de toetsen **(6)** en beweegt u de greep in de gewenste stand. Laat de toetsen **(6)** weer los om de greep te laten vastklikken.

Beschermkap monteren (zie afbeelding F)

Trek vóór de montage van de beschermkap de beugel ter bescherming van de planten van de leveringsstand naar de opbergstand.

Zet de beschermkap **(7)** op de trimmerkop en bevestig deze met de meegeleverde schroef.

Als de beschermkap gemonteerd is, mag deze niet meer gedemonteerd worden.

Daarna trekt u de beugel ter bescherming van de planten naar de werkstand.

Bediening

- ▶ **Let op de netspanning!** De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het gereedschap.
- ▶ **Let op: Schakel het tuingereedschap uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u instel- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.**
- ▶ **Na het uitschakelen van de gazontrimmer draait de trimdraad nog enkele seconden verder. Wacht tot motor en trimdraad stilstaan voordat u de gazontrimmer opnieuw inschakelt.**
- ▶ **Raak de trimdraad niet aan totdat deze stopt met draaien.**
- ▶ **Schakel het gereedschap niet meerdere keren kort achtereen uit en weer in.**
- ▶ **Het gebruik van door Bosch toegelaten snij-elementen wordt geadviseerd. Bij andere snij-elementen kan het snijresultaat afwijken.**

In- en uitschakelen (zie afbeelding G)

Als u het gereedschap wilt **inschakelen,** drukt u eerst op de inschakelblokkering **(2)**. Druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar **(3)** en houd deze ingedrukt.

Als u het gereedschap wilt **uitschakelen,** laat u de aan/uit-schakelaar **(3)** los.

Spoel demonteren, draad opwikkelen en spoel monteren (zie afbeeldingen H tot J)

- ▶ **Trek de netstekker uit het stopcontact voordat u de spoel vervangt.**

Druk beide strips van de spoelafdekking bijeen en verwijder de spoelafdekking **(10)**. Vervolgens verwijdert u de lege spoel **(11)**.

Snij ca. 4,0 m draad van de bijvulrol. Duw het uiteinde van de draad in de draadopname **(12)** van de spoel en wikkel de draad gelijkmatig verdeeld en strak op.

Duw het andere uiteinde van de draad door het gat **(13)** in de trimmerkop en plaats de spoel weer in de trimmerkop. Zet de spoel vast door het aanbrengen van de spoelafdekking .

Draad toevoeren (zie afbeelding K)

Halfautomatische draadtoevoer

De trimmer is uitgevoerd met het halfautomatische voedingssysteem. Het systeem duwt elke keer bij het indrukken van de aan/uit-schakelaar **(3)** draad naar buiten.

Handmatige draadtoevoer

Druk op de knop **(14)** en trek de draad in de gewenste lengte naar buiten.

Storingen opsporen



Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	Netspanning ontbreekt	Controleren en inschakelen
	Stopcontact defect	Gebruik een ander stopcontact
	Verlengkabel beschadigd	Kabel controleren en vervangen, indien beschadigd
	Zekering doorgeslagen	Zekering vervangen
Tuingereedschap loopt met onderbrekingen	Verlengkabel beschadigd	Kabel controleren en vervangen, indien beschadigd
	Interne bekabeling van tuingereedschap defect	Neem contact op met de Bosch klantenservice
Tuingereedschap overbelast	Gras te hoog	Maai het gras in stappen
Tuingereedschap snijdt niet	Trimdraad te kort of gebroken	Trimdraad met de hand toevoeren
	Draadspoel leeg	Draadspoel vervangen
Trimdraad kan niet worden toegevoerd	Trimdraad in de spoel gewikkeld	Draadspoel controleren en indien nodig trimdraad opnieuw opwikkelen
	Draadspoel leeg	Draadspoel bijvullen
Trimdraad wordt in de spoel teruggetrokken	Trimdraad te kort of gebroken	Verwijder de spoel en voeg de trimdraad opnieuw in (zie afbeeldingen **H** – **J**)
Trimdraad breekt vaak	Trimdraad in de spoel gewikkeld	Verwijder de spoel en wikkel de trimdraad opnieuw op (zie afbeeldingen **H** – **J**)
	Incorrect vasthouden van de gazontrimmer	Trim alleen met de punt van de trimdraad. Voorkom aanraking van stenen, muren en andere harde voorwerpen. Voer de trimdraad regelmatig toe om de volledige trimcirkeldiameter te benutten.
Sterke trillingen	Trimdraad gebroken	Trimdraad met de de hand naar buiten trekken (zie afbeelding **K**)
	Snijsysteem beschadigd	Neem contact op met de Bosch klantenservice
	Gras tussen het huis van de spoel en de knop voor draadtoevoer	Demonteer de spoelafdekking en verwijder het gras
	Gras in het gat naar de draadgeleiding	Verwijder het gras uit het gat voor draadgeleiding

Onderhoud en service

Klantenservice en gebruiksadviezen

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54
De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.
Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.



Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:
Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan

vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Forklaring af symbolerne på haveredskabet


Generel sikkerhedsadvarsel.


Læs betjeningsvejledningen.


Brug øjen- og høreværn.


Brug sikkerhedshandsker.


Må ikke bruges, når det regner.


ADVARSEL: Hold omkringstående på afstand.


ADVARSEL: Pas på vækslyngende dele.


Gælder ikke


ADVARSEL: Træk netstikket ud med det samme, hvis netledningen er beskadiget eller beskadiget.


Brug hverken højtryksrenser eller haveslange til at rengøre haveredskabet med.


Kontroller nøje det område, hvor produktet skal bruges, for vilde dyr og kæledyr. Vilde dyr og kæledyr kan blive kvæstet, når produktet bruges. Kontroller produktets anvendelsesområde grundigt og fjern alle sten, stokke, tråde, knogler og fremmede genstande. Kontroller, at vilde dyr, kæledyr eller små træstumper ikke er skjult i det tætte græs, før produktet tages i brug.

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet.** I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f. eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforise-**

rende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.

- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- ▶ **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- ▶ **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- ▶ **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- ▶ **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

Sikkerhedsråd til græstrimmer og græskantskærer

- ▶ **Brug ikke maskinen i dårligt vejr, især ikke når det er uvejr.** Dette reducerer faren for at blive ramt af et lyn.
- ▶ **Undersøg arbejdsområdet grundigt for vilde dyr.** Vilde dyr kan blive kvæstet, når maskinen kører.
- ▶ **Undersøg arbejdsområdet grundigt og fjern alle sten, stokke, tråde, knogler og andre fremmede genstande.** Udslyngede dele kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Kontroller altid, om skæreværktøjet og skæreenheden ikke er beskadiget, før maskinerne tages i brug.** Beskadigede dele øger risikoen for at blive kvæstet.
- ▶ **Kontroller før brug netledningen og evt. forlængerledninger for tegn på beskadigelse eller ældning. Beskadiges eller slides netledningen under brug, sluk da maskinen, og undgå at berøre kablet, til netstikket er trukket ud.** En beskadiget net- eller forlængerledning kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Lad beskyttelsesafdækninger blive der, hvor de skal sidde. Beskyttelsesafdækninger skal være klar til brug og fastgjort korrekt.** En løs, beskadiget eller ikke rigtigt fungerende beskyttelsesafdækning kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Hold luftindgangsåbningerne fri for aflejringer.** Blokerede luftindtag og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.
- ▶ **Brug øjenværn og høreværn.** Egnet personligt beskyttelsesudstyr reducerer kvæstelser.
- ▶ **Brug altid skridsikkert beskyttelsesfodtøj, når maskinen er i brug. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler.** Derved reduceres faren for at kvæste fødderne, hvis de kommer i kontakt med det roterende skæreelement.

- ▶ **Vælg altid tøj som f.eks. bukser, der beskytter brugerens ben, når maskinen er i brug.** Kontakt med det roterende skæreelement eller tråden kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Hold personer i nærheden væk fra maskinen, når den bruges.** Udslyngede dele kan føre til alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Brug ikke maskinen over taljehøjde.** Dette er med til at undgå utilsigtet kontakt med skæreelementet, desuden har du en bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- ▶ **Brug ikke maskinen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Derved mindsker du risikoen for at glide og falde, hvilket kan føre til skader.
- ▶ **Sørg for at stå sikkert, når der arbejdes på skråninger; arbejd altid på tværs af skråningen, aldrig opad eller nedad, og vær meget forsigtig, når du ændrer arbejdsretningen.** Dermed reduceres risikoen for at tabe kontrollen, skride ud og falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Hold alle netledninger væk fra snitområdet.** Netledninger kan være skjult i hække eller buske og ved en fejltagelse blive beskadiget eller ramt af tråden eller skæreelementet.
- ▶ **Hold alle legemsdele væk fra det roterende skæreelement eller -tråden. Fjern først materiale fra maskinen, når den er blevet fjernet fra strømforsyningen.** Det roterende skæreelement eller tråden kan føre til alvorlige kvæstelser.
- ▶ **Maskinen skal være slukket og holdes væk fra kroppen, når den bæres.** Korrekt håndtering af maskinen mindsker risikoen for utilsigtet kontakt med det roterende skæreelement eller den roterende tråd.
- ▶ **Brug kun reserveskærehoveder, skæretråde og trimmerskær af kunststof iht. producentens bestemmelser. Erstat ikke kunststoftrådene eller -skærene af metaltråde eller -skær.** Forkerte reservedele kan føre til kontroltab, ødelæggelse og kvæstelser.

Specielle sikkerhedsinstrukser

- ▶ **Dette produkt indeholder magneter - sørg for, at magneten ikke kommer i nærheden af implantater og andre medicinske produkter som f.eks. pacemaker eller insulinpumpe, magnetiske databærere og magnetisk sensible produkter.** Magneten danner et magnetfelt, som kan påvirke medicinsk udstyrs funktion eller føre til irreversibel datatab.
- ▶ Vær opmærksom, også selv om du ikke bruger produktet. Du kan komme til at snuble over det.
- ▶ Tillad aldrig børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaring og/eller med manglende viden og/eller personer, der ikke er fortrolige med disse instrukser, at bruge haveredskabet. Lokale regler kan bestemme alderen på den person, som må betjene produktet.
- ▶ Børn bør holdes under opsyn for at forhindre, at de leger med haveredskabet.
- ▶ Kontroller produktet for skader, hvis det rammer en hård genstand, eller hvis det udsender for store vibrationer.
- ▶ Sørg for, at du ikke kommer til skade, når skæretråden afkortes.
- ▶ Klip græsset i etapper for at opnå et ensartet resultat.
- ▶ Undgå en anormal kropsposition og hold altid ligevægten. Sørg altid for at stå sikkert på skråt terræn. Gå altid, løb aldrig.
- ▶ Det anbefales at holde pauser ved længerevarende brug.
- ▶ Bruges produktet (eller andre maskiner) i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvorved brugeren evt. kan få hvide fingre (Raynauds syndrom) eller komme til at lide under det såkaldte karpaltunnelsyndrom.
- ▶ Her er følesans og temperaturregulering nedsat, der kan opstå døvhed og en brændende følelse og endda nerve- og kredsløbsskader og vævsnektroser.
- ▶ Spørg din læge, hvis du konstaterer symptomer, der tyder på overbelastning som følge af vibrationer. Disse symptomer er forbundet med døvhedsfølelse, følelsestab, kløe, stikkende fornemmelse, smerter, kraftløshed, ændret hudfarve eller hudtilstand. Disse symptomer opstår især i fingre, hænder eller håndled (se også støj/vibrationsinformationer).

Elektrisk sikkerhed



Bemærk! Sluk maskinen og træk stikket ud, før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde påbegyndes. Gør det samme, når strømkablet er beskadiget, hvis der er blevet skåret i kablet eller hvis kablet har viklet sig sammen.

Dit haveredskab er for din egen sikkerheds skyld beskyttelsesisoleret og har ikke brug for nogen jordforbindelse. Driftsspændingen er 230 V AC, 50 Hz (for ikke-EU-lande også 220 V eller 240 V 50 Hz). Brug kun godkendte forlængerledninger. Informationer fås på et autoriseret serviceværksted.

For at øge sikkerheden skal du bruge en FI-kontakt (RCD) med en fejlstrøm på maks. 30 mA. Dette fejlstrømsrelæ skal altid kontrolles, før maskinen anvendes

Hold netkablet og forlængerledningen væk fra bevægelige dele og undgå enhver form for beskadigelser af kablet/ledningen for at undgå kontakt med spændingsførende dele.

Kabelforbindelser (elstik og stikdåser) skal være tørre og må ikke ligge på jorden.

Netkablet og forlængerledningen skal kontrolleres for beskadigelser med regelmæssige mellemrum og må kun benyttes, hvis de er i fejlfri tilstand.

Er redskabets netkabel beskadiget, må det kun repareres på et autoriseret Bosch-værksted. Brug kun godkendte forlængerledninger.

Brug kun forlængerledninger eller kabeltromler, der overholder bestemmelserne i standarderne EN 61242 / IEC 61242 eller IEC 60884-2-7.

Hvis du har brug for en forlængerledning til drift af produktet, skal følgende ledningstværsnit overholdes:

- Ledningstværsnit 1,25 mm^2 eller 1,5 mm^2
- Maks. længde 30 m til forlængerledninger eller 60 m til kabeltromler med HFI-relæ (FI)

Bemærk: Hvis der benyttes en forlængerledning, skal denne - som beskrevet under sikkerhedsforskrifterne - være forsynet med en jordledning, der skal være forbundet med jordledningen til det elektriske anlæg via stikket.

FORSIGTIG: Ikke forskriftsmæssige forlængerledninger kan være farlige. Forlængerledning, stik og kobling skal være vandtætte og de skal være godkendt til udendørs brug.

Tips vedr. produkter, der ikke sælges i **GB**:
PAS PÅ: For din sikkerheds skyld er det nødvendigt, at stikket på haveredskabet forbindes med forlængerledningen. Koblingen på forlængerledningen skal være beskyttet mod stænkvand, være fremstillet af gummi eller være overtrukket med gummi. Forlængerledningen skal benyttes med en trækaflastning.

Symboler

De efterfølgende symboler er af betydning for at kunne læse og forstå betjeningsvejledningen. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af produktet.

Symbol	Betydning
	Bevægelsesretning
	Reaktionsretning
	Tænding
	Slukning
	Tilladt handling
	Forbudt handling
CLICK!	Hørbar støj
	Vægt

Produkt- og ydelsesbeskrivelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på billederne i starten af brugsanvisningen.

Beregnet anvendelse

Haveredskabet er beregnet til at blive brugt i husholdningen, til at trimme græs og ukrudt i nærheden af jorden. Det blev udviklet til at trimme græs, der vokser på skråninger, under forhindringer og græskanter, der ikke kan klares med en græsslåmaskine. Haveredskabet er ikke beregnet til at kunne bruges som en motordrevet le. Haveredskabet er ikke beregnet til kommerciel og industriel brug.

Leveringsomfang (se Fig. B)

Tag haveredskabet forsigtigt ud af emballagen. Kontrollér, at delene er fri for mangler:
- Græstrimmer
- Beskyttelseskappe
- Betjeningsvejledning

Hvis nogle dele mangler eller er beskadigede, bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.

Illustrerede komponenter (se billede A)

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af produktet på de illustrerede sider.

(1) Indstilleligt håndgreb
(2) Kontaktspærre for tænd/sluk-knap
(3) Tænd/sluk-knap
(4) Bageste håndtag
(5) Netstik[a)]
(6) Udløsning indstilling af håndgreb
(7) Beskyttelseskappe
(8) Transportsikring
(9) Kabelkrog
(10) Spolekappe
(11) Spole
(12) Trådholder
(13) Hul til trådføring
(14) Knap til trådfremføring

a) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Tekniske data

Græstrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Varenummer		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nominel optagen effekt	W	280	280
Omdrejningstal, ubelastet	o/min	12500	12500
Skæretrådens diameter	mm	1,6	1,6
Snitkredsdiameter	cm	23	26

Græstrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Trådspolens kapacitet	m	4,0	4,0
Vægt inklusive beskyttelseskappe	kg	2,0	2,0
Beskyttelsesklasse		⧈ / II	⧈ / II
Serienummer		se typeskiltet på haveredskabet	

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigende spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Støj-/vibrationsinformationer

Støjemissionsværdier fundet i overensstemmelse med **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: lydtryksniveau **83** dB(A); lydeffektniveau **92** dB(A). Usikkerhed K = **3** dB.

Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K fundet i overensstemmelse med **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testmetode og kan blive brugt til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier også kan bruges til at foretage en foreløbig vurdering af belastningen.

At svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet er i brug, afhængigt af hvad el-værktøjet bruges til, især hvilken type emne bearbejdes; og hvis det er nødvendigt, fastlægges sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren, der baserer på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages højde for alle driftscyklussens dele som f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket, og tider, hvor el-værktøjet godt nok er tændt, men kører uden belastning).

Montering drift

Handlinger, der skal udføres	Billede	Side
Viste komponenter	**A**	3
Leveringsomfang	**B**	4
Fjernelse af transportsikringen	**C**	4
Samling af skaft	**D**	5
Indstilling af håndgreb	**E**	5
Montering af beskyttelseskappe	**F**	6
Forlængerledning anbringes	**G**	7
Tænding/slukning		
Afmontering af trådspole	**H**	7
Opvikling af tråd på trådspole	**I**	8
Montering af trådspole	**J**	8
Efterføring af tråd	**K**	9
Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring	**L**	9
Tilbehør	**M**	10

Montering

▶ **Bemærk: Sluk for haveredskabet og træk netstikket ud, før monteringsarbejdet gennemføres.**

Skaft føjes sammen (se Fig. C og D)

Bemærk: Et sammenføjet skaft kan ikke afmonteres mere.

Fjern transportsikringen **(8)**.

Saml skaftets enkelte dele, til de falder hørbart i hak.

Håndgreb monteres og indstilles (se Fig. E)

Håndgrebet **(1)** kan stilles i forskellige positioner. Den indstillede værdi ændres ved at trykke på knapperne **(6)** og bevæge håndgrebet i den ønskede position. Slip knapperne **(6)** igen, så grebet falder i hak.

Beskyttelseskappe monteres (se Fig. F)

Træk bøjlen til at beskytte planterne fra leveringspositionen til opbevaringspositionen, før beskyttelseskappen monteres.

Anbring beskyttelseskappen **(7)** på trimmerhovedet og fastgør den med den medleverede skrue.

Er beskyttelseskappen monteret, må den ikke mere afmonteres.

Træk herefter bøjlen til at beskytte planterne i arbejdspositionen.

Betjening

▶ **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på maskinens typeskilt.

▶ **Bemærk: Sluk for haveredskabet og træk netstikket ud, før det indstilles eller rengøres.**

▶ **Klippetråden fortsætter med at rotere i et par sekunder, efter at græstrimmeren er afbrudt. Vent, til motoren/skæretråden står helt stille, før græstrimmeren tændes igen.**

- ▶ **Berør ikke klippetråden, før den hører op med at rotere.**
- ▶ **Sluk og tænd ikke for trimmeren flere gange hurtigt efter hinanden.**
- ▶ **Det anbefales at bruge skæreelementer, der er godkendt af Bosch. Ved andre skæreelementer kan skæreresultatet afvige.**

Tænde og slukke (se Fig. G)

Produktet **tændes** ved først at trykke på kontaktspærren **(2)**. Tryk derefter på start-stop-kontakten **(3)** og hold den nede.

Produktet **slukkes** ved at slippe start-stop-kontakten **(3)**.

Spole afmonteres, tråd vikles op og spole monteres (se Fig. H til J)

- ▶ **Træk netstikket ud, før spolen skiftes.**

Tryk de to snipper på spolekappen sammen og fjern spolekappen **(10)**. Fjern herefter den tomme spole **(11)**.

Klip ca. 4,0 m tråd af reserverullen. Skub trådenden ind i spolens trådholder **(12)** og vikl tråden på, så den er fordelt ensartet og stram.

Skub den anden ende på tråden gennem hullet **(13)** i trimmerhovedet og sæt spolen ind i trimmerhovedet igen. Fastgør spolen med spolekappen .

Tråd fremføres (se Fig. K)

Halvautomatisk trådfremføring

Trimmeren er udstyret med det halvautomatiske fremføringssystem. Systemet trykker tråd ud, hver gang der trykkes på start-stop-kontakten **(3)**.

Manuel trådfremføring

Tryk på knappen **(14)** og træk tråden ud i den ønskede længde.

Fejlsøgning



Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren går ikke i gang	Strøm er afbrudt	Kontroller og tænd for strømmen
	Stikkontakt er defekt	Prøv en anden stikkontakt
	Forlængerledning er beskadiget	Ledning kontrolleres og skiftes, hvis den er beskadiget
	Defekt/sprunget sikring	Udskift sikring
Haveredskab kører i intervaller	Forlængerledning er beskadiget	Ledning kontrolleres og skiftes, hvis den er beskadiget
	Haveredskabets indvendige ledninger er beskadiget	Kontakt Bosch kundeservicen
Haveredskabet er overbelastet	Græsset er for højt	Klip græsset i flere omgange
Haveredskabet skærer ikke	Skæretråd er for kort/brækket	Fremfør skæretråden manuelt
	Trådspole tom	Trådspole erstattes
Skæretråden kan ikke fremføres	Skæretråd viklet ind i spolen	Kontroller trådspole og vikl evt. skæretråd op igen
	Trådspole tom	Påfyld trådspolen
Skæretråd trækkes tilbage ind i spole	Skæretråd er for kort/brækket	Fjern spolen og sæt skæretråden ind igen (se Fig. **H** – **J**)
Skæretråden brækker igen og igen	Skæretråd viklet ind i spolen	Fjern spolen og vikl skæretråden op igen (se Fig. **H** – **J**)
	Ukorrekt håndtering af græstrimmer	Trim kun med spidsen af skæretråden; undgå berøring af sten, vægge og andre faste genstande. Fremfør skæretråden regelmæssigt for at bruge hele snitkredsdiameteren.
Store vibrationer	Skæretråden er brækket	Træk skæretråden ud med manuel fremføring (se Fig. **K**)
	Skæresystemet er beskadiget	Kontakt Bosch kundeservicen
	Der er græs mellem spolehus og knap til trådfremføring	Afmonter spolekappen og fjern græsset

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
	Der er græs i hullet til trådføringen	Fjern græsset fra hullet til trådføringen

Vedligeholdelse og service

Kundeservice og brugerrådgivning

Dansk
Tlf. Service Center: 44898855
Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.
Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:
Elektriske og elektroniske apparater, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Förklaring av symbolerna på trädgårdsredskapet



Allmän varning för riskmoment.



Läs noga igenom bruksanvisningen.



Använd ögon- och hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Använd inte i regn.



VARNING: Håll närvarande på avstånd.



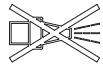
VARNING: Se upp för ivägslungade delar.



Gäller inte



VARNING: Dra genast ur stickproppen om kabeln skadats eller klippts av.



Använd inte högtryckstvätt eller trädgårdsslang för rengöring av trädgårdsredskapet.



Kontrollera omsorgsfullt området på vilket trädgårdsredskapet skall användas, att där inte finns vilda djur eller husdjur. Vilda djur och husdjur kan skadas vid användning av maskinen. Granska noga maskinens användningsområde och avlägsna alla stenar, pinnar, trådar, ben och främmande föremål. Kontrollera vid användning av maskinen att inga vilda djur, husdjur eller benstycken finns dolda i gräset.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- ▶ **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.
- ▶ **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- ▶ **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- ▶ **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.

- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- ▶ **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- ▶ **Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.
- ▶ **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- ▶ **Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika att elverktyget används i fuktig miljö.** Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- ▶ **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.**Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- ▶ **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- ▶ **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- ▶ **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- ▶ **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.
- ▶ **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- ▶ **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- ▶ **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- ▶ **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- ▶ **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för grästrimmer och kantklippare

- ▶ **Använd inte maskinen i dåligt väder, speciellt inte vid åskväder.** Detta minskar faran att träffas av en blixt.
- ▶ **Undersök arbetsområdet grundligt gällande vilddjur.** Vilddjur kan skadas av den fungerande maskinen.
- ▶ **Granska noga arbetsområdet och avlägsna alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.** Delar som slungas ut kan leda till personskada.
- ▶ **Kontrollera alltid innan bruk av maskinen att skärverktyget samt skärenheten inte är skadade.** Skadade delar höjer risken för personskada.

- **Kontrollerade före användning nätsladden och möjliga skarvsladdar avseende skador eller åldring. Om nätsladden under användning blir skadad eller nedsliten, bör maskinen stängas av och nätsladden får inte beröras innan stickproppen dragits ur.** En skadad nätsladd eller skarvsladd kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.
- **Lämna skyddskåporna på sin plats. Skyddskåporna måste vara driftklart och ordentligt monterade.** En lös, skadad eller inte korrekt fungerande skyddskåpa kan leda till personskada.
- **Håll ventilationsöppningarna fria från avlagring.** Blockerade ventilationsöppningar och avlagringar kan leda till överhettning eller brandfara.
- **Använd ögon- och hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar personskador.
- **Använd vid bruk av maskinen alltid halkfria, skyddande skor. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler.** Därigenom förhindrar du faran av en fotskada vid kontakt med det roterande skärelementet.
- **Bär vid användning av maskinen alltid kläder som täcker användarens ben, t.ex. byxor.** Kontakt med roterande skärelement eller skärtråd kan leda till personskador.
- **Håll utomstående på avstånd vid användning av maskinen.** Delar som slungas ut kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd inte maskinen på över höfthöjd.** Detta hjälper att undvika en oavsiktlig kontakt med skärelement och möjliggör en bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- **Använd inte maskinen i vått gräs. Gå, spring aldrig.** Därmed minskar du risken att halka och falla, vilket kan leda till personskada.
- **Försäkra vid arbete på sluttningar att du står stadigt; arbeta alltid tvärs mot sluttningen , aldrig uppåt eller nedåt, och var ytterst försiktig vid ändring av arbetsriktning.** Därvid minskar risken att förlora kontrollen, att slinta och falla omkull, vilket kunde leda till personskador.
- **Håll alla nätsladdar på avstånd från skärområdet.** Nätsladdar kan vara gömda i häckar eller buskar och därvid oavsiktligt skadas eller kapas av skärelementet.
- **Håll alla kroppsdelar på betryggande avstånd från roterande skärelement eller skärtrådar. Avlägsna inte material från maskinen innan du avlägsnat den från strömförsörjningen.** Det roterande skärelementet eller skärtråden kan åsamka allvarliga personskador.
- **Bär maskinen frånkopplad och bortvänd från din kropp.** Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med det roterande skärelementet eller tråden.
- **Använd endast reservskärhuvud, skärtrådar och skärblad av plast enligt tillverkarens direktiv. Ersätt inte plasttrådar eller -skärelement med metalltrådar eller -skärelement.** Felaktiga reservdelar kan leda till att kontrollen förloras, att redskapet går sönder och personskador.

Speciella säkerhetsanvisningar

- **Denna produkt innehåller magneter - magneten får inte komma i närheten av implantat och andra medicinska produkter, som t.ex. pacemaker eller insulinpumpar, magnetiska databärare och magnetkänslig utrustning.** Magneten alstrar ett fält som kan påverka funktionen av medicinska produkter eller medföra en irreversibel förlust av data.
- Var försiktig, också då du inte använder redskapet. Du kan snubbla på det.
- Låt aldrig barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller erfarenhet och/eller bristande kunskap och/eller personer som inte är bekanta med dessa instruktioner använda trädgårdsredskapet. Nationella föreskrifter begränsar eventuellt tillåten ålder för användning.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med gräsklipparen.
- Kontrollera om produkten har skador, om den träffar ett hårt föremål eller om det uppstår kraftiga vibrationer.
- Var försiktig vid förkortning av skärtråden, att du inte skär dig.
- Klipp gräset i etapper för att uppnå ett enhetligt resultat.
- Undvik en onormal kroppsställning och se till att du alltid håller balansen. Se till att du på slutning alltid står stadigt. Gå lugnt, spring aldrig.
- Vid längre användning rekommenderar vi att motsvarande pauser hålles.
- Vid längre användning av produkten (eller andra maskiner) utsätts användaren för vibrationer som kan förorsaka vita fingrar (Raynaud-fenomenet) eller ett karpaltunnelsyndrom.
- Därvid är händernas beröringskänsla och temperaturreglering nedsatt, känslolöshet och en brännande känsla kan uppträda och till och med nerv- och blodcirkulationsskador samt vävnadskallbrand.
- Rådfråga din läkare, om du har symptom som alstrats av vibrationsöverbelastning. Till dessa symptom hör känslolöshet, beröringskänslolöshet, kittlande och stickande känsla, smärta, kraftlöshet, förändring av hudfärgen eller hudens tillstånd. Dessa symptom uppträder vanligen i fingrarna, händerna eller handlederna (se även buller/vibrationsinformationerna).

Elektrisk säkerhet



Observera! Före underhålls- och rengöringsarbeten skall redskapet kopplas ifrån. Detta gäller även om nätsladden skadats eller är tilltrasslad.

Trädgårdsredskapet är skyddsisolerat och kräver därför ingen jordning. Driftspänningen är 230 V AC, 50 Hz (för icke EU-länder även 220 V eller 240 V). Använd endast godkända skarvsladdar. För information hör med auktoriserad kundservice.

För ökad säkerhet använd en FI-jordfelsbrytare (RCD) med en utlösningsström på högst 30 mA. Denna FI-jordfelsbrytare ska kontrolleras före varje användning

Håll nät- och skarvsladden på avstånd från rörliga delar och hindra sladdarnas skada för att undvika kontakt med spänningsförande delar.

Sladdkontaktdon (stickproppar och nätuttag) ska vara torra och får inte ligga på marken.

Nät- och skarvsladden måste regelbundet kontrolleras avseende skador och får endast användas i felfritt tillstånd.

Om verktygets nätsladd skadats får den repareras endast i en auktoriserad Bosch-verkstad. Använd endast godkänd skarvsladd.

Använd endast skarvsladdar, ledningar och kabelvindor som uppfyller standarden EN 61242 / IEC 61242 eller IEC 60884-2-7.

För en eventuellt behövlig skarvsladd till produkten krävs följande ledartvärsnitt:

- Ledararea 1,25 mm^2 eller 1,5 mm^2
- Maximal längd för en skarvsladd är 30 m och för en kabelvinda med FI-jordfelsbrytare 60 m.

Anmärkning: Om en skarvsladd används måste den – enligt beskrivning i säkerhetsföreskrifterna – ha en skyddsledare som via stickproppen anslutits till skyddsledaren i elsystemet.



SE UPP: Skarvsladdar av annat slag kan innebära fara. Skarvsladden, stickproppen och kontaktdonen måste vara vattentäta och godkända för användning utomhus.

Anvisningar för produkter som inte säljs i **GB**:
OBSERVERA: För din säkerhet krävs att produktens stickpropp ansluts till skarvsladden. Skarvsladdens koppling måste skyddas mot stänkvatten, bestå av gummi eller ha gummimantel. Skarvsladden ska vara försedd med dragavlastning.

Symboler

Symbolerna nedan är viktiga för att kunna läsa och förstå bruksanvisningen. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna hjälper till att bättre och säkrare använda produkten.

Symbol	Betydelse
	Rörelseriktning
	Reaktionsriktning
	Inkoppling
	Frånkoppling
	Tillåten hantering
	Förbjuden hantering
CLICK!	Hörbart ljud
	Vikt

Produkt- och prestandabeskrivning



Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elstötar, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Observera bilderna i början av instruktionsboken.

Ändamålsenlig användning

Trädgårdsredskapet är avsett för hemmabruk, för trimning av gräs och ogräs nära markytan. Produkten har konstruerats för trimning av gräs som växer på sluttningar, under hinder och på gräsmattans kanter som inte kan nås med en gräsklippare. Trädgårdsredskapet är inte avsett att användas som röjsåg. Trädgårdsredskapet är inte avsett för kommersiellt eller industriellt bruk.

Leveransen omfattar (se bild B)

Plocka försiktigt upp trädgårdsredskapet ur förpackningen och kontrollera att följande delar finns med:

- Grästrimmer
- Skyddskåpa
- Driftinstruktion

Om delar saknas eller om de är skadade, ta genast kontakt med återförsäljaren.

Komponenter på bilden (se bild A)

Numreringen av avbildade komponenter hänvisar till illustration av produkten på grafiksidorna.

(1) inställbart handtag
(2) Tillkopplingsspärr för på-/av-strömbrytare
(3) På-/av-strömbrytare
(4) Bakre handtag
(5) Kontakt[a)]
(6) Upplåsning av handtagets inställning
(7) Skyddskåpa
(8) Transportsäkring
(9) Kabelhake
(10) Spolkåpa
(11) Spole
(12) Öppning för skärtråden
(13) Hål för styrning av tråden
(14) Knapp för trådmatning

a) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Tekniska data

Grästrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Artikelnummer		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nominell ineffekt	W	280	280
Tomgångsvarvtal	v/min	12500	12500
Skärtrådens diameter	mm	1,6	1,6
Skärcirkelns diameter	cm	23	26
Trådspolens kapacitet	m	4,0	4,0
Vikt inklusive skyddskåpa	kg	2,0	2,0
Skyddsklass		⧈ / II	⧈ / II
Serienummer		se typskylten på trädgårdsredskapet	

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärden beräknade enligt **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Den A-klassade bullernivån hos elverktyg ligger typiskt på: bullertrycksnivå **83** dB(A); bullernivå **92** dB(A). Osäkerhet K = **3** dB.

Vibrationsvärden a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade stötvibrationer) och osäkerhet K beräknade enligt **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s², (K = **1,5** m/s²), P_F = **22** m/s², (K = **1,7** m/s²).

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena har uppmätts enligt en standardiserad sträng kontroll och kan användas till jämförelse med ett annat elverktyg.

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena också kan användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Att vibrations- och bulleremissionsvärden vid elverktygets faktiska användning kan avvika från angivna värden, beroende på vilket sätt elverktyget används, speciellt vilket slags arbetsstycke bearbetas och nödvändigt, för att fastslå säkerhetsåtgärder för användarens skydd som grundar sig på en värdering av vibrationsbelastningen vid verkliga användningsförhållanden (härvid måste alla andelar av driftscykeln beaktas, till exempel tiden under vilken elverktyget är avstängt och den tid verktyget visserligen är inkopplat men fungerar utan belastning).

Montering och drift

Åtgärdens mål	Bild	Sida
Komponenter på bilden	**A**	3
Leveransomfattning	**B**	4
Borttagning av transportsäkringen	**C**	4
Sammanfoga skaftet	**D**	5
Ställa in handtaget	**E**	5
Montera sprängskydd	**F**	6
Anslut skarvsladden	**G**	7
Till-/frånkoppling		
Demontera trådspolen	**H**	7
Linda upp tråden på trådspolen	**I**	8
Montera trådspolen	**J**	8
Mata fram tråden	**K**	9
Underhåll, rengöring och lagring	**L**	9
Tillbehör	**M**	10

Montering

▶ **Observera: Koppla från trädgårdsredskapet och dra stickproppen ur nätuttaget innan start av monteringsarbeten.**

Sammanfogning av skaftet (se bilder C och D)

Anmärkning: Ett sammanfogat skaft kan inte längre demonteras.

Ta bort transportsäkringen **(8)**.

Stick skaftets enskilda delar ihop, tills de hörbart går i ingrepp.

Montera och ställ in handtaget (se bild E)

Handtaget **(1)** kan ställas i olika lägen. Ändra inställningen genom att trycka på knapparna **(6)** och flytta handtaget till önskad position. Släpp åter knapparna **(6)** så att handtaget låser sig.

Montera skyddskåpan (se Bild F)

Dra innan montering av skyddskåpan bygeln för växtskydd från leveransläget till lagringsläget.

Ställ skyddskåpan **(7)** på trimmerhuvudet och fäst den med medföljande skruv.

Om skyddshuven är monterad, får den inte mera demonteras.

Dra därefter bygeln för växtskydd till arbetsläget.

Användning

- ▶ **Beakta nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på redskapets dataskylt.
- ▶ **Observera: Koppla från trädgårdsredskapet och dra stickproppen ur nätuttaget innan inställnings- eller rengöringsarbeten utförs.**
- ▶ **Efter frånkoppling av grästrimmern roterar skärtråden ännu några sekunder. Vänta tills motorn/skärtråden stannat innan grästrimmern åter kopplas in.**
- ▶ **Berör inte skärtråden innan den slutar rotera.**
- ▶ **Koppla inte från och in i korta intervaller.**
- ▶ **Vi rekommenderar att endast använda skärelement som Bosch godkänt. Om andra skärelement används kan resultatet avvika.**

In-/frånkoppling (se bild G)

För **inkoppling** tryck först på inkopplingsspärren **(2)**. Tryck sen ned strömställaren **(3)** och håll den nedtryckt.

För **frånkoppling**, släpp strömställaren **(3)**.

Demontera spolen, linda upp tråden och montera spolen (se bilder H till J)

- ▶ **Dra ut stickproppen ur vägguttaget innan byte av spolen.**

Tryck ihop spolkåpans två tungor och avlägsna spolkåpan **(10)**. Ta sen bort den tomma spolen **(11)**.

Skär ca. 4,0 m tråd från fyllrullen. Skjut trådändan i spolens trådöppning **(12)** och spola in tråden jämnt och spänd.

Skjut andra ändan av tråden genom trimmerhuvudets hål **(13)** och lägg spolen tillbaka i trimmerhuvudet. Fäst spolen genom att montera spolkåpan .

Trådens matning (se bild K)

Halvautomatisk trådmatning

Trimmern är utrustad med ett halvautomatiskt matningssystem. Systemet matar ut tråd vid varje tryck på strömställaren **(3)**.

Manuell trådmatning

Tryck på knapp **(14)** och dra ut tråden till önskad längd.

Felsökning



Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera och slå på
	Nätuttaget defekt	Använd ett annat nätuttag
	Skarvsladden har skadats	Kontrollera kabeln och byt ut om den skadats
	Säkringen har löst ut	Byt ut säkringen
Trädgårdsredskapet går med avbrott	Skarvsladden har skadats	Kontrollera kabeln och byt ut om den skadats
	Trädgårdsredskapets inre kablar defekta	Ta kontakt med Bosch kundtjänst
Trädgårdsredskapet är överbelastat	För högt gräs	Klipp i steg
Trädgårdsredskapet klipper inte	Skärtråden är för kort/brusten	Mata manuellt ut skärtråden
	Trådspolen är tom	Byt trådspolen
Skärtråden kan inte matas ut	Skärtråden är intrasslad i spolen	Kontrollera trådspolen och linda vid behov på nytt upp skärtråden
	Trådspolen är tom	Fyll på trådspolen
Skärtråden dras tillbaka in i spolen	Skärtråden är för kort/brusten	Demontera spolen och fyll på ny skärtråd (se bilder **H** – **J**)
Skärtråden brister ofta	Skärtråden är intrasslad i spolen	Demontera spolen och spola in ny skärtråd (se bilder **H** – **J**)
	Grästrimmern hanteras på fel sätt	Trimma endast med skärtrådens spets, undvik kontakt med stenar, väggar eller andra hårda föremål. Mata regelbundet ut skärtråden så att hela skärdiametern utnyttjas.
Kraftig vibration	Skärtråden har brustit Skärsystemet har åverkan	Dra ut skärtråden med manuell matning (se bild **K**)

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
	Gräs mellan spolhöljet och knappen för spolmatning	Ta kontakt med Bosch kundtjänst
		Demontera spolskyddet och avlägsna gräset
	Gräs i hålet för spolmatning	Avlägsna gräset från hålet för trådmatning

Underhåll och service

Kundtjänst och användarrådgivning

Svenska
Tel.: (08) 7501820
Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.
Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktyg bland hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Elektriska och elektroniska apparater som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsinformasjon

Forklaring av symbolene på hageredskapet



Generell fareinformasjon.



Les gjennom denne driftsinstruksen.



Bruk øye- og hørselvern.



Bruk sikkerhetshansker.



Må ikke brukes i regnvær.



ADVARSEL: Hold personer som står i nærheten borte.



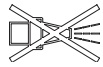
ADVARSEL: Vær forsiktig overfor deler som er slynget bort.



Stemmer ikke



ADVARSEL: Trekk støpselet straks ut av stikkontakten, hvis ledningen er skadet eller kuttet.



Bruk for rengjøring av hageredskapet verken høytrykksspyler eller hageslange.



Kontroller området hvor hageredskapet skal brukes omhyggelig for villdyr og husdyr. Villdyr og husdyr kan bli skadet under drift av maskinen. Kontroller maskinens bruksområde grundig og fjern alle steiner, stokker, tråder, eller andre fremmede gjenstander. Pass ved bruk av maskinen på at ikke villdyr, husdyr eller små trestubber er skjult i det tette gresset.

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL **Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.

- ▶ **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- ▶ **Støpselet til elektroverktøyet må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke endres på noen måte. Bruk ikke adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- ▶ **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- ▶ **Ikke bruk ledningen til andre formål enn den er beregnet for. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller koble det fra strømforsyningen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller deler som beveger seg.** Med skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

Personsikkerhet

- ▶ **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- ▶ **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- ▶ **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til personskader.
- ▶ **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- ▶ **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- ▶ **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- ▶ **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- ▶ **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- ▶ **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- ▶ **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- ▶ **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest disse anvisningene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyets funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

Sikkerhetsinformasjoner for gresstrimmere og kantklippere

- **Ikke bruk maskinen i dårlig vær, spesielt ikke ved fare for tordenvær.** Det reduserer faren for å bli truffet av lyn.
- **Undersøk arbeidsområdet grundig for villdyr.** Villdyr kan bli skadet av maskinen som er i gang.
- **Undersøk arbeidsområdet grundig og fjern alle steiner, stokker, tråder, ben og andre fremmede gjenstander.** Deler som er slynget ut kan medføre skader.
- **Sjekk alltid at skjæreverktøyet og skjæreenheten ikke er skadet før du bruker maskinen.** Skadede deler øker risikoen for skader.
- **Kontroller før bruk nettledningen og eventuelle skjøteledninger for tegn på skader eller aldring. Hvis nettledningen blir skadet eller slitt under drift, slå av maskinen og ikke berør kabelen før du har trukket ut støpselet.** En skadet nett- eller skjøteledning kan føre til elektrisk støt, ild og/eller alvorlige skader.
- **La vernedekslene være på plass. Vernedeksler må være klare til bruk og festet forskriftsmessig.** Et løst, skadet eller ikke riktig fungerende vernedeksel kan føre til skader.
- **Hold luftinntaksåpningene fri for avleiringer.** Blokkerte luftinntak og avleiringer kan medføre overoppheting eller brannfare.
- **Bruk øyevern og hørselvern.** Egnet personlig verneutstyr vil redusere skader.
- **Ha alltid på sklifaste, beskyttende sko ved drift av maskinen. Arbeid aldri barbent eller med åpne sandaler.** Du reduserer dermed faren for fotskader ved kontakt med det roterende .skjæreelementet.
- **Bruk ved drift av maskinen alltid klær som for eksempel bukser som tildekker brukerens ben.** Kontakt med det roterende skjæreelementet eller tråden kan medføre skader.
- **Hold personer som står rundt unna ved drift av maskinen.** Deler som er slynget vekk kan medføre alvorlige skader.
- **Ikke bruk maskinen over midjehøyde.** Derved unngår du utilsiktet kontakt med skjæreelementet og har en bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- **Bruk ikke maskinen i vått gress. Gå, aldri løp.** Dermed reduserer du faren for å skli og falle, noe som kan føre til skader.
- **Pass ved arbeider i bakker på at du står stabilt, arbeid alltid på tvers av bakken, aldri oppover eller nedover, og vær ekstremt forsiktig når du endrer arbeidsretningen.** Det reduserer risikoen for å miste kontrollen, gli ut og falle ned, som kan føre til skader.
- **Hold alle ledninger unna klippeområdet.** Ledninger kan være skjult i hekker eller busker og ved en feiltagelse bli skadet eller skåret av tråden eller skjæreelementet.
- **Hold alle kroppsdeler unna det roterende skjæreelementet eller trimmetråden. Ikke fjern materiale fra maskinen før du har koblet den fra strømforsyningen.** Det roterende skjæreelementet eller tråden kan medføre alvorlige skader.
- **Bær maskinen utkoblet og vendt bort fra kroppen din.** Riktig håndtering av maskinen reduserer sannsynligheten for utilsiktet kontakt med det roterende skjæreelementet eller tråden.
- **Bruk kun reserveskjærehoder, skjæretråder og trimmerblader i plast etter produsentens spesifikasjoner. Erstatt plasttråder eller plastblader ikke med metalltråder eller metallblader.** Gale reservedeler kan føre til at du mister kontrollen, at de knuses og til skader.

Spesielle sikkerhetsinformasjoner

- **Dette redskapet inneholder magneter - La ikke magneten komme nær implantater og andre medisinske apparater, som f.eks. pacemakere eller insulinpumper, magnetiske databærere og apparater som er ømfintlige for magneter.** Magneten oppretter et felt som kan innskrenke funksjonen til medisinske apparater eller kan medføre irreversibelt tap av data.
- Vær oppmerksom, også når du ikke bruker redskapet. Det kan bli en snublefelle.
- Tillat aldri barn, personer med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap og/eller personer, som ikke er fortrolig med disse anvisningene, å bruke hageredskapet. Nasjonale forskrifter innskrenker eventuelt alderen på brukeren.
- Barn må passes på for å sikre at de ikke leker med hageredskapet.
- Sjekk produktet for skader når det treffer på en hard gjenstand eller ved altfor store vibrasjoner.
- Pass på at du ikke skjærer deg når du gjør trimmetråden kortere.
- Klipp gresset i etapper for å oppnå et jevnt resultat.
- Unngå en unormal kroppsposisjon og hold alltid balansen. Pass på å stå stødig på skrå flater. Du må alltid gå rolig, aldri løpe.
- Vi anbefaler å legge inn pauser ved lengre kontinuerlig bruk.
- Ved lengre bruk av produktet (eller andre maskiner) utsettes brukeren for vibrasjoner som kan forårsake likfingre (Raynauds sykdom) eller et karpaltunnelsyndrom.
- Derved er følesans og temperaturregulering innskrenket, det kan oppstå døvhet og en brennende følelse hen til skader på nerver og blodomløpet samt vevsnekroser.
- Spør legen din når du fastslår symptomer som hentyder på overbelastninger på grunn av vibrasjon. Disse symptomene innbefatter nummenhet, følelsestap, kløe, stikkende smerter, smerter, kraftløshet, forandringer av hudfargen eller hudens tilstand. Disse symptomene oppstår som oftest i fingre, hender eller håndledd (se også støy/vibrasjonsinformasjon).

Elektrisk sikkerhet

OBS! Før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider må maskinen slås av og støpselet trekkes ut. Det samme gjelder hvis strømledningen er skadet, kuttet eller floket.

Hageredskapet er til sikkerhet dobbeltisolert og trenger ingen jording. Driftsspenningen er 230 V AC, 50 Hz (for ikke-EU-land også 220 V eller 240 V 50 Hz). Bruk kun godkjente skjøteledninger. Informasjoner får du av ditt autoriserte serviceverksted.

Bruk for å øke sikkerheten en jordfeilbryter (RCD) med en feilstrøm på maksimal 30 mA. Denne jordfeilbryteren skal kontrolleres før hver bruk

Hold nett- og skjøtekabler borte fra bevegelige deler og unngå enhver skade på kablene for å unngå kontakt med strømledende deler.

Ledningsforbindelser (nettstøpsel og stikkontakter) bør være tørre og ikke ligge på bakken.

Nett- og skjøtekabler skal regelmessig kontrolleres for tegn på skader og må bare brukes i feilfri tilstand.

Når nettkabelen til redskapet er skadet, må den bare repareres av et autorisert Bosch-verksted. Bruk kun godkjente skjøteledninger.

Bruk bare skjøtekabler, skjøteledninger eller kabeltromler som er i samsvar med standardene EN 61242 / IEC 61242 eller IEC 60884-2-7.

Hvis du vil bruke en skjøtekabel for drift av produktet, er det nødvendig med følgende ledertverrsnitt:

- Ledertversnitt 1,25 mm^2 eller 1,5 mm^2
- Maksimal lengde 30 m for skjøtekabler eller 60 m for kabeltromler med FI-feilstrøm-vernebryter

Merk: Hvis det brukes en skjøteledning må denne ha en jordingstråd som beskrevet i sikkerhetsforskriftene som via støpselet er forbundet med jordingstråden i det elektriske anlegget.

OBS: Ikke forskriftsmessige skjøteledninger kan være farlige. Skjøteledninger, støpsler og koblinger må være vanntette modeller som er godkjent for utendørs bruk.

Henvisning til produkter som ikke selges i **GB:**

OBS: For din egen sikkerhet er det nødvendig at støpselet på produktet forbindes med skjøteledningen. Koblingen til skjøteledningen må være beskyttet mot vannsprut, være av gummi eller være overtrukket med gummi. Skjøteledningen må brukes med en strekkavlastning.

Symboler

Nedenstående symboler er viktige for lesing og forståelse av driftsinstruksen. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke produktet på en bedre og sikrere måte.

Symbol	Betydning
	Bevegelsesretning
	Reaksjonsretning
	Innkobling
	Utkobling
	Tillatt aksjon
	Dette er forbudt
CLICK!	Hørbar støy
	Vekt

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner



Les alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Vær oppmerksom på illustrasjonene i den fremre delen av driftsinstruksen.

Formålsmessig bruk

Hageredskapet er bestemt for bruk i private hager, til trimming av gress og ugress nær bakken. Det ble utviklet for å trimme gress som vokser på skråninger, under hindre og plenkanter, som ikke kan nås av gressklipperen. Hageredskapet er ikke dimensjonert for bruk som motorlja. Hageredskapet er ikke bestemt for kommersiell og industriell bruk.

Leveranseomfang (se bilde B)

Ta hageredskapet forsiktig ut av emballasjen og kontroller om de nedenstående delene er komplett:

- Gresstrimmer
- Beskyttelsesdeksel
- Driftsinstruks

Hvis deler mangler eller er skadet, må du henvende deg til forhandleren.

Illustrerte komponenter (se bilde A)

Nummereringen av de illustrerte komponentene gjelder for bildet av produktet på illustrasjonssidene.

(1) Justerbart håndtak
(2) Innkoblingssperre for på-/av-bryter
(3) På-/av-bryter
(4) Håndtak bak
(5) Nettstøpsel [a)]

(6) Opplåsing håndtaksinnstilling
(7) Vernedeksel
(8) Transportsikring
(9) Kabelkrok
(10) Spoledeksel
(11) Spole
(12) Trådfeste
(13) Hull for trådføring
(14) Knapp for trådmating
a) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Tekniske data

Gresstrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Artikkelnummer		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Opptatt effekt	W	280	280
Tomgangsturtall	o/min	12500	12500
Diameter på skjæretråden	mm	1,6	1,6
Diameter på skjæresirkel	cm	23	26
Kapasitet av trådspolen	m	4,0	4,0
Vekt inkludert beskyttelsesdekselet	kg	2,0	2,0
Kapslingsgrad		⧈ / II	⧈ / II
Serienummer			se typeskilt på hagemaskinen

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjonsverdier fastsatt i henhold til **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:
lydtrykknivå **83** dB(A); lydeffektnivå **92** dB(A).
Usikkerhet K = **3** dB.

Vibrasjonsverdier a_h (kontinuerlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdien(e) er blitt målt ifølge en normert kontrollprosess og kan brukes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet.

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdi(er) også kan brukes for en foreløpig vurdering av belastningen.

At vibrasjons- og støyemisjoner kan avvike fra de angitte verdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet, avhengig av måten elektroverktøyet brukes på, spesielt hvilken type arbeidsstykke som skal bearbeides; og - for nødvendigheten å bestemme sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren, som beror på en vurdering av vibrasjonsbelastningen under de faktiske bruksvilkår (det må herved tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tider hvor elektroverktøyet er utkoblet, og slike hvor det er innkoblet, men går uten belastning).

Montering drift

Målet med handlingen	Bilde	Side
Illustrerte komponenter	**A**	3
Leveranseomfang	**B**	4
Fjerning av transportsikringen	**C**	4
Sammensetting av skaftet	**D**	5
Justering av håndtaket	**E**	5
Montering av beskyttelsesdekselet	**F**	6
Tilkobling av skjøteledningen	**G**	7
Slå på/av		
Demontering av trådspolen	**H**	7
Oppvikling av tråden på trådspolen	**I**	8
Montering av trådspolen	**J**	8
Føre tråd	**K**	9
Vedlikehold, rengjøring og lagring	**L**	9
Tilbehør	**M**	10

Montering

▶ **Obs: Slå av hageredskapet og trekk støpselet ut før du gjennomfører monteringsarbeider.**

Sett sammen skaft (se bilder C og D)

Merk: Et sammensatt skaft kan ikke lenger demonteres.

Fjern transportsikringen **(8)**.

Sett de enkelte delene av skaftet sammen til de går hørbart i lås.

Monter håndtak og still inn (se bilde E)

Håndtaket **(1)** kan innstilles i forskjellige posisjoner. For å endre innstillingen trykker du på tastene **(6)** og beveger håndtaket til ønsket posisjon. Slipp tastene **(6)** igjen slik at håndtaket går i lås.

Monter beskyttelsesdeksel (se bilde F)

Trekk bøylen for beskyttelse av planter fra leveringsposisjonen til lagringsposisjonen før du monterer beskyttelsesdekselet.

Sett beskyttelsesdekselet **(7)** på trimmerhodet og fest dette med den medleverte skruen.

Hvis vernedekselet er montert, må det ikke lenger demonteres.

Etterpå trekker du bøylen for beskyttelse av planter til arbeidsposisjonen.

Betjening

- ▶ **Ta hensyn til nettspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på redskapets typeskilt.
- ▶ **Obs: Slå av hageredskapet og trekk ut støpselet før innstillings- eller rengjøringsarbeider utføres.**
- ▶ **Etter utkobling av gresstrimmeren roterer trimmetråden fortsatt i noen sekunder. Vent, til motoren/trimmetråden står stille før du slår på gresstrimmeren på nytt.**
- ▶ **Ikke berør trimmetråden før den har sluttet å rotere.**
- ▶ **Aldri slå av og på igjen kort etter hverandre.**
- ▶ **Det anbefales bruk av skjæreverktøy godkjent av Bosch. Ved annet skjæreverktøy kan skjæreresultatet avvike.**

Inn-/utkobling (se bilde G)

For **innkobling** trykker du først på startsperren **(2)**. Trykk deretter på av/på-bryteren **(3)** og hold den trykt inne.

For **utkobling** må du slippe på-/av-bryteren **(3)**.

Demonter spole, vikle opp tråd og monter spole (se bilder H til J)

- ▶ **Trekk ut støpselet før du skifter ut spolen.**

Press de to laskene til spoledekselet sammen og fjern spoledekselet **(10)**. Ta deretter den tomme spolen ut **(11)**.

Klipp ca. 4,0 m tråd av fra matingsrullen. Skyv trådenden inn i trådfestet **(12)** på spolen og vikle tråden opp jevnt fordelt og stramt.

Skyv den andre trådenden gjennom hullet **(13)** i trimmerhodet og sett spolen igjen inn i trimmerhodet. Fest spolen ved å sette på spoledekselet .

Mate tråden (se bilde K)

Halvautomatisk trådmating

Trimmeren er utstyrt med det halvautomatiske fremføringssystemet. Systemet skyver ved hvert trykk på på-/av-bryteren **(3)** ut tråd.

Manuell trådmating

Trykk på knappen **(14)**, og trekk ut tråden til ønsket lengde.

Feilsøking



Symptom	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Nettspenningen finnes ikke	Sjekk og slå på
	Nett-stikkontakten er defekt	Bruk en annen stikkkontakt
	Skjøteledningen er skadet	Sjekk ledningen og skift den ut hvis den er skadet
	Sikringen er utløst	Utskifting av sikringen
Hageredskapet går rykkvis	Skjøteledningen er skadet	Sjekk ledningen og skift den ut hvis den er skadet
	Intern kabling i hageredskapet er defekt	Ta kontakt med Bosch kundeservice
Hageredskap overbelastet	For høyt gress	Klipp trinnvist
Hageredskapet klipper ikke	Trimmetråd for kort/bristet	Manuell mating av trimmetråden
	Trådspole tom	Utskifting av trådspolen
Trimmetråd kan ikke mates	Trimmetråd floket i spolen	Kontroller trådspole og vikle om nødvendig trimmetråd opp på nytt
	Trådspole tom	Etterfyll trådspole
Trimmetråd trekkes tilbake inn i spolen	Trimmetråd for kort/bristet	Fjern spole og tilfør trimmetråd på nytt (se bilder **H** – **J**)

Symptom	Mulig årsak	Løsning
Trimmetråd brister ofte	Trimmetråd floket i spolen	Fjern spole og vikle opp trimmetråd på nytt (se bilder **H** – **J**)
	Ukorrekt håndtering av gresstrimmeren	Trim kun med trimmetrådens spiss; unngå å berøre steiner, vegger og andre faste gjenstander. Trimmetråden må mates regelmessig for å utnytte hele diameter på klippesirkelen.
Sterke vibrasjoner	Trimmetråd bristet	Trekk ut trimmetråd med manuell fremføring (se bilde **K**)
	Skjæresystem skadet	Ta kontakt med Bosch kundeservice
	Gress er mellom spolehus og knapp for trådmating	Demonter spoledekselet og fjern gresset
	Det er gress i hullet for trådføringen	Fjern gresset fra hullet for trådføringen

Service og vedlikehold

Kundeservice og bruksrådgivning

Norsk
Tel.: 64 87 89 50
Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.
Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:
Elektriske og elektroniske apparater som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeita

Puutarhalaitteessa olevien tunnuskuvien selitykset



Yleiset varoitusohjeet.



Lue käyttöohje.



Käytä silmä- ja kuulonsuojaimia.



Käytä turvakäsineitä.



Älä käytä sateella.



VAROITUS: Pidä ympäristössä olevia loitolla.



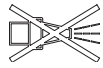
VAROITUS: Varo pois sinkoutuvia osia.



Ei oikea



VAROITUS: Irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos verkkojohto on vaurioitunut tai poikki.



Älä käytä painepesuria tai puutarhaletkua puutarhalaitteen puhdistukseen.



Tarkista perusteellisesti alue, jossa puutarhalaitetta tullaan käyttämään, että siinä ei ole villi- tai kotieläimiä. Villi- ja kotieläimet voivat loukkaantua koneen käytön aikana. Tarkista koneen käyttöalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, tikut, langat, luut ja vieraat esineet. Katso konetta käytettäessä, että tiheässä ruohossa ei ole villi- tai kotieläimiä eikä pieniä oksanpätkiä piilossa.

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet

⚠ VAROITUS **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, pattereiden, liesien tai jääkaappien koskettamista.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyörivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta.** Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- ▶ **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- ▶ **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- ▶ **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Huolto

- ▶ **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Turvallisuusohjeet viimeistelyleikkurille ja ruohonreunaleikkurille

- ▶ **Älä käytä konetta huonolla säällä, varsinkaan ukonilmalla.** Tämä pienentää vaaraa joutua salamaniskun kohteeksi.
- ▶ **Tutki työaluetta perusteellisesti villieläinten takia.** Villieläimet voivat loukkaantua käynnissä olevasta koneesta.
- ▶ **Tutki työaluetta perusteellisesti ja poista kaikki kivet, tikut, johdot, luut ja muut vieraat esineet.** Ulos sinkoutuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ **Tarkista aina ennen koneen käyttöä, että leikkuutyökalu ja leikkuuyksikkö eivätkä ole vaurioituneita.** Vahingoittuneet osat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- ▶ **Tarkista ennen käyttöä onko verkkojohdossa tai mahdollisissa jatkojohdoissa merkkejä vaurioista tai vanhentumisesta. Jos verkkojohto vaurioituu tai kuluu loppuun käytön aikana, tulee kone kytkeä pois päältä ja johtoon ei saa koskea, ennen kuin pistotulppa on irrotettu pistorasiasta.** Vaurioitunut verkko- tai jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.
- ▶ **Jätä suojakannet paikoilleen. Suojakansien tulee olla käyttövalmiita ja asianmukaisesti kiinnitettyjä.** Irtonainen, vaurioitunut tai ei oikein toimiva suojakansi voi johtaa loukkaantumisiin.
- ▶ **Pidä ilmantuloaukot vapaana kerrostumista.** Tukkeutuneet ilmantuloaukot ja kerrostumat voivat johtaa ylikuumenemiseen tai tulipalovaaraan.
- ▶ **Käytä silmiensuojaimia ja kuulonsuojaimia.** Sopiva henkilökohtainen suojavarustus pienentää loukkaantumisriskiä.
- ▶ **Käytä aina koneen käytössä luistamattomia, suojaavia jalkineita. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.** Täten pienennät jalkavahingon vaaran kosketuksessa pyörivään leikkuuterään.
- ▶ **Käytä aina koneen käytön aikana vaatetusta, esim. housuja, jotka peittävät käyttäjän sääret.** Kosketus pyörivään leikkuuosaan tai lankaan saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- ▶ **Pidä lähellä seisovia kaukana käytössä olevasta koneesta.** Ulos sinkoutuvat osat voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- ▶ **Älä käytä konetta yli vyötärön korkeudella.** Tämä auttaa välttämään tahatonta kosketusta leikkuuosaan ja mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- ▶ **Älä käytä työkalua märällä nurmikolla. Leikkaa aina kävellen, ei missään tapauksessa juosten.** Siten vähennät liukastumis-, kaatumis- ja loukkaantumisvaaraa.
- ▶ **Kiinnitä rinteissä työskentelyssä huomiota tukevaan asentoon, työskentele aina poikittain rinteeseen, älä koskaan ylös- tai alaspäin, ja ole äärettömän varovainen työsuuntaa vaihtaessasi.** Tällöin riski hallinnan menettämisestä, alas liukumisesta ja putoamisesta sekä loukkaantumisesta pienenee.
- ▶ **Pidä kaikki verkkojohdot loitolla leikkuualueelta.** Verkkojohdot voivat olla kätkössä pensasaidoissa tai pensaissa ja vaurioitua tai katketa leikkuulangan tai leikkuuyksikön osuessa niihin.
- ▶ **Pidä kaikki kehonosat loitolla pyörivästä leikkuuyksiköstä tai -langasta. Älä poista mitään materiaalia koneesta ennen kuin olet irroittanut sen sähkön syötöstä.** Pyörivä leikkuuyksikkö tai leikkuulanka voi aikaansaada vakavia loukkaantumisia.
- ▶ **Kun kuljetat työkalua, sen pitää olla poissa päältä eikä se saa koskettaa kehoasi.** Työkalun asianmukaisella käsittelyllä suojaat itseäsi pyörivän leikkuuterän tai -langan tahattomalta kosketukselta.
- ▶ **Käytä varaosaleikkuupäänä, -lankoina ja viimeistelyterinä ainoastaan muovisia osia valmistajan ohjeiden mukaisesti. Älä korvaa muovileikkuulankoja tai -teriä metallilangoilla tai -terillä.** Väärät varaosat voivat johtaa hallinnan menettämiseen, rikkoutumiseen ja loukkaantumisiin.

Erikoiset turvallisuusohjeet

- ▶ **Tämä laite sisältää magneetteja – Älä vie magneettia implanttien ja muiden lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämentahdistimen tai insuliinipumpun, magneettisten tietovälineiden tai magneettisesti herkkien laitteiden lähelle.** Magneetti muodostaa kentän, joka voi häiritä lääketieteellisten laitteiden toimintaa tai johtaa tietojen peruuttamattomaan häviämiseen.
- ▶ Ole varovainen myös kun et käytä laitetta. Se saattaa johtaa kompastumiseen.
- ▶ Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joilla on rajalliset fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tahi puuttuva kokemus ja/tai puuttuva tieto ja/tai eivät tunne näitä ohjeita käyttää puutarhalaitetta. Kansalliset säännökset saattavat rajata käyttäjän iän.
- ▶ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki ruohonleikkurin kanssa.

- ▶ Tarkista onko tuotteessa vaurioita, jos se on osunut kovaan esineeseen tai jos siinä esiintyy liiallista värinää.
- ▶ Varo leikkuulangan lyhennyksessä, että et leikkaa itseäsi.
- ▶ Leikkaa ruohoa jaksottain, jotta lopputulos olisi yhtenäinen.
- ▶ Vältä epänormaalia kehon asentoa ja pysy aina tasapainossa. Varmista aina varma kulku kaltevissa pinnoissa. Kävele aina rauhallisesti, älä koskaan juokse.
- ▶ Pitkäaikaisessa käytössä on suositeltavaa pitää vastaavia taukoja.
- ▶ Tuotteen (tai muitten koneiden) pitkän käytön aikana käyttäjään kohdistuu värinä, joka saattaa aiheuttaa valkosormisuutta (Raynaud-oire) tai rannekanavaoireistoa.
- ▶ Tällöin on käsien tuntoaisti ja lämpötilansäätö puutteellinen, puutumista, polttavaa tunnetta ja jopa hermo- ja verenkiertohäiriöitä sekä kudoskuoliota voi esiintyä.
- ▶ Kysy lääkäriltäsi neuvoa, jos toteat oireita, jotka johtuvat värinäkuormituksesta. Näihin oireisiin kuuluvat puutuminen, tunnottomuus, kutina, pistely, kivut, voimattomuus, ihonvärin tai ihon tilan muutokset. Nämä oireet ilmenevät yleisimmin sormiin, käsiin tai ranteisiin (katso myös melu/värähtelyinformaatio).

Sähköturvallisuus

Huomio! Katkaise virta ja vedä pistotulppa irti pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteitä tai puhdistusta. Sama sääntö pätee, jos verkkojohto on vaurioitunut, poikki tai sotkeutunut.

Puutarhalaitteesi on turvallisuussyistä suojaeristetty, eikä sitä tarvitse maadoittaa. Käyttöjännite on 230 V AC, 50 Hz (ei-EU maita varten myös 220 V tai 240 V 50 Hz). Käytä ainoastaan hyväksyttyjä jatkojohtoja. Tietoa saat valtuutetusta asiakaspalvelupisteestä.

Käytä turvallisuuden parantamiseksi FI-kytkintä (RCD), jonka vikavirta on korkeintaan 30 mA. Tämä FI-kytkin tulisi tarkistaa ennen jokaista käyttöä

Pidä verkko- ja jatkojohto loitolla liikkuvista osista ja vältä johtojen kaikkia vaurioita, jotta kosketus jännitteisiin osiin estyisi.

Johdon liitoskohtien (pistotulpat ja pistorasiat) tulee olla kuivat eivätkä ne saa maata maassa.

On säännöllisesti tarkistettava, että verkko- ja jatkojohdossa ei ole merkkejä vaurioista, ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevia johtoja saa käyttää.

Jos laitteen verkkojohto on vaurioitunut, sen saa korjata ainoastaan valtuutettu Bosch-huolto. Käytä vain sallittuja jatkojohtoja.

Käytä ainoastaan jatkojohtoja tai kaapelikeloja, jotka vastaavat standardeja EN 61242 / IEC 61242 tai IEC 60884-2-7.

Jos tahdot käyttää jatkojohtoa laitteen kanssa, tulee johtimien poikkipintojen olla:

- johdon poikkipinta 1,25 mm^2 tai 1,5 mm^2
- Jatkojohdon suurin sallittu pituus on 30 m ja FI-vikavirtasuojakytkimellä varustetun kaapelikelan 60 m

Ohje: Jos käytät jatkojohtoa, on siinä – kuten turvaohjeissa on selostettu – oltava suojajohdin, joka pistotulpan kautta on yhteydessä verkon maadoitukseen.

VAROITUS: Sääntöjenvastaiset jatkojohdot saattavat olla vaarallisia. Jatkojohdon, pistotulpan ja liittimen tulee olla vesitiiviitä ulkokäyttöön hyväksyttyä mallia.

Ohjeita tuotteille, joita ei myydä **GB**:ssä:
HUOMIO: Turvallisuutesi takia on välttämätöntä, että tuotteen pistotulppa kiinnitetään jatkojohtoon. Jatkojohdon liitännän täytyy olla roiskevesisuojattu, olla kumia tai kumipinnoitettu. Jatkojohdossa on oltava vedonpoistin.

Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä. Paina mieleesi tunnusmerkit ja niiden merkitys. Kun tunnusmerkit muistetaan tulkita oikein, se tehostaa laitteen parempaa ja turvallisempaa käyttöä.

Tunnusmerkki	Merkitys
	Liikesuunta
	Reaktiosuunta
	Käynnistys
	Poiskytkentä
	Sallittu käsittely
	Kielletty menettely
CLICK!	Kuuluva ääni
	Paino

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen alussa.

Määräystenmukainen käyttö

Puutarhalaite on tarkoitettu kotikäyttöön, ruohon ja rikkakasvien leikkaukseen läheltä maanpintaa. Laite on kehitetty leikkaamaan ruohoa, joka kasvaa luiskissa, ja esteiden alla sekä nurmikon reunoja, joihin ei pääse käsiksi ruohonleikkurilla. Puutarhalaitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi moottoriviikatteena. Puutarhalaitetta ei ole ajateltu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.

Toimitukseen kuuluu (katso kuva B)

Ota puutarhalaite varovasti pakkauksestaan ja tarkista, että kaikki seuraavat osat löytyvät:

– Viimeistelyleikkuri
– Suojus
– Käyttöohje

Jos osia puuttuu tai osat ovat vaurioituneet, tulee sinun kääntyä kauppiaasi puoleen.

Kuvatut osat (katso kuva A)

Kuvassa olevien osien numerointi viittaa grafiikkasivuissa olevaan tuotteen kuvaan.

(1) Säädettävä kädensija
(2) Käynnistyskytkimen käynnistyssalpa
(3) Käynnistyskytkin
(4) Takakahva
(5) Verkkovirtapistoke[a)]
(6) Kädensijan säädön lukituksen vapautin
(7) Suojus
(8) Kuljetusvarmistin
(9) Johtokoukku
(10) Kelan suojus
(11) Kela
(12) Langan kiinnityskohta
(13) Langan ohjausreikä
(14) Langan syöttöpainike

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Tekniset tiedot

Trimmeri		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Tuotenumero		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nimellisottoteho	W	280	280
Tyhjäkäyntikierrosluku	min^{-1}	12500	12500
Leikkuulangan halkaisija	mm	1,6	1,6
Leikkuukehän halkaisija	cm	23	26
Lankakelan kapasiteetti	m	4,0	4,0
Paino suojuksen kanssa	kg	2,0	2,0
Suojausluokka		⧈ / II	⧈ / II
Sarjanumero			Katso puutarhatyökalun laitekilpi

Tiedot koskevat 230 V:n nimellisjännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **IEC 62841-4-4** mukaan.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **83** dB(A); äänentehotaso **92** dB(A). Mittausepävarmuus K = **3** dB.

Tärinäarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuva iskumainen tärinäkuormitus) ja epävarmuus K on määritetty standardin **IEC 62841-4-4** mukaan.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) on mitattu standardoitun testausmenetelmän mukaan ja voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseen toiseen.

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) myös voidaan käyttää kuormituksen alustavaan arviointiin.

Että värähtely- ja melupäästöarvot sähkötyökalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen tavasta, jolla sähkötyökalua käytetään, etenkin siitä minkälaista työkappaletta työstetään, ja tarpeesta turvallisuustoimenpiteiden määrittämiseksi käyttäjän suojaksi, joihin vaikuttavat värähtelykuormituksen arviointi todellisten käyttöolosuhteiden aikana (tällöin on huomioitava käyttösyklin kaikki osat, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettuna ja ajat, jolloin se on käynnissä, mutta toimii ilman kuormaa).

Asennus ja käyttö

Tehtävä	Kuva	Sivu
Kuvatut osat	**A**	3
Toimituksen sisältö	**B**	4
Kuljetusvarmentimen poisto	**C**	4
Varren liittäminen paikalleen	**D**	5
Kädensijan säätö	**E**	5
Suojuksen asennus	**F**	6
Jatkojohdon liitäntä	**G**	7
Käynnistys/pysäytys		
Lankakelan irrotus	**H**	7
Langan kelaaminen lankakelaan	**I**	8

Tehtävä	Kuva	Sivu
Lankakelan asennus	**J**	8
Langan syöttö	**K**	9
Huolto, puhdistus ja säilytys	**L**	9
Lisätarvikkeet	**M**	10

Asennus

- ▶ **Huomio: Pysäytä puutarhalaite ja irrota pistotulppa pistorasiasta ennen asennustöitä.**

Varren liittäminen yhteen (katso kuvat C ja D)

Ohje: Yhteen liitettyä vartta ei enää voi purkaa.

Poista kuljetusvarmennin **(8)**.

Työnnä varren yksittäiset osat toisiinsa kunnes ne lukkiutuvat kuuluvasti.

Kädensijan asetus (katso kuva E)

Kädensijaa **(1)** voidaan asettaa eri asentoihin. Asetuksen muuttamiseksi painat painikkeita **(6)** ja siirrät kädensijaa haluttuun asentoon. Päästä taas painikkeet **(6)** vapaaksi kädensijan lukitsemiseksi.

Suojuksen asennus (katso kuva F)

Vedä ennen suojuksen asennusta kasvia suojaava sanka toimitusasennosta varastointiasentoon.

Aseta suojus **(7)** leikkuupään päälle ja kiinnitä se toimitukseen kuuluvalla ruuvilla.

Jos suojus on asennettu, sitä ei enää saa irrottaa.

Vedä tämän jälkeen kasvia suojaava sanka työasentoon.

Käyttö

- ▶ **Huomioi verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- ▶ **Huomio: Pysäytä puutarhalaite ja irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin suoritat säätö- tai puhdistustöitä.**
- ▶ **Viimeistelyleikkurin poiskytkennän jälkeen leikkuulangat liikkuvat vielä muutaman sekunnin ajan. Odota, kunnes moottori ja langat ovat pysähtyneet, ennen kuin käynnistät viimeistelyleikkurin uudelleen.**
- ▶ **Älä kosketa leikkuulankoja ennen kuin pyörintä lakkaa.**
- ▶ **Älä kytke sähkölaitetta pois ja päälle nopeasti peräkkäin.**
- ▶ **Suosittelemme käyttämään Boschin sallimia leikkuuosia. Toisia leikkuuosia käyttäen saattaa leikkuutulos olla erilainen.**

Päälle ja pois kytkentä (katso kuva G)

Kytke päälle painamalla ensin käynnistysvarmistinta **(2)**. Paina sitten käynnistyskytkintä **(3)** ja pidä se painettuna.

Kytke **pois päältä** päästämällä käynnistyskytkin **(3)** vapaaksi.

Kelan irrotus, langan kelaus ja kelan asennus (katso kuvat kohdasta H kohtaan J)

- ▶ **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kelan vaihtoa.**

Paina kelan suojuksen molempia kieliä yhteen ja poista kelan suojus **(10)**. Poista sitten tyhjä kela **(11)**.

Leikkaa n. 4,0 m lankaa täyttökelasta. Työnnä langan pää kelan lanka-aukosta **(12)** ja kelaa lanka tasaisesti ja tiukasti kelaan.

Työnnä langan toinen pää leikkuupään reiästä **(13)** ja aseta kela takaisin leikkuupäähän. Kiinnitä kela asentamalla kelan suojus .

Langan syöttö (katso kuva K)

Puoliautomaattinen langan syöttö

Viimeistelyleikkuri on varustettu puoliautomaattisella syöttöjärjestelmällä. Järjestelmä työntää joka käynnistyskytkimen **(3)** painalluksella lankaa ulos.

Manuaalinen langan syöttö

Paina painiketta **(14)** ja vedä toivomasi pituutta lankaa ulos.

Vianetsintä



Oire	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpide
Moottori ei käynnisty	Verkkojännitettä ei ole	Tarkista ja kytke päälle
	Verkkopistorasia on viallinen	Käytä toista pistorasiaa
	Jatkojohto on vaurioitunut	Tarkista johto ja vaihda se, jos se on vaurioitunut
	Sulake on lauennut	Vaihda sulake
Puutarhalaite käy katkonaisesti	Jatkojohto on vaurioitunut	Tarkista johto ja vaihda se, jos se on vaurioitunut
	Puutarhalaitteen sisäisessä johdotuksessa vika	Käänny Bosch-sopimushuollon puoleen

Oire	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpide
Puutarhalaite on ylikuormitettu	Ruoho liian pitkä	Leikkaa vaiheittain
Puutarhalaite ei leikkaa	Leikkuulanka liian lyhyt/katkennut	Syötä leikkuulankaa manuaalisesti
	Lankakela on tyhjä	Vaihda lankakela uuteen
Lankaa ei pysty syöttämään	Leikkuulanka on sotkeutunut kelassa	Tarkista lankakela ja kelaa tarvittaessa leikkuulanka uudelleen
	Lankakela on tyhjä	Täytä lankakela
Leikkuulanka vetäytyy takaisin kelaan	Leikkuulanka on liian lyhyt/katkennut	Poista kela ja asenna uusi leikkuulanka (katso kuvat **H** – **J**)
Leikkuulanka katkeaa yhtenään	Leikkuulanka on sotkeutunut kelassa	Poista kela ja kelaa leikkuulanka uudelleen (katso kuvat **H** – **J**)
	Viimeistelyleikkuria käytetään väärin	Leikkaa vain leikkuulangan kärjellä, vältä koskettusta kiviin, seiniin ja muihin kiinteisiin esineisiin. Syötä säännöllisesti lisää leikkuulankaa koko leikkuuleveyden hyödyntämiseksi.
Voimakas värinä	Leikkuulanka on katkennut	Vedä ulos leikkuulankaa manuaalisella syötöllä (katso kuva **K**)
	Leikkuujärjestelmä on vaurioitunut	Käänny Bosch-sopimushuollon puoleen
	Ruohoa on kelan kotelon ja langan syöttöpainikkeen välissä	Irrota kelan suojus ja poista ruoho
	Ruohoa on langan ohjausaukossa	Poista ruoho langan ohjausaukosta

Kunnossapito ja huolto

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi
Puh.: 0800 98044
Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.
Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Sähkötyökalu, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Επεξήγηση των συμβόλων επάνω στο εργαλείο κήπου



Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.



Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.



Να φοράτε υποδήματα ασφαλείας.



Να μην χρησιμοποιείται σε βροχή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε απόσταση από πλησίον ευρισκόμενα άτομα.



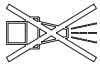
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσοχή στα εκσφενδονιζόμενα τεμάχια.



Δεν ισχύει



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα αν το καλώδιο δικτύου έχει φθαρεί ή κοπεί.



Μην χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης ή λάστιχα ποτίσματος για να καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου.



Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, ώστε να μη βρίσκονται εκεί κατοικίδια ή άλλα ζώα. Τα ζώα ενδέχεται να τραυματιστούν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Ελέγξτε πολύ προσεκτικά την περιοχή χρήσης του μηχανήματος και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και τα ξένα αντικείμενα. Προσέξτε κατά την χρήση του μηχανήματος μήπως κρύβονται στο πυκνό χορτάρι ζώα ή κούτσουρα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Το φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιήσετε το φις με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αμεταποίητα φις και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τραβάτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά ή το τράβηγμα για την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που είναι κατάλληλο και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτης FI/ RCD).** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλε-

κτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.

- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Σέρβις

- ▶ **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Οδηγίες ασφαλείας για μηχανές ξακρίσματος και μηχανές ξακρίσματος παρυφών χλοοτάπητα

- ▶ **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με άσχημο καιρό, ιδίως σε περίπτωση καταιγίδας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.
- ▶ **Ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή εργασίας για τυχόν ευρισκόμενα άγρια ζώα.** Τα ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το μηχάνημα, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- ▶ **Ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή εργασίας και αφαιρείτε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα εκτινασσόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- ▶ **Πριν χρησιμοποιήσετε τα μηχανήματα, βεβαιώνεστε πάντα ότι το εργαλείο κοπής και η μονάδα κοπής δεν έχουν υποστεί ζημιά.** Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- ▶ **Πριν από τη χρήση, ελέγχετε το καλώδιο δικτύου και τυχόν καλώδια προέκτασης για σημάδια φθοράς ή γήρανσης. Εάν το καλώδιο του δικτύου καταστραφεί ή φθαρεί κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και μην αγγίζετε το καλώδιο μέχρι να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο δικτύου ή καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- ▶ **Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους. Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι λειτουργικά και σωστά στερεωμένα.** Ένα χαλαρό, κατεστραμμένο ή ακατάλληλα λειτουργικό προστατευτικό κάλυμμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ▶ **Διατηρείτε τις εισόδους αέρα ελεύθερες από κατάλοιπα.** Οι φραγμένες είσοδοι αέρα και τα κατάλοιπα μπορεί να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.** Ο κατάλληλος ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τους τραυματισμούς.
- ▶ **Φοράτε πάντα αντιολισθητικά, προστατευτικά υποδήματα όταν χειρίζεστε το μηχάνημα. Ποτέ μην εργάζεστε ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών, όταν έρχονται σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα.
- ▶ **Κατά το χειρισμό του μηχανήματος φοράτε πάντα ρούχα που καλύπτουν τα πόδια του χρήστη, π.χ. παντε-**

λόνια. Η επαφή με το περιστρεφόμενο κοπτικό ή τη μεσηνέζα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- ▶ **Κρατάτε απόσταση από τους παρευρισκόμενους κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.** Τα εκτινασσόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- ▶ **Μην χειρίζεστε το μηχάνημα πάνω από το ύψος της μέσης σας.** Αυτό συμβάλλει στην αποφυγή τυχαίας επαφής με τη μεσηνέζα ή το κοπτικό εργαλείο και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- ▶ **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ποτέ σε υγρό γρασίδι. Να περπατάτε και ποτέ μην τρέχετε.** Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ▶ **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλές πάτημα και εργάζεστε πάντα κατά μήκος της πλαγιάς, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω, και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση της εργασίας.** Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας του ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης, που θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- ▶ **Κρατάτε όλα τα ηλεκτρικά καλώδια σε απόσταση από τον τομέα κοπής.** Μέσα στους φράχτες ή θάμνους μπορεί να κρύβονται καλώδια δικτύου και να καταστραφούν ή να κοπούν κατά λάθος από τη μεσηνέζα ή το κοπτικό.
- ▶ **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το περιστρεφόμενο κοπτικό ή τη μεσηνέζα. Μην αφαιρείτε κανένα υλικό από το μηχάνημα μέχρι να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.** Το περιστρεφόμενο κοπτικό εργαλείο ή η μεσηνέζα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- ▶ **Μεταφέρετε το μηχάνημα απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας.** Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο στοιχείο κοπής ή μεσηνέζα κοπής.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές κεφαλές κοπής, μεσηνέζες και κοπτικά από πλαστικό, όπως καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Μην αντικαθιστάτε τις μεσηνέζες και τα κοπτικά με μεταλλικά σύρματα και μεταλλικούς κόπτες.** Τα λανθασμένα ανταλλακτικά μπορεί να επιφέρουν απώλεια ελέγχου, θραύση και τραυματισμό.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ **Αυτή η συσκευή περιέχει μαγνήτες - Μην φέρνετε τον μαγνήτη κοντά σε εμφυτεύματα και άλλες ιατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες ή αντλίες ινσουλίνης, μαγνητικούς φορείς δεδομένων και μαγνητικά ευαίσθητες συσκευές.** Ο μαγνήτης παράγει ένα μαγνητικό πεδίο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ιατρικών συσκευών ή να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη απώλεια δεδομένων.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο σκοντάμματος.
- ▶ Μην επιτρέψετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος κήπου σε παιδιά ή σε άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας ή/και έλλειψη γνώσεων ή/και σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Η ηλικία του χειριστή περιορίζεται ενδεχομένως από σχετικές εθνικές διατάξεις.
- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται. Έτσι θα είστε σίγουροι ότι δε θα παίξουν με το μηχάνημα.
- ▶ Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιά εάν προσκρούσει σε σκληρό αντικείμενο ή εάν υπάρξουν υπερβολικοί κραδασμοί.
- ▶ Προσέξτε να μην κοπείτε όταν κονταίνετε τη μεσηνέζα.
- ▶ Κόβετε το γρασίδι σταδιακά για να επιτύχετε ένα ομοιόμορφο αποτέλεσμα.
- ▶ Αποφεύγετε κάθε αφύσικη στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Όταν εργάζεστε σε κατηφορικές επιφάνειες φροντίζετε να πατάτε με ασφάλεια. Προχωράτε πάντα ήρεμα, χωρίς ποτέ να τρέχετε.
- ▶ Όταν κάνετε χρήση του μηχανήματος για πολλή ώρα, συνιστούμε να κάνετε ανάλογα διαλείμματα.
- ▶ Σε περιπτώσεις παρατεταμένης χρήσης του προϊόντος (ή άλλων μηχανημάτων) ο χειριστής εκτίθεται σε κραδασμούς που μπορεί να προκαλέσουν την ασθένεια των άσπρων δακτύλων (φαινόμενο Raynaud) ή το σύνδρομο καρπιαίου σωλήνα.
- ▶ Σε αυτές τις περιπτώσεις εξασθενίζουν η αίσθηση της αφής και η ρύθμιση της θερμοκρασίας του σώματος. Μπορεί επίσης να εμφανιστούν μουδιάσματα μέχρι και αίσθηση καψίματος και να προκληθούν βλάβες του νευρικού συστήματος και της κυκλοφορίας του αίματος καθώς και νεκρώσεις των ιστών.
- ▶ Αν εξακριβώσετε συμπτώματα που φανερώνουν υπερέντα-ση από τους κραδασμούς, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Τα συμπτώματα αυτά περιλαμβάνουν μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, κνησμό, κόψιμο, πόνους, αδυναμία, αλλαγές του χρώματος ή της κατάστασης του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά εμφανίζονται κυρίως στα δάχτυλα, τα χέρια ή στους καρπούς (βλ. επίσης πληροφορίες σχετικά με τους θορύβους/κραδασμούς).

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Προσοχή! Πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή/και καθαρισμού στο ίδιο το μηχάνημα, θέστε το εκτός λειτουργίας και βγάλτε το φις από την πρίζα. Το ίδιο ισχύει αν το ηλεκτρικό καλώδιο χαλάσει, κοπεί ή μπερδευτεί.

Το μηχάνημα κήπου διαθέτει για λόγους ασφαλείας προστατευτική μόνωση κι έτσι δε χρειάζεται να γειωθεί. Η τάση λειτουργίας ανέρχεται σε 230 V AC, 50 Hz (σε χώρες εκτός ΕΕ επίσης και σε 220 V ή 240 V, 50 Hz). Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο αρμόδιο για σας κατάστημα σέρβις.

Για να αυξήσετε την ασφάλειά σας, συνιστάμε τη χρήση ενός αυτόματου διακόπτη διαρροής (FI/RCD) με ρεύμα σφάλματος μέχρι το πολύ 30 mA. Ελέγχετε τον διακόπτη FI πριν από κάθε χρήση του μηχανήματος

Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το καλώδιο επέκτασης μακριά από κινούμενα εξαρτήματα και αποφεύγετε τις φθορές στο καλώδιο που μπορεί να σας φέρουν σε επαφή με εξαρτήματα που βρίσκονται υπό τάση.

Οι συνδέσεις των καλωδίων (φις και πρίζες) πρέπει να είναι στεγνές και να μην ακουμπούν στο έδαφος.

Τα ηλεκτρικά καλώδια και τα καλώδια επέκτασης πρέπει να ελέγχονται τακτικά από άποψη ζημιών και η χρήση τους επιτρέπεται μόνο εφόσον βρίσκονται σε άψογη κατάσταση.

Όταν το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής παρουσιάζει φθορά, πρέπει να επισκευαστεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο από την Bosch συνεργείο. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης.

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια και αγωγούς επέκτασης ή τύμπανα καλωδίων που αντιστοιχούν στα πρότυπα EN 61242 / IEC 61242 ή IEC 60884-2-7.

Σε περίπτωση που για τη χρήση του μηχανήματος απαιτείται καλώδιο επέκτασης, οι αγωγοί πρέπει να διαθέτουν τις εξής διατομές:

– Διατομή αγωγού 1,25 mm^2 ή 1,5 mm^2
– Μέγιστο μήκος 30 m για καλώδια επέκτασης ή 60 m για τύμπανα καλωδίων με προστατευτικό διακόπτη διαρροής FI

Υπόδειξη: Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επιμήκυνσης, αυτό πρέπει να διαθέτει - όπως περιγράφεται στις αντίστοιχες διατάξεις ασφαλείας - έναν προστατευτικό αγωγό, ο οποίος συνδέεται μέσω του φις με τον προστατευτικό αγωγό της ηλεκτρικής εγκατάστασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Καλώδια επέκτασης που δεν πληρούν τις αντίστοιχες προβλεπόμενες διατάξεις μπορεί να είναι επικίνδυνα. Το καλώδιο επέκτασης, το φις και ο συνδετήρας πρέπει να είναι στεγανά και εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Υπόδειξη για προϊόντα που δεν πωλούνται στην **Μεγάλη Βρετανία:**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την ασφάλειά σας, το φις του κηπευτικού μηχανήματος πρέπει να συνδεθεί με την μπαλαντέζα. Η σύζευξη του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι προστατευμένη από πιτσιλιές νερού, να είναι κατασκευασμένη από ελαστικό ή να διαθέτει πλαστική επένδυση. Το καλώδιο επέκτασης πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με εκτόνωση καλωδίου.

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν είναι σημαντικά για την ανάγνωση και την κατανόηση των οδηγιών χρήσης. Παρακαλούμε να αποτυπώσετε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του εργαλείου με πεπιεσμένο αέρα.

Σύμβολο	Σημασία
	Κατεύθυνση κίνησης
	Κατεύθυνση αντίδρασης
	Θέση σε λειτουργία
	Θέση εκτός λειτουργίας
	Εγκεκριμένη ενέργεια
	Απαγορευμένη ενέργεια
CLICK!	Ακουστικός θόρυβος
	Βάρος

Περιγραφή προϊόντος και ισχύος



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Λάβετε υπόψη σας τις εικόνες στο εμπρόσθιο μέρος της οδηγίας λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μηχάνημα κήπου προορίζεται για οικιακή χρήση, για το ξάκρισμα χόρτων και ζιζανίων κοντά στο έδαφος. Είναι σχεδιασμένο για το ξάκρισμα χόρτων που αναπτύσσονται σε πλαγιές, κάτω από εμπόδια και στις άκρες χλοοτάπητα που δεν μπορούν να προσεγγιστούν από το χλοοκοπτικό. Το εργαλείο κήπου δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση ως θαμνοκοπτικό. Το κηπευτικό μηχάνημα δεν προορίζεται για εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης (βλέπε εικόνα B)

Βγάλτε προσεκτικά το μηχάνημα κήπου από τη συσκευασία και ελέγξτε αν περιλαμβάνονται όλα τα παρακάτω τμήματα:

– Χορτοκοπτικό μεσηνέζας
– Προστατευτικό κάλυμμα
– Οδηγίες χειρισμού

Σε περίπτωση που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά κάποια τμήματα, τότε σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον έμπορά σας.

Απεικονιζόμενα εξαρτήματα (βλέπε εικόνα A)

Η απαρίθμηση των απεικονιζόμενων στοιχείων αναφέρεται στην απεικόνιση της συσκευής στις εικονογραφημένες σελίδες.

(1) Ρυθμιζόμενη χειρολαβή
(2) Κλείδωμα ενεργοποίησης του διακόπτη On/Off
(3) Διακόπτης On/Off
(4) Πίσω λαβή
(5) Φις [a)]
(6) Απασφάλιση ρύθμισης χειρολαβής
(7) Κάλυμμα προστασίας
(8) Ασφάλεια μεταφοράς
(9) Γάντζος καλωδίου
(10) Κάλυμμα καρουλιού
(11) Καρούλι
(12) Εισαγωγή μεσηνέζας
(13) Τρύπα για την οδήγηση της μεσηνέζας

(14) Κουμπί για την οδήγηση της μεσηνέζας

a) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χλοοκοπτικό μεσηνέζας		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Κωδικός αριθμός		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Ονομαστική απορροφούμενη ισχύς	W	280	280
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min^{-1}	12.500	12.500
Διάμετρος της μεσηνέζας κοπής	mm	1,6	1,6
Διάμετρος του κύκλου κοπής	cm	23	26
Χωρητικότητα του καρουλιού της μεσηνέζας	m	4,0	4,0
Βάρος συμπεριλαμβανομένου του καλύμματος προστασίας	kg	2,0	2,0
Κατηγορία προστασίας		⧈ / II	⧈ / II
Αριθμός σειράς		Βλέπε την πινακίδα τύπου στο εργαλείο κήπου	

Τα στοιχεία ισχύουν για μια ονομαστική τάση [U] 230 V. Σε περίπτωση που υπάρχουν αποκλίνουσες τάσεις και στις ειδικές για κάθε χώρα εκδόσεις αυτά τα στοιχεία μπορεί να διαφέρουν.

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Η σταθμισμένη A ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **83** dB(A), στάθμη ηχητικής ισχύος **92** dB(A). Ανασφάλεια K = **3** dB.

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανειλημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται προς σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για προσωρινό υπολογισμό του φορτίου.

Ότι οι τιμές κραδασμών και οι τιμές εκπομπής θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο και το είδος χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδιαίτερα σε εξάρτηση από το είδος του επεξεργαζόμενου τεμαχίου. Και για την αναγκαιότητα καθορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή με βάση την εκτίμηση της επιβάρυνσης κραδασμών κάτω από τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως για παράδειγμα οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Συναρμολόγηση και λειτουργία

Στόχος δράσης	Εικόνα	Σελίδα
Απεικονιζόμενα στοιχεία	**A**	3
Υλικά παράδοσης	**B**	4
Αφαίρεση της ασφάλειας μεταφοράς	**C**	4
Συναρμολόγηση του στελέχους	**D**	5
Ρύθμιση της χειρολαβής	**E**	5
Συναρμολόγηση του προφυλακτήρα	**F**	6
Σύνδεση του καλωδίου επέκτασης Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	**G**	7
Αποσυναρμολόγηση του καρουλιού μεσηνέζας	**H**	7
Τύλιγμα της μεσηνέζας στο καρούλι	**I**	8
Συναρμολόγηση του καρουλιού μεσηνέζας	**J**	8
Πέρασμα της μεσηνέζας	**K**	9
Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση	**L**	9
Εξαρτήματα	**M**	10

Συναρμολόγηση

▶ **Προσοχή: Απενεργοποιείτε το μηχάνημα κήπου και βγάζετε το φις από την πρίζα προτού διεξάγετε εργασίες συναρμολόγησης.**

Συναρμολόγηση της ράβδου (βλέπε εικόνες C και D)

Υπόδειξη: Μια συναρμολογημένη ράβδος δεν μπορεί πλέον να αποσυναρμολογηθεί.

Αφαιρέστε την ασφάλεια μεταφοράς **(8)**.

Ενώστε τα επιμέρους μέρη της ράβδου, μέχρι να ακουστεί ο ήχος κλειδώματος.

Ρυθμίστε και συναρμολογήστε την λαβή (βλέπε εικόνα E)

Η λαβή **(1)** μπορεί να τοποθετηθεί σε διάφορες θέσεις. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση, πιέστε τα πλήκτρα **(6)** και κινήστε την λαβή στη θέση που θέλετε. Αφήστε τα πλήκτρα **(6)** για να ασφαλίσει η λαβή.

Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (βλέπε εικόνα F)

Πριν από τη συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος, τραβήξτε το τόξο προστασίας φυτών από τη θέση παράδοσης στην θέση αποθήκευσης.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα **(7)** στην κεφαλή του χορτοκοπτικού μεσηνέζας και στερεώστε το με τη βίδα που περιλαμβάνεται στην παράδοση.

Μετά την τοποθέτησή του, το προστατευτικό κάλυμμα δεν επιτρέπεται πλέον να αποσυναρμολογηθεί.

Κατόπιν τραβήξτε το τόξο προστασίας φυτών στη θέση εργασίας.

Χειρισμός

- ▶ **Λάβετε υπόψη την τάση δικτύου!** Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να εκπληρώνει τις απαιτήσεις που αναγράφονται στην πινακίδα κατασκευαστή του μηχανήματος.
- ▶ **Προσοχή: Θέστε το μηχάνημα κήπου εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την μπαταρία πριν από κάθε εργασία ρύθμισης ή καθαρισμού.**
- ▶ **Η μεσηνέζα συνεχίζει να κινείται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του χλοοκοπτικού. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί ο κινητήρας / η μεσηνέζα πριν θέσετε το χορτοκοπτικό πάλι σε λειτουργία.**
- ▶ **Μην αγγίζετε τη μεσηνέζα προτού σταματήσει να περιστρέφεται.**
- ▶ **Μην ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το μηχάνημα περισσότερο από μια φορές για σύντομα χρονικά διαστήματα.**
- ▶ **Προτείνεται η χρήση στοιχείων κοπής που εγκρίνει η Bosch. Το αποτέλεσμα της κοπής μπορεί να αποκλίνει όταν χρησιμοποιήσετε άλλα στοιχεία κοπής.**

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση (βλέπε εικόνα G)

Για την **ενεργοποίηση** πιέστε πρώτα την φραγή ενεργοποίησης **(2)**. Πιέστε στη συνέχεια τον διακόπτη On/Off **(3)** και κρατήστε τον πιεσμένο.

Για την **απενεργοποίηση** αφήστε τον διακόπτη On/Off **(3)**.

Αποσυναρμολόγηση του καρουλιού, τύλιγμα της μεσηνέζας και συναρμολόγηση του καρουλιού (βλέπε εικόνες H – J)

- ▶ **Τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε το καρούλι.**

Πιέστε μαζί τους δύο αμφιδέτες του καλύμματος του καρουλιού και αφαιρέστε το κάλυμμα **(10)**. Αφαιρέστε έπειτα το άδειο καρούλι **(11)**.

Κόψτε περίπου 4,0 m μεσηνεζας από το νέο ρολό. Σπρώξτε το άκρο της μεσηνεζας στην εισαγωγή **(12)** του καρουλιού και τυλίξτε τη μεσηνέζα ομοιόμορφα και σφιχτά.

Σπρώξτε το άλλο άκρο της μεσηνέζας μέσα από την τρύπα **(13)** στην κεφαλή του χλοοκοπτικού και τοποθετήστε πάλι το καρούλι στην κεφαλή. Σταθεροποιήστε το καρούλι τοποθετώντας το κάλυμμα του καρουλιού .

Πέρασμα της μεσηνέζας (βλέπε εικόνα K)

Ημιαυτόματο πέρασμα μεσηνέζας

Το χορτοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με ημιαυτόματο σύστημα πρόωσης. Το σύστημα ωθεί με κάθε πάτημα του διακόπτη On/Off **(3)** μεσηνέζα έξω.

Χειροκίνητο πέρασμα μεσηνέζας

Πιέστε το κουμπί **(14)**, και τραβήξτε έξω τη μεσηνέζα στο μήκος που θέλετε.

Αναζήτηση σφαλμάτων



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν ξεκινάει	Λείπει η τάση δικτύου	Ελέγξτε και θέστε σε λειτουργία
	Χαλασμένη πρίζα δικτύου	Βάλτε το φις σε άλλη πρίζα
	Χαλασμένο καλώδιο επέκτασης	Ελέγξτε το καλώδιο και, αν είναι χαλασμένο, αντικαταστήστε το
	Έπεσε η ασφάλεια	Αλλάξτε την ασφάλεια
Το μηχάνημα κήπου λειτουργεί με διακοπές	Χαλασμένο καλώδιο επέκτασης	Ελέγξτε το καλώδιο και, αν είναι χαλασμένο, αντικαταστήστε το

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
	Βλάβη στην εσωτερική καλωδίωση του μηχανήματος κήπου	Απευθυνθείτε στο σέρβις της Bosch
Υπερφόρτωση του μηχανήματος κήπου	Πολύ υψηλό χορτάρι	Κόψτε βαθμιαία
Το μηχάνημα κήπου δεν κόβει	Η μεσηνέζα είναι πολύ κοντή/έχει σπάσει	Περάστε χειροκίνητα τη μεσηνέζα
	Άδειασε το καρούλι	Αντικαταστήστε το καρούλι μεσηνέζας
Η μεσηνέζα δεν περνιέται	Μπερδεμένη μεσηνέζα στο καρούλι	Ελέγξτε τη μεσηνέζα κι αν χρειαστεί τυλίξτε την εκ νέου
	Άδειασε το καρούλι	Γεμίστε το καρούλι
Η μεσηνέζα τραβιέται μέσα στο καρούλι	Η μεσηνέζα είναι πολύ κοντή/έχει σπάσει	Αφαιρέστε το καρούλι και εισάγετε εκ νέου τη μεσηνέζα (βλέπε εικόνες **H** – **J**)
Η μεσηνέζα κόβεται συχνά	Μπερδεμένη μεσηνέζα στο καρούλι	Αφαιρέστε το καρούλι και τυλίχτε εκ νέου τη μεσηνέζα (βλέπε εικόνες **H** – **J**)
	Αντικανονικός χειρισμός του χλοοκοπτικού	Κόβετε μόνο με την αιχμή της μεσηνέζας. Αποφεύγετε την επαφή με πέτρες, τοίχους και άλλα στερεά αντικείμενα. Γεμίζετε τακτικά τη μεσηνέζα για να μπορείτε να εκμεταλλευτείτε ολόκληρη τη διάμετρο κοπής.
Ισχυροί κραδασμοί	Κόπηκε η μεσηνέζα	Τραβήξτε έξω τη μεσηνέζα με χειροκίνητη πρόωση (βλέπε εικόνα **K**)
	Το σύστημα κοπής έχει βλάβη	Απευθυνθείτε στο σέρβις της Bosch
	Ανάμεσα στο κέλυφος του καρουλιού και το κουμπί για το πέρασμα της μεσηνέζας υπάρχουν χόρτα	Αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα του καρουλιού και βγάλτε το χορτάρι
	Υπάρχουν χόρτα στην τρύπα εισαγωγής της μεσηνέζας	Βγάλε το χορτάρι από την τρύπα εισαγωγής της μεσηνέζας

Συντήρηση και σέρβις

Σέρβις πελατών και παροχή συμβουλών χρήσης

Ελλάδα
Τηλ.: 210 5701258
Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.
Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία, που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικίνδυνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik Talimatı

Bahçe aletindeki sembollerin açıklaması



Genel tehlike uyarısı.



Kullanım kılavuzunu tam olarak okuyun.



Koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın.



Güvenli iş eldivenleri kullanın.



Yağmur altında kullanmayın.



UYARI: Yakınınızda bulunanları uzaklaştırın.



UYARI: Savrulan parçalara karşı dikkatli olun



Aletle ilgili değildir



UYARI: Şebeke bağlantı kablosu hasar görürse veya kesilirse şebeke fişini hemen prizden çekin.



Bahçe aletini temizlemek için yüksek basınçlı temizleyici veya bahçe hortumu kullanmayın.



Bahçe aletinin kullanılacağı alanda yabani ve evcil hayvanların bulunup bulunmadığını dikkatli biçimde kontrol edin. Yabani ve evcil hayvanlar makinenin çalışması esnasında yaralanabilir. Makinenin kullanılacağı alanı dikkatle kontrol edin ve bütün taşları, kütükleri, telleri, kemikleri ve yabancı nesneleri uzaklaştırın. Makineyi kullanırken sık çimler içinde yabani ve evcil hayvanların veya ağaç kütüklerinin bulunmadığından emin olun.

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠UYARI **Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun.** Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- ▶ **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- ▶ **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- ▶ **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik güvenliği

- ▶ **Elektrikli el aletinin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumalı (topraklanmış) elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Kabloya zarar vermeyin. Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak çekmeyin veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ateş, yanıcı ve/veya keskin ve hareket eden maddelerden uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpma tehlikesini artırır.
- ▶ **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa mutlaka kaçak akım koruma rölesi kullanın.** Kaçak akım koruma rölesi şalterinin kullanımı elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliği

- ▶ **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın.** Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- ▶ **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- ▶ **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysileriniz aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynalanabilecek tehlikeleri azaltır.
- ▶ **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- ▶ **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- ▶ **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- ▶ **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Servis

- ▶ **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

Çim biçme makineleri ve çim kenar düzeltme makineleri için güvenlik talimatları

- ▶ **Makineyi özellikle fırtınalı havalar olmak üzere kötü hava koşullarında kullanmayın.** Bu sayede yıldırım çarpma tehlikesini azaltırsınız.
- ▶ **Çalışma alanınızda yabani hayvan bulunup bulunmadığını dikkatlice inceleyin.** Yabani hayvanlar dönen makine tarafından yaralanabilirler.
- ▶ **Çalışma alanınızı dikkatlice inceleyin ve bütün taşları, kütükleri, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri temizleyin.** Çalışma esnasında etrafa savrulan parçalar yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Makineleri kullanmadan önce her defasında kesici takımın ve kesme ünitesinin hasarlı olup olmadığını kontrol edin.** Hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.
- ▶ **Aleti kullanmaya başlamadan önce şebeke bağlantı kablosunu ve mevcutsa uzatma kablolarını hasar ve yıpranma açısından kontrol edin. Şebeke bağlantı kablosu işletme esnasında hasar görürse veya kullanılmaz duruma gelirse, makineyi kapatın ve şebeke bağlantı kablosunu prizden çekmeden önce kabloya dokunmayın.** Hasar görmüş bir şebeke bağlantı kablosu veya uzatma kablosu elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Çalıştığınız yerdeki toz ve kirleri basınçlı hava ile temizleyin. Koruyucu kapak ve muhafazalar işlevsel durumda ve usulüne uygun olarak takılmış olmalıdır.** Gevşemiş, hasarlı veya doğru işlev görmeyen bir koruyucu kapak yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Hava giriş deliklerini kir ve tozdan uzak tutun.** Tıkalı hava girişleri ve kir aşırı ısınmaya ya da yangın tehlikesine yol açabilir.
- ▶ **Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık kullanın.** Uygun kişisel koruyucu ekipman yaralanmaları azaltacaktır.
- ▶ **Makine ile çalışken daima kaymayan, koruyucu ayakkabılar kullanın. Hiçbir zaman çıplak ayakla veya sandaletlerle çalışmayın.** Bu yolla dönmekte olan bıçak ile temasa gelme sonucu ortaya çıkabilecek ayak yaralanma riskini azaltırsınız.
- ▶ **Makineyi kullanırken, her zaman kullanıcının bacaklarını örten pantolon gibi giysiler giyin.** Dönen kesme elemanı ya da misina ile temas yaralanmaya neden olabilir.
- ▶ **Makine ile çalışırken başkalarını uzakta tutun.** Etrafa savrulan parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Makineyi bel yüksekliğinden yukarıda çalıştırmayın.** Bu, kesme elemanıyla kazara teması önlemeye yardımcı olur ve beklenmedik durumlarda makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- ▶ **Makineyi ıslak çimde çalıştırmayın. Makineyi kullanırken daima yürüyün, asla koşmayın.** Bu, yaralanmaya yol açabilecek kayma ve düşme riskini azaltır.
- ▶ **Eğimli yüzeylerde çalışırken duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin; daima eğimin enine çalışın, hiçbir zaman yukarı aşağı çalışmayın ve çalışma**

yönünüzü değiştirirken özellikle dikkatli olun. Bu sayede yaralanmalara neden olabilecek kontrol kaybı, kayma ve düşme riskini azaltırsınız.

- ▶ **Tüm şebeke kablolarını kesme alanından uzak tutun.** Şebeke kabloları çitlerin ya da çalıların arasına gizlenmiş olabilir ve misina ya da kesme elemanı tarafından kazara hasar görebilir ya da kesilebilir.
- ▶ **Tüm vücut ögelerini dönen kesme elemanından ya da misinadan uzak tutun. Makinenin güç kaynağıyla bağlantısı kesilmeden makineden herhangi bir malzeme çıkarmayın.** Dönen kesme elemanı ya da misina ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Makineyi kapalı durumda, bedeninize temas etmeyecek biçimde taşıyın.** Makinenin doğru kullanımı, dönen kesici eleman veya dişliyle kazara temas olasılığını azaltır.
- ▶ **Sadece üretici tarafından belirtilen yedek kesme başlıkları, misina ve plastik düzeltici bıçakları kullanın. Plastik misina ya da bıçakları metal teller ya da bıçaklarla değiştirmeyin.** Yanlış yedek parçalar, kontrol kaybına, kırılmaya ve yaralanmaya neden olabilir.

Özel güvenlik talimatı

- ▶ **Bu cihaz mıknatıslar içermektedir - Mıknatısı kalp pili veya insülin pompası gibi implantlara ve diğer tıbbi cihazlara, manyetik veri taşıyıcılarına ve manyetik olarak hassas cihazlara yaklaştırmayın.** Mıknatıs, tıbbi cihazların işlevini bozabilecek veya geri dönüşü olmayan veri kaybına yol açabilecek bir alan oluşturur.
- ▶ Aleti kullanmadığınızda da dikkatli olun. Alet takılıp düşme tehlikesi yaratabilir.
- ▶ Çocukların ve fiziksel, duyusal veya zihni yetenekleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve/veya bilgiye sahip olmayan ve/veya aletin nasıl kullanılacağına dair talimat almayan kişilerin bahçe aletini kullanmasına hiçbir zaman izin vermeyin. Ulusal güvenlik yönetmelikleri bazı ülkelerde bu aleti kullanma yaşını kısıtlamaktadır.
- ▶ Bahçe aleti ile oynamamaları için çocuklara göz kulak olunmalıdır.
- ▶ Sert bir nesneye rastladığında ve aşırı titreşim oluşmaya başladığında üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Kesici misinayı kısaltırken kendinizi kesmemeye dikkat edin.
- ▶ Düzgün bir sonuç elde etmek için çimleri aşamalı olarak kesin.
- ▶ Bedeninizin anormal durumda olmamasına dikkat edin ve daima dengenizi koruyun. Meyilli alanlarda çalışırken duruşunuzun ve adımlarınızın güvenli olmasına dikkat edin. Her zaman sakin çalışın, acele etmeyin.
- ▶ Uzun süreli çalışmalarda uygun molaların verilmesi tavsiye edilir.
- ▶ Ürün ile (veya başka makinelerle) uzun süre çalışınca, kullanıcı beyaz parmak hastalığı (Raynaud fenomeni) veya karpal tünel sendromuna neden olabilecek titreşimlere maruz kalır.
- ▶ Bunun sonucunda ellerin dokunma duyusu veya sıcaklık regülasyonu kısıtlanabilir, sinir veya dolaşım hasarlarına ve doku nekrozlarına varan uyuşma veya yanma hissi ortaya çıkabilir.
- ▶ Aşırı titreşim sonucu ortaya çıkma olasılığı bulunan belirtiler görürseniz hekiminize danışın. Bu belirtiler uyuşma hissi, his kaybı, kaşıntı, batma, ağrı, güçsüzlük, cilt renginin değişmesi veya cildin durumunun değişmesi olabilir. Bu belirtiler genellikle parmaklarda, ellerde veya el eklemlerinde görülür (ayrıca gürültü/titreşim bilgilerine bakınız).

Elektrik Güvenliği

Dikkat! Bakım ve temizlik işlerinden önce aleti kapatın ve fişi prizden çekin. Akım kablosu hasar görürse, kesilirse veya sarılırsa da aynısını yapın.

Bahçe aletiniz güvenlik için koruyucu izolasyona sahiptir ve topraklama gerektirmez. İşletme gerilimi 230 V AC, 50 Hz'dir (AB üyesi olmayan ülkeler için 220 V veya 240 V , 50 HZ de olabilir). Sadece bahçe aletinizle kullanılmaya müsaadeli uzatma kablosu kullanın. Bu konudaki bilgileri yetkili müşteri servisinden alabilirsiniz.

Güvenliği artırmak için maksimum 30 mA'lik hatalı akım korumalı bir FI şalter (RCD) kullanın. Bu FI şalteri her kullanımdan önce kontrol edilmelidir

Şebeke ve uzatma kablosunu hareketli parçalardan uzak tutun ve gerilim altındaki parçalarla temasa gelmekten kaçınmak için kablonun herhangi bir biçimde hasar görmemesine dikkat edin.

Kablo bağlantıları (şebeke fişleri ve prizler) kuru olmalı ve yere bırakılmamalıdır.

Şebeke ve uzatma kabloları düzenli olarak hasar belirtileri açısından kontrol edilmeli ve sadece kusursuz durumda iseler kullanılmalıdır.

Aletin şebeke bağlantı kablosu hasarlı ise, sadece yetkili bir Bosch atölyesinde onarılmalıdır. Sadece bu aletle kullanılmaya müsaadeli uzatma kablosu kullanın.

Sadece EN 61242 / IEC 61242 veya IEC 60884-2-7 standartlarına uygun uzatma kablolarını, iletkenleri veya kablo makaralarını kullanın.

Ürünü çalıştırmak için bir uzatma kablosu kullanmak istiyorsanız, aşağıdaki iletken kesitleri gereklidir:

- İletken kesiti 1,25 mm^2 veya 1,5 mm^2
- Hatalı akım koruma şalterli uzatma kablosu için maksimum uzunluk 30 m ve kablo makarası için maksimum uzunluk 60 m'dir

Not: Bir uzatma kablosu kullanılırken, bu kablo güvenlik talimatında belirtildiği gibi fiş üzerinden elektrik sisteminize bağlı bir koruyucu iletkene sahip olmalıdı.

DİKKAT: Usulüne uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Uzatma kablosu, fiş ve kuplaj su sızdırmaz ve açık havada kullanılmaya müsaadeli olmalıdır.

Büyük Britanya'da satılmayan ürünler için not:
DİKKAT: Güvenliğiniz için ürününüze monte edilmiş olan fişin uzatma kablosuna bağlanması gereklidir. Uzatma

kablosunun kuplajı püskürme suyuna karşı korunmalı olmalı, kauçuktan yapılma veya kauçuk ile kaplanmış olmalıdır. Uzatma kablosu bir gerginlik giderme tertibatı ile kullanılmalıdır.

Semboller

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunun okunması ve anlaşılmasında önem taşır. Sembolleri ve anlamlarını hafızanıza iyice yerleştirin. Sembolleri doğru olarak yorumlamanız size ürünü daha iyi ve daha güvenli kullanma olanağı sağlar.

Sembol	Anlamı
	Hareket yönü
	Reaksiyon yönü
	Açma
	Kapama
	Müsaade edilen davranış
	Yasak işlem
CLICK!	Duyulabilir gürültü
	Ağırlığı

Ürün ve performans açıklaması



Bütün güvenlik talimatlarını ve uyarıları okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanım kılavuzunun ön kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Bu bahçe aleti evsel alanlarda çimlerin, yabani otların toprağa yakın bir biçimde biçilmesi için tasarlanmıştır. Bu alet, eğimli yerlerde, geleneksel çim biçme makinelerinin erişemeyeceği yerlerde ve çimin kenarlarında yetişen çimlerin biçilmesi için geliştirilmiştir. Bu bahçe aleti motorlu tırpan olarak kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu bahçe aleti ticari ve sınai kullanım için tasarlanmamıştır.

Teslimat kapsamı (Bakınız: Resim B)

Bahçe aletini ambalajından dikkatli biçimde çıkarın ve aşağıdaki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin:

- Misinalı çim biçme makinesi
- Koruyucu kapak
- Kullanım kılavuzu

Eğer parçalar eksik veya hasarlı ise yetkili satıcınıza başvurun.

Gösterilen bileşenler (bkz. resim A A)

Şekli gösterilen elemanların numaraları grafik sayfasındaki ürün resminin üstündeki numaralarla aynıdır.

(1) Ayarlanabilir tutamak
(2) Açma/kapama şalteri emniyeti
(3) Açma/kapama düğmesi
(4) Arka tutamak
(5) Elektrik fişi[a)]
(6) Tutamak ayarı için kilit açma tertibatı
(7) Koruyucu kapak
(8) Taşıma emniyeti
(9) Kablo kancası
(10) Bobin kapağı
(11) Makara
(12) Misina yuvası
(13) Misina kılavuzu için delik
(14) Misina besleme düğmesi

a) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

Teknik veriler

Kenar kesme makinesi		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Sipariş numarası		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Giriş gücü	W	280	280
Boştaki devir sayısı	dev/dak	12500	12500
Kesici misina çapı	mm	1,6	1,6
Kesme dairesi çapı	cm	23	26
Misina makarası kapasitesi	m	4,0	4,0
Koruyucu kapak dahil ağırlık	kg	2,0	2,0
Koruma sınıfı		⧈ / II	⧈ / II
Seri numarası		Bahçe aletindeki tip etiketine bakın	

Veriler 230 V'luk bir anma gerilimi [U] için geçerlidir. Farklı gerilimlerde ve farklı ülkelere özgü tiplerde bu veril değişebilir.

Gürültü/Titreşim bilgisi

IEC 62841-4-4 uyarınca belirlenen gürültü emisyon değerleri.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Elektrikli el aletinin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Ses basıncı seviyesi **83** dB(A); Ses gücü seviyesi **92** dB(A). Belirsizlik K = **3** dB.

Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K **IEC 62841-4-4** uyarınca belirlenir.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/sn^2), P_F = **22** m/sn^2, (K = **1,7** m/sn^2).

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri standart bir test yöntemi uyarınca ölçülmüş olup, elektrikli el aletinin başka bir elektrikli el aleti ile karşılaştırılmasında kullanılabilir.

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri zorlanmanın geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Elektrikli el aletinin gerçek kullanımındaki titreşim ve gürültü emisyonu verileri belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir. Bu farklılık elektrikli el aletinin kullanım yöntemine, özellikle de hangi tip iş parçasının işlendiğine bağlıdır. Kullanıcının güvenliğini sağlamak üzere gerçek kullanımdaki titreşim yükü doğru tahmin edilmeli (işletim sürecinin bütün yönleri dikkate alınmalıdır). Örneğin aletin kullanılmadığı süreler veya açık olup kullanılmadığı süreler dikkate alınmalıdır.

Montaj ve işletim

Eylem hedefi	Resim	Sayfa
Gösterilen bileşenler	**A**	3
Teslimat kapsamı	**B**	4
Taşıma emniyetinin çıkarılması	**C**	4
Şaft ekleme	**D**	5
Tutamağın ayarlanması	**E**	5
Koruyucu kapağın takılması	**F**	6
Uzatma kablosunun takılması	**G**	7
Açma/kapatma		
Misina bobininin sökülmesi	**H**	7
Misinanın bobine sarılması	**I**	8
Misina bobininin takılması	**J**	8
Misina besleme	**K**	9
Bakım, temizlik ve depolama	**L**	9
Aksesuar	**M**	10

Montaj

▶ **Dikkat: Aşağıdaki durumlarda bahçe aletini kapatın ve şebeke bağlantı fişini prizden çekin:**

Şaft ekleme (Bakınız: Resimler C ve D)

Not: Eklenen bir şaft artık sökülemez.

Taşıma emniyetini **(8)** çıkarın.

Şaft elemanlarını işitilir biçimde kavrama yapıncaya kadar birbirine takın.

Tutamağın takılması ve konumunun ayarlanması (Bakınız: Resim E)

Tutamak **(1)** çeşitli pozisyonlara getirilebilir. Tutamak konumu ayarını değiştirmek için tuşlara **(6)** basın ve tutamağı istediğiniz pozisyona getirin. Tutamağın kavrama yapması için tuşları **(6)** bırakın.

Koruyucu kapağın takılması (Bakınız: Resim F)

Koruyucu kapağı takmadan önce, bitkileri korumak için kolu teslimat pozisyonundan depolama pozisyonuna çekin.

Koruyucu kapağı **(7)** misinalı çim biçme makinesinin başına yerleştirin ve alet ekinde teslim edilen vida ile sabitleyin.

Koruyucu kapak takılı ise artık sökülemez.

Daha sonra bitkileri korumak için kolu çalışma pozisyonuna çekin.

Kullanım

▶ **Şebeke gerilimine dikkat edin!** Akım kaynağının gerilimi aletin tip etiketinde belirtilen gerilime uygun olmalıdır.

▶ **Dikkat: Ayar ve temizlik işlerine başlamadan önce bahçe aletini kapatın ve fişi prizden çekin.**

▶ **Misinalı çim biçme makinesi kapatıldıktan sonra kesici misina birkaç saniye daha döner. Misinalı çim biçme makinesini tekrar çalıştırmadan önce motor/kesici misina tam olarak duruncaya kadar bekleyin.**

▶ **Dönmesi durana kadar kesici misinaya dokunmayın.**

▶ **Çok kısa aralıklarla arka arkaya kapama-açma yapmayın.**

▶ **Bosch tarafından izin verilen kesici elemanların kullanılmasını tavsiye ederiz. Başka kesici elemanlar kullanıldığında kesme sonucunda farklılıklar olabilir.**

Enerjiden tasarruf etmek için elektrikli el aletini sadece kullandığınızda açın.

Açma/kapama (Bakınız: Resim G)

Aleti **açmak** için önce kapama emniyetine **(2)** basın. Daha sonra açma/kapama şalterine **(3)** basın ve şalteri basılı tutun.

Aleti **kapatmak** için açma/kapama şalterini **(3)** bırakın.

Bobinin sökülmesi, misinanın sarılması ve bobinin tekrar takılması (Bakınız: Resimler H ile J arası)

▶ **Bobini değiştirmeden önce fişi prizden çekin.**

Bobin kapağının (muhafazasının) iki laşesini birbirine doğru bastırın ve bobin muhafazasını **(10)** çıkarın. Daha sonra boş bobini **(11)** çıkarın.

Besleme makarasından yaklaşık 4,0 m misina kesin. Misinanın ucunu misina yuvasına **(12)** itin ve misinayı düzgün ve eşit biçimde sarın.

Misinanın diğer ucunu misinalı çim biçme makinesinin başındaki delikten **(13)** geçirin ve bobini tekrar misinalı çim biçme makinesinin başına yerleştirin. Bobini bobin muhafazasını takarak sabitleyin.

Misina besleme (Bakınız: Resim K)

Yarı otomatik misina besleme

Bu misinalı çim biçme makinesi yarı otomatik besleme sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem, açma/kapama şalterine **(3)** her basılışta misina çıkarır.

Manüel misina besleme

Düğmeye **(14)** basın ve misinayı istediğiniz uzunlukta dışarı çekin.

Hata arama



Hata göstergesi	Olası neden	Giderilme yöntemi
Motor çalışmıyor	Şebeke gerilimi yok	Kontrol edin ve açın
	Şebeke prizi arızalı	Başka bir priz kullanın
	Uzatma kablosunda hasar var	Kabloyu kontrol edin ve hasarlı ise değiştirin
	Sigorta atmış durumda	Sigortayı değiştirin
Bahçe aleti kesintili olarak çalışıyor	Uzatma kablosunda hasar var	Kabloyu kontrol edin ve hasarlı ise değiştirin
	Bahçe aletinin içindeki kablo sisteminde hata var	Bosch Müşteri Servisine başvurun
Bahçe aleti zorlanıyor	Çimler çok yüksek	Çimleri kademeli olarak kesin
Bahçe aleti kesme yapmıyor	Kesici misina çok kısa/kopmuş durumda	Misinayı manüel besleyin
	Misina bobini boş	Misina bobini yenileme
Misina beslenmiyor	Misina bobinde sarılmış	Misina bobinini kontrol edin ve gerekiyorsa misinayı yeniden sarın
	Misina bobini boş	Misina bobinini doldurun
Misina bobine geri çekiliyor	Kesici misina çok kısa/kopmuş durumda	Bobini çıkarın ve misinayı yeniden sarın (Bakınız: Resimler **H** – **J**)
Misina sık sık kopuyor	Misina bobinde sarılmış	Bobini çıkarın ve misinayı yeniden sarın (Bakınız: Resimler **H** – **J**)
	Misinalı çim biçme makinesinin hatalı kullanılıyor	Sadece kesici misinanın ucuyla biçme yapın; taşlara, duvarlara veya başka sert nesnelere temastan kaçının. Bütün kesme çapında yararlanabilmek için kesici misinaları düzenli olarak besleyin.
Aşırı titreşim var	Misina kopmuş durumda	Misinayı manüel besleme ile dışarı çekin (Bakınız: Resim **K**)
	Kesme sistemi hasarlı	Bosch Müşteri Servisine başvurun
	Bobin gövdesi ile misina besleme düğmesi arasında çim var	Bobin muhafazasını çıkarın ve çimi temizleyin
	Misina besleme deliğinde çim var	Çimi misina besleme deliğinden temizleyin

Bakım ve servis

Müşteri hizmeti ve uygulama danışmanlığı

Türkiye
Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952

Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241
Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aleti, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere tekrar kazanım merkezine gönderilmelidir.



Elektrikli el aletlerini evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletlerin ayrı toplanması ve çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmesi

gerekmektedir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Objaśnienie symboli na urządzeniu ogrodowym


Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnymi zagrożeniami.


Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.


Należy stosować okulary ochronne oraz środki ochrony słuchu.


Należy nosić rękawice ochronne.


Nie stosować podczas deszczu.


OSTRZEŻENIE: Osoby trzecie należy trzymać z dala od miejsca pracy.


OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność przed odrzuconymi elementami.


Nie dotyczy


OSTRZEŻENIE: Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony lub przecięty, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda.


Do czyszczenia narzędzia ogrodowego nie należy stosować myjek wysokociśnieniowych ani węża ogrodowego.


Należy dokładnie kontrolować teren, na którym będzie użyte narzędzie ogrodowe pod kątem zwierząt domowych i dziko żyjących. Podczas użytkowania maszyny istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia zwierząt domowych lub dziko żyjących. Skontrolować teren, na którym będzie użyta maszyna i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty, kości oraz wszystkie inne przedmioty. Podczas pracy przy użyciu maszyny należy zwrócić uwagę, czy żadne zwierzęta domowe lub zwierzęta dziko żyjące nie ukryły się w trawie, a także czy nigdzie nie ma zasłoniętych trawą niskich pieńków.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE **Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczek. Podczas pracy elektronarzędziami z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu z uziemionymi elementami lub zwartymi z masą, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia ani przesuwania elektronarzędzia; nie wolno też wyjmować wtyczki z gniazda, pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ **Używając elektronarzędzia na świeżym powietrzu, należy upewnić się, że przedłużacz jest przeznaczony do pracy na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ▶ **Jeżeli nie ma innej możliwości, niż użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć je do źródła zasilania wyposażonego w wyłącznik ochronny różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podkaszarek i podkaszarek krawędziowych

- **Maszyny nie należy stosować podczas deszczowej pogody, a w szczególności podczas burzy.** Redukuje to zagrożenie porażeniem piorunem.
- **Teren przeznaczony do pracy należy przeszukań pod kątem dzikich zwierząt.** Pracująca maszyna może skaleczyć dzikie zwierzęta.
- **Dokładnie skontrolować obszar roboczy i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty, kości oraz wszystkie inne przedmioty.** Odrzucone ciała stałe mogą spowodować obrażenia.
- **Przed rozpoczęciem eksploatacji maszyny zawsze sprawdzaj, czy narzędzie tnące i jednostka tnąca nie są uszkodzone.** Uszkodzone elementy zwiększają ryzyko doznania obrażeń.
- **Przed przystąpieniem do pracy z maszyną należy skontrolować przewód sieciowy oraz wszelkie przedłużacze pod kątem uszkodzeń lub zmian spowodowanych starzeniem się. W razie uszkodzenia przewodu sieciowego podczas pracy, maszynę należy wyłączyć i nie dotykać przewodu przed wyjęciem wtyczki z gniazda sieciowego.** Uszkodzony przewód sieciowy lub przedłużacz mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- **Nie wolno usuwać żadnych osłon ani innych zabezpieczeń. Wszystkie zabezpieczenia muszą być prawidłowo zamocowane i znajdować się w nienagannym technicznie stanie.** Luźna, uszkodzona lub niewłaściwie funkcjonująca pokrywa ochronna może być przyczyną doznania urazów ciała.
- **Zapewnij drożność wlotów powietrza.** Zatkane wloty powietrza oraz zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie się urządzenia i grozić pożarem.
- **Stosuj okulary ochronne i środki ochrony słuchu.** Odpowiednie środki ochrony indywidualnej zmniejszą zakres obrażeń ciała.
- **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. W żadnym wypadku nie wolno pracować boso lub w sandałach.** Dzięki temu można zmniejszyć ryzyko skaleczenia stopy w razie kontaktu z obracającym się ostrzem.
- **W trakcie pracy maszyny zawsze stosuj odpowiednie ubranie, takie jak spodnie zakrywające nogi użytkownika.** Kontakt z obracającym się elementem tnącym lub żyłką może spowodować obrażenia ciała.
- **Osoby postronne powinny znajdować się z dala od pracującej maszyny.** Odrzucone ciała stałe mogą spowodować obrażenia.
- **Maszyny nie należy podczas pracy trzymać powyżej pasa.** Ten środek ostrożności zmniejszy ryzyko kontaktu z elementem tnącym i umożliwi lepszą kontrolę maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Nie wolno używać urządzenia w wilgotnej trawie. Podczas pracy nie należy biegać, tylko chodzić.** Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo poślizgnięcia się i upadku, co może prowadzić do obrażeń ciała.
- **Podczas pracy na zboczach należy zawsze dbać o zachowanie stabilnej i bezpiecznej pozycji pracy. Maszyny nie należy nigdy prowadzić wzdłuż zbocza, ani pod górę, ani w dół, a jedynie w poprzek zbocza, a podczas zmiany kierunku należy zachować szczególną ostrożność .** Można w ten sposób zredukować ryzyko utraty kontroli, poślizgnięcia się lub upadku, co mogłoby doprowadzić do uzyskania obrażeń ciała.
- **Nie zbliżaj przewodu zasilania do obszaru cięcia.** Przewody zasilania mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte lub nacięte przez żyłkę lub element tnący.
- **Nie zbliżaj żadnych części ciała do obracającego się elementu tnącego. Przed rozpoczęciem usuwania materiału nagromadzonego w maszynie koniecznie odłącz ją od zasilania elektrycznego.** Obracający się element tnący lub żyłka może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Urządzenie wolno przenosić tylko w stanie wyłączonym i w pozycji odwróconej od ciała.** Właściwa obsługa urządzenia zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z obracającym się elementem tnącym lub nicią tnącą.
- **Stosowane zamienne głowice tnące, żyłki i ostrza muszą być wykonane z tworzywa sztucznego zgodnego z zaleceniami producenta. Nie stosuj drutu lub ostrzy metalowych w miejsce takich elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.** Nieprawidłowe części zamienne mogą spowodować utratę kontroli, rozerwanie oraz obrażenia ciała.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

- **To urządzenie zawiera magnesy. Nie zbliżaj magnesów do implantów i innych urządzeń medycznych, jak np. rozruszników serca lub pomp insulinowych, magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych na działanie pola magnetycznego.** Magnesy wytwarzają pole, które może zakłócić działanie urządzeń medycznych lub spowodować nieodwracalną utratę danych.
- Zachowaj ostrożność także wtedy, gdy urządzenie nie jest eksploatowane. Może być ono przyczyną potknięcia.
- Nie wolno w żadnym wypadku zezwolić na obsługę niniejszego narzędzia ogrodowego dzieciom, osobom ograniczonym fizycznie, czuciowo lub umysłowo, a także udostępnić je osobom z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, jak również/lub osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zasięgnąć informacji, czy w danym kraju istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika tego typu narzędzi.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.
- Po tym, gdy wyrób natrafi na jakiś twardy przedmiot,lub w przypadku zauważenia zbyt silnych wibracji, wyrób należy skontrolować pod kątem uszkodzeń.

- ▶ Skracania żyłki tnącej należy dokonywać ostrożnie, aby się nie skaleczyć.
- ▶ Ścinaj trawę stopniowo w celu uzyskania równomiernego efektu pracy.
- ▶ Należy unikać wszelkich nienaturalnych pozycji przy pracy, a także zawsze dbać o utrzymanie równowagi. Na pochyłych powierzchniach należy pracować ostrożnie, aby nie stracić równowagi. Podczas pracy należy iść spokojnym krokiem, w żadnym wypadku nie wolno biec.
- ▶ Podczas długotrwałego użytkowania należy robić przerwy o odpowiedniej długości.
- ▶ Długo trwające użytkowanie produktu (lub innej maszyny) naraża operatora na drgania, które mogą ewentualnie prowadzić do choroby Raynauda (morbus Raynaud) lub do zespołu cieśni nadgarstka.
- ▶ W tym wypadku upośledzony jest zmysł dotyku oraz zdolność regulacji temperatury, może wystąpić uczucie drętwienia i pieczenia, a w skrajnym wypadku uszkodzenie nerwów i naczyń, a także obumarcie tkanki.
- ▶ W razie wystąpienia objawów, wskazujących na ewentualne przeciążenie spowodowane przez wibracje należy skonsultować się z lekarzem. Do objawów tych należy uczucie drętwienia, utrata czucia, świąd, kłucie, bóle, poczucie osłabienia, zmiany koloru skóry lub stanu skóry. Objawy te najczęściej obejmują palce, ręce lub nadgarstki (patrz też informacje dotyczące hałasu i wibracji).

Bezpieczeństwo elektryczne

Uwaga! Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub do czyszczenia urządzenia, urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Powyższe dotyczy również przypadków, gdy przewód zasilający jest przecięty, uszkodzony lub splątany.

Nabyte narzędzie ogrodowe jest zaopatrzone w izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów nie należących do UE również 220 V lub 240 V, 50 Hz). Stosować wolno jedynie przedłużacze posiadające atest. Szczegółowych informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Bosch.

Dla podwyższenia bezpieczeństwa pracy należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie różnicowym, nie większym niż 30 mA. Wyłącznik ten powinien być kontrolowany przed każdym użyciem

Przewód sieciowy oraz przedłużacze należy trzymać z dale od wszelkich ruchomych części. Należy unikać uszkodzenia tych przewodów, a co za tym idzie kontaktu z elementami przewodzącymi prąd.

Połączenia przewodów (wtyczki i gniazda) powinny znajdować się w stanie suchym i nie mogą leżeć na ziemi.

Przewód sieciowy i przedłużacze należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Przewody te wolno użytkować wyłącznie w nienagannym stanie.

Naprawy uszkodzonego przewodu sieciowego wolno dokonywać wyłącznie w autoryzowanym warsztacie serwisowym firmy Bosch. Stosować wolno jedynie atestowane przedłużacze.

Stosować wolno wyłącznie przedłużacze, przewody i bębny na przewody, odpowiadające normom EN 61242 / IEC 61242 lub IEC 60884-2-7.

Jeżeli do pracy konieczne jest użycie przedłużacza, wymagane są następujące przekroje przewodu:

- średnica przewodu 1,25 mm^2 lub 1,5 mm^2
- maksymalna długość przedłużacza 30 m lub 60 m dla bębnów z wyłącznikiem różnicowo-prądowym

Wskazówka: Jeśli stosowany jest przedłużacz, powinien on być zgodnie z przepisami bezpieczeństwa uziemiony i podłączony za pomocą wtyczki z przewodem uziemiającym instalacji elektrycznej.

OSTROŻNIE: Przedłużacze niezgodne z przepisami mogą stanowić zagrożenie. Przedłużacz, wtyczka i łącznik wtykowy powinny mieć wodoszczelną budowę i być przeznaczone do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.

Wskazówka dla produktów, sprzedawanych poza **Wielką Brytanią**:
UWAGA: Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika wymagane jest, aby wtyk znajdujący się przy produkcie był połączony z przewodem przedłużającym. Złącza przedłużacza powinny być zabezpieczone przed bryzgami wody; wykonane powinny one być z gumy względnie posiadać osłonę gumową. Przy łączeniu przewodów przedłużających należy stosować dodatkowe elementy zabezpieczające przed samoczynnym rozłączeniem się.

Symbole

Następujące symbole mają istotne znaczenie podczas czytania i zrozumienia instrukcji eksploatacji. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli ułatwi lepsze i bezpieczniejsze użytkowanie produktu.

Symbol	Znaczenie
	Kierunek ruchu
	Kierunek reakcji
	Włączanie
	Wyłączanie
	Dozwolone czynności
	Zabronione czynności
CLICK!	Słyszalny dźwięk
	Masa

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji i zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w przedniej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie ogrodowe przeznaczone jest do prac w domowych ogrodach, do podkaszania trawy, chwastów i pokrzyw. Narzędzie zostało zaprojektowane do cięcia trawy na zboczach, pod przeszkodami i tuż przy krawędzi trawnika, czyli wszędzie tam, gdzie nie da się kosić kosiarką. Narzędzie ogrodowe nie jest przystosowane do pracy jako kosa do zarośli. Narzędzie ogrodowe nie nadaje się też do zastosowań komercjalnych i przemysłowych.

Zakres dostawy (zob. rys. B)

Narzędzie ogrodowe należy ostrożnie wyjąć z opakowania i upewnić się, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie poniżej wymienione elementy:

– Podkaszarka
– Osłona
– Instrukcja eksploatacji

W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia któregoś z elementów, należy zwrócić się do punktu zakupu urządzenia.

Przedstawione graficznie komponenty (zob. rys. A)

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku produktu na stronach graficznych.

(1) Regulowany uchwyt
(2) Blokada włącznika/wyłącznika
(3) Włącznik/wyłącznik
(4) Rękojeść tylna
(5) Wtyczka[a)]
(6) Blokada regulacji uchwytu
(7) Pokrywa ochronna
(8) Zabezpieczenie transportowe
(9) Hak na kabel
(10) Pokrywa szpuli
(11) Szpula
(12) Mocowanie nici
(13) Otwór do przeprowadzenia nici
(14) Przycisk do regulacji długości nici

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Dane techniczne

Podkaszarka do trawy		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Numer katalogowy		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Moc nominalna	W	280	280
Prędkość obrotowa bez obciążenia	min^{-1}	12500	12500
Średnica nici tnącej	mm	1,6	1,6
Średnica cięcia	cm	23	26
Pojemność szpuli	m	4,0	4,0
Waga z pokrywą ochronną	kg	2,0	2,0
Klasa ochrony		⧈ / II	⧈ / II
Nr seryjny		zob. tabliczka znamionowa na urządzeniu ogrodowym	

Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **83** dB(A); poziom mocy akustycznej **92** dB(A). Błąd pomiaru K = **3** dB.

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i błąd pomiaru K oznaczone zgodnie z **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać zastosowane do porównywania elektronarzędzi ze sobą.

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać także zastosowane do tymczasowego określenia ekspozycji.

Że emisja hałasu i drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od wartości podanych, w zależności od sposobu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, a w szczególności od tego, jakiego rodzaju materiał jest

obrabiany; oraz od konieczności wprowadzenia dodatkowych środków bezpieczeństwa, mających na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, opartych na dokładnej ocenie tej ekspozycji w rzeczywistych warunkach pracy. (Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego, np. czasy wyłączenia elektronarzędzia i czasy, w których jest ono włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Montaż i praca

Cel działania	Rysunek	Strona
Przedstawione graficznie komponenty	A	3
Zakres dostawy	B	4
Usunięcie zabezpieczenia transportowego	C	4
Montaż drążka	D	5
Ustawienie uchwytu	E	5
Montaż pokrywy ochronnej	F	6
Podłączanie przedłużacza Włączanie i wyłączanie urządzenia	G	7
Demontaż szpuli	H	7
Nawijanie nici na szpulę	I	8
Montaż szpuli	J	8
Regulacja długości nici	K	9
Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	L	9
Osprzęt	M	10

Montaż

- ▶ **Uwaga: Przed przystąpieniem do montażu elementów narzędzie ogrodowe należy wyłączać, a wtyczkę wyjmować z gniazda sieciowego.**

Składanie drążka (zob. rys. C i D)

Wskazówka: Raz złożonego drążka nie da się ponownie rozmontować.

Usunąć zabezpieczenie transportowe **(8)**.

Poszczególne części drążka należy składać tak, aby zatrzask zaskoczył z charakterystycznym słyszalnym kliknięciem.

Montaż i regulacja uchwytu (zob. rys. E)

Uchwyt **(1)** można ustawić w kilku pozycjach. Aby zmienić jego ustawienie, należy wcisnąć przyciski **(6)**, a następnie ustawić uchwyt w pożądanej pozycji. Zwolnić przyciski **(6)**, aby uchwyt zaskoczył w zapadce.

Montaż pokrywy ochronnej (zob. rys. F)

Przed rozpoczęciem montażu pokrywy ochronnej należy przestawić pałąk do ochrony roślin z pozycji w jakiej znajdował się w momencie dostawy na pozycję spoczynkową.

Umieścić pokrywę **(7)** na głowicy podkaszarki i zamocować ją zamieszczonymi w dostawie śrubami.

Jeżeli pokrywa ochronna została zamontowana, nie wolno jej demontować.

W następnej kolejności pałąk do ochrony roślin należy ustawić w pozycji roboczej.

Obsługa urządzenia

- ▶ **Zwrócić uwagę na napięcie w sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ **Uwaga: Przed przystąpieniem do regulacji i czyszczenia narzędzia ogrodowego, narzędzie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Po wyłączeniu podkaszarki żyłka tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund. Przed ponownym uruchomieniem podkaszarki należy odczekać do całkowitego zatrzymania silnika oraz żyłki.**
- ▶ **Nie dotykaj żyłki tnącej przed jej zatrzymaniem się.**
- ▶ **Nie należy włączać i wyłączać urządzenia kilka następujących po sobie razy w krótkich odstępach czasu.**
- ▶ **Zaleca się stosowanie elementów tnących atestowanych przez firmę Bosch. Zastosowanie innych elementów tnących może prowadzić do odmiennych efektów.**

Włączanie/wyłączanie (zob. rys. G)

Aby **włączyć** produkt należy najpierw wcisnąć blokadę włącznika **(2)**. Następnie należy wcisnąć włącznik/wyłącznik **(3)** i przytrzymać go w tej pozycji.

Aby **wyłączyć** produkt, należy zwolnić włącznik/wyłącznik **(3)**.

Demontaż szpuli, nawijanie żyłki, ponowny montaż szpuli (zob. rys. H do J)

- ▶ **Przed przystąpieniem do wymiany szpuli należy wyjąć wtyczkę z gniazda.**

Ścisnąć oba zamknięcia osłony szpuli i zdjąć osłonę **(10)**. Następnie wyjąć pustą szpulę **(11)**.

Przyciąć ok. 4,0 m żyłki z rolki zapasowej. Końcówkę żyłki wsunąć w uchwyt **(12)** w szpuli, a następnie mocno nawijać żyłkę, rozmieszczając ją równomiernie.

Drugi koniec żyłki przełożyć przez otwór **(13)** w głowicy i umieścić szpulę w głowicy. Unieruchomić szpulę nakładając na nią osłonę .

Naciąg żyłki (zob. rys. K)

Półautomatyczny naciąg żyłki

Podkaszarka wyposażona jest w półautomatyczny system naciągu żyłki. Za każdym naciśnięciem włącznika/wyłącznika **(3)** podajnik wysuwa żyłki.

Ręczny naciąg żyłki

Wcisnąć przycisk **(14)**, a następnie wyciągnąć żyłkę na pożądaną długość.

Lokalizacja usterek



Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak rozruchu silnika	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować i włączyć
	Uszkodzone gniazdko sieciowe	Podłączyć urządzenie do innego gniazdka
	Przedłużacz jest uszkodzony	Skontrolować przewód, w razie potrzeby wymienić
	Zadziałał bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
Narzędzie ogrodowe pracuje z przerwami	Przedłużacz jest uszkodzony	Skontrolować przewód, w razie potrzeby wymienić
	Nastąpiło uszkodzenie wewnętrznego okablowania narzędzia ogrodowego	Należy skontaktować się z punktem serwisowym Bosch
Narzędzie ogrodowe jest przeciążone	Za wysoka trawa	Podkaszać stopniowo
Urządzenie nie ścina trawy	Żyłka tnąca jest zbyt krótka/przerwana	Zastosować ręczne podawanie żyłki
	Szpula jest pusta	Wymienić szpulę
Żyłki nie da się wysunąć	Żyłka zaplątała się w szpuli	Skontrolować szpulę i - w razie potrzeby - ponownie nawinąć żyłkę
	Szpula jest pusta	Uzupełnić brakującą żyłkę
Żyłka wciągana jest ponownie do szpuli	Żyłka tnąca jest zbyt krótka/przerwana	Usunąć szpulę i ponownie nawinąć żyłkę (zob. rys. **H** – **J**)
Żyłka często się urywa	Żyłka zaplątała się w szpuli	Usunąć szpulę i ponownie nawinąć żyłkę (zob. rys. **H** – **J**)
	Podkaszarka jest niewłaściwie użytkowana	Podkaszać należy tylko czubkiem żyłki, unikać kontaktu z kamieniami, ścianami i innymi twardymi przedmiotami. Żyłkę należy regularnie przesuwać, aby wykorzystywać całkowitą średnicę cięcia.
Silne wibracje	Żyłka jest uszkodzona	Wyjąć żyłkę stosując system ręcznego naciągu (zob. rys. **K**)
	System cięcia jest uszkodzony	Skontaktować się z punktem serwisowym Bosch
	Między obudowę szpuli i przycisk do ręcznego naciągu żyłki dostała się trawa	Zdemontować osłonę szpuli i usunąć trawę
	Trawa dostała się do otworu do przekładania żyłki	Usunąć trawę z otworu

Konserwacja i serwis

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska
Tel.: 22 7154450
Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.
Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.



Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Tylko dla krajów UE:
Niezdatne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na za-

wartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Vysvětlivky symbolů na zahradním nářadí


Všeobecné upozornění na nebezpečí.


Pročtěte si návod k použití.


Noste ochranu očí a sluchu.


Noste ochranné rukavice.


Nepoužívat za deště.


VAROVÁNÍ: Udržujte kolem stojící osoby v povzdálí.


VAROVÁNÍ: Pozor na odmrštěné části.


Nehodící se


VAROVÁNÍ: Pokud je síťový kabel poškozený nebo přeříznutý, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku.


K čištění zahradního nářadí nepoužívejte vysokotlaký čistič ani zahradní hadici.


Pečlivě zkontrolujte oblast, na které se má zahradní nářadí použít, zda zde nejsou divoká a domácí zvířata. Divoká a domácí zvířata mohou být během provozu nářadí poraněna. Důkladně zkontrolujte oblast nasazení stroje a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a cizí předměty. Dbejte při používání stroje na to, aby se v husté trávě neskrývala žádná divoká či domácí zvířata nebo malé pařezy.

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA **Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí" se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. S elektrickým nářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- **Dbejte na účel kabelu. Nepoužívejte jej k nošení elektrického nářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomité zacházení a používání elektrického nářadí

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrické nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Servis

- **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.

Bezpečnostní upozornění pro strunové sekačky a sekačky okraje trávníku

- **Stroj nepoužívejte při špatném počasí, zejména nikoli za bouřky.** To snižuje nebezpečí zasažení bleskem.
- **Pracovní oblast důkladně prohledejte, zda zde není zvěř.** Zvěř může být běžícím strojem poraněna.
- **Pracovní oblast důkladně prohledejte a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.** Odmrštěné části mohou vést ke zraněním.
- **Před používáním strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nástroj a žací jednotka poškozené.** Poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- **Před používáním zkontrolujte známky poškození nebo stárnutí přívodního elektrického vedení a případných prodlužovacích kabelů. Pokud se přívodní elektrické vedení během provozu poškodí nebo opotřebuje, stroj vypněte a kabelu se nedotýkejte dříve, než vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky.** Poškozený síťový nebo prodlužovací kabel může vést k zásahu elektrickým proudem, ohni a / nebo vážným zraněním.
- **Ochranné kryty ponechte na svých místech. Ochranné kryty musejí být použitelně a řádně upevněné.** Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může vést ke zraněním.
- **Udržujte větrací otvory bez usazenin.** Zablokované větrací otvory a usazeniny mohou vést k přehřívání nebo nebezpečí požáru.
- **Noste ochranu očí a sluchu.** Vhodné osobní ochranné vybavení omezuje zranění.

- ▶ **Při provozu stroje vždy noste protiskluzovou ochrannou obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo s otevřenými sandály.** Tím snížíte nebezpečí poranění nohou při kontaktu s rotujícím žacím prvkem.
- ▶ **Při provozu stroje vždy noste oděv, jako např. kalhoty, který zakrývá nohy uživatele.** Kontakt s rotujícím žacím prvkem nebo strunou může vést ke zraněním.
- ▶ **Okolostojící osoby udržujte při provozu stroje v povzdálí.** Odmrštěné části mohou vést k vážným zraněním.
- ▶ **Stroj neprovozujte nad výškou pasu.** To napomáhá zabránit neúmyslnému kontaktu s žacím prvkem a umožňuje lepší kontrolu stroje v neočekávaných situacích.
- ▶ **Nepoužívejte nářadí na mokrou trávu. Při sekání jděte, nikdy neběhejte.** Snížíte tak nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.
- ▶ **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pracujte vždy napříč ke svahu, nikdy směrem nahoru a dolů, a buďte extrémně opatrní při změně pracovního směru.** Tím se sníží riziko ztráty kontroly, smeknutí a upadnutí, což by mohlo vést ke zraněním.
- ▶ **Udržujte všechny síťové kabely daleko od sečené oblasti.** Elektrická vedení mohou být skrytá v keřích či v křoví a mohou být omylem poškozené nebo naříznuté strunou nebo žacím prvkem.
- ▶ **Udržujte všechny části těla daleko od rotujícího žacího prvku nebo struny. Neodstraňujte ze stroje žádný materiál, dokud stroj nebyl odpojen od zdroje proudu.** Rotující žací prvek nebo struna může způsobit vážná zranění.
- ▶ **Nářadí noste vypnuté a směrem od těla.** Při správném zacházení s nářadím se snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s otáčejícím se sekacím prvkem nebo strunou.
- ▶ **Používejte pouze náhradní žací hlavy, žací struny a břity z umělé hmoty podle zadání výrobce. Nenahrazujte umělohmotné struny nebo břity kovovými dráty či břity.** Nesprávné náhradní díly mohou mít za následek ztrátu kontroly, zničení a zranění.

Speciální bezpečnostní upozornění

- ▶ **Toto zařízení obsahuje magnety - nedávejte magnety do blízkosti implantátů a jiných lékařských zařízení, jako např. kardiostimulátoru či inzulínové pumpy, magnetických datových nosičů a magneticky citlivých zařízení.** Magnetem se vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci lékařských zařízení nebo může vést k nevratné ztrátě dat.
- ▶ Buďte opatrní, i když stroj nepoužíváte. Může se stát překážkou.
- ▶ Nikdy nedovolte zahradní nářadí používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnou zkušeností a / nebo nedostatečnými vědomostmi a / nebo osobám neseznámeným s těmito pokyny. Národní předpisy možná vymezují věk obsluhy.
- ▶ Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zahradním nářadím nehrají.
- ▶ Zkontrolujte poškození výrobku, pokud se potkal s tvrdým předmětem nebo pokud má nadměrné vibrace.
- ▶ Při zkracování žací struny dávejte pozor na to, abyste se neřízli.
- ▶ Trávu sečte po etapách, abyste dosáhli jednotný výsledek.
- ▶ Vyvarujte se abnormálnímu držení těla a neustále udržujte rovnováhu. Na šikmých plochách neustále dbejte na bezpečnou chůzi. Choďte stále klidným tempem, nikdy rychle neběhejte.
- ▶ Je doporučeno při déletrvajícím použití vkládat příslušné přestávky.
- ▶ Při delším používání výrobku (nebo dalších strojů) je uživatel vystaven vibracím, které mohou způsobit nemoc bílých prstů (Raynaudův fenomén) nebo syndrom karpálního tunelu.
- ▶ Přitom je omezen hmatový smysl a termoregulace, vyskytnout se mohou hluchota a palčivý pocit až k poškození nervů a krevního oběhu a odumírání tkání.
- ▶ Zeptejte se svého lékaře, pokud jste zjistili symptomy, jež poukazují na nadměrné zatížení vibracemi. Tyto symptomy zahrnují pocit hluchoty, ztráty hmatu, svědění, píchání, bolesti, tělesná slabost, změny barvy pleti nebo stavu pokožky. Tyto symptomy se nejčastěji vyskytují v prstech, rukou nebo zápěstí (viz též informace o hluku a vibracích).

Elektrická bezpečnost



Pozor! Před pracemi údržby a čištění stroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Totéž platí, pokud se elektrický kabel poškodí, nařízne nebo zamotá.

Vaše zahradní nářadí má z důvodu bezpečnosti ochrannou izolaci a nevyžaduje žádné uzemnění. Provozní napětí činí 230 V AC, 50 Hz (pro země mimo EU též 220 V nebo 240 V, 50 Hz). Používejte pouze schválené prodlužovací kabely. Informace obdržíte u Vašeho autorizovaného servisu.

Pro zvýšení bezpečnosti používejte proudový chránič FI (RCD) s vybavovacím proudem maximálně 30 mA. Tento proudový chránič FI by měl být před každým použitím přezkoušen

Udržujte síťové a prodlužovací kabely daleko od pohyblivých dílů a zabraňte jakémukoli poškození kabelů, aby se zamezilo kontaktu s díly pod napětím.

Kabelové spoje (síťové zástrčky a zásuvky) by měly být suché a neměly by ležet na zemi.

Síťové a prodlužovací kabely se musejí pravidelně kontrolovat na znaky poškození a smějí se používat pouze v bezvadném stavu.

Pokud je síťový kabel nářadí poškozený, smí být opraven pouze autorizovanou dílnou Bosch. Používejte pouze schválené prodlužovací kabely.

Používejte jen takové prodlužovací kabely, prodlužovací elektrická vedení nebo kabelové bubny, jež odpovídají normám EN 61242 / IEC 61242 nebo IEC 60884-2-7.

Pokud chcete k provozu výrobku použít prodlužovací kabel, jsou zapotřebí následující průřezy vodičů:

- průřez vodiče 1,25 mm^2 nebo 1,5 mm^2
- maximální délka 30 m pro prodlužovací kabely nebo 60 m pro kabelové bubny s proudovým chráničem FI

Upozornění: Pokud se použije prodlužovací kabel, musí mít - jak je popsáno v bezpečnostních předpisech - ochranný vodič, který je přes zástrčku spojený s ochranným vodičem Vašeho elektrického rozvodu.



POZOR: Prodlužovací kabely nevyhovující předpisu mohou být nebezpečné.

Prodlužovací kabel, zástrčka a spojka musejí být vodotěsné a v provedení přípustném pro použití venku.

Upozornění pro výrobky, které se prodávají mimo **Velkou Británii**:

POZOR: Pro Vaši bezpečnost je nutné, aby byla zástrčka, umístěná na výrobku, spojena s prodlužovacím kabelem. Spojka prodlužovacího kabelu musí být chráněná proti stříkající vodě, musí být z gumy nebo být gumou potažená. Prodlužovací kabel se musí použít s odlehčením tahu.

Symboly

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže výrobek lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Směr pohybu
	Směr reakce
	Zapnutí
	Vypnutí
	Dovolené počínání
	Zakázané počínání
CLICK!	Slyšitelný zvuk
	Hmotnost

Popis výrobku a výkonu



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Dbejte prosím vyobrazení v přední části návodu k použití.

Určené použití

Zahradní nářadí je určeno pro domácí použití, pro sečení trávy a plevele v blízkosti země. Bylo vyvinuto pro sečení trávy, která roste na svazích, pod překážkami a na okrajích trávníku, jež nelze obsáhnout klasickou travní sekačkou. Zahradní nářadí není dimenzované pro používání jako motorová kosa. Zahradní nářadí není zamýšleno pro komerční a průmyslové použití.

Obsah dodávky (viz obrázek B)

Zahradní nářadí vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

- Sekačka na trávu
- Ochranný kryt
- Návod k provozu

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se prosím na svého obchodníka.

Zobrazené součásti (viz obrázek A)

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na vyobrazení výrobku na grafických stranách.

(1) Nastavitelná rukojeť
(2) Blokování zapnutí vypínače
(3) Vypínač
(4) Zadní rukojeť
(5) Síťová zástrčka[a)]
(6) Odjištění nastavení rukojeti
(7) Ochranný kryt
(8) Přepravní pojistka
(9) Háček pro kabel
(10) Kryt cívky
(11) Cívka
(12) Dutina pro uchycení struny
(13) Otvor pro vyvedení struny
(14) Knoflík pro doplnění struny

a) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Technická data

Strunová sekačka		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Číslo zboží		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Jmenovitý příkon	W	280	280
Volnoběžné otáčky	ot/min	12500	12500
Průměr struny	mm	1,6	1,6

Strunová sekačka		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Průměr sekání	cm	23	26
Kapacita strunové cívky	m	4,0	4,0
Hmotnost s ochranným krytem	kg	2,0	2,0
Třída ochrany		⧈ / II	⧈ / II
Sériové číslo		Viz typový štítek na zahradním nářadí	

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230 V. U odlišných napětí a u specifických provedení pro příslušné země se mohou tyto údaje lišit.

Informace o hluku/vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **83** dB(A); hladina akustického výkonu **92** dB(A). Nejistota K = **3** dB.

Hodnoty vibrací a_h (nepřetržité vibrace), p_F (opakované nárazové vibrace) a nejistota K zjištěné podle **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou se použít pro srovnání elektronářadí s jiným.

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku se mohou použít i pro předběžný odhad zátěže.

Emise vibrací a hluku se mohou během reálného používání elektronářadí odchylovat od uváděných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se elektronářadí používá, zejména, jaký druh obrobku se opracovává; a kvůli nezbytnosti pevně stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, jež se zakládají na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek používání (přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, např. časy, v kterých je elektronářadí vypnuté a takové, v kterých je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Montáž a provoz

Cíl činnosti	Obrázek	Strana
Zobrazené součásti	**A**	3
Obsah dodávky	**B**	4
Odstranění přepravní pojistky	**C**	4
Sestavení tyče	**D**	5
Nastavení rukojeti	**E**	5
Montáž ochranného krytu	**F**	6
Připojení prodlužovacího kabelu	**G**	7
Zapnutí/vypnutí		
Demontáž strunové cívky	**H**	7
Navinutí struny na cívku	**I**	8
Montáž strunové cívky	**J**	8
Doplnění struny	**K**	9
Údržba, čištění a skladování	**L**	9
Příslušenství	**M**	10

Montáž

▶ **Pozor: Než provedete montážní práce, zahradní nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.**

Sestavení tyče (viz obrázky C a D)

Upozornění: Sestavenou tyč už nelze demontovat.

Odstraňte přepravního zajištění **(8)**.

Zastrčte dohromady jednotlivé díly tyče až slyšitelně zaskočí.

Montáž a nastavení rukojeti (viz obrázek E)

Rukojeť **(1)** lze namontovat v rozličných polohách. Pro změnu nastavení stiskněte tlačítka **(6)** a pohněte rukojetí do požadované polohy. Tlačítka **(6)** opět uvolněte, tím se rukojeť zajistí.

Montáž ochranného krytu (viz obrázek F)

Před montáží ochranného krytu vytáhněte třmen pro ochranu rostlin z polohy při dodání do skladovací polohy.

Nasaďte ochranný kryt **(7)** na hlavu sekačky a upevněte jej pomocí dodaného šroubu.

Je-li ochranný kryt namontovaný, nesmí se už demontovat.

Poté vytáhněte třmen pro ochranu rostlin do pracovní polohy.

Obsluha

▶ **Dbejte na správné síťové napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku stroje.

▶ **Pozor: Dříve, než budou provedeny seřizovací nebo čisticí práce, zahradní nářadí vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.**

▶ **Po vypnutí sekačky žací struna ještě několik sekund dobíhá. Než sekačku znovu zapnete, počkejte až je motor/struna v klidu.**

▶ **Nedotýkejte se žací struny, dokud se nepřestane točit.**

▶ **Vícekrát krátce po sobě nevypínejte a opět nezapínejte.**

▶ **Je doporučeno používat firmou Bosch schválené žací prvky. U jiných žacích prvků se může výsledek sečení odchylovat.**

Zapnutí - vypnutí (viz obrázek G)

Pro **zapnutí** stiskněte nejprve blokování zapnutí **(2)**. Poté stiskněte spínač **(3)** a podržte ho stisknutý.

Pro **vypnutí** spínač **(3)** uvolněte.

Demontáž cívky, navinutí struny a montáž cívky (viz obrázky H až J)

▶ **Před výměnou cívky vytáhněte síťovou zástrčku.**

Stiskněte obě spony krytu cívky a kryt cívky **(10)** odstraňte. Poté vyjměte prázdnou cívku **(11)**.

Odstřihněte ca. 4,0 m struny z doplňovací cívky. Nasuňte konec struny do dutiny pro uchycení struny **(12)** na cívce a strunu naviňte rovnoměrně rozdělenou a napnutou.

Nasuňte druhý konec struny skrz otvor **(13)** v žací hlavě a cívku opět nasaďte na žací hlavu. Cívku zafixujte nasazením krytu cívky .

Doplnění struny (viz obrázek K)

Poloautomatické doplnění struny

Sekačka je vybavena poloautomatickým systémem posuvu. Systém při každém stlačení spínače **(3)** vysune ven struny.

Ruční doplnění struny

Stiskněte knoflík **(14)** a strunu vytáhněte ven na požadovanou délku.

Hledání závad



Příznak	Možná příčina	Odstranění
Motor se nerozeběhne	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte a zapněte
	Vadná síťová zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený prodlužovací kabel	Kabel zkontrolujte a vyměňte, je-li poškozený
	Vypnula pojistka	Pojistku vyměňte
Zahradní nářadí běží přerušovaně	Poškozený prodlužovací kabel	Kabel zkontrolujte a vyměňte, je-li poškozený
	Vadná vnitřní kabeláž zahradního nářadí	Obraťte se na zákaznický servis Bosch
Přetížené zahradní nářadí	Příliš vysoká tráva	Sečte stupňovitě
Zahradní nářadí neseče	Žací struna příliš krátká/přetržená	Žací strunu ručně doplňte
	Prázdná strunová cívka	Strunovou cívku nahraďte
Žací struna se nenechá doplnit	Žací struna je v cívce zamotaná	Strunovou cívku zkontrolujte a popř. žací strunu znovu naviňte
	Prázdná strunová cívka	Strunovou cívku doplňte
Žací struna je zatažená zpátky do cívky	Žací struna příliš krátká/přetržená	Cívku odstraňte a žací strunu znovu zaveďte (viz obrázky **H** – **J**)
Žací struna se často trhá	Žací struna je v cívce zamotaná	Cívku odstraňte a žací strunu znovu naviňte (viz obrázky **H** – **J**)
	Nesprávné zacházení se sekačkou	Sečte pouze hrotem žací struny; vyhněte se dotyku s kameny, stěnami a jinými pevnými předměty. Žací strunu pravidelně doplňujte, aby se využíval celý průměr žacího kruhu.
Silné vibrace	Přetržená žací struna	Žací strunu vytáhněte ven pomocí ručního posuvu (viz obrázek **K**)
	Poškozený žací systém	Obraťte se na zákaznický servis Bosch
	Mezi tělesem cívky a knoflíkem pro doplnění struny je tráva	Demontujte kryt cívky a odstraňte trávu
	V otvoru pro vyvedení struny je tráva	Odstraňte trávu z otvoru pro vyvedení struny

Údržba a servis

Zákaznická a poradenská služba

Czech Republic
Tel.: +420 519 305700
Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.
V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, příslušenství a obaly odevzdejte k ekologické recyklaci.


Elektronářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení, která už nejsou dále použitelná, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny

Vysvetlenie symbolov na záhradnom náradí


Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.


Prečítajte si tento návod na používanie.


Noste ochranu očí a sluchu.


Používajte vhodné pracovné rukavice.

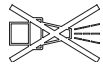

Nepoužívajte v daždi.


VAROVANIE: Postarajte sa o to, aby boli okolostojaci v dostatočnej vzdialenosti.


VAROVANIE: Pozor na odletujúce predmety.


Nezhodné


VAROVANIE: Keď je poškodené alebo prerezané elektrické vedenie, okamžite vytiahnite elektrickú zástrčku.


Na čistenie tohto záhradného náradia nepoužívajte vysokotlakový čistič ani záhradnú hadicu.


Skontrolujte priestor, v ktorom sa bude produkt používať, či sa v ňom nenachádzajú domáce alebo divé zvieratá. Prevádzkou náradia by mohlo dôjsť k poraneniu domácich a divých zvierat. Dôkladne skontrolujte pracovný priestor stroja a odstráňte z neho kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety. Pri používaní výrobku skontrolujte aj to, či sa v hustej tráve neukrývajú divé či domáce zvieratá, alebo malé pníky stromov.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť na pracovisku

- **Zástrčka prívodnej šnúry elektrického náradia musí zodpovedať použitej zásuvke. V žiadnom prípade nija-**

ko nemeňte zástrčku. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte prívodnú šnúru na iné než určené účely: na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Udržiavajte sieťovú šnúru mimo dosahu horúcich telies, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa súčastí.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný

než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.

- ▶ **Rukoväti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Servis

- ▶ **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.

Bezpečnostné pokyny pre strunovú kosačku a orezávač okrajov trávnika

- ▶ **Nepoužívajte stroj počas nepriaznivého počasia, predovšetkým nie počas búrky.** Znižuje to riziko zasiahnutia bleskom.
- ▶ **Dôkladne prehliadnite pracovný priestor, či sa v ňom nenachádza divá zver.** Stroj by počas prevádzky mohol poraniť divú zver.
- ▶ **Dôkladne prehliadnite pracovný priestor a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť poranenia.
- ▶ **Vždy pred použitím stroja skontrolujte, či nie je poškodený rezný nástroj a rezacia jednotka.** Poškodené súčasti zvyšujú riziko poranenia.
- ▶ **Skontrolujte pred použitím sieťové vedenie a prípadné predlžovacie vedenia, či nevykazujú náznaky poškodenia alebo starnutia. Ak sa počas prevádzky poškodí alebo opotrebuje sieťové vedenie, vypnite stroj a nedotýkajte sa kábla skôr, než vytiahnete sieťovú zástrčku.** Poškodené sieťové alebo predlžovacie vedenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažné poranenia.
- ▶ **Nechajte ochranné kryty na svojom mieste. Ochranné kryty musia byť schopné použitia a riadne upevnené.** Uvoľnený, poškodený alebo nesprávne fungujúci ochranný kryt môže viesť k poraneniam.
- ▶ **Udržiavajte otvory na prívod vzduchu čisté a bez usadenín.** Zablokované prívody vzduchu môžu spôsobiť prehriatie a nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Noste ochranu očí a sluchu.** Vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky bude obmedzovať poranenia.
- ▶ **Vždy pri používaní stroja noste protišmykovú ochrannú obuv. Nikdy nepracujte bosí alebo s otvorenou letnou obuvou/sandálmi.** Znížite tým nebezpečenstvo poranenia nôh pri kontakte s rotujúcim prvkom kosenia.
- ▶ **Noste pri prevádzke stroja vždy oblečenie, ako napríklad nohavice, ktoré zakrývajú nohy používateľa.** Kontakt s rotujúcim rezným prvkom alebo lankom môže spôsobiť poranenia.
- ▶ **Nepúšťajte pri prevádzke k stroju okolo stojace.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť závažné poranenia.
- ▶ **Neprevádzkujte stroj nad výškou pásu.** Pomôže to zabrániť neúmyselnému kontaktu s rezným prvkom a umožňuje to lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Vyžínač nepoužívajte v mokrej tráve. Pracujte pritom za chôdze, nikdy nie za behu.** Tým znížite riziko pošmyknutia a pádu, ktoré by mohlo viesť k zraneniam.
- ▶ **Dbajte pri práci vo svahoch na bezpečnú stabilitu; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie smerom nadol alebo nahor, a buďte pri zmene smeru práce extrémne opatrný.** Znížite tým riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k poraneniam.
- ▶ **Udržiavajte všetky sieťové vedenia mimo rozsahu kosenia/rezania.** V kroví a húšťavách sa môžu skrývať sieťové vedenia a omylom poškodiť alebo narezať lankom alebo rezným prvkom.
- ▶ **Udržiavajte všetky časti tela mimo rotujúceho rezného prvku alebo lanka. Neodstraňujte zo stroja žiaden materiál, pokiaľ nebude odpojený od napájania prúdom.** Rotujúci rezný prvok alebo lanko môžu spôsobiť závažné poranenia.
- ▶ **Prenášajte stroj vo vypnutom stave a odvrátený od vášho tela.** Správna manipulácia so strojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s rotujúcim rezným prvkom alebo strunou.
- ▶ **Používajte iba náhradné rezacie hlavy, rezacie lanká a rezné hrany vyžíňača z umelej hmoty podľa predpisov od výrobcu. Nenahrádzajte lanká alebo rezné hrany z umelej hmoty za kovové lanká alebo rezné hrany.** Nesprávne náhradné diely môžu mať za následok stratu kontroly, zlomenie a poranenia.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- ▶ **Toto náradie obsahuje magnety - Magnet neumiestňujte do blízkosti implantátov a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú napr. kardiostimulátor alebo inzulínová pumpa, magnetické dátové nosiče a magneticky citlivé prístroje.** Prostredníctvom magnetu sa vytvára magnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvňovať fungovanie zdravotníckych prístrojov alebo môže viesť k nezvratnej strate údajov.
- ▶ Buďte pozorní, aj keď zariadenie nepoužívate. Môže sa z neho stať zdroj zakopnutia.
- ▶ Nedovoľte záhradné náradie používať deťom, osobám s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami ani osobám, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s používaním prístroja. Národné predpisy môžu prípadne obmedzovať vek používateľa.
- ▶ Dávajte pozor na deti, aby ste vylúčili možnosť, že sa budú s týmto náradím hrať.
- ▶ Ak produkt narazí na tvrdý predmet alebo začne nadmerne vibrovať, skontrolujte ho, či nie je poškodený.
- ▶ Dbajte pri skracovaní rezného lanka na to, aby ste sa neporezali.
- ▶ Aby ste docielili jednotný výsledok, koste trávu v etapách.

- ▶ Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela a vždy si udržiavajte rovnováhu. Dávajte pozor na to, aby ste na šikmej ploche stáli po každom kroku bezpečne. Kráčajte vždy pokojne, nikdy rýchlo nebežte.
- ▶ Pri dlhšom používaní odporúčame prerušovať prácu primeranými prestávkami.
- ▶ Pri dlhšom používaní tohto produktu (alebo aj iných strojov) je používateľ vystavený vibráciám, ktorí môžu spôsobiť chorobu z vibrácií (Raynaudov fenomén) alebo syndróm karpálneho tunela (zápästia).
- ▶ Pri nich je obmedzené vnímanie dotykom a regulácia teploty rúk, môžu sa objaviť hluchota a pálivý pocit, až poškodenie nervov a krvného obehu, taktiež nekrózy tkaniva.
- ▶ Len čo zistíte príznaky, poukazujúce na preťaženie vibráciami, sa spýtajte svojho lekára. Tieto symptómy zahŕňajú pocit hluchoty, stratu citlivosti, svrbenie, pichanie, bolesti, stratu sily, zmeny farby pokožky alebo stavu pokožky. Tieto príznaky sa najčastejšie objavujú v prstoch, rukách a na zápästiach (pozri tiež Informácie o hluku/vibráciách).

Elektrická bezpečnosť



Pozor! Vypnite pred prácami údržby a opravami zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku. To isté platí, ak je elektrický kábel poškodený, narezaný alebo zamotaný.

Vaše záhradné náradie je kvôli bezpečnosti vybavené ochrannou izoláciou a nepotrebuje žiadne uzemnenie. Prevádzkové napätie výrobku je 230 V AC (striedavý prúd), 50 Hz (pre krajiny mimo EÚ aj 220 V alebo 240 V, 50 Hz). Používajte len schválené predlžovacie šnúry zodpovedajúce predpisom. Bližšie informácie Vám poskytne Vaše autorizované servisné stredisko.

Na zvýšenie bezpečnosti odporúčame používať ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI) s maximálnym chybovým prúdom 30 mA. Tento ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI) treba pred každým použitím prekontrolovať

Sieťovú šnúru a predlžovaciu šnúru veďte mimo pohyblivých súčiastok a vyhnite sa akémukoľvek poškodeniu elektrických šnúr, aby ste zabránili ich kontaktu so súčiastkami, ktoré vedú elektrický prúd.

Káblové spojky (sieťové zástrčky a zásuvky) musia byť suché a nesmú ležať na zemi.

Sieťovú a predlžovaciu šnúru treba pravidelne kontrolovať, či nevykazujú znaky poškodenia a smú sa používať len vtedy, keď sú v bezchybnom stave.

Keď je sieťová šnúra náradia poškodená, smie sa zveriť do opravy len autorizovanému servisnému stredisku Bosch. Používajte len schválené predlžovacie šnúry.

Používajte len predlžovacie šnúry, vedenia a predlžovacie káblové bubny, ktoré zodpovedajú normám EN 61242 / IEC 61242 alebo IEC 60884-2-7.

Ak chcete používať pri práci s týmto produktom predlžovaciu šnúru, treba dodržať nasledovné prierezy elektrických vodičov:

- – Prierez vodiča 1,25 mm^2 alebo 1,5 mm^2
- – Maximálna prípustná dĺžka predlžovacej šnúry je 30 m, resp. maximálna prípustná dĺžka predlžovacieho káblového bubna s ochranným spínačom pri poruchových prúdoch (FI) je 60 m

Upozornenie: Ak používate pri práci predlžovaciu šnúru, musí byť táto vybavená ako je to popísané v Bezpečnostných predpisoch ochranným vodičom, ktorý je prostredníctvom zástrčky prepojený s ochranným vodičom Vášho elektrického zariadenia.



UPOZORNENIE: Nevhodné predlžovacie šnúry, ktoré nezodpovedajú predpisom, môžu byť nebezpečné. Predlžovacia šnúra, zástrčka a spojka musia byť na používanie vo vonkajšom prostredí vyrobené vo vodotesnom vyhotovení, ktoré je schválené na používanie vo vonkajšom prostredí.

Upozornenie pre produkty, ktoré sa **nepredávajú vo Veľkej Británii:**

UPOZORNENIE: Pre Vašu bezpečnosť je potrebné, aby zástrčka namontovaná na záhradníckom náradí bola spojená s predlžovacou šnúrou. Spojenie predlžovacej šnúry musí byť chránené pred ostrekujúcou vodou, musí byť vyrobené z gumy, alebo musí byť potiahnuté gumou. Predlžovacia šnúra musí byť vybavená odľahčovacími prvkami pri namáhaní na ťah.

Symboly

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie veľmi dôležité. Dobre si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať prístroj lepšie a bezpečnejšie používať.

Symbol	Význam
	Smer pohybu
	Smer reakcie
	Zapnutie
	Vypnutie
	Dovolená manipulácia
	Zakázaný druh manipulácie
CLICK!	Počuteľný hluk
	Hmotnosť

Opis výrobku a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedostatočné dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo spôsobiť vážne poranenia.

Preštudujte si, prosím, aj obrázky v prednej časti návodu na používanie.

Používanie podľa určenia

Záhradný nástroj je určený na domáce použitie na strihanie trávy a buriny pri zemi. Bolo vyvinuté na kosenie trávy, ktorá rastie na svahoch, za prekážkami a okrajmi trávnika, ktoré nemožno dosiahnuť tradičnou kosačkou. Toto záhradné náradie nie je určené na používanie ako motorová kosa. Toto záhradné náradie nie je určené na komerčné a priemyselné používanie.

Obsah balenia (pozri obrázok B)

Záhradné náradie vyberajte z obalu pozorne a nezabudnite skontrolovať, či sú kompletné nasledujúce súčiastky:

- Strunová kosačka
- Ochranný kryt
- Návod na používanie

Ak niektoré súčiastky alebo Návod chýbajú, alebo sú poškodené, obráťte sa láskavo na svojho predajcu.

Vyobrazené komponenty (pozri obrázok A)

Číslovanie jednotlivých vyobrazených komponentov sa vzťahuje na zobrazenie produktu na grafických stranách tohto Návodu na používanie.

(1) Nastaviteľná rukoväť
(2) Blokovanie zapnutia vypínača
(3) Vypínač
(4) Zadná rukoväť
(5) Zástrčka[a)]
(6) Odistenie nastavenia rukoväti
(7) Ochranný kryt
(8) Prepravná poistka
(9) Háčik sieťovej šnúry
(10) Kryt cievky
(11) Cievka
(12) Upevnenie struny
(13) Otvor na vedenie struny
(14) Gombík pre prísun rezacej struny

a) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Technické údaje

Strunová kosačka		**EasyGrassCut 23**	**EasyGrassCut 26**
Vecné číslo		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Menovitý príkon	W	280	280
Voľnobežné otáčky	ot/min	12500	12500
Priemer rezacej struny	mm	1,6	1,6
Rezací priemer	cm	23	26
Kapacita strunovej cievky	m	4,0	4,0
Hmotnosť vrátane ochranného krytu	kg	2,0	2,0
Trieda ochrany		⧈ / II	⧈ / II
Sériové číslo		pozri typový štítok na záhradnom náradí	

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätiach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Informácie o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **83** dB(A); úroveň akustického výkonu **92** dB(A). Neistota K = **3** dB.

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované nárazové vibrácie) a neistota K zistená podľa **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Uvedená celková hodnota vibrácií (uvedené celkové hodnoty vibrácií) a uvedená hodnota emisie hluku (uvedené hodnoty emisií hluku) bola (boli) odmerané podľa normovanej metódy skúšania a môžete ich využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku môžu slúžiť aj na predbežný odhad zaťaženia náradia.

Hodnoty emisií vibrácií a emisií hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu od uvedených hodnôt odlišovať, a to v závislosti od toho, akým spôsobom sa elektrické náradie používa a aký druh obrobku sa obrába; aby sa stanovili nevyhnutné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na odhade

zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (tu treba zohľadniť všetky podiely pracovného cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, ako aj také, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Montáž a prevádzka

Akcia	Obrázok	Strana
Zobrazené komponenty	A	3
Rozsah dodávky	B	4
Odstránenie prepravnej poistky	C	4
Zostavenie hlavnej rúry	D	5
Nastavenie rukoväti	E	5
Montáž ochranného krytu	F	6
Pripojenie predlžovacieho kábla	G	7
Zapnutie/vypnutie		
Demontáž cievky so strunou	H	7
Navinutie struny na cievku	I	8
Montáž cievky so strunou	J	8
Posúvanie lanka	K	9
Údržba, čistenie a skladovanie	L	9
Príslušenstvo	M	10

Montáž

▶ **Pozor: Predtým ako budete vykonávať montáž, záhradné náradie vypnite a vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.**

Zloženie hlavnej rúry (pozri obrázky C a D)

Upozornenie: Poskladaná rúra sa už nedá rozobrať.

Demontujte prepravnú poistku **(8)**.

Poskladajte časti hlavnej rúry dohromady, aby po zasunutí do seba počuteľne zaskočili.

Montáž a nastavenie rukoväte (pozri obrázok E)

Rukoväť **(1)** možno nastaviť do rozličných polôh. Ak chcete nastavenie zmeniť, stlačte tlačidlá **(6)** a presuňte rukoväť do želanej polohy. Potom tlačidlá uvoľnite **(6)**, aby rukoväť zaskočila.

Montáž ochranného krytu (pozri obrázok F)

Pred montážou ochranného krytu presuňte oblúk na ochranu rastlín z prepravnej polohy do skladovacej polohy.

Nasaďte ochranný kryt **(7)** na hlavu strunovej kosačky a upevnite ho priloženou skrutkou.

Keď je ochranný kryt namontovaný, nesmie sa už viac demontovať.

Potom presuňte oblúk na ochranu rastlín do pracovnej polohy.

Obsluha

▶ **Dodržiavajte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku náradia.

▶ **Pozor: Záhradné náradie vypínajte a akumulátor vyberajte vždy ešte predtým, ako budete vykonávať nastavovacie práce alebo čistenie náradia.**

▶ **Po vypnutí strunovej kosačky rezacia struna ešte niekoľko sekúnd dobieha. Skôr ako zapnete strunovú kosačku znova, počkajte, kým sa motor/rezacia struna celkom zastaví.**

▶ **Nedotýkajte sa rotujúcej rezacej struny, kým sa neprestane otáčať.**

▶ **Nezapínajte a nevypínajte náradie v krátkych intervaloch po sebe.**

▶ **Odporúčame používanie rezacích prvkov schválených firmou Bosch. V prípade používania iných rezacích prvkov môže byť výsledok práce odlišný.**

Zapnutie/vypnutie (pozri obrázok G)

Na **zapnutie** stlačte najprv blokovanie zapínania **(2)**. Potom stlačte vypínač **(3)** a držte ho stlačený.

Na **vypnutie** uvoľnite vypínač **(3)** los.

Demontujte cievku, naviňte rezacie lanko a namontujte cievku (pozri obrázok H – J)

▶ **Pred výmenou cievky vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.**

Stlačte spolu oba jazýčky krytu cievky a demontujte kryt cievky **(10)**. Potom prázdnu cievku vyberte **(11)**.

Odrežte cca 4,0 m rezacej struny zo zásobnej cievky. Zasuňte koniec struny do upevňovacieho mechanizmu **(12)** cievky a naviňte lanko tak, aby bolo rovnomerne uložené a napnuté.

Pretiahnite druhý koniec lanka cez otvor **(13)** v hlave strunovej kosačky a nasaďte cievku znova do hlavy strunovej kosačky. Zafixujte cievku nasadením krytu cievky .

Prisúvanie rezacej struny (pozri obrázok K)

Poloautomatické prisúvanie rezacej struny

Táto strunová kosačka je vybavená poloautomatickým systémom prísúvania struny. Pri každom stlačení vypínača **(3)** systém prisunie struny.

Manuálne prisúvanie struny

Stlačte gombík **(14)**, a vytiahnite strunu na potrebnú dĺžku.

Hľadanie porúch



Symptóm	Možná príčina	Odstránenie príčiny
Motor sa nerozbehne	Výpadok sieťového napätia	Skontrolujte a zapnite
	Zásuvka elektrickej siete je chybná	Použite inú zásuvku
	Predlžovacia šnúra je poškodená	Skontrolovať prívodnú šnúru a v prípade, že je poškodená, ju vymeniť
	Poistka vypadla	Vymeňte poistku
Záhradnícke náradie beží prerušovane	Predlžovacia šnúra je poškodená	Skontrolovať prívodnú šnúru a v prípade, že je poškodená, ju vymeniť
	Vnútorná kabeláž záhradníckeho náradia je porušená	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Bosch
Záhradné náradie je preťažené	Tráva je príliš vysoká	Koste po častiach
Záhradné náradie nereže (nekosí)	Struna je príliš krátka/odlomená	Rezaciu strunu vysuňte manuálne
	Cievka na strunu je prázdna	Výmena cievky na strunu
Rezacia struna sa nadá prisunúť	Struna je v cievke zamotaná	Skontrolujte rezaciu strunu a v prípade potreby ju naviňte znova
	Cievka na strunu je prázdna	Doplňte cievku na strunu
Rezacia struna sa vťahuje späť do cievky	Struna je príliš krátka/odlomená	Cievku vyberte a rezaciu strunu zaveďte znova (pozri obrázky **H** – **J**)
Rezacia struna sa často láme	Struna je v cievke zamotaná	Vyberte cievku a rezaciu strunu naviňte znova (pozri obrázky **H** – **J**)
	Nesprávna manipulácia so strunovou kosačkou	Koste len hrotom rezacej struny, vyhýbajte sa kontaktu s kameňmi, stenami a s inými pevnými predmetmi. Pravidelne prisúvajte rezaciu strunu, aby ste využívali celý rezací priemer.
Silné vibrácie/hluk	Rezacia struna je zlomená	Vytiahnite rezaciu strunu manuálnym vysunutím (pozri obrázok **K**)
	Rezací systém je poškodený	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Bosch
	Tráva sa nachádza medzi telesom cievky a gombíkom pre prísun struny	Demontujte kryt cievky a odstráňte trávu
	Tráva sa nachádza v otvore vedenia struny	Odstráňte trávu z otvodu vedenia struny

Údržba a servis

Servis pre zákazníkov a poradenstvo pri používaní

Slovakia
Tel.: +421 2 48 703 800
Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.
V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly treba odovzdať na ekologickú recykláciu.



Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného odpadu z domácnosti!

Len pre krajiny EÚ:
Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági előírások

Szimbólumok magyarázata a kerti készüléken


Általános tájékoztató a veszélyekről.


Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.


Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.


Viseljen biztonsági munkavédelmi kesztyűt.


Esőben ne használja.


FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a közelben tartózkodókat.


FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen a kirepített tárgyakra.


Nem vonatkozik rá


FIGYELMEZTETÉS: Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, ha a hálózati kábel megrongálódott vagy megsérült.


A kerti kisgép tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítót vagy kerti locsolótömlőt.


Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a kerti kisgépet használni akarja, nincsenek-e ott háziállatok vagy más állatok. A gép működése során a háziállatok vagy más állatok sérüléseket szenvedhetnek. Gondosan vizsgálja meg a gép használati területét és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és minden más idegen tárgyat. A gép használata közben ügyeljen arra, hogy ne lehessenek nem látható háziállatok, más állatok vagy fatönkök a sűrű gyep alatt.

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott.** Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- **A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékek esetében ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek.** Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste földelve van.
- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra. Sohase vigye vagy húzza az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, valamint sose húzza ki a csatlakozót a kábelnél fogva a dugaszoló aljzatból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles sarkoktól és élektől, valamint mozgó gépalkatrészektől.** A megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- **Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabadban dolgozik, csak kültéri hosszabbítót használjon.** A kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt**

áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.

- ▶ **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- ▶ **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- ▶ **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- ▶ **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- ▶ **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- ▶ **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- ▶ **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- ▶ **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- ▶ **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- ▶ **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredeményezhet.
- ▶ **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.

Biztonsági előírások gyepnyíró és fűszegélynyíró berendezésekhez

- ▶ **Rossz idő, és mindenek előtt vihar esetén ne használja a berendezést.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy a kezelő villámcsapás áldozatává váljon.
- ▶ **Alaposan vizsgálja meg a munkaterületet, nincsenek-e rajta vadon élő állatok.** A vadon élő állatoknál a működő berendezés sérülésekhez vezethet.
- ▶ **Gondosan vizsgálja meg a berendezés munkaterületét és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és minden idegen tárgyat.** A kirepített tárgyak sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **A berendezések használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a vágószerszám és a vágó egység nincs-e meg-**

rongálódva. A megrongálódott alkatrészek megnövelik a sérülésveszélyt.

- **Használat előtt ellenőrizze a hálózati csatlakozó vezetéket és az esetleges hosszabbító vezetékek, nincsenek-e rajtuk megrongálódásra vagy öregedésre utaló jelek. Ha a hálózati csatlakozó vezeték üzem közben megrongálódik vagy elhasználódik, kapcsolja ki a berendezést és ne érjen hozzá a kábelhez, mielőtt kihúzza a hálózati csatlakozó dugót.** Egy megrongálódott hálózati csatlakozó vezeték vagy hosszabbító vezeték áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- **Hagyja a helyükön a védőburkolatokat. A védőburkolatoknak működőképes állapotban, előírásszerűen rögzítve kell lenniük.** Egy meglazult, megrongálódott vagy nem helyesen működő védőburkolat sérüléseket okozhat.
- **Tartsa szabadon a levegőbelépő nyílásokat a lerakódásoktól.** Az eldugult levegőbelépő nyílások túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.** A megfelelő személyi védőfelszerelés csökkenti a sérülésveszélyt.
- **A berendezés üzemeltetése során viseljen nem csúszós és megfelelő védelmet biztosító cipőt. Sohase dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.** Így a forgó vágóelem véletlen megérintése esetén csökkenti a lábsérülés kockázatát.
- **A berendezés üzemeltetése közben mindig viseljen olyan ruhát, például nadrágot, amely befedi a kezelő lábát.** A forgó vágóelemmel vagy vágóhuzallal való érintkezés sérülésekhez vezethet.
- **A körülállókat a berendezés üzemeltetése közben tartsa távol a berendezéstől.** A kirepített tárgyak súlyos sérüléseket okozhatnak.
- **Ne használja a berendezést derékmagasság felett.** Így könnyebben elkerülheti a vágóelem véletlen megérintését és váratlan helyzetekben könnyebben megtarthatja a berendezés feletti uralmát.
- **Ne üzemeltesse a gépet nedves fűben. Használat közben gyalogoljon, ne fusson.** Ez csökkenti a megcsúszás és az elesés kockázatát, ami sérüléshez vezethet.
- **A lejtőkön végzett munkánál igen gondosan ügyeljen arra, hogy biztos alapon álljon, mindig csak a lejtő irányára merőleges irányban dolgozzon, sohase le- vagy felfelé és a munka irányának megváltoztatásakor legyen különösen óvatos.** Így lecsökkentheti annak a veszélyét, hogy elveszti az uralmát a berendezés felett, megcsúszik és elesik, amik sérülésekhez vezethet.
- **Tartsa távol az egész hálózati vezetéket a vágási tartománytól.** A hálózati vezeték a bokrokban vagy sövényekben nem mindig jól látható, így előfordulhat, hogy azt a vágóhuzal vagy a vágóelem véletlenül megrongálja.
- **Tartsa távol minden testrészét a forgó vágóelemtől vagy vágóhuzaltól. Ne távolítson el anyagokat a berendezésből, mielőtt azt elválasztotta az áramellátástól.** A forgó vágóelem vagy a vágóhuzal súlyos sérüléseket okozhat.
- **A gépet csak kikapcsolt állapotban és a testétől elfordítva vigye.** A gép szakszerű kezelése csökkenti a forgó vágóelemmel vagy vágószállal való véletlen érintkezés valószínűségét.
- **Csak a gyártó specifikációinak megfelelő műanyag pótvágófejeket, vágóhuzalokat és gyepnyíró vágóelemeket használjon. Ne cserélje ki a műanyaghuzalokat vagy műanyag vágóelemeket fémhuzalra vagy fém vágóelemre.** A nem megfelelő pótalkatrészek a berendezés feletti uralom elvesztéséhez, megrongálódásokhoz és sérülésekhez vezethetnek.

Speciális biztonsági előírások

- **Ez a készülék mágneseket tartalmaz - Ne vigye a mágnest implantátumok és más orvosi eszközök, például pacemakerek vagy inzulinpumpák, mágneses adathordozók és mágneses mezőre érzékeny eszközök közelébe.** A mágnes egy olyan mezőt hoz létre, amely az orvosi eszközök működését zavarhatja, vagy visszaállíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.
- Akkor is figyeljen, ha nem használja a berendezést. A berendezésben ekkor is meg lehet botlani.
- Sohase engedje meg, hogy gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező és/vagy az ezen utasításokat nem jól ismerő személyek ezt a kerti kisgépet használják. Az Ön országában érvényes előírások lehet, hogy korlátozzak a kezelő korát.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy garantálni lehessen, hogy ne játszanak a kerti kisgéppel.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e a termék megrongálódva, ha egy kemény tárgynak ütődött, vagy ha túl erős rezgések lépnek fel.
- A vágóhuzal lerövidítésekor ügyeljen arra, hogy ne vágja meg magát.
- A füvet szakaszonként nyírja, hogy egységes eredményt érjen el.
- Kerülje el az abnormális testtartást és őrizze mindig meg az egyensúlyát. Lejtős területeken ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és biztos helyre lépjen. Mindig nyugodtan menjen, sohase fusson gyorsan.
- Hosszabb ideig tartó használat esetén célszerű megfelelő szüneteket tartani.
- A termék (vagy más berendezések) használata során a felhasználó rezgések hatásának van kitéve, amelyek fehérujj betegséghez (Raynaud-jelenség) vagy egy carpalis alagút szindrómához vezethetnek.
- Ilyenkor az érzékelési képesség és a hőmérséklet szabályozása korlátozott, zsibbadás, égő érzés, ideg- és keringési ártalmak és nekrózis léphetnek fel.
- Forduljon orvoshoz, ha olyan tünetei vannak, amelyek rezgés-túlterhelésre utalnak. Ezek a következők: zsibbadás, érzéketlenség, viszketés, szúró fájdalom, más fájdalom, erőtlenség, a bőr színének vagy állapotának változásai. Ezek a tünetek a leggyakrabban az ujjakon, kezeken vagy csukókon lépnek fel (lásd a zajjal és rezgésekkel kapcsolatos információkat is).

Elektromos biztonsági előírások

Figyelem! A berendezés karbantartása vagy tisztítása előtt kapcsolja ki a berendezést és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót. Ugyanez érvényes azokra az esetekre is, amikor a hálózati csatlakozó kábel megrongálódott, belevágtak, vagy beakadt valamibe.

Az Ön kerti kisgépe biztonsági meggondolásokból védőszigeteléssel van ellátva és földelésre nincs szüksége. Az üzemi feszültség 230 V AC, 50 Hz (az EU-n kívüli országokban 220 V vagy 240 V 50 Hz is lehetséges). Csak engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. További információkat az erre feljogosított vevőszolgálattól kaphat.

A biztonság megnövelésére használjon egy legfeljebb 30 mA hibaáramú hibaáram-kapcsolót. Ezt a hibaáram kapcsolót minden használat előtt ellenőrizni kell.

Tartsa távol a hálózati tápvezetéket és a hosszabbító kábelt a mozgó alkatrészektől és előzze meg a kábelek bárminemű megrongálódását, amely feszültség alatt álló alkatrészek érintéséhez vezethet.

A kábelösszeköttetéseket (a csatlakozó dugókat és a dugaszoló aljzatokat) szárazon kell tartani, és nem szabad közvetlenül a földre fektetni.

A hálózati és hosszabbító kábel megrongálódásának esetleges jeleit rendszeresen ellenőrizni kell, a kábeleket csak kifogástalan állapotban szabad használni.

Ha a készülék hálózati kábele megrongálódott, azt csak egy feljogosított Bosch-műhellyel szabad megjavíttatni. Csak engedélyezett hosszabbító kábeleket használjon.

Csak olyan hosszabbító kábeleket, vezetékeket és kábeldobokat használjon, amelyek megfelelnek az EN 61242 / IEC 61242 vagy az IEC 60884-2-7 szabványnak.

Ha a termék üzemeltetéséhez egy hosszabbító kábelt akar használni, akkor a következő vezeték keresztmetszetekre van szükség:

- A vezeték keresztmetszetet 1,25 mm^2 vagy 1,5 mm^2
- A hosszabbító kábel legnagyobb megengedett hossza 30 m, illetve kábeldob és hibaáram védőkapcsoló használata esetén 60 m

Tájékoztató: Ha egy hosszabbító kábelt használ, akkor annak.– amint az a biztonsági előírásokban leírásra került, – egy védővezetékkel kell rendelkeznie, amely a csatlakozó dugón keresztül össze van kötve az Ön elektromos berendezésének védővezetékével.

VIGYÁZAT: A nem előírásszerű hosszabbító kábelek veszélyesek lehetnek. A hosszabbító kábeleknek, csatlakozó dugóknak és csatlakozóaknak vízhatlan, szabadtéri használatra engedélyezett kivitelűeknek kell lenniük.

Tájékoztató azon termékekről, amelyek **nem Nagybritanniában** kerülnek eladásra:
FIGYELEM: A termékre szerelt csatlakozó dugót az Ön biztonsága érdekében össze kell kapcsolni a hosszabbító kábellel. A hosszabbító csatlakozójának fröccsenő víz ellen védett kivitelűnek kell lennie, gumiból kell készülnie, vagy gumival kell bevonva lennie. A hosszabbítókábelt csak egy húzásmentesítővel felszerelve szabad használni.

Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a termék jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	Mozgásirány
	A reakció iránya
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Megengedett tevékenység
	Tiltott tevékenység
CLICK!	Hallható zaj
	Tömeg

A termék és a teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás első részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A kerti kisgép házi használatra, fű és gyom talajközelben való nyírására szolgál. A készülék arra a célra van kifejlesztve, hogy a lejtőkön, akadályok alatt és a fűszegélynél növő füvet is le lehessen nyírni, amelyhez egy fűnyírógéppel nem lehet hozzáférni. A kerti kisgép motoros kaszaként való alkalmazásra nincs méretezve. A kerti kisgép kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas.

A szállítmány terjedelme (lásd a B ábrát)

Óvatosan vegye ki a kerti kisgépet a csomagolásból és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek teljes mértékben megvannak-e:

- Fűszegély-nyíró
- Védőbúra
- Használati utasítás

Ha valamelyik alkatrész hiányzik, vagy megrongálódott, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta.

Ábrázolt alkatrészek (lásd az ábrát: A)

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása a terméknek az ábra-oldalakon található képére vonatkozik.

(1) Beállítható fogantyú
(2) A be-/kikapcsoló reteszelője
(3) Be-/kikapcsoló
(4) Hátsó fogantyú
(5) Hálózati csatlakozó dugó[a)]
(6) Fogantyúbeállítás kireteszelése
(7) Védőburkolat
(8) Szállítási biztosító
(9) Kábelakasztó
(10) Tekercsburkolat
(11) Tekercs
(12) Szálfelvevő egység
(13) Szálvezető nyílás
(14) Szál-utánvezetés gomb

a) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Műszaki adatok

Szegélynyíró		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Rendelési szám		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Névleges felvett teljesítmény	W	280	280
Üresjárati fordulatszám	$perc^{-1}$	12500	12500
Vágószál átmérője	mm	1,6	1,6
Vágókör átmérője	cm	23	26
A száltekercs kapacitása	m	4,0	4,0
Súly védőburkolattal együtt	kg	2,0	2,0
Védelmi osztály		⧈ / II	⧈ / II
Sorozatszám		lásd a kerti kisgépen elhelyezett típustáblát	

A adatok 230 V hálózati feszültségre [U] vonatkoznak. Ettől eltérő feszültségek és külön egyes országok számára készült kivitelek esetén ezek az adatok változhatnak.

Zaj- és vibrációs értékek

A **IEC 62841-4-4** szerinti zajkibocsátási értékek.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintje jellemzően: Hangnyomásszint **83** dB(A); hangteljesítményszint **92** dB(A). Szórás, K = **3** dB.

Rezgésértékek a_h (állandó vibráció), p_F (ismételt lökésvibrációk) és a szórás, K megadva a **IEC 62841-4-4** szerint.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) egy szabványosított vizsgálati eljárással került(ek) mérésre és egy elektromos kéziszerszámnak egy másikkal való összehasonlítására használható(k).

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) a terhelés ideiglenes becslésére is használható(k).

Hogy a rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során az elektromos kéziszerszám használati módjától függően, és mindenek előtt attól függően, hogy milyen fajtájú munkadarab kerül megmunkálásra, eltérhet a megadott értékektől; és – hogy szükség esetén a kezelő védelmére megfelelő védőintézkedéseket kell foganatosítani, amelyek a tényleges használat során fellépő rezgési terhelés becslésén alapulnak (ebben az esetben az üzemi ciklus minden részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva és azokat az időszakokat is, amikor az be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Felszerelés és üzemeltetés

A cselekvés célja	Ábra	Oldal
Az ábrákon szereplő komponensek	**A**	3
Szállítási terjedelem	**B**	4
A szállítási rögzítő eltávolítása	**C**	4
A szár összeszerelése	**D**	5
A fogantyú beállítása	**E**	5
A védőbúra felszerelése	**F**	6
A hosszabbító kábel csatlakoztatása	**G**	7
Be-/kikapcsolás		
A száltekercs leszerelése	**H**	7
A szál feltekerése a száltekercsre	**I**	8
A száltekercs felszerelése	**J**	8
A szál adagolása	**K**	9
Karbantartás, tisztítás és tárolás	**L**	9
Tartozékok	**M**	10

Összeszerelés

▶ **Figyelem: Kapcsolja ki a kerti kisgépet és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból, mielőtt szerelési munkákat végez.**

A szár összeszerelése (lásd a C és D ábrát)

Tájékoztató: Egy összeszerelt szárat már nem lehet szétszerelni.

Távolítsa el a **(8)** szállítási biztosítót.

Dugja össze a szár különálló részeit, amíg azok hallhatóan bepattannak a helyükre.

A fogantyú felszerelése és beállítása (lásd a E ábrát)

A **(1)** fogantyút különböző helyzetekbe lehet állítani. A beállítás megváltoztatására nyomja meg a **(6)** gombokat és állítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe. Engedje el ismét a **(6)** gombokat, hogy a fogantyú bepattanjon a kívánt helyzetbe.

A védőburkolat felszerelése (lásd a F ábrát)

A védőburkolat felszerelése előtt húzza el a növények védelmére szolgáló kengyelt a szállítási helyzetből a tárolási helyzetbe.

Tegye fel a **(7)** védőburkolatot a fűnyírófejre és a termékkel szállított csavarral rögzítse.

Ha a védőbúra egyszer felszerelésre került, azt már nem szabad leszerelni.

Ezután húzza a növények védelmére szolgáló kengyelt a munkavégzési helyzetbe.

Kezelés

▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre!** Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a berendezés típustábláján található adatokkal.

▶ **Figyelem: Kapcsolja ki a kerti kisgépet és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, mielőtt beállítási vagy tisztítási munkákat hajtana végre.**

▶ **A vágóhuzal a fűszegély-nyíró kikapcsolása után még néhány másodpercig tovább fut. A fűszegély-nyíró ismételt bekapcsolása előtt várja meg, amíg mind a motor, mind a vágóhuzal teljesen leáll.**

▶ **Ne érintse meg a vágóhuzalt, amíg az teljesen le nem áll.**

▶ **Sohase kapcsolja ki és ismét be gyorsan többször egymás után a berendezést.**

▶ **Azt javasoljuk, hogy csak a Bosch által engedélyezett vágóelemeket használja. Más vágóelemek esetén a vágási eredmény eltérő lehet.**

Be- /kikapcsolás (lásd a G ábrát)

A **bekapcsoláshoz** először nyomja be a **(2)** bekapcsolás reteszelő gombot. Ezután nyomja be és tartsa benyomva a **(3)** be-/kikapcsolót.

A **kikapcsoláshoz** engedje el a **(3)** be-/kikapcsolót.

A tekercs leszerelése, a huzal feltekerése és a tekercs felszerelése (lásd a H – J ábrát)

▶ **A tekercs kicserélése lőtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.**

Nyomja össze a tekercsburkolat két fülét és távolítsa el a **(10)** tekercsburkolatot. Ezután vegye le az üres **(11)** tekercset.

Vágjon le kb. 4,0 m huzalt az utántöltő tekercsről. Tolja be a huzal végét a tekercs **(12)** huzalfelvevő egységébe és tekerje fel egyenletesen és szorosan meghúzva a huzalt.

Tolja át a huzal másik végét a fűnyíró fejben található **(13)** huzalvezető nyíláson és tegye be ismét a tekercset a fűnyíró fejbe. A tekercsburkolat felhelyezésével rögzítse a tekercset.

A huzal utánvezetése (lásd a K ábrát)

Félautomatikus huzal-utánvezetés

A fűszegély-nyíró egy félautomatikus előtoló rendszerrel van felszerelve. A rendszer a **(3)** be-/kikapcsoló minden egyes megnyomásakor huzalt tol ki.

Kézi huzal-utánvezetés

Nyomja meg a **(14)** gombot, és húzza ki a kívánt hosszúságú huzalt.

Hibakeresés



Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul el	Hálózati feszültség hiányzik	Ellenőrizze és kapcsolja be
	A dugaszoló aljzat hibás	Használjon egy másik dugaszolóaljzatot
	A hosszabbító kábel megrongálódott	A kábelt vizsgálja meg, és ha megrongálódott, cserélje ki
	A biztosíték leoldott	Cserélje ki a biztosítékot

Szimptóma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A kerti kisgép csak megszakításokkal működik	A hosszabbító kábel megrongálódott	A kábelt vizsgálja meg, és ha megrongálódott, cserélje ki
	A kerti kisgép belső vezetékei meghibásodtak	Forduljon egy Bosch vevőszolgálathoz
A kerti kisgép túl van terhelve	A fű túl magas	Több fokozatban vágjon
A kerti kisgép nem vág	A vágóhuzal túl rövid/elszakadt	Vezesse kézi úton utána a vágóhuzalt
	A huzaltekercs üres	Huzaltekercs kicserélése
A vágóhuzalt nem lehet utánvezetni	A vágóhuzal belegabalyodott a tekercsbe	Ellenőrizze a huzaltekercset és szükség esetén tekerje fel újra a vágóhuzalt
	A huzaltekercs üres	Huzaltekercs utántöltése
A vágóhuzalt a berendezés visszahúzza a tekercsbe	A vágóhuzal túl rövid/elszakadt	Távolítsa el a tekercset és ismét vezesse be a vágóhuzalt (lásd a **H** – **J** ábrát)
A vágóhuzal gyakran elszakad	A vágóhuzal belegabalyodott a tekercsbe	Távolítsa el a tekercset és ismét tekerje fel a vágóhuzalt (lásd a **H** – **J** ábrát)
	A fűszegély-nyírót helytelenül kezelik	Csak a vágóhuzal csúcsával vágja a füvet, kerülje el a kövek, falak és más szilárd tárgyak megérintését. Rendszeresen vezesse után a vágóhuzalt, hogy a teljes vágókör átmérőt kihasználja.
Erős rezgések	A vágóhuzal elszakadt	Húzza ki kézi előtolással a vágóhuzalt (lásd a **K** ábrát)
	A vágószerkezet megrongálódott	Forduljon egy Bosch vevőszolgálathoz
	Fű van a tekercsház és a huzal-utánvezető gomb között	Szerelje le a tekercsburkolatot és távolítsa el a füvet
	Fű van a huzalvezető nyílásban	Távolítsa el a füvet a huzalvezető nyílásból

Karbantartás és szerviz

Vevőszolgálat és használati tanácsadás

Magyarország
Tel.: +36 1 879 8502
A szervizcímekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.
Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:
A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения и дате изготовления указана на корпусе изделия.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

– не использовать при сильном искрении
– не использовать при появлении сильной вибрации

– не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
– не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала
– не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
– не использовать на открытом пространстве во время дождя
– не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний
– перетёрт или повреждён электрический кабель
– поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания
– Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение
– необходимо хранить в сухом месте
– необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
– при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
– хранение без упаковки не допускается
– подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
– Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка
– категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
– при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
– подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
– Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Объяснение символов на садовом инструменте


Общее указание на наличие опасности.


Прочитайте руководство по эксплуатации.


Обязательно надевайте средства защиты органов зрения и слуха.


Носите защитные перчатки.

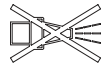

Не использовать во время дождя.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте на место работы посторонних.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Берегитесь разлетающихся частей.


Неприменимо


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае повреждения или разрезания сетевого провода немедленно извлеките штепсель из розетки.


Не используйте для очистки садового инструмента очиститель высокого давления или садовый шланг.


Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, на наличие диких и домашних животных. Дикие и домашние животные могут получить травмы во время работы инструмента. Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, и удаляйте все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы. Применяя садовый инструмент следите за тем, чтобы в густой траве не было скрытых диких животных, домашних животных и небольших пеньков.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.** Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

- **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
- Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

- **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.
- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Сервис

- **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Указания по технике безопасности для газонных триммеров и газонных триммеров для краев

- **Не используйте электроинструмент при плохих погодных условиях, в частности, когда собирается гроза.** Это предотвращает опасность поражения молнией.
- **Тщательно проверьте рабочую зону на наличие диких животных.** Дикие животные могут получить травмы от работающего электроинструмента.
- **Тщательно проверяйте рабочий участок и удаляйте все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы.** Разлетающиеся части могут привести к травмам.
- **Перед применением всегда проверяйте электроинструмент на отсутствие повреждений режущего инструмента и режущего блока.** Поврежденные детали повышают опасность травмирования.
- **Перед применением проверяйте сетевой шнур и возможные удлинители на наличие признаков повреждения или старения. Если сетевой шнур во время работы повредился или износился, выключите электроинструмент и не прикасайтесь к шнуру до извлечения вилки из розетки.** Поврежденный сетевой шнур или удлинитель могут привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.
- **Обеспечьте наличие защитных кожухов на своих местах. Защитные кожухи должны быть надлежащим образом закреплены и готовы к работе.** Недостаточно закрепленный, поврежденный или неправильно функционирующий защитный кожух может привести к травмам.
- **Отверстия для забора воздуха всегда должны быть свободны от отложений.** Заблокированные и загрязненные отверстия для забора воздуха могут стать причиной перегрева или возгорания.
- **Надевайте средства защиты органов зрения и слуха.** Соответствующие средства индивидуальной защиты снижают вероятность травмирования.
- **При работе с электроинструментом всегда носите нескользящую защитную обувь. Никогда не работайте босиком или в открытых сандалиях.** Защитная обувь предотвращает опасность повреждения ног при контакте с вращающимся режущим элементом.

- **При работе с электроинструментом всегда надевайте соответствующую одежду, например, брюки, закрывающие ноги оператора.** Контакт с вращающимся режущим элементом или леской может привести к травмам.
- **При работе с электроинструментом не позволяйте людям стоять рядом.** Разлетающиеся части могут привести к серьезным травмам.
- **Не работайте с электроинструментом выше уровня пояса.** Это поможет избежать непреднамеренного контакта с режущим элементом и позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Не используйте машину на мокрой траве. Ни в коем случае не бегайте во время работы.** Это снизит риск поскользнуться и упасть, что может привести к травмам.
- **При работе на склонах следите за устойчивым положением; всегда работайте поперек склона, никогда не работайте вверх или вниз по склону и будьте чрезвычайно осторожны при смене направления работы.** Этим Вы предотвратите риск утратить контроль, поскользнуться и упасть, что чревато травмами.
- **Держите сетевые кабели вне зоны резания.** Сетевые кабели могут быть спрятаны в живых изгородях или кустах и могут быть случайно повреждены или перерезаны леской или режущим элементом.
- **Не приближайте никакие части тела к вращающемуся режущему элементу или леске. Не убирайте никакой материал с электроинструмента, пока не будет отключено электропитание.** Вращающийся режущий элемент или леска могут нанести серьезные травмы.
- **Переносите электроинструмент в выключенном состоянии, отклонив его от своего тела.** Надлежащее обращение снижает вероятность случайного контакта с вращающимся режущим элементом или леской.
- **Применяйте только запасные режущие головки, лески и ножи триммера из пластмассы в соответствии с данными производителя. Не заменяйте пластмассовые лески или ножи на металлическую проволоку или металлические ножи.** Неправильные запасные части могут привести к утрате контроля, поломкам и травмам.

Особые указания по технике безопасности

- **Это устройство содержит магниты – Не подносите магнит близко к имплантатам и другим медицинским устройствам, таким как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы, магнитные носители информации и магниточувствительные устройства.** Магнит генерирует поле, которое может нарушить работу медицинских приборов или привести к необратимой потере данных.
- Будьте внимательны, в том числе, когда электроинструмент не используется. Иначе возникает опасность споткнуться.
- Никогда не позволяйте пользоваться садовым инструментом детям, лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями и/или лицам, не знакомым с этими указаниями. Национальные предписания могут ограничивать допустимый возраст оператора.
- Следите за детьми и не позволяйте им играть с садовым инструментом.
- Проверьте изделие на предмет повреждений, если оно ударилось о твердый предмет или чрезмерно вибрирует.
- Укорачивая режущую леску, следите за тем, чтобы не порезаться.
- Стригите траву поэтапно, чтобы обеспечить равномерные результаты стрижки.
- Избегайте неестественного положения тела и всегда сохраняйте равновесие. На наклонных поверхностях следите за устойчивостью своего положения. Передвигайтесь всегда спокойно, никогда не бегите.
- В случае длительного использования рекомендуется делать соответствующие перерывы.
- При продолжительной работе с изделием (или другими машинами) оператор подвергается воздействию вибраций, которые могут вызвать синдром белых пальцев (синдром Рейно) или синдром запястного канала.
- При этом снижается осязание и способность регулировать температуру, может возникнуть онемение и чувство жжения, вплоть до нервных расстройств, нарушений кровообращения и омертвения тканей.
- Обратитесь к врачу, если обнаружите симптомы, обусловленные чрезмерной вибрационной нагрузкой. К числу таких симптомов относится онемение, потеря чувствительности, жжение, покалывание, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Чаще всего такие симптомы проявляются на пальцах, кистях или в кистевых суставах (см. также Данные по шуму и вибрации).

Электробезопасность



Внимание! До начала работ по техобслуживанию или очистке выключайте аппарат и вынимайте вилку сети из штепсельной розетки. То же самое следует сделать, если будет поврежден, перерезан или перекручен сетевой шнур.

Из соображений безопасности Ваш садовый инструмент имеет защитную изоляцию и не нуждается в заземлении. Рабочее напряжение составляет 230 В ~, 50 Гц (для стран, не входящих в ЕС, также 220 В или 240 В, 50 Гц). Применяйте только допущенные кабели-удлинители. Информацию Вы получите в Вашем сервисном центре.

В целях повышения уровня безопасности используйте устройство защитного отключения с током срабатывания

не более 30 мА. Устройство защитного отключения следует проверять перед каждым использованием аппарата

Берегите шнур питания и удлинитель от вращающихся деталей и не допускайте повреждения шнура питания во избежание контакта с токопроводящими деталями.

Кабельные соединения (штепселя и розетки) должны быть сухими и не должны лежать на земле.

Шнур и удлинитель необходимо регулярно проверять на наличие признаков повреждения, их разрешается использовать только в безупречном состоянии.

При наличии повреждений шнура инструмента ремонт должен производиться только в уполномоченной сервисной мастерской для электроинструментов Bosch. Используйте только разрешенные удлинительные кабели.

Используйте только удлинители, удлинительные провода или кабельные барабаны, соответствующие нормам EN 61242 / IEC 61242 или IEC 60884-2-7.

Применяемые при эксплуатации инструмента удлинительные кабели должны иметь следующие значения поперечных сечений проводов:

– поперечное сечение проводов 1,25 мм^2 или 1,5 мм^2
– Максимальная длина составляет 30 м для удлинительного кабеля или 60 м для кабельных барабанов с устройством защитного отключения

Указание: Кабель-удлинитель должен, по предписаниям техники безопасности, иметь защитный проводник, который соединен через вилку сети с защитным проводником Вашей электрической сети.



ОСТОРОЖНО: От кабелей-удлинителей, не отвечающих предписаниям, может исходить опасность. Кабель-удлинитель, вилка и муфта должны быть выполнены в водонепроницаемом исполнении и допущены для использования под открытым небом.

Указание для продуктов, которые продаются за пределами **Великобритании**:
ВНИМАНИЕ: В интересах Вашей безопасности необходимо соединить штекер садового инструмента с кабелем-удлинителем. Муфта кабеля-удлинителя должна быть выполнена из резины или покрыта резиной и обладать защитой от брызг воды. Удлинительный кабель должен использоваться с приспособлением для разгрузки провода от натяжения.

Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации. Запомните символы и их значение. Правильное толкование символов поможет лучше и безопаснее работать с изделием.

Символ	Значение
	Направление движения
	Направление реакции
	Включение
	Выключение
	Разрешенное действие
	Запрещенное действие
CLICK!	Слышимый шум
	Масса

Описание продукта и услуг



Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в начале руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Садовый инструмент предназначен для бытового применения с целью подстригания травы и сорняков у поверхности земли. Он разработан для подстригания травы, которая растет на склонах, под препятствиями и по краям газона и которую не может достать газонокосилка. Садовый инструмент не предназначен для применения в качестве мотокосы. Садовый инструмент не предназначен для промышленного и коммерческого применения.

Комплект поставки (см. рис. B)

Осторожно извлеките садовый инструмент из упаковки и проверьте полное наличие следующих частей:

– Триммер
– Защитный кожух
– Руководство по эксплуатации

При недостаче или повреждении частей обратитесь, пожалуйста, к продавцу.

Изображенные компоненты (см. рис. A)

Нумерация изображенных деталей выполнена по рисункам на страницах с изображением изделия.

(1) Регулируемая рукоятка
(2) Блокировка выключателя
(3) Выключатель
(4) Задняя рукоятка
(5) Штепсельная вилка[a)]
(6) Кнопка разблокировки регулировки рукоятки
(7) Защитный кожух
(8) Транспортный фиксатор

(9) Крючок для крепления кабеля
(10) Крышка катушки
(11) Катушка
(12) Гнездо для режущей лески
(13) Отверстие для выведения режущей лески
(14) Кнопка для подтягивания лески
a) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Технические данные

Садовый триммер		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Товарный номер		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Номинальная потребляемая мощность	Вт	280	280
Число оборотов холостого хода	об/мин	12500	12500
Диаметр режущей лески	мм	1,6	1,6
Диаметров резания	см	23	26
Емкость катушки	м	4,0	4,0
Вес, включая защитный кожух	кг	2,0	2,0
Класс защиты		⧈ / II	⧈ / II
Серийный номер		см. заводскую табличку на садовом инструменте	

Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

A-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **83** дБ(A); уровень звуковой мощности **92** дБ(A). Погрешность K = **3** дБ.

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** м/с^2, (K = **1,5** м/с^2), P_F = **22** м/с^2, (K = **1,7** м/с^2).

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии измерены в соответствии со стандартизованным методом испытаний и могут использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом.

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии могут также использоваться для предварительной оценки нагрузки.

Что вибрация и шумовая эмиссия во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от указанных значений в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, в особенности от типа обрабатываемой заготовки; соответственно при необходимости меры безопасности для защиты оператора должны быть определены на основе оценки вибрационной нагрузки при фактических условиях применения (при этом необходимо учитывать все части эксплуатационного цикла, напр., периоды, в течение которых электроинструмент выключен, и периоды, в течение которых он, хотя и включен, но работает без нагрузки).

Монтаж и эксплуатация

Цель действия	Рис.	Страница
Изображенные компоненты	**A**	3
Комплект поставки	**B**	4
Снятие транспортировочного фиксатора	**C**	4
Сборка штанги	**D**	5
Регулировка рукоятки	**E**	5
Установка защитного кожуха	**F**	6
Подключение удлинителя кабеля	**G**	7
Включение/выключение		
Снятие катушки	**H**	7
Наматывание режущей лески на катушку	**I**	8
Установка катушки	**J**	8
Подтягивание лески	**K**	9
Техобслуживание, очистка и хранение	**L**	9
Принадлежности	**M**	10

Сборка

▶ **Внимание! Перед выполнением работ по монтажу выключайте садовый инструмент и извлекайте штепсельную вилку из розетки.**

Сборка штанги (см. рис. C и D)

Указание: Собранную штангу невозможно демонтировать.

Снимите транспортный предохранитель **(8)**.

Вставьте отдельные части штанги друг в друга так, чтобы они отчетливо вошли в зацепление.

Монтаж и настройка рукоятки (см. рис. E)

Рукоятка **(1)** может устанавливаться в различных положениях. Для изменения настройки нажмите на кнопки **(6)** и переместите рукоятку в необходимое положение. Отпустите кнопки **(6)**, чтобы рукоятка вошла в зацепление.

Монтаж защитного кожуха (см. рис. F)

Перед монтажом защитного кожуха переместите скобу для защиты растений из положения при поставке в положение для хранения.

Наденьте защитный кожух **(7)** на головку триммера и закрепите его с помощью прилагающихся винтов.

После монтажа защитного кожуха демонтировать его запрещается.

Затем переместите скобу для защиты растений в рабочее положение.

Эксплуатация

- ▶ **Учитывайте напряжение в сети!** Напряжение источника питания должно соответствовать данным на заводской табличке агрегата.
- ▶ **Внимание! Перед выполнением работ по настройке и очистке выключайте садовый инструмент и извлекайте штепсельную вилку из розетки.**
- ▶ **После выключения триммера леска продолжает вращаться еще несколько секунд. Прежде чем повторно включить триммер, подождите, пока двигатель/леска полностью не остановятся.**
- ▶ **Не касайтесь лески, пока она не прекратит вращаться.**
- ▶ **Нельзя выключать и включать инструмент без промежуточного перерыва.**
- ▶ **Рекомендуется использовать разрешенные режущие элементы Bosch. При использовании других режущих элементов результат обрезания может отличаться.**

Включение/выключение (см. рис. G)

Для **включения** нажмите сначала блокиратор выключателя **(2)**. Нажмите затем на выключатель **(3)** и удерживайте его нажатым.

Для **выключения** отпустите выключатель **(3)**.

Демонтаж катушки, намотка лески и монтаж катушки (см. рис. H – J)

- ▶ **Перед тем, как менять катушку, извлекайте штепсельную вилку из розетки.**

Сожмите оба язычка крышки катушки и снимите крышку катушки **(10)**. Затем извлеките пустую катушку **(11)**.

Отрежьте прибл. 4,0 м лески с запасного мотка. Проденьте конец лески в гнездо для режущей лески **(12)** в катушке и равномерно и туго намотайте леску.

Проденьте другой конец лески в отверстие **(13)** в головке триммера и вставьте катушку на место в головку триммера. Зафиксируйте катушку, надев крышку катушки .

Подтягивание лески (см. рис. K)

Полуавтоматическое подтягивание лески

Триммер оснащен полуавтоматической системой подачи. Система выдвигает при каждом нажатии выключателя **(3)** лески.

Ручное подтягивание лески

Нажмите на кнопку **(14)** и вытяните леску на требуемую длину.

Поиск неисправностей



Проблема	Возможная причина	Устранение
Двигатель не включается	Отсутствует питание	Проверьте и включите
	Неисправна розетка	Воспользуйтесь другой штепсельной розеткой
	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Сработал предохранитель	Замените предохранитель
Садовый инструмент работает с перебоями	Поврежден кабель-удлинитель	Проверьте кабель-удлинитель и замените его в случае повреждения
	Повреждена внутренняя проводка садового инструмента	Обратитесь в сервисную мастерскую Bosch

Проблема	Возможная причина	Устранение
Перегрузка садового инструмента	Высокая трава	Стригите ступенчато
Садовый инструмент не режет	Леска слишком короткая/оборвалась	Подтяните леску вручную
	Катушка пустая	Замена катушки
Леска не подтягивается	Леска запуталась в катушке	Проверьте катушку и при необходимости заново намотайте леску
	Катушка пустая	Заправьте катушку
Леска втягивается обратно в катушку	Леска слишком короткая/оборвалась	Снимите катушку и вставьте новую леску (см. рис. **H** – **J**)
Леска часто рвется	Леска запуталась в катушке	Снимите катушку и заново намотайте режущую леску (см. рис. **H** – **J**)
	Неправильное обращение с триммером	Срезайте траву только кончиком лески; избегайте контакта с камнями, стенами и другими твердыми предметами. Регулярно подтягивайте леску, чтобы использовать весь диаметр резания.
Чрезмерная вибрация	Леска оборвалась	Вытяните режущую леску путем ручной подачи (см. рис. **K**)
	Режущая система повреждена	Обратитесь в сервисную мастерскую Bosch
	Трава между корпусом катушки и кнопкой для подтягивания лески	Демонтируйте крышку катушки и удалите траву
	Трава в отверстии для выведения режущей лески	Удалите траву из отверстия для выведения режущей лески

Техобслуживание и сервис

Сервис и консультирование на предмет использования продукции

Казахстан
Центр консультирования потребителей и приема претензий:
ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
050012, г. Алматы,
Республика Казахстан
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице, а также на сайте https://www.bosch-professional.com/kz/ru/

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов.



Утилизируйте электроинструмент отдельно от бытового мусора!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Значення символів на садовому інструменті



Загальна вказівка про небезпеку.



Прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



Вдягайте засоби захисту органів зору та слуху.



Вдягайте захисні рукавички.



Не використовувати під дощем.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Бережіться частин, що розлітаються.



Не стосується



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Негайно виймайте штепсель з розетки, якщо електропроводка пошкоджена чи перерізана.



Не використовуйте для очищення садового інструмента будь-які очищувачі високого тиску або садові шланги.



Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, на наявність диких і домашніх тварин. Дикі або домашні тварини можуть бути травмовані під час використання садового інструмента. Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовуватиметься садовий інструмент, і повністю видаляйте каміння, палки, дроти, кістки й інші сторонні предмети. Під час використання садового інструмента слідкуйте за тим, щоб у густій траві не було прихованих диких або домашніх тварин чи невеликих пнів від дерев.

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом.** Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Штепсель електроінструмента повинен пасувати до розетки. Не дозволяється міняти щось в штепселі. Для роботи з електроінструментами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.** Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.
- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента.** Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв**

або ліків. Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.

- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- ▶ **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.
- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливлюють безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

Вказівки з техніки безпеки для газонних тримерів і газонних тримерів для країв

- ▶ **Не використовуйте електроінструмент за поганих погодних умов, особливо під час грози.** Це зменшує небезпеку ураження блискавкою.
- ▶ **Ретельно перевірте робочу ділянку на наявність диких тварин.** Дикі тварини можуть бути травмовані електроінструментом, що працює.
- ▶ **Ретельно перевірте робочу ділянку і повністю приберіть каміння, палки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Частини, що розлітаються, можуть призвести до травм.

- **Перед використанням електроінструмента завжди перевіряйте відсутність пошкоджень на різальному інструменті і на різальному вузлі.** Пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.
- **Перед використанням перевіряйте мережний шнур та відповідні подовжувачі на наявність ознак пошкодження або старіння. Якщо мережний шнур пошкодився або зносився під час роботи, вимкніть електроінструмент і не торкайтеся шнура, поки не виймете штепсель з розетки.** Пошкоджений мережний шнур або подовжувач може призвести до ураження електричним струмом, пожежі і/або серйозних травм.
- **Захисні кришки повинні залишатися на своїх місцях. Захисні кришки повинні бути придатними до експлуатації і належним чином закріпленими.** Якщо захисна кришка незакріплена, пошкоджена або неправильно працює, вона може призвести до травм.
- **Вентиляційні отвори для надходження повітря повинні бути завжди вільними від відкладень.** Заблоковані або забруднені вентиляційні отвори для надходження повітря можуть призвести до перегрівання або займання.
- **Вдягайте захисні окулярі і навушники.** Відповідні засоби індивідуального захисту зменшують вірогідність травмування.
- **Під час роботи з електроінструментом завжди носіть нековзке захисне взуття. Ніколи не працюйте босоніж або у відкритих сандаліях.** Захисне взуття попереджує небезпеку поранення ніг через контакт з різальним елементом, що обертається.
- **Під час роботи з електроінструментом завжди носіть відповідний одяг, як-от штани, що закриваються ноги оператора.** Контакт з різальним елементом або ліскою, що обертаються, може спричинити травми.
- **Під час роботи з електроінструментом не дозволяйте людям стояти поруч.** Частини, що розлітаються, можуть призвести до серйозних травм.
- **Не працюйте з електроінструментом вище поясу.** Це допоможе уникнути ненавмисного контакту з різальним елементом і дозволить краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.
- **Не використовуйте машину на мокрій траві. При цьому рухайтесь помірним кроком, без поспіху.** Це зменшить ризик ковзання та падіння, що може призвести до травм.
- **Під час роботи на схилах слідкуйте за стійким положенням; завжди працюйте упоперек схилу, ніколи не працюйте у напрямку вгору або донизу, і будьте надзвичайно обережні під час зміни напрямку роботи.** Цим попереджується ризик втратити контроль, посковзнутися і впасти, що може призвести до травм.
- **Тримайте усі кабелі живлення поза зоною різання.** Кабелі живлення можуть бути приховані у живоплоті або кущах і ненавмисно пошкоджені або перерізані ліскою або різальним елементом.
- **Не наближуйте жодних частин тіла до різального елемента або ліски, що обертаються. Не видаляйте жодний матеріал з електроінструмента, поки не відключите електроживлення.** Різальний елемент або ліска, що обертаються, можуть спричинити серйозні травми.
- **Переносьте електроінструмент у вимкненому стані і відхиленим від тіла.** Правильне поводження з машиною зменшує ймовірність випадкового контакту з обертовим ріжучим елементом або ліскою.
- **Використовуйте лише запасні різальні головки, ліску і різальні ножі з пластмаси згідно з даними виробника. Ніколи не замінюйте пластмасові ліски або ножі на металеві дроти або ножі.** Неправильні запасні частини можуть призвести до втрати контролю, поломок і травм.

Особливі вказівки з техніки безпеки

- **Цей пристрій містить магніти – не підносьте магніт близько до імплантатів та інших медичних пристроїв, як-от кардіостимуляторів або інсулінових насосів, магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв.** Магніт генерує поле, яке може порушити роботу медичного обладнання або призвести до незворотної втрати даних.
- Будьте обережні, також коли електроінструмент не використовується. Інакше може виникнути небезпека перечеплення.
- Ніколи не дозволяйте дітям, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особам, яким бракує досвіду та знань, і/або особам, які не знайомі з цими вказівками, користуватися садовим інструментом. Національні приписи можуть обмежувати допустимий вік користувача.
- Доглядайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не грають із садовим інструментом.
- Перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, якщо він ударився о твердий предмет або занадто сильно вібрує.
- Під час укорочування ліски слідкуйте за тим, щоб не порізатись.
- Підрізайте траву поступово, щоб досягти рівномірного результату.
- Уникайте неприродного положення тіла і завжди тримайте рівновагу. На схилах завжди слідкуйте за тим, щоб Ви стійко стояли на ногах. Завжди йдіть спокійним кроком, ніколи не біжіть.
- У разі тривалого використання рекомендується робити відповідні перерви.
- У випадку довготривалого використання виробу (або інших машин) користувач наражається на вплив вібрацій, які можуть спричинити синдром білих пальців (синдром Рейно) або синдром зап'ястного каналу.

- ▶ При цьому зменшується почуття дотику та здатність регулювання температури, виникають оніміння та печіння, і навіть нервові розлади, порушення кровообігу та омертвіння тканин.
- ▶ Зверніться до лікаря, якщо виявите симптоми, що вказують на вібраційне перевантаження. До таких симптомів належать оніміння, втрата чутливості, свербіж, поколювання, біль, слабість, зміна кольору або стану шкіри. Ці симптоми найчастіше проявляються у пальцях, кистях або кистьових суглобах (див. також Інформацію щодо шуму і вібрації).

Електрична безпека

Увага! Перед технічним обслуговуванням або очищенням вимкніть прилад і витягніть штепсель з розетки. Це саме має чинність і якщо електрокабель пошкоджений, надрізаний або заплутався.

З міркувань техніки безпеки Ваш садовий інструмент має захисну ізоляцію і не потребує заземлення. Робоча напруга становить 230 В~, 50 Гц (для країн, що не належать до ЄС, також 220 В або 240 В, 50 Гц). Використовуйте лише дозволені подовжувачі. Інформацію можна отримати в авторизований сервісній майстерні.

З метою збільшення безпеки використовуйте пристрій захисного вимкнення зі струмом спрацювання макс. 30 мА. Цей захисний автомат слід перевіряти перед кожним користуванням

Захищайте шнур живлення і подовжувач від рухомих деталей і запобігайте будь-яким пошкодженням шнура, щоб запобігти контакту з деталями, що знаходяться під напругою.

Кабельні з'єднання (штепселі та розетки) мають бути сухими і не повинні лежати на землі.

Шнур і подовжувач необхідно регулярно перевіряти на наявність ознак пошкодження, їх дозволяється використовувати лише у бездоганному стані.

Пошкоджений шнур живлення інструмента дозволяється ремонтувати лише в авторизованій майстерні Bosch. Використовуйте лише дозволені подовжувачі.

Використовуйте лише подовжувачі, подовжувальні дроти або кабельні барабани, які відповідають нормам EN 61242 / IEC 61242 або IEC 60884-2-7.

Якщо Ви хочете користуватися виробом через подовжувальний кабель, він повинен мати такий поперечний переріз дроту:

- поперечний переріз дроту 1,25 мм^2 або 1,5 мм^2
- Максимальна довжина 30 м для подовжувача або 60 м для кабельних барабанів з пристроєм захисного вимкнення

Примітка: якщо використовується подовжувальний кабель, він повинен мати захисний провід, який через штекер поєднаний з захисним проводом Вашої електромережі (як описано в правилах техніки безпеки).

ОБЕРЕЖНО: Не передбачений подовжувальний кабель може бути небезпечним. Подовжувальний кабель, штекер та муфта повинні мати водонепроникне, дозволене для використання надворі виконання.

Вказівка щодо продуктів, які продаються не у **Великій Британії**:

УВАГА: З міркувань техніки безпеки потрібно, щоб штепсель виробу був з'єднаний з подовжувальним кабелем. З'єднувальна муфта подовжувача повинна бути захищена від водяних бризок, зроблена з гуми або покрита гумою. Подовжувальний кабель має використовуватися з елементом, що компенсує натяг.

Символи

Наступні символи стануть у нагоді, коли Ви будете читати інструкцію з експлуатації та щоб зрозуміти. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися приладом.

Символ	Значення
	Напрямок руху
	Напрямок реакції
	Вмикання
	Вимкнення
	Дозволена дія
	Заборонена дія
CLICK!	Відчутний шум
	Вага

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих на початку інструкції з експлуатації.

Використання за призначенням

Цей садовий інструмент призначений для використання у побуті для підрізання трави і бур'янів поблизу землі. Він розроблений для підрізання трави, яка росте на косогорах, під перешкодами і по краях газону і яку не може дістати газонокосарка. Садовий інструмент не призначений для використання в якості мотокоси.

Садовий інструмент не призначений для Садовий інструмент не призначений для промислового та комерційного використання.

Обсяг поставки (див. мал. B)

Обережно вийміть садовий інструмент з упаковки і перевірте повну наявність усіх нижчезазначених деталей:

– Тример
– Захисний кожух
– Інструкція з експлуатації

Якщо чогось не вистачає або щось пошкоджене, будь ласка, зверніться в магазин.

Зображені компоненти (див. малюнок A)

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення виробу на сторінках з малюнками.

(1) Регульована рукоятка
(2) Фіксатор вимикача
(3) Вимикач
(4) Задня рукоятка
(5) Штепсель[a)]
(6) Кнопка розблокування рукоятки
(7) Захисний кожух
(8) Захист під час транспортування
(9) Гачок для шнура
(10) Кришка котушки
(11) Котушка
(12) Гніздо для ліски
(13) Отвір для подачі ліски
(14) Кнопка для підтягування ліски

a) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Технічні дані

Тример		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Товарний номер		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Номінальна споживана потужність	Вт	280	280
Кількість обертів на холостому ходу	об/хв	12500	12500
Діаметр ліски	мм	1,6	1,6
Діаметр різання	см	23	26
Максимальна довжина ліски	м	4,0	4,0
Вага з захисним кожухом	кг	2,0	2,0
Клас захисту		⧈ / II	⧈ / II
Серійний номер		див. заводську табличку на садовому інструменті	

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Інформація щодо шуму/вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **83** дБ(A); звукова потужність **92** дБ(A). Похибка K = **3** дБ.

Значення вібрації a_h (безперервні вібрації), p_F (повторні ударні вібрації) і похибка K визначені відповідно **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** м/с^2, (K = **1,5** м/с^2), P_F = **22** м/с^2, (K = **1,7** м/с^2).

Заявлене загальне значення вібрації (й) та заявлене значення емісії шуму (ів) було виміряно відповідно до а стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння однієї машини з іншою.

Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення емісії шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання машини може відрізнятися від заявленого загального значення залежно від того, як використовується машина; а також про необхідність визначення заходів безпеки для захисту оператора, які ґрунтуються на оцінці впливу в фактичних умовах використання (беручи до уваги всі частини робочого циклу, такі як час, коли машина вимкнена та коли вона працює в режимі холостого ходу, на додаток до часу запуску).

Монтаж та експлуатація

Дії	Зображення	Стор.
Зображені компоненти	**A**	3

Дії	Зображення	Стор.
Комплект поставки	B	4
Видалення транспортного фіксатора	C	4
Збирання рукоятки	D	5
Встановлення рукоятки	E	5
Монтаж захисного кожуха	F	6
Монтаж подовжувального кабелю	G	7
Увімкнення/вимкнення		
Демонтаж котушки	H	7
Намотування ліски на котушку	I	8
Монтаж котушки	J	8
Підтягування ліски	K	9
Технічне обслуговування, очищення та зберігання	L	9
Приладдя	M	10

Монтаж

- ▶ **Увага: Перед тим, як проводити роботи з монтажу, вимкніть садовий інструмент та вийміть штепсель з розетки.**

Збирання штанги (див. мал. C і D)

Примітка: Зібрану штангу не можна демонтувати.

Видаліть транспортні фіксатори **(8)**.

Встроміть окремі частини штанги одна в одну так, щоб вони відчутно увійшли в зачеплення.

Монтаж і регулювання рукоятки (див. мал. E)

Рукоятка **(1)** надівається в різних положеннях. Щоб змінити налаштування, натисніть кнопки **(6)** і пересуньте рукоятку в потрібне положення. Знову відпустіть кнопки **(6)**, щоб рукоятка увійшла у зачеплення.

Монтаж захисного кожуха (див. мал. F)

Перед монтажем захисного кожуха переставте скобу для захисту рослин із положення при поставці у положення для зберігання.

Надіньте захисний кожух **(7)** на головку тримера і закріпіть його за допомогою наданих гвинтів.

Після монтажу захисного кожуха демонтувати його не можна.

Після цього переставте скобу для захисту рослин у робоче положення.

Експлуатація

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці електроінструмента.
- ▶ **Увага: Перед тим, як виконувати роботи з налаштування або очищення, вимкніть садовий інструмент та вийміть штепсель з розетки.**
- ▶ **Після вимкнення тримера ліска ще декілька секунд обертається. Перш ніж знову вмикати тример, зачекайте, поки двигун/ліска не зупиняться.**
- ▶ **Не торкайтеся ліски, поки вона не перестане обертатись.**
- ▶ **Не вмикайте його занадто швидко після вимикання.**
- ▶ **Рекомендується використовувати дозволені Bosch різальні елементи. При використанні інших різальних елементів результат підрізання може відрізнятися.**

Увімкнення/вимкнення (див. мал. G)

Для **увімкнення** натисніть спочатку фіксатор вимикача**(2)**. Потім натисніть на вимикач **(3)** і тримайте його натисненим.

Для **вимкнення** відпустіть вимикач **(3)**.

Демонтаж котушки, намотування ліски і монтаж котушки (див. мал. H – J)

- ▶ **Перед тим, як міняти котушку, вийміть штепсель з розетки.**

Стисніть обидва язички на кришці котушки і зніміть кришку котушки **(10)**. Потім вийміть порожню котушку **(11)**.

Відріжте прибл. 4,0 м ліски від запасного мотка. Встроміть кінчик ліски в гніздо для ліски **(12)** в котушці і навийте лісу рівномірно і туго.

Встроміть інший кінчик ліски в отвір **(13)** в головці тримера і встановіть котушку на місце в головку тримера. Зафіксуйте котушку, надівши кришку котушки .

Підтягування ліски (див. мал. K)

Напівавтоматичне підтягування ліски

Тример оснащений напівавтоматичною системою подачі. Система висуває при кожному натисненні на вимикач **(3)** ліски.

Ручне підтягування ліски

Натисніть кнопку **(14)** і витягніть ліску на потрібну довжину.

Пошук несправностей



Симптом	Можлива причина	Усунення
Двигун не запускається	Відсутнє живлення	Перевірте й увімкніть
	Несправна розетка	Користуйтеся іншою розеткою
	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження
	Спрацював запобіжник	Поміняйте запобіжник
Садовий інструмент працює з перебоями	Пошкоджений подовжувальний кабель	Перевірте та замініть кабель у разі його пошкодження
	Пошкоджена внутрішня проводка садового інструмента	Зверніться до сервісної майстерні Bosch
Перевантаження садового інструмента	Трава занадто висока	Зрізайте траву шарами
Садовий інструмент не ріже	Ліска занадто коротка/обірвана	Вручну підтягніть ліску
	Котушка порожня	Заміна котушки
Ліска не підтягується	Ліска заплуталася в котушці	Перевірте котушку і при необхідності перенавийте ліску
	Котушка порожня	Заправте котушку ліскою
Ліска затягується назад в котушку	Ліска занадто коротка/обірвана	Зніміть котушку і знову встроміть ліску (див. мал. **H** – **J**)
Ліска часто рветься	Ліска заплуталася в котушці	Зніміть котушку і знову навийте ліску (див. мал. **H** – **J**)
	Неправильне поводження з тримером	Зрізайте лише кінчиком ліски; уникайте торкання каменів, стін і інших твердих предметів. Регулярно підтягуйте ліску, щоб використовувати весь діаметр різання.
Сильна вібрація	Ліска обірвана	Витягніть ліску, підтягуючи її вручну (див. мал. **K**)
	Система різання пошкоджена	Зверніться до сервісної майстерні Bosch
	Трава між корпусом котушки і кнопкою для підтягування ліски	Демонтуйте кришку котушки і видаліть траву
	Трава в отворі для подачі ліски	Видаліть траву з отвору для подачі ліски

Технічне обслуговування і сервіс

Сервіс та надання консультацій щодо використання продукції

Україна

Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди

навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містятся у відходах.

Қазақ

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат және өндірілген мерзімі өнімнің корпусында көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі

- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін MEMCT 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз
- +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
- тасымалдау шарттары талаптарын MEMCT 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
- Қоршаған орта температурасы −50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Бақша құрылғысындағы белгілердің мағынасы


Қауіптер бойынша жалпы нұсқаулар.


Қолдану нұсқаулығын оқыңыз.


Көз және құлақты қорғайтын құралдарды киіп жүріңіз.


Қорғаныс қолғапшаларын киіңіз.

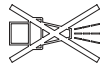

Жауын жауып тұрғанда қолданбаңыз.


САҚТАНДЫРУ: Айналада тұрған адамдарды құрал қолданған жерге жақындатпаңыз.


САҚТАНДЫРУ: Жан жаққа шашылып қалатын бөлшектерінен сақ болыңыз.


Бұл құрылғы үшін қолданылмайды


САҚТАНДЫРУ: Желі кабелі зақымданған немесе кесіліп қалған қалыпта болғанда желі ашасын дереу желіден шығарыңыз.


Бақ электрбұйымын тазалау үшін ешқашан жоғары деңгейлі қысыммен істейтін тазалау құрылғыларын немесе бақ шлангілерін қолданбаңыз.


Бақ құралы қолданылатын жерде жануарлар және жабайы аңдардың жоқ болуын мұқият тексеріп алыңыз. Электр құрал қолданылып жатқанда жануарлар және жабайы аңдар жарақаттанып қалуы мүмкін. Құрал қолданылатын аймақты мұқият тексеріп, онда болатын тас, таяқ, сымдар, сүйектер және бөгде заттардың барлығын осы аймақтан алып тастаңыз. Құралды қолдану барысында

қалың шөп арасында аңдар, жануарлар немесе шағын ағаш томаршалары бола алатынын ескеріп жүріңіз.

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ЕСКЕРТУ **Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.** Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.
- **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр айырлары розеткаға сай боулы тиіс. Айырды ешқашан ешқандай тәрізде өзгертпеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен адаптер айырларын пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген айырлар мен сәйкес розеткалар электр тұйықталуының қауіпін төмендетеді.
- **Құбырлар, радиаторлар, плиталар мен суытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге тимеңіз.** Денеңіз жерге қосылған болса жоғары тоқ соғу қауіпі пайда болады.
- **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Кабельді тиісті болмаған ретте пайдаланбаңыз. Кабельді электр құралын тасу, көтеру немесе тоқтан шығару үшін пайдаланбаңыз. Кабельді ыстықтық, май, өткір қырлар және жылжымалы бөлшектерден алыс ұстамаңыз.** Зақымдалған немесе бытысып кеткен кабель тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.
- **Электр құралын сыртта пайдаланғанда сыртқы жайлар үшін сай кабельді пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды кабельді пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендейді.
- **Егер электр құралын ылғалды жерде пайдалану керек болса, онда қорғайтын өшіру құрылғысы (RCD) арқылы қорғалған тоқ желісін пайдаланыңыз.** RCD пайдалану тоқ соғу қауіпін төмендетеді.

Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз. Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз.** Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемейтеді.
- **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақтылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киімеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақауланууы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда,**

бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз. Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.

- Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
- **Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.

Шөп кесу триммері / жиек кесу үшін триммері бойынша қауіпсіздік нұсқаулары

- **Бақ қайшысын ауа райы нашар болып тұрған жағдайларда, әсересе дауыл кезінде қолданбаңыз.** Құралды осындай ауа райы жағдайларында қолданбау найзағай түсу қауіпті азайтады.
- **Жұмыс өткізілетін жерде алдымен жабайы жануарлардың болмауын мұқият тексеріп алыңыз.** Жабайы жануарлар жұмыс істеп тұрған құрал арқылы жарақаттанып қалуы мүмкін.
- **Құрал қолданылатын жерді мұқият тексеріп, онда болатын тас, таяқ, сымдар, сүйектер және бөгде заттардың барлығын осы алып тастаңыз.** Шашырыла шығып қалатын бөлшектер жарақаттануларға апара алады.
- **Құралдарды қолдану алдынан алдымен әрқашан олардағы кесу бөлшегі және кескіш блоктың зақымдалмаған қалыпта болғанын тексеріңіз.** Зақымдалған және бұзылған бөлшектер жарақаттану қаупін арттыра алады.
- **Құралды қолданы алдынан алдымен желі кабелінде және кезкелген ұзарту кабелдерінде зақымдану немесе тозып қалу белгілерінің болмауын тексеріп, көз жеткізіңіз. Желі кабелі құралдың жұмысы барысында зақымданып немесе тозып қалған жағдайда құралды өшіріп алып, желі штепселін шығарып алғанша дейін желі кабелін түртпеңіз.** Зақымданып қалған желі немесе ұзарту кабелі электр соққысына, өрттің пайда болуына және/немесе ауыр жарақаттануларға апара алады.
- **Қорғаныс жапқыштарының барлығын өз орындарында қалдырыңыз. Қорғаныс жапқыштары пайдалану үшін жарамды және лайықты түрде бекітіліп қойылуы тиіс.** Босатылып қалған, зақымдалған немесе лайықты түрде жұмыс істей алмайтын қорғаныс жапқыш жарақаттануларға апара алады.
- **Ауа кіргізетін саңылаулар шөгінділермен бітелмеген қалыпта болғанына әрқашаг көз жеткізіңіз.** Бітеліп қалған желдету саңылаулары және шөгінділер құралдың тым қызып кетуіне немесе өрт пайда болу қаупіне апара алады.

- **Қорғаныш көзілдірігін және қорғаныш құлаққаптарын киіп жүріңіз.** Лайықты жеке қорғаныс құралдары жарақаттануларды азайтады.
- **Құралды қолдану барысында сырғанап қалуға қарсы төзімді болатын қорғаныс аяқ киімін әрқашан киіп жүріңіз. Ешқашан жалаңаяқ немесе ашық сандал аяқ киімімен ғана жұмыс істемеңіз.** Осының арқасында, айналып тұратын кескіш элементіне жанасып қалған жағдайларда аяқтардың жарақаттану қаупін азартасыз.
- **Құралды пайдаланған кезде әрқашан пайдаланушының аяқтарын жауып тұратын, мысалы шалбар сияқты, киімді киіп жүріңіз.** Айналмалы кесу бөлшегімен немесе кесу жібімен жанасу жарақаттанып қалуға апаруы мүмкін.
- **Құрал айналасында бола алатын адамдарды құралға жақындатпаңыз.** Шашырыла шығып қалатын бөлшектер ауыр жарақаттануларға апара алады.
- **Құралды белден жоғары қолданбаңыз.** Осының арқасында құралдың кесі бөлшегімен кездейсоқ түрде жанасып не тиіп қалуға жол берілмейді және күтпеген жағдайларда құралдың жақсырақ басқарыла алынуын қамтамасыз етіледі.
- **Машинаны ылғалды көгалда пайдаланбаңыз. Жұмыс кезінде ешқашан жүгірмеңіз.** Осылайша тайғанап құлаудың және жарақат алудың алдын аласыз.
- **Құламаларда жұмыс істеу барысында тұрақты және нық тұруыңызға назар аударып жүріңіз; әрқашан құламаға қарай көлденеңнен жұмыс істеңіз, ешқашан жоғарыға немесе төменге қарай жұмыс істемеңіз, және жұмыс бағытын өзгерткенде әрқашан аса абай болыңыз.** Осының арқасында құрал басқаруын жоғалтып, тайғанап және құлап қалу, және осылардың салдарынан жарақаттанып қалу қаупі азайтылады.
- **Қуат сымдарының барлығын кесу аймағынан ұзақ ұстаңыз.** Қуат сымдары көзбен көрінбетін түрде қоршауларда немесе бұталарда орналасып жатуы мүмкін және құралдың кесу жібі не кесу бөлшегі арқылы кездейсоқ түрде зақымданып немесе кесіліп қалуы мүмкін.
- **Денеңіздің барлық мүшелерін құралдың айналмалы кесу бөлшегінен немесе кесу жібінен алыс ұстаңыз. Құрал қуат беру жүйесінен ажыратылмағанынша дейін құралдан ешбір материалдары алмаңыз.** Айналмалы кесу пышағы немесе кесу жібі ауыр жарақаттарға апаруы мүмкін.
- **Аспапты өшірулі және денеңізден қайырылған күйде тасымалдаңыз.** Аспаппен тиісінше жұмыс істеу нәтижесінде айналмалы кескіш элементпен немесе жіппен жанасу мүмкіндігі азайтылады.
- **Тек қана өндірушінің техникалық талаптарына сай пластмассадан жасалған қосалқы кескіш бастиектерін, кесу жіптерін және триммер жүздерін пайдаланыңыз. Пластиктен жасалған кесу жіптерін немесе кесу жүздерін ешқашан металлдан жасалған сымдар немесе жүздер арқылы алмастырмаңыз.** Лайықсыз қосалқы бөлшектерді пайдалану құрал басқарылуының жоғалуына, құралдың зақымдалуына және жарақаттарға апаруы мүмкін.

Арнайы қауіпсіздік нұсқаулары

- **Бұл құралдың құрамында магниттер бар - Магнитті ешбір имплантаттар және басқа медициналық құралдардың жанына, мысалы жүрекширатқыш (кардиостимулятор) немесе инсулин сорғысы, магниттік деректер тасығыштар және магниттік тұрғыдан сезімтал құралдардың жанына жақындатпаңыз.** Магнит арқылы медициналық құралдарының жұмысына жағымсыз әсер ете алатын немесе деректердің қайтымсыз жоғалуына апара алатын өріс туындауы мүмкін.
- Құралды пайдаланып жатпасаңыз да сақ абай бола отырып әрекеттеніңіз. Құрал сүрініп кетуге апара алатын қауіпі болуы мүмкін.
- Балаларға, денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектелген адамдарға немесе осындай құралдармен жұмыс тәжірибесі жеткіліксіз болған және/немесе білімі жеткіліксіз болған және/немесе осы қолдану нұсқаулықпен таныс болмаған адамдарға ешқашан осы бақ электр бұйымымен жұмыс істеуге рұқсат етпеңіз. Электр бұйым қолданушының жасы бойынша мәліметтер бұйыс қолданылатын елдегі ұлттық ережелер арқылы шектелуі мүмкін.
- Балалардың бақ электр бұйымымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін балаларға қарап жүруіңіз керек.
- Құрал қатты заттарға тиіп қалған жағдайда немесе шамадан тыс вибрациялар пайда болған жағдайларда құралда зақымдалған жерлердің бар не жоқ болуы тексеріп алыңыз.
- Кесу жібін қысқартқанда әрқашан Өзіңізді кесіп қалмай әрекеттенудің керек болуына назар аударыңыз.
- Шөп кесіуде біркелкі кесу нәтижесіне жету үшін, шөпті кезең-кезеңімен шабыңыз.
- Денеңізді қате қалыпта ұстамай, әрқашан тепе-теңдікті жоғалтпай жұмыс істеңіз. Көлбеу болған аумақтарда қауіпсіз түрде баяу ғана жүруіңіз қажет. Әрқашан баяу жүріңіз, ешқашан тез жүрмеңіз не жүгірмеңіз.
- Бұйымды ұзақ уақыт бойы қолданғанда лайықты түрде үзіліс жасап отыруыңыз лазым.
- Электр бұйымын (немесе басқа құралдарды) ұзақ уақыт бойы қолданғанда қолданушы дірілдер әсеріне түсіп, осы дірілдер Рейно ауруына (Рейно феномені) немесе білек каналының синдромының пайда болуына апара алады.
- Бұл жағдайларда жанасу түйсіктері мен температура реттелуі шектелініп, ұйып қалу мен қызып кету сезімі, тіпті жүйкенің және қан таралуының бұзылуы мен ұлпа некрозы пайда бола алады.
- Дірілдеудің шамадан тыс әсер етуін білдіретін симптомдады белгілесеңіз дәрігеріңізге барып кеңес

алуыңыз қажет. Бұл симптомдар ішіне ұйып және сілейіп қалу сезімі, сезімдіктің жоғалуы, қышып дуылдау, шаншып ауыру, қақсап ауыру, әлсіздік, тері түсінің немесе тері қалпысының өзгерілуі кіреді. Осы симптомдар көбінде бармақтар, қолдар немесе қол буындарында пайда болады (бұл жөнінде “Шуыл / вибрациялар” тармағын да қараңыз).

Электр қауіпсіздігі

Ескерту! Техникалық немесе тазалау жұмыстарын өткізу алдынан алдымен электр бұйымды өшіріп, кабель ашасын электр розеткасынан шығарып алыңыз. Электр тоққа қосу кабелінің зақымданып, кесіліп немесе оралып қалғанында да жоғарыдағыдай әрекеттеніңіз.

Қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін Өзіңіздің бақ құралыңыз қорғау оқшалануымен жабдықталып, жерге тұйықталуын талап етпейді. Қолданыстық кернеуі келесі мәндерде болады: 230 В ауыспалы тоқ қуаты, 50 Гц (Еуропа Одағына кірмейтін елдер үшін 220 В немесе 240 В, 50 Гц мәндері де қолданылады). Тек қана рұқсат етілген ұзарту кабелдерін қолданыңыз. Мәліметтер мен ақпараттарды тұтынушыларға техникалық қызмет көрсету үшін рұқсаты бар арнайы орталықтарыңыздан алуыңызға болады.

Қауіпсіздікті арттыру үшін бүліну тоғының ең жоғары деңгейі 30 мА болған FI қосқышын (RCD) қолданыңыз. Осы FI қосқышын әр қолдану алдынан тексеріп алу қажет

Желі немесе ұзарту кабелдерін жылжымалы бөлшектерден ұзақ ұстап, кернеу өткізу бөлшектеріне тиіп қалуын болдырмау үшін кабелдердің бұзылып қалуына жол бермеңіз.

Кабелмен біріктірілетін бөлшектері (штепсель айыры мен электр розеткалары) құрғақ түрде болып, жерде жатпаулары тиіс.

Желі кабельдері мен ұзарту кабелдерін әрдайым оларда бұзылып қалуын білдіретін белгілерінің жоқ болуына көз жеткізу үшін тексеріп, оларды тек қана ақаусыз қалыпта болғанда қолдануыңыз лазым.

Электр бұйымның желі кабелі зақымданып бұзылған қалыпта болғанда, оны тек қана арнайы рұқсаты бар Бош компаниясының жөндеу шеберханасы мамандары арқылы жөндетуіңіз лазым. Тек рұқсат етілген ұзартқыш кабельдерін пайдаланыңыз.

EN 61242 / IEC 61242 немесе IEC 60884-2-7 нормаларына сай болатын ұзарту кабелдерін, ұзарту сымдары мен кабель атанақтарын ғана қолданыңыз.

Электр бұйымымен жұмыс істеу барысында ұзарту кабелін қолданғыңыз келсе, ол үшін сымдардың төмендегідей көлденең қима мөлшерлері талап етіледі:

- сымның көлденең қимасы: 1,25 мм^2 немесе 1,5 мм^2
- Ұзарту кабельдері үшін максималдық ұзындығы 30 м, немесе дифференциалдық қорғау айырғышы бар кабель атанақтары үшін ұзындығы: 60 м

Нұсқау: Ұзарту кабелі қолданғанда, оның – қауіпсіздік бойынша нұсқаулықта көрсетілгендей – электррозетка арқылы өзіңіздің электр жүйеңіздің қорғау сымымен жапсарланған лайықты қорғау сымы бар болуы керек.

САҚТАНДЫРУ: Нұсқаулықта көрсетілген нұсқауларға сай болмаған ұзарту кабелдерді қолдану қауіп тұдыра алады. Ұзарту кабелі, электррозеткасы және біріктіруші су өткізбейтін, сыртқы орталар үшін рұқсат етілген болуы керек.

Ұлы Британиядан басқа елдерде сатылатын өнімдер бойынша нұсқау:
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Өз қауіпсіздігіңіз үшін бақ электр бұйымындағы айырының ұзарту кабелімен біріктіріліп тұрғаны талап етіледі. Ұзартқыш кабельдің жалғауы шашыранды судан қорғалған, резеңкеден жасалған немесе резеңкемен қапталған болуы тиіс. Ұзартқыш кабельді тарту күшін пайдалану керек.

Белгілер

Төмендегі белгілер қолдану нұсқаулығын оқу және түсіну үшін маңызды. Белгілер мен олардың мағынасын есте сақтаңыз. Белгілерді дұрыс түсіну құралды дұрыс әрі одан да сенімдірек түрде пайдалануға көмек болады.

Белгі	Мағына
	Қозғалыс бағыты
	Реакция бағыты
	Іске қосу
	Өшіру
	Рұқсат етілген қолдану әрекеттер
	Рұқсат етілмеген қолдану әрекеттер
CLICK!	Естілетін шуылдар
	Салмағы

Өнім және қуат сипаттамасы



Қауіпсіздік бойынша нұсқауларын және сақтандырулардың барлығын оқыңыз. Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықтары мен сақтандыруларын ұстанбау не орындамау электр соққысына, өрт шығуына және/немесе ауыр жарақаттануға апара алуы мүмкін.

Пайдалану нұсқаулығының алдыңғы бөлшегінде берілген суреттерге назар аударыңыз.

Мақасатты қолданылуы

Бақ құралы жерге жақын шөптер мен арамшөптерді кесу мақсаттарында үй шаруашылық шеңберінде пайдалануға арналған. Бұл құрал жағауларда, сонымен қатар көгалшапқыш жете алмайтын бөгеттер мен көгал

жиектерінде өсетін шөпті кесу үшін жобаланып шығарылған. Бұл бақ құралы мотошалғы ретінде қолдану үшін жарамды емес. Бұл бақ құралы саудалық және өнеркәсіптік қолдану үшін арналмаған.

Сату және жеткізіп беру көлемі (B суретін қараңыз)

Бақ электрбұйымын баяу ғана орамадан шығарып, келесі бөлшектерінің толық болғанын тексеріңіз:

- Шөп кесу триммері
- Қорғаныш қақпақшасы
- Қолдану нұсқаулығы

Бөлшектері жеткілікті болмағанда немесе бұзылған қалыпта болғанда осы бұйымды сатқан сатушымен хабарласыңыз.

Суретте көрсетілген компоненттер (A суретін қараңыз)

Бейнеленген құрамды бөлшектерінің нөмірленуі құралдың графикалық беттерде бейнеленуі негізінде беріледі.

(1) Реттелмелі тұтқа
(2) Ажыратқышты іске қосылудан қорғайтын құлып
(3) Ажыратқыш
(4) Артқы тұтқа
(5) Желілік аша[a)]
(6) Тұтқа реттегішті құлыптан босату тетігі
(7) Қорғаныш қаптама
(8) Тасымалдау бекіткіші
(9) Кабель ілгегі
(10) Орауыш жапқышы
(11) Орауыш
(12) Жіп қабылдағыш
(13) Жіп өткізу саңылауы
(14) Жіп өткізу тұтқасы

a) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Техникалық мәліметтер

Көгалшапқыш		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Өнім нөмірі		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Номиналды тұтынылатын қуат	Вт	280	280
Бос жүріс күйіндегі айналу жиілігі	мин$^{-1}$	12500	12500
Кескіш жіп диаметрі	мм	1,6	1,6
Кесу шеңберінің диаметрі	см	23	26
Жіп орауышының сыйымдылығы	м	4,0	4,0
Қорғаныш қаптамамен бірге салмағы	кг	2,0	2,0
Қорғаныс класы		⧈ / II	⧈ / II
Сериялық нөмір		бақша құрылғысындағы фирмалық тақтайшаны қараңыз	

Мәліметтер [U] 230 В кесімді кернеуге арналған. Басқа кернеу және елде қабылданған заңдар бұл мәліметтерді өзгертуі мүмкін.

Шуыл/діріл туралы ақпарат

IEC 62841-4-4 стандарты бойынша есептелген шуыл эмиссиясының деңгейі.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **83** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **92** дБ(A). K дәлсіздігі = **3** дБ.

Діріл көрсеткіштері a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталама соққы дірілі) және K дәлсіздігі, **IEC 62841-4-4** стандарты бойынша есептелген.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** м/с^2, (K = **1,5** м/с^2), P_F = **22** м/с^2, (K = **1,7** м/с^2).

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәні (мәндері) стандартталған техникалық сынақтар әдісіне сай өлшеніп, электр бұйымды салыстыру арқылы басқа құралмен қолдана алынуына көз жеткізіңіз.

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәнін (мәндерін) жүктеменің бастапқы мәнін бағалау үшін де қолдана алынуына назарыңызды аударамыз.

Тербеліс және шуыл мәндері мен электр құралдың қолданып жатқан уақытында болған мәндері арасында ауытқу пайда болуы мүмкін, бұл осы құралдың қолдану түрі мен тәсіліне, әсіресе осы құралмен өңделетін өнімдердің түріне байланысты болады; керек болғанда, құрал пайдаланушыны қорғау үшін электр құрал пайдаланып жатқан уақытындағы тербеліс жүктемесін бағалау негізінде қарастырылған, лайықты шараларды белгілеп қолдану лазым (бұл үшін электр құралдың жұмыс циклдарының барлығын ескеріп жүру лазым, мысалы, электр құралдың өшіріліп қойған уақыттары

және оның қайта іске қосып бірақ ешбір жүктемесіз тұрған уақыттары).

Құрастырып орнату мен қолдану

Қолдану мақсаты	Сурет	Бет
Көрсетілген құрамдас бөлшектер	**A**	3
Жеткізілім жиынтығы	**B**	4
Тасымалдау бекіткішін алып тастау	**C**	4
Білікті құрастыру	**D**	5
Тұтқаны реттеу	**E**	5
Қорғаныш қаптаманы орнату	**F**	6
Ұзартқыш кабельді жалғау	**G**	7
Қосу/өшіру		
Жіп ораушын бөлшектеу	**H**	7
Жіпті жіп ораушына орау	**I**	8
Жіп ораушын орнату	**J**	8
Жіпті өткізу	**K**	9
Техникалық қызмет көрсету, тазалау және сақтау	**L**	9
Керек-жарақтар	**M**	10

Құрастырып орнату

▶ **Назар аударыңыз: Құрастыру жұмыстарын орнату алдынан алдымен бақ электр бұйымын өшіріп, айырын электр розеткадан шығарыңыз.**

Тұрқыны құрастырып орнату (C және D суреттерін қараңыз)

Нұсқау: Құрастырып орнатылған тұрқы қайта бөлектене алынбайды.

Тасымалдау бекіткішін **(8)** алып тастаңыз.

Тұрқының бөлек бөлшектерін сарт етіп естілгенше дейін бір біріне жалғастырып құрастырыңыз.

Тұтқаны құрастырып орнату және реттеу (E суретін қараңыз)

Құрал тұтқасы **(1)** түрлі позицияларға қойыла алынады. Құрал тұтқасының реттелуін өзгерту үшін алдымен **(6)** түймешіктерін басып, тұтқаны Өзіңіз қалаған тұрысына дейін жылжытыңыз. Тұтқаны сарт еткізіп бекіту үшін **(6)** түймешіктерін қайта босатып жіберіңіз.

Қорғаныш жапқышын құрастырып орнату (F суретін қараңыз)

Қорғаныш жапқышын құрастырып орнату алдынан алдымен өсімдіктерді қорғау қапсырмасын жеткізілім позициясынан сақтау позициясына өзгертіп қойыңыз.

Қорғаныс қақпақшасын **(7)** триммердің бастиегіне орнатып, сату және жеткізіп беру көлемінде болған бұрандасымен бекітіп қойыңыз.

Қорғаныш жапқышы құрастырылып орнатылып қойылса, оны қайта бөлшектеп шығаруға болмайды.

Одан кейін өсімдіктерді қорғау қапсырмасын жұмыс позициясына қойыңыз.

Басқару

▶ **Желі кернеуіне назар аударыңыз!** Электр тоқ беру ауызының кернеуі электр бұйымның тақташасындағы техникалық мәліметтеріне сай болуы тиіс.

▶ **Назар аударыңыз: Электр бұйымды тазалау және орнату жұмыстарын өткізу алдынан алдымен электр бұйымды өшіріп, аккумуляторын шығарып алыңыз.**

▶ **Көгал шөбін кесу триммері өшірілгеннен кейін оның кесу жібі бірнеше секунд бойы әлі жұмыс істеп тұрады. Триммерді қайта қосу алдынан оның қозғалтқышының/кесу жібінің толығымен тоқталуына дейін күтіңіз.**

▶ **Кесу жібі айналуын тоқтатқанынша дейін оны түртпеңіз.**

▶ **Құралды тез ара ішінде қайта-қайта өшіріп қоса бермеңіз.**

▶ **Бош компаниясы арқылы рұқсат етілген кесу бөлшектерін қолдануыңыз лазым. Басқа шығарушылардың кесу бөлшектерін қолдануы кесу нәтижелерінің басқаша болып шығуына апара алады.**

Қосу / өшіру (G суретін қараңыз)

Құралды қосу үшін алдымен қосуға қарсы бұғаттау **(2)** түймешігін басыңыз. Одан кейін Қосқышты / өшіргішті **(3)** басып, жібермей біраз баса ұстап тұрыңыз.

Құралды өшіру үшін Қосқышты / өшіргішті **(3)** босатып жіберіңіз.

Ораушты бөлектеп шығару, жіптерді орау және ораушты енгізіп орнату (H - J суреттерін қараңыз)

▶ **Ораушты алмастыру алдынан алдымен құрал айырын электр розеткасынан шығарып алыңыз.**

Ораушы жапқышының екі тілшіктерін бірге баса отырып, ораушы жапқышын шығарып алыңыз **(10)**. Одан кейін бос ораушты шығарып алыңыз **(11)**.

Толтыру үшін арналған жіп орамынан шамамен 4,0 м ұзын жіп бөлшегін кесіп алыңыз. Кесілген жіп бөлшегінің бір ұшын ораушытың жіп қабылдағышына **(12)** енгізіп, жіпті біркелкі және тығыз қылып ораңыз.

SКесілген жіп бөлшегінің екінші ұшын триммердің бастиегіндегі саңылау **(13)** арқылы өткізіп, ораушты қайтадан триммер бастиегіне енгізіңіз. Ораушы жапқышын ораушы үстінен орнату арқылы ораушты бекітіңіз .

Жіпті өткізіп тарту (K суретін қараңыз)

Жіпті жартылай автоматты түрде өткізіп тарту

Триммер жартылай автоматты түрдегі беру жүйесімен жабдықталған. Осы жүйе арқасында Қосқыштың / өшіргіштің **(3)** әр басылуында жіп мөлшерімен шығарылып отырады.

Жіпті қолмен өткізіп тарту

Жіпті өткізу үшін арналған түймешікті **(14)** басып, жіпті Өзіңіз қалаған ұзындыққа дейін тартып шығарыңыз.

Қателерді белгілеу



Симптомдар	Мүмкін болған себептер	Көмек
Қозғалтқыш іске қосылмай тұр	Электр желі кернеуі жоқ	Тексеріп алып, іске қосыңыз
	Электр желі розеткасы бұзылған қалыпта	Басқа электр розеткасын қолданыңыз
	Ұзарту кабелі зақымданып бұзылған	Кабелді тексеріп алып, керек болса, ауыстырыңыз
	Тежегіш қосылып кетті	Тежегішті ауыстырыңыз
Бақ электр бұйымы үзілістермен жұмыс істеп тұр	Ұзарту кабелі зақымданып бұзылған	Кабелді тексеріп алып, керек болса, ауыстырыңыз
	Бақ электр бұйымының ішкі кабель жүйесі бұзылған	Бош компаниясының қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз
Бақ электр бұйымы асыра жүктеліп жұмыс істеуде	Шөп тым биік	Шөпті сатылап кесу
Бақ электр бұйымы шөпті кеспей тұр	Кесу жібі тым қысқа / үзіліп қалған	Кесу жібін қолмен өткізіп тартыңыз
	Жіп орауышы бос	Жіп орауышын ауыстырыңыз
Кесу жібі өткізіле алынбай тұр	Кесу жібі орауыш ішінде шырмалып қалды	Жіп орауышын тексеріп, керек болса, кесу жібін қайта ораңыз
	Жіп орауышы бос	Жіп орауышын толтырыңыз
Кесу жібі жіп орауышына кері тартылады	Кесу жібі тым қысқа / үзіліп қалған	Орауышты шығарып алып, кесу жібін қайта енгізіңіз (**H** – **J** суреттерін қараңыз)
Кесу жібі жиі үзіле береді	Кесу жібі орауыш ішінде шырмалып қалды	Орауышты шығарып алып, кесу жібін қайта ораңыз (**H** – **J** суреттерін қараңыз)
	Шөп кесу триммерін лайықсыз түрде қолдану	Шөпті тек қана кесу жібінің ұшымен кесіңіз; тас, дуал және басқа қатты заттарға тиіп қалуын болдырмаңыз. Кесу шеңберінің диаметрін толығымен пайдалану үшін кесу жібін үнемі өткізіп отыруыңыз лазым.
Қатты вибрациялар	Кесу жібі үзіліп қалды	Кесу жібін қолмен алға қарай тарту арқылы шығарып алыңыз (**K** суретін қараңыз)
	Кесу жүйесі бұзылып қалды	Bosch компаниясының қызмет көрсету орталығымен хабарласыңыз
	Орауыш тұрқысы мен жіп өткізу үшін арналған бастиек арасында шөптің бар болуы	Орауыш жапқышын бөлектеп шығарып алып, шөпті алып тастаңыз
	Жіп өткізу үшін арналған саңылауында шөптің бар болуы	Жіп өткізу үшін арналған саңылауындағы шөпті алып тастаңыз

Техникалық күтім және қызмет көрсету

Тұтынушыларға қызмет көрсету және пайдалану бойынша кеңес беру

Қазақстан
Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС
050012 Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
Мұратбаев к-сі, 180
"Гермес" БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте және сайтта https://www.bosch-professional.com/kz/ru/ берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Кәдеге жарату

Электр құралдар, жабдықтар және бумаларын айналаны қорғайтын кәдеге жаратуға апару қажет.



Электр құралдарды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Explicația simbolurilor de pe scula electrică de grădină



Indicație generală de avertizare a periculozității.



Citiți instrucțiunile de folosire.



Purtați ochelari de protecție și antifoane.



Purtați mănuși de protecție.



A nu se folosi pe timp de ploaie.



AVERTISMENT: Feriți-i pe cei aflați în preajmă.



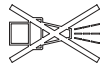
AVERTISMENT: Fiți atenți la bucățile tăiate azvârlite.



Nu se aplică



AVERTISMENT: Scoateți imediat ștecherul din priză în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat sau tăiat.



Nu folosiți o mașină de curățat cu înaltă presiune sau un furtun de grădină pentru curățarea sculei electrice de grădină.



Verificați atent dacă în zona în care va fi folosită scula electrică de grădină nu se află animale sălbatice și de casă. Animalele sălbatice și cele de casă pot fi rănite în timpul exploatării mașinii. Verificați temeinic zona de lucru a mașinii și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și obiectele străine. În timpul utilizării mașinii aveți grijă ca în iarba deasă să nu se ascundă animale sălbatice, de casă sau mici cioturi de copaci.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠ AVERTISMENT **Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- ▶ **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- ▶ **Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice cu împământare (legate la masă).** Ştecherele nemodificate şi prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Evitați contactul corporal cu suprafețe împământate sau legate la masă ca țevi, instalații de încălzire, plite și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este împământat sau legat la masă.
- ▶ **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică măreşte riscul de electrocutare.
- ▶ **Nu schimbați destinația cablului. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ **Dacă nu poate fi evitată folosirea sculei electrice în mediu umed, folosiți o alimentare protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- ▶ **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- ▶ **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- ▶ **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un cleşte ataşat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- ▶ **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mişcare.
- ▶ **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- ▶ **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- ▶ **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă şi trebuie reparată.
- ▶ **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectăpiesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.

- ▶ **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- ▶ **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- ▶ **Mențineți mânerele și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerele și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru trimere de gazon și pentru tăierea marginilor

- ▶ **Nu folosiți scula electrică pe vreme rea, în special nu în caz de furtună.** Aceasta reduce pericolul de a fi loviți de fulgere.
- ▶ **Controlați temeinic sectorul de lucru și verificați dacă nu există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de scula electrică aflată în funcțiune.
- ▶ **Verificați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.** Particulele aruncate afară pot provoca răniri.
- ▶ **Înainte de a utiliza scula electrică, controlați întotdeauna dacă dispozitivul de tăiere și unitatea de tăiere nu sunt deteriorate.** Componentele deteriorate cresc riscul de rănire.
- ▶ **Înainte de utilizare controlați dacă, cablul de alimentare și eventualele prelungitoare nu prezintă semne de deteriorare sau uzură. Dacă, cablul de alimentare se deteriorează sau se uzează în timpul funcționării, deconectați scula electrică și nu atingeți cablul înainte de a scoate din priză ștecherul de la rețea.** Un cablu de alimentare sau prelungitor defect poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.
- ▶ **Lăsați pe poziție la locul lor capacele de protecție. Capacele de protecție trebuie să fie funcționale și fixate corespunzător.** Un capac de protecție slăbit, sau care nu funcționează corespunzător poate provoca rănri.
- ▶ **Îndepărtați depunerile de pe fantele de aerisire.** Fantele de aerisire înfundate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- ▶ **Purtați ochelari de protecție și antifoane.** Echipamentul personal de protecție adecvat va reduce riscul de rănire.
- ▶ **Atunci când lucrați cu scula electrică purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu lucrați niciodată desculți sau încățați cu sandale deschise.** Astfel veți evita pericolul de rănire a picioarelor în caz de contact cu elementul de tăiere care se rotește.
- ▶ **La exploatarea sculei electrice, purtați întotdeauna îmbrăcăminte, de ex. pantaloni, care acoperă picioarele utilizatorului.** Contactul cu elementul de tăiere aflat în rotație sau firul poate conduce la răniri.
- ▶ **Țineți departe spectatorii în timpul funcționării sculei electrice.** Particulele aruncate afară pot provoca răniri grave.
- ▶ **Nu lucrați cu scula electrică ținând-o mai sus de înălțimea taliei.** Astfel veți evita contactul involuntar cu elementul de tăiere și veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- ▶ **Nu folosi mașina pe iarba udă. Deplasează-te la pas, nu alerga.** Astfel, reduci pericolul de a aluneca și a cădea, implicit pericolul de rănire.
- ▶ **Atunci când lucrați în pantă, asigurați-vă o poziție stabilă; lucrați întotdeauna perpendicular pe direcția pantei, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de precauți atunci când schimbați direcția de lucru.** Astfel veți evita riscul de a pierde controlul, de a aluneca și cădea, ceea ce ar putea duce la răniri.
- ▶ **Țineți cablurile de alimentare departe de sectorul de tăiere.** Cablurile de alimentare pot fi ascunse în garduri vii sau tufișuri și pot fi deteriorate sau secționate accidental de firul sau elementul de tăiere.
- ▶ **Păstrați distanța între corp și elementul sau firul de tăiere aflat în mișcare de rotație. Nu îndepărtați material de pe scula electrică, înainte de a o deconecta de la alimentarea cu tensiune.** Elementul de tăiere sau firul aflat în mișcare de rotație poate provoca răni grave.
- ▶ **Transportă scula electrică în stare oprită și orientată în direcție opusă corpului tău.** Manevrarea corespunzătoare a mașinii reduce probabilitatea contactului accidental cu elementul de tăiere sau firul de tăiere aflat în rotație.
- ▶ **Utilizați numai capete de tăiere de schimb, fire de tăiere și lame de trimer din material plastic, confirm specificațiilor producătorului. Nu înlocuiți firele și lamele din material plastic cu sârme sau lame metalice.** Piesele de schimb greșite pot avea ca urmare pierderea controlului, spargerea și accidentări.

Instrucțiuni speciale de siguranță

- ▶ **Acest aparat conține magneți - nu apropiați magnetul de implanturi și alte aparate medicale, ca de exemplu stimulatoare cardiace sau pompe pentru insulină, suporți de date magnetici și aparate sensibile magnetic.** Magnetul generează un câmp, care poate afecta funcționarea aparatelor medicale sau care poate conduce la pierderi de date iremediabile.
- ▶ Fiți atent, chiar și când nu utilizați scula. Aceasta prezintă pericol de împiedicare.

- ▶ Nu permiteți în niciun caz copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe și/sau persoanelor nefamiliarizate cu prezentele instrucțiuni, să folosească scula electrică de grădină. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- ▶ Copiii trebuie supravegheați pentru a avea siguranța că aceștia nu se joacă cu scula electrică de grădină.
- ▶ După lovirea unui obiect dur sau când se constată vibrații prea puternice, controlați dacă produsul nu este deteriorat sau defect.
- ▶ Atunci când scurtați firul de tăiere aveți grijă sa nu vă tăiați.
- ▶ Tăiați iarba în etape, pentru a obține un rezultat uniform.
- ▶ Evitați o poziție corporală anormală și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. Aveți grijă să păşiți în condiții de siguranță pe suprafețele aflate în pantă. Păşiți întotdeauna încet, nu alergați niciodată repede.
- ▶ În cazul utilizării mai îndelungate este recomandat să se facă pauze adecvate.
- ▶ În cazul folosirii mai îndelungate a sculei electrice (sau a altor maşini) utilizatorul este expus unor vibrații care ar putea cauza boala degetelor albe (boala Raynaud) sau sindrom de tunel carpian.
- ▶ Simțul tactil și reglarea temperaturii mâinilor vor fi limitate, poate surveni de la amorțeală și o senzație de arsură și până la tulburări neurologice și circulatorii cât și necrozarea țesuturilor.
- ▶ Consultați medicul în cazul în care constatați prezența unor simptome care indică o expunere excesivă la vibrații. Aceste simptome constau în amorțeală, pierderea sensibilității, furnicături, înțepături, dureri, lipsă de forță, modificări ale culorii tegumentului sau a stării acestuia. Aceste simptome apar cel mai frecvent la degete, mâini sau încheieturile mâinilor (consultați și informațiile privind zgomotul/vibrațiile).

Siguranță electrică

Atenție! Înaintea lucrărilor de întreținere sau curățare, opriți scula electrică și scoateți din priză ștecherul de la rețea. Același lucru este valabil și în cazul în care cablul electric este deteriorat, tăiat sau încurcat.

Pentru siguranță, scula dumneavoastră electrică de grădină este izolată de protecție și nu necesită împământare. Tensiunea de lucru este de 230 V AC, 50 Hz (pentru țările din afara UE și 220 V sau 240 V, 50 Hz). Nu folosiți decât cabluri prelungitoare admise. Găsiți informații la centrul dumnreavoastră autorizat de asistență și service post-vânzare.

Pentru sporirea gradului de siguranță, folosiți un întrerupător diferențial pt. curenti reziduali (RCD) cu un curent de declanşare de maximum 30 mA. Acest întrerupător de protecție ar trebui controlat înainte de fiecare utilizare

Feriți cablurile de alimentare şi cele prelungitoare de piesele mobile şi evitați deteriorarea cablurilor, pentru a preveni contactul cu piesele aflate sub tensiune.

Conexiunile prin cablu (ştecherele de la rețea şi prizele) trebuie să fie uscate şi să nu fie aşezate direct pe sol.

Cablurile de alimentare şi cele prelungitoareie trebuie verificate în mod regulat dacă nu prezintă deteriorări şi pot fi utilizate numai dacă se află în perfectă stare.

În cazul în care cablul de alimentare al sculei electrice este defect, el va putea fi reparat numai la un atelier autorizat Bosch. Folosiți numai cabluri prelungitoare admise.

Folosiți numai cabluri prelungitoare, conductori sau tambururi de cablu, care corespund standardelor EN 61242 / IEC 61242 sau IEC 60884-2-7.

Dacă vreți să utilizați un cablu prelungitor la alimentarea sculei electrice, acesta trebuie să aibă următoarele secțiuni:

- Secțiune conductor 1,25 mm^2 sau 1,5 mm^2
- Lungime maximă cablu prelungitor 30 m sau 60 m cablu înfăşurat pe tambur cu întrerupător de protecție împotriva tensiunilor periculoase

Notă: În cazul folosirii unui cablu prelungitor, acesta trebuie să fie prevăzut cu conductor de protecție întocmai celor descrise în normele privind siguranța şi protecția muncii, legat prin ştecher cu conductorul de protecție al instalației dumneavoastră electrice.

PRECAUȚIE: Cablurile prelungitoare neconforme normelor pot fi periculoase. Cablurile prelungitoare, ştecherele şi mufele de cuplare trebuie să fie execuții impermeabile la apă, certificate pentru utilizare în mediul exterior.

Notă privind produsele care nu se comercializează în **MB**:
ATENȚIE: Pentru siguranța dumneavoastră este necesar ca ştecherul sculei electrice de grădină să fie racordat la cablul prelungitor. Cupla cablului prelungitor trebuie să fie protejată împotriva stropilor de apă, să fie confecționată din cauciuc sau să fie învelită în cauciuc. Cablul prelungitor trebuie folosit cu o tracțiune cu arc.

Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea şi înțelegerea instrucțiunilor de folosire. Reținеți simbolurile şi semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să folosiți mai bine şi mai sigur scula electrică.

Simbol	Semnificație
	Direcție de deplasare
	Direcția reacției
	Pornire
	Oprire
	Acțiune permisă

Simbol	Semnificație
	Acțiune interzisă
CLICK!	Zgomot perceptibil
	Greutate

Descrierea produsului și a performanțelor sale



Citiți toate instrucțiunile şi indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea din față a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică de grădină este destinată uzului casnic, pentru tăierea ierbii și buruienilor în apropierea solului. A fost dezvoltată pentru tăierea ierbii crescute pe taluzuri, sub obstacole și borduri, unde mașina de tuns iarba nu poate ajunge. Scula electrică de grădină nu este destinată utilizării ca motocoasă. Scula electrică de grădină nu este concepută pentru utilizare comercială și industrială.

Set de livrare (vezi figura B)

Scoateți cu grijă scula electrică de grădină din ambalaj şi verificați dacă următoarele componente sunt în set complet:

- Trimmer de gazon
- Apărătoare de protecție
- Instrucțiuni de folosire

În cazul în care există piese lipsă sau deteriorate vă rugăm să vă adresați distribuitorului dumneavastră.

Componentele ilustrate (consultă imaginea A)

Numerotarea elementelor componente ilustrate se referă la schița sculei electrice de la paginile grafice.

(1) Mâner reglabil
(2) Piedică de pornire pentru butonul de pornire/oprire
(3) Buton de pornire/oprire
(4) Mâner posterior
(5) Fișă de rețea[a)]
(6) Dispozitiv de deblocare a sistemului de reglare a mânerului
(7) Capac de protecție
(8) Dispozitiv de siguranță la transport
(9) Cârlig pentru cablu
(10) Capac de bobină
(11) Bobină
(12) Sistem de prindere a firului de tăiere
(13) Gaură pentru alimentarea cu fir de tăiere
(14) Buton pentru alimentarea cu fir de tăiere

a) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Date tehnice

Trimmer de gazon		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Cod de identificare		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Putere nominală	W	280	280
Turație în gol	rot/min	12500	12500
Diametru fir de tăiere	mm	1,6	1,6
Diametru cerc de tăiere	cm	23	26
Capacitatea bobinei cu fir de tăiere	m	4,0	4,0
Greutate, inclusiv cu capacul de protecție	kg	2,0	2,0
Clasă de protecție		⧈ / II	⧈ / II
Număr de serie		consultă informațiile de pe plăcuța cu date tehnice a sculei electrice de grădină	

Specificațiile sunt valabile pentru o tensiune nominală [U] de 230 V. În cazul unor tensiuni diferite şi al unor modele de execuție specifice anumitor țări, aceste specificații pot varia.

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **83** dB(A); nivel de putere sonoră **92** dB(A). Incertitudinea K = **3** dB.

Valorile vibrațiilor a_h (vibrațiile continue), p_F (vibrațiile de impact repetate) şi incertitudinea K au fost determinate conform **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Valorile totale ale vibrațiilor și valorile pentru emisiile de zgomot indicate au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile totale specificate ale vibrațiilor și valorile specificate ale zgomotelor emise pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a solicitării sculei electrice.

În timpul utilizării efective a sculei electrice, valorile vibrațiilor și pentru emisiile de zgomot pot fi diferite față de specificații, în funcție de modul în care se utilizează scula electrică, în special în funcție de tipul piesei de lucru prelucrate; la nevoie, se vor stabili măsuri de siguranță pentru protecția operatorului, în baza evaluării expunerii la vibrații în condițiile de utilizare efective (se vor lua în considerație toate componentele ciclului de exploatare, de exemplu perioadele de timp în care scula electrică este oprită, și cele în care aceasta este pornită, dar funcționează în gol).

Montare funcționare

Obiectiv de utilizare	Imagine	Pagina
Componentele ilustrate	**A**	3
Pachetul de livrare	**B**	4
Scoaterea dispozitivului de siguranță la transport	**C**	4
Asamblarea tijei	**D**	5
Reglarea mânerului	**E**	5
Montarea capacului de protecție	**F**	6
Conectarea cablului prelungitor Pornirea/Oprirea	**G**	7
Demontarea bobinei cu fir de tăiere	**H**	7
Înfășurarea firului de tăiere pe bobină	**I**	8
Montarea bobinei cu fir de tăiere	**J**	8
Alimentarea cu fir de tăiere	**K**	9
Întreținerea, curățarea și depozitarea	**L**	9
Accesoriile	**M**	10

Montare

▶ **Atenție: Opriți scula electrică de grădină și scoateți ștecherul de la rețea afară din priză înainte de a efectua lucrări de montaj.**

Asamblarea tijei (vezi figurile C și D)

Notă: O tijă de prindere asamblată nu mai poate fi demontată.

Îndepărtați dispozitivul de siguranță la transport **(8)**.

Asamblați piesele componente ale tijei până se fixează cu un zgomot perceptibil.

Montarea și reglarea mânerului (vezi figura E)

Mânerul **(1)** poate fi adus în diferite poziții. Pentru a modifica reglajul, apăsați tastele **(6)** și deplasați mânerul în poziția dorită. Eliberați din nou tastele **(6)**, pentru ca mânerul să se fixeze.

Montarea apărătoarei de protecție (vezi figura F)

Înainte de a monta apărătoarea de protecție, trageți cadrul de protecție a plantelor din poziția de livrare, aducându-l în poziția de depozitare.

Puneți apărătoarea de protecție **(7)** pe capul trimmerului și fixați-o cu șurubul din setul de livrare.

După montarea apărătoarei de protecție nu mai este permisă demontarea acesteia.

Apoi aduceți cadrul de protecție a plantelor în poziție de lucru.

Manevrare

▶ **Respectați tensiunea de rețea!** Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice.

▶ **Atenție: Înainte de efectuarea reglajelor sau a curățării sculei electrice de grădină, opriți-o și scoateți ștecherul din priză.**

▶ **După deconectarea trimmerului de gazon, firul de tăiere continuă să se rotească timp de câteva secunde. Înainte de a conecta din nou trimmerul de gazon, așteptați până când motorul/firul de tăiere se oprește complet.**

▶ **Nu atingeți firul de tăiere înainte să se oprească din mișcarea de rotație.**

▶ **Nu deconectați și apoi reconectați imediat scula electrică.**

▶ **Se recomandă utilizarea elementelor de tăiere admise de Bosch. În cazul altor elemente de tăiere, rezultatul de lucru poate fi diferit.**

Pornire/oprire (vezi figura G)

Pentru **pornire** apăsați mai întâi blocajul de conectare **(2)**. Apăsați apoi întrerupătorul pornit/oprit **(3)** și țineți-l apăsat.

Pentru **oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit **(3)**.

Demontarea bobinei, înfășurarea firului și montarea bobinei (vezi figurile H până la J)

▶ **Înainte de a schimba bobina, scoateți ștecherul afară din priză.**

Presați cele două bride ale capacului de acoperire a bobinei și scoateți-l pe acesta din urmă **(10)**. Apoi scoateți bobina goală **(11)**.

Tăiați aprox. 4,0 m de fir din mosorul de alimentare cu fir. Introduceți capătul firului în gaura de prindere fir **(12)** a bobinei și înfășurați firul distribuit uniform și bine întins.

Introduceți celălalt capăt al firului în gaura **(13)** din capul trimmerului și puneți la loc bobina în capul trimmerului. Fixați bobina punând pe poziție capacul de acoperire a bobinei .

Alimentarea cu fir (vezi figura K)

Alimentare semiautomată fir

Trimmerul este echipat cu un sistem de alimentare semiautomat. De fiecare dată când este apăsat întrerupătorul pornit/oprit **(3)** sistemul eliberează de fir.

Alimentare manuală fir

Apăsați butonul **(14)**, și trageți afară firul de lungimea dorită.

Detectarea defecțiunilor



Simptom	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu porneşte	Nu există tensiune de alimentare	Verificați și conectați
	Priza de curent este defectă	Folosiți altă priză
	Cablu prelungitor defect	Verificați și înlocuiți cablul, în cazul în care acesta este deteriorat
	Siguranța a întrerupt circuitul	Înlocuiți siguranța
Scula electrică de grădină funcționează cu întreruperi	Cablu prelungitor defect	Verificați și înlocuiți cablul, în cazul în care acesta este deteriorat
	Cablajul intern al sculei electrice de grădină este defect	Adresați-vă centrului de service și asistență clienți Bosch
Scula electrică de grădină este suprasolicitată	Iarba este prea înaltă	Tăiați progresiv
Scula electrică de grădină nu taie	Firul de tăiere este prea scurt/rupt	Alimentare manuală fir de tăiere
	Bobina este goală	Înlocuiți bobina
Nu se poate realimenta cu fir de tăiere	Firul de tăiere s-a încurcat în bobină	Verificați firul de tăiere iar, dacă este necesar, reînfășurați firul de tăiere pe bobină
	Bobina este goală	Reumpleți bobina cu fir
Firul de tăiere este tras înapoi în bobină	Firul de tăiere este prea scurt/rupt	Scoateți bobina și fixați din nou firul de tăiere (vezi figurile **H** – **J**)
Firul de tăiere se rupe frecvent	Firul de tăiere s-a încurcat în bobină	Scoateți bobina și înfășurați din nou firul de tăiere (vezi figurile **H** – **J**)
	Manevrare incorectă a trimmerului de gazon	Tundeți gazonul numai cu vârful firului de tăiere; evitați contactul cu pietre, ziduri și alte obiecte dure. Alimentați regulat cu fir de tăiere, pentru a folosi integral diametrul cercului de tăiere.
Vibrații puternice	Firul de tăiere este rupt	Trageți afară firul prin sistemul de alimentare manuală (vezi figura **K**)
	Sistemul de tăiere este defect	Adresați-vă centrului de service și asistență clienți Bosch
	A intrat iarbă între carcasa bobinei și butonul de alimentare fir	Demontați capacul de acoperire a bobinei și scoateți iarba
	A intrat iarbă în gaura pentru ghidarea firului	Scoateți iarba din gaura pentru ghidarea firului

Întreținere şi service

Asistență clienți şi consultanță privind utilizarea

România
Tel.: +40 21 405 7541
Linkul către adresele centrelor noastre de service şi către condițiile de garanție se găseşte pe ultima pagină.
În caz de reclamații şi comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile şi ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice şi electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat şi eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu şi sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа

Разяснение на символите върху градинския уред



Общо указание за опасност



Прочетете ръководството за експлоатация.



Работете с предпазни очила и шумозаглушители (антифони).



Работете с предпазни ръкавици.



Не използвайте при дъжд.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте далече намиращи се наоколо лица.



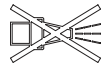
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте за отхвърлени части.



Не важи за този инструмент.



ВНИМАНИЕ: Ако захранващият кабел бъде повреден или прерязан, незабавно изключете щепсела.



За почистване на градинския електроинструмент не ползвайте водоструйна машина или маркуч.



Внимателно преглеждайте за диви и домашни животни зоната, в която градинският електроинструмент ще бъде ползван. По време на работа на машината диви и домашни животни могат да бъдат наранени. Внимателно преглеждайте зоната, в която машината ще работи, и отстранявайте камъни, дънери, тел, кокали и други чужди предмети. При ползване на машината внимавайте в гъстата трева да не остават скрити дребни диви животни, домашни животни и малки дънери.

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.** Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменяне на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачаване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните зве-**

на функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Поддържане

- **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасност за тример за тревна площ и тример за косене около бордюри

- **Не използвайте машината при лошо време, особено при буря.** Това предотвратява опасността от удар от гръмотевица.
- **Преглеждайте внимателно зоната на работа за дребни диви животни.** Животните могат да бъдат наранени от работещата машина.
- **Преглеждайте внимателно зоната на работа и отстранявайте камъни, дънери, тел, кости и други предмети.** Отхвърчащите при съприкосновение с работещата машина предмети могат да причинят наранявания.
- **Преди употреба на машините винаги проверявайте дали режещият инструмент и режещото устройство не са повредени.** Повредени части увеличават риска от нараняване.
- **Преди ползване проверявайте захранващия кабел и евентуално ползвани удължителни кабели за признаци на стареене или за повреди. Ако по време на работа захранващ кабел бъде повреден, изключете машината и не допирайте кабела, преди да изключите щепсела от контакта.** Повреден захранващ или удължителен кабел може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- **Оставете предпазните капаци в предвидените им позиции. Предпазните капаци трябва да функционират изрядно и да са захванати правилно.** Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ предпазен капак може да предизвика наранявания.
- **Почиствайте входните отвори за въздуха от отлагания.** Блокирани входове за въздуха и отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от пожар.
- **Носете защита за очите и антифони.** Подходящи лични предпазни средства намаляват опасността от наранявания.
- **При работа с машината винаги носете предпазни обувки със стабилен грайфер. Никога не работете боси или със сандали.** Така се предотвратява опасността от нараняване на краката при контакт с въртящия се работен инструмент.
- **При работа с машината винаги носете облекло, покриващо краката на потребителя, като например панталон.** Контакт с въртящия се режещ елемент или кордата може да причини наранявания.
- **Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние.** Отхвърчащи предмети могат да предизвикат тежки травми.
- **Не използвайте машината над височината на талията.** Това допринася за предотвратяване на неволен контакт с режещия елемент и позволява по-добър контрол на машината в неочаквани ситуации.
- **Не използвайте машината във влажна трева. Винаги ходете, никога не тичайте.** Така намалявате опасността от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
- **При работа по склонове внимавайте да сте постоянно в стабилно равновесие; работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу и бъдете особено внимателни при обръщане на посоката.** Така се предотвратява опасността от загуба на контрол, подхлъзване и падане, които могат да доведат до тежки наранявания.
- **Дръжте мрежовите кабели далече от зоната на рязане.** Възможно е в плетове или храсти да има скрити мрежови кабели, които да бъдат повредени или отрязани по невнимание от кордата или режещия елемент.
- **Дръжте всички части на тялото си далече от въртящия се режещ елемент или кордата. Не отстранявайте материал от машината, преди да я изключите от електрозахранването.** Въртящият се режещ елемент или кордата могат да причинят сериозни наранявания.
- **Пренасяйте машината само изключена и настрани от тялото си.** Правилно боравене с машината намалява вероятността от случаен контакт с въртящия се режещ елемент или конец.
- **Използвайте само пластмасови резервни режещи глави, режещи корди и ножове на тримера съгласно предписанията на производителя. Не сменяйте пластмасови корди или ножове с метални жици или**

ножове. Последствията от неподходящи резервни части могат да бъдат загуба на контрол, разрушаване или наранявания.

Специфични указания за безопасна работа

- ▶ **Този уред съдържа магнити. Не поставяйте магнит в близост до импланти и други медицински апарати, като напр. кардиостимулатор или инсулинова помпа, магнитни носители на данни и чувствителни към магнити уреди.** Магнитът генерира поле, което може да наруши функционирането на медицински апарати или да доведе до необратима загуба на данни.
- ▶ Бъдете внимателни дори когато не използвате уреда. Той може да представлява място с опасност от спъване.
- ▶ Не допускайте този градински електроинструмент да бъде ползван от деца, лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица с недостатъчни познания и опит и/или лица, които не са запознати с тези указания. Възможно е национални нормативни документи да ограничават възрастта на работещия с градинския електроинструмент.
- ▶ Деца трябва да бъдат под постоянен надзор, за да се предотврати опасността да играят с градинския електроинструмент.
- ▶ Ако машината попадне на твърд предмет или ако усетите необичайно силни вибрации, проверете машината за повреди.
- ▶ При скъсяване на режещата нишка внимавайте да не се порежете.
- ▶ Режете тревата на етапи, за да постигнете равномерен резултат.
- ▶ Избягвайте неестествени пози на тялото и внимавайте постоянно да поддържате стабилно равновесие. По наклонен терен внимавайте постоянно да поддържате стабилно положение на тялото. Работете винаги със спокоен ход, никога не ходете бързо.
- ▶ При извършване на продължителни дейности се препоръчва периодично да се правят паузи.
- ▶ Продължителната работа с този продукт (или с други машини) излага работещия на вибрации, които могат да предизвикат побеляване на пръстите (синдром на Рейно) или карпално-тунелен синдром.
- ▶ Такива натоварвания влошават осезанието и способността за регулиране на температурата, създават усещане за парене и могат да предизвикат увреждане на нервите, увреждане на кръвоносните съдове и умъртвяване на тъкан.
- ▶ Ако установите симптоми вследствие претоварване с вибрации, се консултирайте с лекар. Тези симптоми включват усещане за изтръпване, загуба на осезание, сърбежи, бодежи, болки, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се проявяват най-често по пръстите, дланите или китките на ръцете (вж. също Информация за шум и вибрации).

Безопасност при работа с електрически ток

Внимание! Преди почистване и техническо обслужване изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта. Същото се отнася и в случай, че захранващият кабел бъде повреден, прерязан, или се усуче.

За повишаване на сигурността Вашият градински електроинструмент е със защитна електроизолация и не се нуждае от заземяване. Работното напрежение е 230 V AC, 50 Hz (за страни извън ЕС също 220 V или 240 V). Използвайте само сертифицирани удължителни кабели. Информация можете да получите в специализираната търговска мрежа или оторизиран сервиз.

За повишаване на сигурността използвайте дефектнотоков прекъсвач (RCD) с ток на задействане най-много 30 mA. Изправността на прекъсвача трябва да се проверява преди всяко ползване на електроинструмента

Дръжте захранващите и удължителните кабели на безопасно разстояние от подвижни детайли и ги предпазвайте от каквито и да е повреди, за да избегнете контакт с проводници под напрежение.

Щепселите и контактите трябва да са сухи и да не лежат на земята.

Захранващите и удължителните кабели трябва редовно да бъдат проверявани за повреди; допуска се използването само на кабели в безукорно състояние.

Ако захранващият кабел на машината е повреден, той трябва да бъде ремонтиран само в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош. Използвайте само удължителни кабели с допуск за работа на открито.

Използвайте само удължителни кабели или барабанни удължители, които съответстват на изискванията на стандартите EN 61242 / IEC 61242 или IEC 60884-2-7.

Ако искате да ползвате удължителен кабел, той трябва да бъде със следното напречно сечение:

– Напречно сечение на проводниците 1,25 mm^2 или 1,5 mm^2
– Максимална дължина 30 m за удължителен кабел или 60 m за барабанни кабели с дефектнотоков предпазен прекъсвач (FI-прекъсвач).

Упътване: Ако се използва удължителен захранващ кабел, той трябва – както е описано в указанията за безопасност – да има трети защитен проводник, който през щепсела да е свързан със защитния проводник на Вашата електрическа мрежа.

ВНИМАНИЕ: Удължителни кабели, които не съответстват на нормативните изисквания, могат да бъдат опасни. Удължителният кабел, щепселът и съединителните звена трябва да бъдат устойчиви на вода и в изпълнение за ползване на открито.

Указание за продукти, които **не се продават във Великобритания**:
ВНИМАНИЕ: За Вашата безопасност е необходимо щепселът на градинския електроинструмент да бъде включен към удължителен кабел. Контактът на удължителния кабел трябва да е защитен срещу напръскване с вода, да е

изработен от гума или да е с гумено покритие. Удължителният кабел трябва да е съоръжен с обтегач.

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакцията
	Включване
	Изключване
	Допустимо действие
	Забранено действие
CLICK!	Отчетливо прещракване
	Маса

Описание на продукта и дейността



Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Градинският инструмент е предназначен за битова употреба за косене на трева и плевели, растящи в близост до земята. Той е разработен за косене на трева, растяща на склонове и под препятствия, както и по краищата на тревни площи, където не може да бъде достигната от косачката за трева. Градинският инструмент не е проектиран за използване като моторна косачка. Градинският електроинструмент не е предназначен за професионално ползване.

Окомплектовка (вижте фигура B)

Извадете внимателно от опаковката градинския електроинструмент и проверете дали са налични следните елементи:

- Тревокосачка
- Предпазен кожух
- Ръководство за експлоатация

Ако има липсващи или повредени елементи, моля, обърнете се към Вашия търговец.

Изобразени компоненти (вж. фиг. A)

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурата на продукта на графичните страници.

(1) Регулируема ръкохватка
(2) Блокаж за включване за пусковия прекъсвач
(3) Пусков прекъсвач
(4) Задна ръкохватка
(5) Щепсел[a)]
(6) Отключване настройка ръкохватка
(7) Предпазен кожух
(8) Транспортно обезопасяване
(9) Кука за кабел
(10) Капак на шпулата
(11) Намотка
(12) Поставка за конеца
(13) Отвор за прекарване на конеца
(14) Бутон за прекарване на конеца

a) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Технически данни

Тример за трева		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Каталожен номер		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Номинална консумирана мощност	W	280	280
Скорост на въртене на празен ход	min^{-1}	12500	12500
Диаметър на режещия конец	mm	1,6	1,6
Диаметър на режещия кръг	cm	23	26
Капацитет на шпулата	m	4,0	4,0
Тегло, вкл. предпазен кожух	kg	2,0	2,0

Тример за трева	EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Клас на защита	⧈ / II	⧈ / II
Сериен номер	вж. типовата табелка върху градинския уред	

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум/вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **83** dB(A); мощност на звука **92** dB(A). Неопределеност K = **3** dB.

Стойностите на колебание a_h (постоянни вибрации), p_F (повторни ударни вибрации) и неопределеност K са установени съгласно **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на вибрациите и посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на електрически инструменти.

Посочената стойност / посочените стойности за генерираните вибрации и посочената стойност / посочените стойности за излъчвания шум могат да служат за предварителна оценка на натоварването.

Възможно е вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл. При необходимост трябва да се определят предпазни мерки за защита на оператора, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване при действителните условия на използване (при това трябва да се вземат под внимание всички етапи от работния цикъл, например времена, през които електрическият инструмент е изключен и през които е включен, но работи без натоварване).

Монтиране и работа

Цел на действието	Фигура	Страница
Изобразени компоненти	**A**	3
Обем на доставка	**B**	4
Отстраняване на транспортното обезопасяване	**C**	4
Сглобяване на дръжката	**D**	5
Настройка на ръкохватката	**E**	5
Монтиране на предпазния кожух	**F**	6
Свързване на удължителния кабел	**G**	7
Включване/Изключване		
Демонтиране на шпулата	**H**	7
Намотаване на конеца върху шпулата	**I**	8
Монтиране на шпулата	**J**	8
Водене на конеца	**K**	9
Поддържане, почистване и съхранение	**L**	9
Принадлежности	**M**	10

Монтиране

▶ **Внимание: Изключвайте градинския електроинструмент и изваждайте щепсела от контакта, преди да монтирате елементи.**

Сглобяване на дръжката (вижте фигури C и D)

Упътване: Сглобена дръжка не може след това да бъде разглобена и демонтирана.

Премахнете осигурителните елементи за транспортиране **(8)**.

Сглобете отделните части на дръжката, докато чуете отчетливо прещракване.

Монтиране и регулиране на ръкохватката (вижте фигура E)

Ръкохватката **(1)** може да бъде поставена в различни позиции. За да промените позицията ѝ, натиснете бутоните **(6)** и преместете ръкохватката до желаната позиция. Отпуснете бутоните **(6)**, за да блокирате ръкохватката в текущата позиция.

Монтиране на предпазния кожух (вижте фигура F)

Преди монтиране на предпазния кожух издърпайте скобата за предпазване на растенията от позицията, в която е била при доставката на електроинструмента, до позицията за съхраняване на електроинструмента.

Поставете предпазния кожух **(7)** на режещата глава и го затегнете с включения в окомплектовката винт.

След като предпазният кожух е монтиран, демонтирането му не се допуска.

След това затегнете скобата за предпазване на растенията в работна позиция.

Обслужване

▶ **Вземете под внимание мрежовото напрежение!** Напрежението на захранващата мрежа трябва да съот-

ветства на данните, изписани на табелката на машината.

- ▶ **Внимание: Изключете градинския електроинструмент и извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки или да го почиствате.**
- ▶ **След изключване на тримера за трева режещата корда се движи по инерция още няколко секунди. Изчакайте двигателят/режещата корда да спрат напълно, преди да включите отново тримера за трева.**
- ▶ **Не докосвайте режещата корда, преди да спре да се върти.**
- ▶ **Не включвайте електроинструмента непосредствено след като сте го изключили.**
- ▶ **Препоръчва се ползването на утвърдени от Бош режещи елементи. При други режещи елементи резултатът от косенето може да е различен.**

Включване и изключване (вижте фигура G)

За **включване** първо натиснете деблокиращия бутон **(2)**. След това натиснете и задръжте пусковия прекъсвач **(3)**.

За **изключване** отпуснете пусковия прекъсвач **(3)**.

Демонтиране на шпулата, навиване на нишката, монтиране на шпулата (вижте фигури H до J)

- ▶ **Преди замяна на шпулата изваждайте щепсела от контакта.**

Натиснете двете клапи на капака на шпулата и извадете капака на шпулата **(10)**. След това извадете празната шпула **(11)**.

Отрежете прибл. 4,0 m от ролката с резервна нишка. Вкарайте единия край на нишката в отвора за захващане **(12)** и навийте нишката равномерно и плътно на шпулата.

Вкарайте другия край на нишката през отвора **(13)** в режещата глава и отново поставете шпулата в режещата глава. Захванете шпулата, като поставите капака .

Подаване на нишка (вижте фигура K)

Полуавтоматично подаване на нишка

Тревокосачката е съоръжена със система за полуавтоматично подаване на нишката. При всяко натискане на пусковия прекъсвач **(3)** системата подава нишка.

Ръчно подаване на нишка

Натиснете бутона **(14)**, и издърпайте нишката до желаната дължина.

Отстраняване на дефекти



Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Електродвигателят не се включва	Няма захранващо напрежение	Проверете и включете
	Повреден е контактът на захранващата мрежа	Използвайте друг контакт
	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден
	Задействал се е предпазен прекъсвач	Заменете предпазния прекъсвач
Градинският електроинструмент работи с прекъсвания	Удължителният кабел е повреден	Проверете и заменете кабела, ако е повреден
	Вътрешен електрически дефект на градинския електроинструмент	Обърнете се към оторизиран сервиз на Бош
Градинският електроинструмент е претоварен	Тревата е твърде висока	Косете на стъпки
Градинският електроинструмент не реже	Режещата нишка е твърде къса/счупена	Подайте режеща нишка ръчно
	Шпулата е празна	Заменете шпулата
Няма подаване на нишка	Нишката е усукана в шпулата	Проверете шпулата и при необходимост намотайте нишката наново
	Шпулата е празна	Навийте нишка на шпулата
Режещата нишка се издърпва обратно в шпулата	Режещата нишка е твърде къса/счупена	Извадете шпулата и отново вкарайте режещата нишка (вижте фигури **H** – **J**)
Нишката се чупи често	Нишката е усукана в шпулата	Извадете шпулата и отново вкарайте режещата нишка (вижте фигури **H** – **J**)

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
	Неправилно ползване на тревокосачката	Режете само с върха на нишката; избягвайте докосването на камъни, стени и други твърди предмети. Подавайте нишка своевременно, за да ползвате пълния диаметър на рязане.
Силни вибрации	Режещата нишка е счупена	Подайте нишка ръчно (вижте фигура **K**)
	Режещата система е повредена	Обърнете се към оторизиран сервиз на Бош
	Захванатa е трева между корпуса на шпулата и бутона за подаване на нишка	Демонтирайте капака на шпулата и премахнете захванатата трева
	Попаднала е трева в отвора за подаване на нишка	Премахнете тревата от отвора за подаване на нишката

Поддръжка и сервиз

Отдел за обслужване на клиенти и консултации за употреба

България
Тел.: +359(0)700 13 667
Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.
Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Објаснување на симболите на градинарскиот алат



Општи безбедносни правила.



Прочитајте го упатството за употреба.



Носете заштита за видот- и слухот.



Носете заштитни ракавици.



Не употребувајте го овој производ кога има дожд.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги посматрачите понастрана.



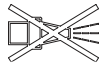
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пазете се од делчиња кои се исфрлаат.



Не применливо



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Исклучете го кабелот за напојување веднаш ако тој е оштетен или исечен.



За чистење на уредот не употребувајте високопритисна пералка или гумено црево.



Внимателно проверете го полето на коешто ќе работи уредот да нема диви или домашни животни. Дивите и домашните животни можат да бидат повредени за време на употреба на машината. Проверете го детално полето на работа на машината и отстранете ги сите камења, гранки, жици, коски и други предмети. При ракувањето со машината внимавајте во густата трева да нема скриени диви или домашни животни, како ни стебла.

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат.** Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.

Безбедносни упатства за тример за трева и тример за рабови од тревникот

- ▶ **Не користете го уредот при невреме, особено не кога има грмотевици.** Со тоа ќе ја намалите опасноста од удар на гром.
- ▶ **Темелно проверете ја областа и површината каде ќе работите да не има диви животни.** Дивите животни можат да бидат повредени кога машината е во погон.
- ▶ **Проверете го детално полето каде ќе работите и отстранете ги сите камења, гранки, жици, коски и други предмети.** Исфрлените делови може да предизвикаат повреди.
- ▶ **Пред да ја користите машината, секогаш проверувајте кај алатката за сечење и делот за режење да не се оштетени.** Оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреда.
- ▶ **Пред употреба, проверете го кабелот за напојување и сите продолжни кабли дали имаат знаци на оштетување или остареност. Ако кабелот за напојување со струја е оштетен или истрошен во текот на работењето, исклучете ја машината и не допирајте го кабелот пред да го извадите од штекерот.** Оштетен кабел за струја или продолжен кабел може да предизвика електричен удар, пожар и / или други сериозни повреди.
- ▶ **Оставете ги заштитните поклопци на нивното место. Заштитните капаци мора да бидат оперативни и правилно прицврстени.** Лабава, оштетена или неисправна заштитна покривка може да предизвика повреда.
- ▶ **Чувајте ги отворите за влез на воздух без наслаги.** Запушените отвори или остатоци во доводите за воздух може да предизвикаат прегревање или опасност од пожар.
- ▶ **Носете заштита за видот и слухот.** Соодветна лична заштитна опрема ќе ги намали можните повреди.
- ▶ **Секогаш носете заштитни чевли што не се лизгаат додека работите со уредот. Никогаш не работете боси или со отворени сандали.** Ова ќе го намали ризикот од повреди на стапалото при случаен контакт со ротирачкиот лист на пилата.
- ▶ **Кога се ракува со машината, секогаш треба да се носи облека како на пример панталони што ги покриваат нозете на корисникот.** Контакт со ротирачкиот дел за сечење или нитката може да предизвика повреда.
- ▶ **Држете се понастрана од случајните минувачи кога ракувате со машината.** Исфрлените делови може да предизвикаат сериозни повреди.
- ▶ **Не ракувајте со машината над нивото на вашиот струк, односно половината.** Ова помага да се избегне случаен контакт со резната единица и овозможува подобра контрола врз машината во неочекувани ситуации.
- ▶ **Не користете ја машината на влажна трева. Одете, не трчајте.** На тој начин ја намалувате опасноста од лизгање и паѓање, што може да доведе до повреди.
- ▶ **Кога работите на косини, проверете дали имате сигурна основа; секогаш работете преку нагибот, никогаш нагоре или надолу и бидете исклучително**

внимателни кога го менувате работниот смер. Ова го смалува ризикот од губење контрола, лизгање и паѓање, се што може да доведе до повреда.

- ▶ **Чувајте ги сите кабли за напојување подалеку од сечилото.** Каблите за напојување може да бидат скриени во жива ограда или грмушки и случајно да се оштетат или бидат исечени со делот за сечење.
- ▶ **Чувајте ги сите делови од телото подалеку од ротирачкиот елемент за сечење или нитката. Не отстранувајте материјал од машината пред да ја исклучите од напојувањето со струја.** Ротирачкиот елемент за режење или конецот може да предизвика сериозни повреди.
- ▶ **Носете ја машината исклучена и свртена подалеку од вашето тело.** Со правилно ракување со машината се намалува веројатноста за случаен контакт со ротирачкиот елемент за сечење или конецот.
- ▶ **Користете само заменски глави за режење, линии за сечење и ножеви за тример направени од пластика според спецификациите на производителот. Не заменувајте ги пластичните навои или лопатки со метални жици или ножеви.** Неадекватните резервни делови може да резултираат со губење на контролата, кршење и повреда.

Специјални безбедносни информации

- ▶ **Овој уред содржи магнети - Не ставајте го магнетот во близина на импланти и други медицински уреди, како што се пејсмејкери или инсулински пумпи, магнетни носачи на податоци и магнетно чувствителни уреди.** Магнетот создава поле, кое може да ја наруши функцијата на овие видови медицински уреди или да предизвика неповратно губење на податоци.
- ▶ Бидете внимателни дури и кога не го користите уредот. Може да стане камен на сопнување.
- ▶ Не дозволувајте им на деца, личности со ограничени физички, сензорни или психички ограничувања и/или недостаток на знаење или на личности незапознаени со ова упатство да го употребуваат уредот. Локалните прописи можат да ја ограничат возраста на ракувачот.
- ▶ Децата треба да бидат под надзор да не си играат со уредот.
- ▶ Проверете го производот дали е оштетен како удрил во тврд предмет или кога има прекумерни вибрации.
- ▶ Кога ја скратувате линијата за сечење, внимавајте да не се исечете.
- ▶ Режете ја тревата во фази за постојан резултат.
- ▶ Избегнувајте неправилно држење на телото и секогаш одржувајте стабилна рамнотежа. На коси површини чекорете внимателно и стабилно. Одете полека мирно, не трчајте.
- ▶ Се препорачува да се прават соодветни паузи при подолготрајно користење на уредот.
- ▶ При подолга работа со производот (или со други машини) ракувачот е изложен на влијанието на вибрации, што може да доведе до појава на болеста Бели прсти (Рејноов феномен) или Синдром на карпален тунел.
- ▶ Овие состојби го оштетуваат сетилото за допир и терморегулацијата на дланките, предизвикуваат чувство на трнење и горење, како и нервни или циркуларни оштетувања и некроза на ткивото.
- ▶ Ако имате симптоми на преголема изложеност на вибрации, обратете се кај лекар. Овие симптоми вклучуваат трнење, губење на сетилото за допир, вкочанетост, пецкање, боцкање, болка, загуба на сила, промени на бојата или состојбата на кожата. Овие симптоми најчесто се јавуваат во прстите, рацете или зглобовите (видете исто така информации за звук/вибрации).

Електрична безбедност

Предупредување! Пред чистење или редовно одржување, уредот исклучете го од електрично напојување. Истото важи и ако кабелот е оштетен, прекинат или сплеткан.

Вашиот уред е со двојна изолација и не му е потребно заземјување. Работниот напон е 230 V AC, 50 Hz (за земји вон ЕУ 220 V или 240 V 50 Hz). Употребувајте само одобрени продолжни кабли. За подетални информации обратете се во Вашиот Бош сервис.

За подобра безбедност користете резидуален уред (РЦД) кој се активира на отстапување од 30 mA. Резидуалниот уред треба да се проверува пред секоја употреба

Чувајте го напојниот и продолжниот кабел понастрана од подвижните делови, за да се избегне оштетување на кабелот и негов контакт со металните делови.

Кабелските врски (приклучник и приклучница) треба да бидат суви и да не лежат на теренот.

Напојниот и продолжниот кабел мора редовно да се проверуваат за евентуални оштетувања и да се користат само кога се во беспрекорна состојба.

Ако напојниот кабел е оштетен, мора да се поправи од страна на овластен сервис на Бош. Употребете само одобрен продолжен кабел.

Користете само продолжни кабли кои ги задоволуваат стандардите EN 61242 / IEC 61242 или IEC 60884-2-7.

Ако сакате да користите продолжен кабел при употреба на уредот, потребни ви се следните димензии на кабли:

- Пресек 1,25 mm^2 или 1,5 mm^2
- Максимална должина 30 m за продолжниот кабел или 60 m за кабел на навој со ФИ-заштитна склопка

Совет: Ако користите продолжен кабел, тој мора да биде заземјен преку напојната мрежа, во склад со важечките прописи.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Несоодветните продолжни кабли можат да бидат опасни. Продолжниот кабел, утикачот и спојот со продолжниот кабел мораат да бидат водоотпорни.

Напомени за производите, коишто **не се продаваат во ВБ**:

ВНИМАНИЕ: За Ваша безбедност потребно е утикачот на

уредот да е приклучен на продожен кабел. Спојката на продолжниот кабел мора да биде заштитена од прскање на вода, да се состои од гума или да биде обложена со гума. Продолжниот кабел мора да се користи со растеретување од напрегање.

Ознаки

Следните симболи се важни за читање и разбирање на упатството за употреба. Ве молиме проучете ги симболите и нивното значење. Точната интерпретација на симболите ќе ви помогне подобро и побезбедно да го користите уредот.

Ознака	Значење
	Правец на движење
	Правец на реакција
	Вклучување
	Исклучување
	Дозволена функција
	Забранети акции
CLICK!	Чујна бучава
	Тежина

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Непочитувањето на безбедносните предупредувања и упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Видете ги илустрациите во предниот дел од упатството за работа.

Употреба со соодветна намена

Уредот е наменет за домашна употреба, за косење ниски треви и плевел кои се ниско и блиску со почвата. Дизајниран е за косење трева која расте на нагиби, на ивици и агли околу рабовите на тревниците каде косачка не досега и кои не можат да се искосат со неа. Оваа градинарска алатка НЕ е дизајнирана да се употребува како моторна коса. Уредот не е наменет за комерцијална и индустриска употреба.

Опсег на испорака (види слика B)

Извадете го уредот од пакувањето и проверете дали се вклучени следните компоненти:

- Тример за трева
- Заштитна хауба капак
- Упатство за употреба

Ако нешто недостига или е оштетено, обратете се кај својот продавач.

Илустрирани компоненти (види слика A)

Нумерирањето на напишаните компоненти се однесува на приказот на уредот на страните со цртежи.

(1) прилагодлива рачка
(2) Блокада за прекинувач за вклучување/исклучување
(3) Прекинувач за вклучување/исклучување
(4) Задна дршка
(5) Мрежен приклучок[a)]
(6) Отклучување, поставка на рачката
(7) Заштитен поклопец
(8) Транспортно обезбедување
(9) Кука за кабел
(10) Капак на макара
(11) Намотка
(12) Прифат на конец
(13) Отвор за вметнување конец
(14) Копче за вметнување конец

a) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Технички податоци

Тример за трева		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Број на дел		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Номинална влезна моќност	W	280	280
Број на вртежи во празен од	min^{-1}	12500	12500
Дијаметар на конецот за сечење	mm	1,6	1,6
Дијаметар на кругот за сечење	cm	23	26
Капацитет на макарата на конецот	m	4,0	4,0

Тример за трева		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Тежина со вклучен заштитен капак	kg	2,0	2,0
Класа на заштита		⧈ / II	⧈ / II
Сериски број		видете ја спецификационата плочка на градинарскиот уред	

Податоците важат за номинален напон [U] од 230 V. Овие податоци може да отстапуваат при различни напони, во зависност од изведбата во односната земја.

Информации за бучава/вибрации

Вредности за емисија на бучава утврдени според **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Ниво на бучава на електричниот алат оценето со A е типично: ниво на звучниот притисок **83** dB(A); ниво на звучниот притисок **92** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Вредностите на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K се утврдени според **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Бидејќи декларираната(е) вкупна вредност(и) на вибрации и декларираната(е) вредност(и) на емисија на бучава се измерени според стандардизиран тест метод и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг.

Наведената/-ните вкупна(и) вредност(и) на вибрации и наведената/-ните вредност(и) за емисија на бучавост(а) исто така може да се користат за прелиминарна проценка на изложеноста.

Емисиите на вибрации и бучава за време на реалната употреба на алатот може да се разликуваат од декларираните вредности, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на предметот што се обработува; и потребата да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот, врз основа на проценка на изложеноста на вибрации за време на реалните услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога електричниот алат е исклучен и времето кога е вклучен, но работи без оптоварување).

Монтажа

Оперативна цел	Слика	Страна
Илустрирани компоненти	**A**	3
Обем на испорака	**B**	4
Отстранување на осигурувањето на транспорт	**C**	4
Составање на вратило	**D**	5
Поставување рачка	**E**	5
Монтирање заштитен поклопец	**F**	6
Поврзување продолжен кабел	**G**	7
Вклучување/исклучување		
Демонтирање на макарата на конецот	**H**	7
Намотување конец на макарата за конец	**I**	8
Монтирање на макарата за конец	**J**	8
Вметнување на конец	**K**	9
Одржување, чистење и складирање	**L**	9
Опрема	**M**	10

Монтажа

▶ **Предупредување: Згаснете ја машината и извадете го кабелот од утикачот пред да го склопувате.**

Приклучување на осовината (видете ги сликите C и D)

Совет: Штом осовината се склопи, веќе не може да се расклопи.

Отстранете ја транспортната заштита **(8)**.

Ставете ги поединечните делови на осовината заедно додека не клакнат на своето место.

Монтажа и прилагодување на рачката (види слика E)

Рачката **(1)** може да менува положби. За да ја промените положбата на рачката, притиснете ги копчињата **(6)** и наместете ја рачката во саканата положба. Пуштете ги копчињата **(6)** за да ја прицврстите рачката.

Монтажа на заштитната хауба (види слика F)

Пред да ја поставите заштитната хауба повлечете го држачот за да ги заштитите растенијата од позицијата за испорака до позицијата за складирање.

Ставете ја заштитната хауба **(7)** на главата на тимерот и прицврстете ја со приложените завртки.

Кога ќе е штитникот монтиран, не смее повеќе да се размонтирува.

Потоа, ставете го држачот во работната позиција за да ги заштитите растенијата.

Ракување

- ▶ **Внимавајте на електричниот напон!** Волтажата прикажана на натписната плочка мора да биде иста со волтажата на електричната мрежа.
- ▶ **Предупредување: Згаснете ја машината и извадете го кабелот од утикачот пред да вршите прилагодувања или чистење.**
- ▶ **По исклучувањето на безжичниот тример сечилото продолжува да врти уште неколку секунди. Почекајте моторот и сечилото потполно да престанат со работа пред повторно да го вклучите тримерот.**
- ▶ **Не допирајте го сечилото пред да престане да се врти.**
- ▶ **Не вклучувајте и исклучувајте го тримерот кратко повеќепати едноподруго.**
- ▶ **Користете само делови за сечење одобрени од Бош. При употреба на други елементи, квалитетот на сечењето може да варира.**

Вклучување/исклучување (види слика G)

За **вклучување** притиснете го прво клучот за вклучување **(2)**. Потоа притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(3)** и држете го притиснат.

За **исклучување** пуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување **(3)**.

Демонтажа на макарата, мотање на конецот и монтажа на макарата (види слики H до J)

- ▶ **Исклучете го од струја при менување на макарата.**

Притиснете ги двете јазичиња на капакот за конец и тргнете го **(10)**. Потоа извадете ја празната макара **(11)**.

Отсечете околу 4,0 m конец од дополнителната ролна. Пикнете го конецот во прифатот за конец **(12)** и вртете го конецот така што да биде рамномерно распореден и затегнат.

Пикнете го другиот крај на конецот низ дупчето **(13)** во главата на Тримерот и повторно ставете ја макарата во главата на тримерот. Фиксирајте ја макарата со поставување на капакот за конец .

Надополнување на конецот (види слика K)

Полуавтоматско надополнување на конецот

Тримерот е опремен со полуавтоматски систем за надополнување. Со секое притискање на прекинувачот за влкучување и исклучување **(3)** , излегува конец.

Рачно надополнување на конецот

Притиснете го копчето **(14)**, и повлечете го конецот до саканата должина.

Отстранување грешки



Симптом	Можна причина	Помош
Моторот не се вклучува	Нема снабдување со струја	Проверете и вклучете
	Утикачот е неисправен	Користете друг утикач
	Продолжниот кабел е оштетен	Проверете го кабелот и ако е потребно заменете го
	Прегорен осигурувач	Заменете го осигурувачот
Косачката работи со прекини	Продолжниот кабел е оштетен	Проверете го кабелот и ако е потребно заменете го
	Неисправни внатрешни инсталации во косачката	Обратете се во Bosch служба за корисници
Уредот е преоптоварен	Тревата е превисока	Постепено забавувајте
Уредот не сече	Конецот е прекраток/прекинат	Рачно надополнете го конецот за косење
	Празна макара	Замена на макарата
Конецот за косење не се надополнува	Конецот е заплеткан на макарата	Проверете ја макарата и по потреба повторно намотајте го конецот
	Празна макара	Надополнете ја макарата
Конецот за сечење е свиткан наназад	Конецот е прекраток/прекинат	Извадете ја макарата и повторно ставете го конецот (види слики **H** – **J**)
Конецот често се кине	Конецот е заплеткан на макарата	Извадете ја макарата и повторно намотајте го конецот (види слики **H** – **J**)

Симптом	Можна причина	Помош
	Неправилно ракување со тримерот	Косете само со врвот на конецот за косење; избегнувајте допирање со камења, ѕидови и други цврсти предмети. Редовно надополнувајте го конецот за да го користите целиот пречник на косење.
Силни вибрации	Конецот е скинат	Рачно повлечете го конецот (види слика **K**)
	Системот за косење е оштетен	Обратете се во Bosch служба за корисници
	Има трева меѓу куќиштето за косење и копчето за надополнување на конецот	Отворете го капакот за конецот и отстранете ја тревата
	Има трева во дупчето за водење на конецот	Отстрани ја тревата од дупчето за водење на конецот

Одржување и сервис

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10
Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.
За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните алати, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните алати во домашната канта за отпадоци!

Само за земјите од ЕУ:
Електричната и електронската опрема што веќе не е употреблива мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Srpski

Bezbednosne napomene

Objašnjenje simbola na baštenskom uređaju



Opšta napomena o opasnosti.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za oči i zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Ne koristiti na kiši.



UPOZORENJE: Udaljite posmatrače.



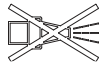
UPOZORENJE: Oprez zbog izbačenih delova.



Nije primenjivo



UPOZORENJE: Odmah iskopčajte mrežni utikač ako je električni kabl oštećen ili rasečen.



Za čišćenje baštenskog uređaja ne koristite čistače visokog pritiska ili baštensko crevo.



Pažljivo proverite da na području na kojem treba koristiti baštenski uređaj ne postoje divlje i domaće životinje. Divlje i domaće životinje mogu se povrediti tokom rada mašine. Temeljito proverite područje upotrebe mašine i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druge strane predmete. Prilikom upotrebe mašine pazite na to da u gustoj travi nema skrivenih divljih ili domaćih životinja ili malih panjeva.

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju svih dolenavedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvraćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač ne sme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- **Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- **Kabl ne koristite u druge svrhe. Nikada ne koristite kabl za nošenje električnog alata, ne vucite ga i ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- **Ako ne možete da izbegnete rad sa električnim alatom u vlažnoj okolini, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD).** Upotreba zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kližu, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.
- **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje**

električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.

- **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.

Bezbednosne napomene za trimere za travu i rezače za ivice travnjaka

- **Ne koristite mašinu po lošem vremenu, a posebno u slučaju nevremena.** Time se smanjuje opasnost da vas udari munja.
- **Temeljito pregledajte radno područje da u njemu nema divljih životinja.** Pokrenuta mašina može da povredi divlje životinje.
- **Temeljito proverite radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tela.** Izbačeni delovi mogu da uzrokuju povrede.
- **Pre upotrebe mašina uvek proverite da alat za rezanje i sklop za rezanje nisu oštećeni.** Oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- **Pre upotrebe proverite da li postoje znakovi oštećenja ili starenja na električnom kablu i svim produžnim kablovima. Ako se električni kabel tokom rada ošteti ili istoši, isključite mašinu i ne dirajte kabl dok ne izvučene mrežni utikač.** Oštećen električni ili produžni kabl može uzrokovati električni udar, požar i/ili najteže povrede.
- **Ne demontirajte zaštitne pokrove. Zaštitni pokrovi moraju biti sposobni za upotrebu i propisno pričvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravno funkcionalan zaštitni pokrov može da uzrokuje povrede.
- **Oslobodite otvore za ulaz vazduha od naslaga.** Blokirani ulazi vazduha i naslage mogu da uzrokuju pregrevanje ili opasnost od požara.
- **Nosite zaštitu za oči i zaštitu za sluh.** Pogodna lična zaštitna oprema će da smanji povrede.
- **Prilikom rada mašine uvek nosite zaštitne cipele otporne na klizanje. Nikada ne hodajte bosi ili sa otvorenim sandalama.** Na taj način ćete smanjiti opasnost od povreda stopala u slučaju kontakta sa rotacionim elementom za rezanje.
- **Prilikom rada mašine uvek nosite odeću kao što su, na primer, pantalone koje pokrivaju noge rukovaoca.** Kontakt sa rotacionim elementom za rezanje ili niti može da uzrokuje povrede.
- **Prilikom rada mašine udaljite posmatrače.** Izbačeni delovi mogu da uzrokuju najteže povrede.
- **Ne koristite mašinu iznad visine struka.** Time se pomaže da se spreči slučajni kontakt sa elementom za rezanje i omogućava se bolja kontrola nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- **Nemojte koristiti mašinu u mokroj travi. Pri tome hodajte, nemojte da trčite.** Tako ćete umanjiti opasnost da se okliznete i padnete, što može dovesti do povreda.
- **Prilikom rada na padinama zauzmite bezbedan položaj tela; uvek radite poprečno na padinu, a nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite veoma pažljivi kod promene smera rada.** Na taj način ćete smanjiti rizik od gubitka kontrole nad mašinom, od klizanja i pada, što bi moglo za uzrokuje povrede.
- **Držite sve električne kablove podalje od područja sečenja.** Električni kablovi mogu biti sakriveni u živoj ogradi ili žbunju i možete slučajno da ih oštetite ili presečete sa niti ili elementom za rezanje.
- **Držite sve delove tela podalje od rotacionog elementa za sečenje ili niti. Ne odstranjujte materijal sa mašine ako ona prethodno nije odvojena od električnog snabdevanja.** Rotacioni element za sečenje ili nit može da uzrokuje teške povrede.
- **Nosite mašinu isključenu i okrenutu suprotno od tela.** Pravilno rukovanje mašinom smanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa rotirajućim elementom ili niti za rezanje.
- **Koristite samo rezervne glave za sečenje, niti za sečenje i sečiva trimera od plastike prema propisima proizvođača. Nemojte zamenjivati plastične niti ili sečiva metalnim žicama ili sečivima.** Pogrešni rezervni delovi mogu da uzrokuju gubitak kontrole, lom i povrede.

Specijalne bezbednosne napomene

- **Ovaj uređaj sadrži magnete - Ne postavljajte magnet blizu implantata i drugih medicinskih uređaja, kao što su pejsmejkeri ili insulinske pumpe, magnetni nosači podataka i uređaji osetljivi na magnet.** Magnet stvara polje koje može narušiti funkciju medicinskih uređaja ili dovesti do nepovratnog gubitka podataka.
- Budite pažljivi čak i kada ne koristite uređaj. On može da predstavlja opasnost od spoticanja.
- Nikada ne dozvolite deci, osobama sa ograničenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem i/ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima da koriste baštenski uređaj. Nacionalni propisi mogu da ograničavaju starost rukovaoca.

- ▶ Decu bi trebalo nadzirati da biste bili sigurni da se ne igraju baštenskim uređajem.
- ▶ Proverite da na proizvodu ne postoje oštećenja ako udari u tvrdi predmet ili ako postoje suviše snažne vibracije.
- ▶ Kod skraćivanja niti za rezanje pazite da se ne porežete.
- ▶ Sečite travu u etapama da biste postigli ujednačeni rezultat.
- ▶ Izbegavajte abnormalan položaj tela i uvek održavajte ravnotežu. Na kosim površinama uvek pazite na sigurno hodanje. Uvek hodajte mirno, nikada ne žurite.
- ▶ Preporučuje se da kod duže upotrebe pravite odgovarajuće pauze.
- ▶ Prilikom duže upotrebe proizvoda (ili drugih mašina) korisnik se izlaže vibracijama koje mogu da uzrokuju bolest belih prstiju (Rejnoov fenomen) ili sindrom karpalnog tunela.
- ▶ Pri tome je smanjen oset opipa i regulacija temperature, mogu da se pojave obamrlost i osećaj žarenja ili oštećenja nervi, cirkulacije i nekroze tkiva.
- ▶ Upitajte svog lekara ako se pojave simptomi koji ukazuju na preopterećenje vibracijama. Ti simptomi obuhvataju osećaj obamrlosti, gubitak oseta, svrab, probadanje, bolove, malaksalost, promene boje kože ili stanja kože. Ti simptomi se najčešće pojavljuju na prstima, šakama ili ručnim zglobovima (vidi i informacije o buci/vibracijama).

Električna bezbednost

Pažnja! Pre radova održavanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Isto važi i kada je električni kabl oštećen, presečen ili umotan.

Vaš baštenski uređaj je zaštitno izolovan radi bezbednosti i ne zahteva uzemljenje. Radni raspon je 230 V AC, 50 Hz (sa zemlje koje nisu članice EU i 220 V ili 240 V 50 Hz). Koristite samo odobrene produžne kablove. Informacije ćete dobiti od ovlašćenog korisničkog servisa.

Za povećanje sigurnosti, koristite jednu fidovu sklopku (RCD) sa strujom greške od maks. 30 mA. Ova FI-sklopka bi trebala da se kontroliše pre upotrebe

Držite mrežne i produžne kabele podalje od pokretnih delova i izbegavajte svako oštećenje kabela da biste izbegli kontakt sa delovima pod naponom.

Kablovske veze (mrežni utikač i utičnice) bi trebale da budu suve i da ne leže na podu.

Na mrežnim i produžnim kabelima treba redovito proveravati da li postoje tragovi oštećenja i oni smeju da se koriste samo u ispravnom stanju.

Ako je mrežni kabl proizvoda oštećen, sme ga popraviti samo ovlašćena radionica firme Bosch. Koristite samo odobrene produžne kablove.

Koristite samo produžne kabele, vodove ili kabelske bubnjeve koji ispunjavaju norme EN 61242 / IEC 61242 ili IEC 60884-2-7.

Ako za rad proizvoda želite da koristite produžni kabel, potrebni su sledeći preseci provodnika:

– Presek provodnika 1,25 mm^2 ili 1,5 mm^2
– Maksimalna dužina 30 m za produžne kabele ili 60 m za kabelske bubnjeve sa zaštitnim strujnim prekidačem

Napomena: Ako se koristi produžni kabl, on mora – kao što je opisano u sigurnosnim propisima – imati zaštitni provodnik koji je preko utikača povezan sa zaštitnim provodnikom vašeg električnog sistema.

OPREZ: Nepropisni produžni kablovi mogu biti opasni. Produžni kablovi, utikači i spojnica moraju biti vodonepropusne izvedbe i odobreni za spoljnu upotrebu.

Napomena za proizvode koji se prodaju u **Velikoj Britaniji**: **PAŽNJA:** Radi vaše sigurnosti je neophodno da se utikač postavljen na proizvodu spoji sa produžnim kabelom. Spojnica produžnog kabela mora biti zaštićena od raspršene vode, izrađena od gume ili prevučena gumom. Produžni kabel mora da se koristi sa rasterećenjem vučne sile.

Simboli

Sledeći simboli su važni za čitanje i razumevanje uputstva za upotrebu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola pomaže vam da bolje i sigurnije koristite proizvod.

Simbol	Značenje
	Smer kretanja
	Smer reakcije
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dozvoljena radnja
	Zabranjena radnja
CLICK!	Čujni zvuk
	Masa

Opis proizvoda i rada



Pročitajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva. Nepridržavanje bezbednosnih napomena i uputstava može da uzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.

Molimo pogledajte slike na prednjem delu uputstva za upotrebu.

Namenska upotreba

Baštenski uređaj je namenjen za kućnu upotrebu, za košenje trave i korova u blizini tla. Konstruiran je za košenje trave koja raste na strminama, pod zaprekama i na ivicama travnjaka koje kosilica za travu ne može da dosegne. Baštenski uređaj nije konstruiran za upotrebu kao motorna

kosa. Baštenski uređaj nije predviđen za komercijalnu i industrijsku upotrebu.

Obim isporuke (vidi sliku B)

Pažljivo izvadite baštenski uređaj iz pakovanja i proverite da li su sledeći delovi kompletni:

– Trimer za travu
– Štitnik
– Uputstvo za upotrebu

Ako delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo obratite se distributeru.

Prikazane komponente (videti sliku A)

Numerisanje prikazanih komponenti se odnosi na prikaz proizvoda na stranicama sa slikama.

(1) Podesiva drška
(2) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
(3) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(4) Zadnja drška
(5) Mrežni utikač[a)]
(6) Deblokada podešavanja ručke
(7) Zaštitna hauba
(8) Transportna zaštita
(9) Kuka za kabl
(10) Poklopac kalema
(11) Kalem
(12) Držač niti
(13) Rupa za vođenje niti
(14) Dugme za podešavanje niti

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Tehnički podaci

Trimer za travu		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Broj artikla		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nominalna ulazna snaga	W	280	280
Broj obrtaja u praznom hodu	min^{-1}	12500	12500
Prečnik žice za rezanje	mm	1,6	1,6
Prečnik kruga rezanja	cm	23	26
Kapacitet kalema niti	m	4,0	4,0
Težina uključujući zaštitni poklopac	kg	2,0	2,0
Klasa zaštite		⧈ / II	⧈ / II
Serijski broj		vidi tipsku pločicu na baštenskom uređaju	

Podaci važe za nominalne napone [U] od 230 V. Kod napona koji odstupaju i izvođenja specifičnih za zemlje ovi podaci mogu da variraju.

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **83** dB(A); nivo zvučne snage **92** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električnog alata mogu da odstupaju od navedenih vrednosti, zavisno od načina upotrebe električnog alata, a naročito načinu obrade obratka; ako je potrebno, definišite bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca koje se temelje na proceni izloženosti vibracijama tokom stvarnih uslova upotrebe (pri tome treba uzeti u obzir sve udele radnih ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Montaža i rad

Cilj postupka	Slika	Strana
Prikazane komponente	**A**	3
Obim isporuke	**B**	4
Uklanjanje transportne zaštite	**C**	4
Sastavljanje vratila	**D**	5
Podešavanje drške	**E**	5
Montiranje štitnika	**F**	6
Priključivanje produžnog kabla Uključivanje/isključivanje	**G**	7
Demontiranje kalema niti	**H**	7

Cilj postupka	Slika	Strana
Namotavanje niti na kalem niti	I	8
Montiranje kalema niti	J	8
Podešavanje niti	K	9
Održavanje, čišćenje i skladištenje	L	9
Pribor	M	10

Montaža

- ▶ **Pažnja: Pre obavljanja radova montaže isključite baštenski uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Sastavljanje vratila (vidi slike C i D)

Napomena: Sastavljeno vratilo ne može se više demontirati.

Uklonite transportnu zaštitu **(8)**.

Utaknite pojedine delove vratila jedan u drugi dok oni čujno ne uskoče.

Montiranje i podešavanje ručke (vidi sliku E)

Ručka **(1)** se može postaviti u razne položaje. Da biste promenili podešavanje, pritisnite tipke **(6)** i pomaknite ručku u željeni položaj. Ponovo pustite tipke **(6)** da ručka uskoči.

Montiranje štitnika (vidi sliku F)

Pre montaže povucite stremen za zaštitu biljaka iz isporučenog položaja u skladišni položaj.

Stavite štitnik **(7)** na glavu trimera i pričvrstite ga isporučenim zavrtnjem.

Ako je štitnik montiran, on se ne sme više demontirati.

Zatim povucite stremen za zaštitu biljaka u radni položaj.

Rukovanje

- ▶ **Vodite računa o naponu mreže!** Napon izvora struje mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici uređaja.
- ▶ **Pažnja: Pre obavljanja radova podešavanja ili čišćenja isključite baštenski uređaj i izvucite mrežni utikač.**
- ▶ **Nakon isključivanja trimera za travu niz za rezanje nastavlja da radi još nekoliko sekundi. Pre ponovnog uključivanja trimera za travu sačekajte da se motor/nit za rezanje zaustavi.**
- ▶ **Ne dodirujte nit za rezanje dok ona ne prestane da se okreće.**
- ▶ **Nemojte više puta redom da isključujete i ponovo uključujete uređaj.**
- ▶ **Preporučuje se upotreba elemenata za rezanje koje je odobrila firma Bosch. Kod drugih elemenata za rezanje rezultat rezanja može biti drugačiji.**

Uključivanje/isključivanje (vidi sliku G)

Za **uključivanje** prvo pritisnite blokadu uključivanja **(2)**. Zatim pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **(3)** i držite ga pritisnutog.

Za **isključivanje** pustite prekidač za uključivanje/isključivanje **(3)**.

Demontiranje kalema, namotavanje niti i montiranje kalema (vidi slike H do J)

- ▶ **Pre zamene kalema izvucite mrežni utikač.**

Pritisnite obe spojnice na poklopcu kalema i skinite poklopac kalema **(10)**. Zatim izvadite prazan kalem **(11)**.

Odrežite oko 4,0 m niti sa kotura za podešavanje. Provucite kraj niti kroz držač niti **(12)** na kalemu i namotajte nit tako da je razdeljena ravnomerno i napeto.

Provucite drugi kraj niti kroz rupu **(13)** na glavi trimera i ponovo stavite kalem u glavu trimera. Fiksirajte kalem tako da stavite poklopac kalema .

Podešavanje niti (vidi sliku K)

Poluautomatsko podešavanje niti

Trimer je opremljen poluautomatskim sistemom pomeranja. Svakim pritiskom prekidača za uključivanje/isključivanje **(3)** sistem izvlači niti.

Ručno podešavanje niti

Pritisnite dugme **(14)** i izvucite nit do željene dužine.

Rešavanje problema



Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
Motor se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Proverite i uključite
	Neispravna mrežna utičnica	Koristite drugu utičnicu
	Oštećen produžni kabel	Proverite i zamenite kabel ako je oštećen
	Osigurač se aktivirao	Zamenite osigurač
Baštenski uređaj radi sa prekidima	Oštećen produžni kabel	Proverite i zamenite kabel ako je oštećen
	Interni kabeli baštenskog uređaja su u kvaru	Obratite se korisničkom servisu firme Bosch

Simptom	Mogući uzrok	Rešenje
Baštenski uređaj je preopterećen	Trava je previsoka	Režite postepeno
Baštenski uređaj ne reže	Nit za rezanje je prekratka/slomljena	Ručno podesite nit za rezanje
	Kalem niti je prazan	Zameniti kalem niti
Nit za rezanje se ne može podesiti	Nit za rezanje je zapletena u kalemu	Proverite kalem niti i po potrebi ponovo namotajte nit za rezanje
	Kalem niti je prazan	Dopunite kalem niti
Nit za rezanje se povlači nazad u kalem	Nit za rezanje je prekratka/slomljena	Izvadite kalem i ponovo utaknite nit za rezanje (vidi slike **H** – **J**)
Nit za rezanje se često lomi	Nit za rezanje je zapletena u kalemu	Izvadite kalem i ponovo namotajte nit za rezanje (vidi slike **H** – **J**)
	Neispravno rukovanje trimerom za travu	Kosite samo vrhom niti za rezanje; izbjegavajte dodirivanje kamenja, zidova i drugih čvrstih predmeta. Redovito podešavajte nit za rezanje da biste iskoristili celi prečnik kruga rezanja.
Jake vibracije	Slomljena nit za rezanje	Izvucite nit za rezanje ručnim pomeranjem (vidi sliku **K**)
	Oštećen sistem za rezanje	Obratite se korisničkom servisu firme Bosch
	Trava je između kućišta kalema i dugmeta za podešavanje niti	Demontirajte poklopac kalema i uklonite travu
	Trava je u rupi za vođenje niti	Uklonite travu iz rupe za vođenje niti

Održavanje i servisiranje

Servisna služba i savetovanje o upotrebi

Srpski
Tel.: +381 11 644 8546
Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.
Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električni alati, pribor i pakovanja treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna navodila

Razlaga simbolov na vrtnem orodju



Splošno opozorilo na nevarnost.



Preberite si to navodilo za obratovanje.



Nosite zaščito za oči in sluha.



Nosite varnostne rokavice.



Ne uporabljajte pri dežju.



OPOZORILO: Držite osebe, ki stojijo v bližini, stran.



OPOZORILO: Previdnost pred delih, ki odfrčijo.



Ne ustreza



OPOZORILO: Takoj izvlecite omrežni vtič, če je napajalni kabel poškodovan ali prerezan.



Za čiščenje vrtnega orodja ne smete uporabljati visokotlačnega čistilca ali gibke cevi za zalivanje.



Redno preverjajte območje, na katerem se vrtno orodje uporablja, glede na divjad in domače živali. Divjad in domače živali se bi lahko med uporabo stroja poškodovale. Redno preverjajte območje, na katerem se stroj uporablja in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke. Pri uporabi stroja pazite na to, da se v travi ne skrivajo divjad, domače živali ali pa da se tam ne nahajajo majhni drevesni štori.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO **Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- ▶ **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtiča na kakršen koli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so na primer cevi, grelci, hladilniki in pašniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- ▶ **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Kabel uporabljajte pravilno. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje za električni udar.
- ▶ **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- ▶ **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- ▶ **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- ▶ **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- ▶ **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomiselni in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- ▶ **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.
- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.

Varnostni napotki za kosilnico z nitjo in kosilnico obrobne trave

- ▶ **Škarij za živo mejo ne smete uporabljati med slabimi vremenskimi pogoji, še posebej ne v primeru nevihte.** To zmanjša nevarnost udarca strele.
- ▶ **Temeljito preglejte delovno območje glede divjih živali.** Divje živali se lahko poškodujejo med delovanjem stroja.
- ▶ **Temeljito preglejte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tuje predmete.** Izpadli deli lahko povzročijo poškodbe.
- ▶ **Pred uporabo stroja se vedno prepričajte, da rezalno orodje ali rezalna enota ni poškodovana.** Poškodovani deli povečujejo nevarnost poškodb.
- ▶ **Pred uporabo preverite napajalni kabel in morebitne podaljške glede znakov poškodb ali staranja. Če je napajalni kabel poškodovan ali obrabljen med delovanjem, izklopite stroj in se ne dotikajte kabla, preden ne izvlečete vtiča.** Poškodovan napajalni ali podaljšek lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- ▶ **Pustite zaščitne pokrove na mestu. Zaščitni pokrovi morajo biti v uporabnem stanju in pravilno pritrjeni.** Ohlapni, poškodovani ali okvarjeni zaščitni pokrovi lahko povzroči poškodbe.
- ▶ **Odprtine za vstop zraka naj bodo brez usedlin.** Zamašene dovode zraka in usedline lahko vodijo do pregrevanja ali do nevarnosti požara.
- ▶ **Nosite zaščito za oči in sluh.** Ustrezna osebna zaščitna oprema bo zmanjšala poškodbe.
- ▶ **Med delovanjem stroja vedno nosite nedrseče zaščitne čevlje. Nikoli ne delajte z odprtimi sandali.** To bo zmanjšalo tveganje poškodb nog pri stiku z vrtljivo rezilno enoto.
- ▶ **Pri delu s strojem vedno nosite oblačila, kot so hlače, ki pokrivajo uporabnikove noge.** Stik z vrtljivim rezalnim elementom ali vrvico lahko povzroči poškodbe.
- ▶ **Med delovanjem stroja naj se druge osebe v okolici ne zadržujejo blizu stroja.** Izpadli deli lahko povzročijo resne poškodbe.
- ▶ **Stroja ne uporabljajte nad višino pasu.** To pomaga preprečiti nenamerni stik z rezalno enoto in omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
- ▶ **Orodja ne uporabljajte za košnjo mokre trave. Med uporabo orodja hodite, ne tecite.** S tem zmanjšate tveganje zdrsa in padca, ki lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno podlago; vedno delajte prečno k pobočju, nikoli navzgor ali navzdol in pri menjavi smeri dela bodite izjemno previdni.** To zmanjšuje tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar lahko povzroči poškodbe.
- ▶ **Vse napajalne kable držite stran od območja rezanja.** Napajalni kabli so lahko skriti v živih mejah ali grmovju in jih nenamerno poškoduje ali prereže vrv ali rezalni element.
- ▶ **Držite vse dele telesa stran od vrtečega se rezalnega elementa ali rezalne vrvice. Iz stroja ne odstranjujte nobenega materiala, dokler ni odklopljen iz električnega omrežja.** Vrteči se rezalni element ali nitka lahko povzroči resne poškodbe.
- ▶ **Orodje prenašajte v izklopljenem stanju in obrnjenega stran od vašega telesa.** Pravilno ravnanje z orodjem

zmanjša verjetnost nenamernega stika z vrtečim se rezalnim elementom ali nitjo.

- ▶ **Uporabljajte samo nadomestne rezalne glave, rezalne nitke in rezila kosilnice iz plastike v skladu s specifikacijami proizvajalca. Ne zamenjajte plastičnih niti ali rezil s kovinskimi žicami ali rezili.** Nepravilni nadomestni deli lahko povzročijo izgubo nadzora, zlom in poškodbe.

Posebne varnostna navodila

- ▶ **Ta naprava vsebuje magnete - te magnete ne smete približati implantatov in drugim medicinskim napravam, kot so npr. srčni spodbujevalniki ali črpalke inzulina, magnetni nosilci podatkov in magnetno občutljive naprave.** Magnet ustvarja polje, ki lahko negativno vpliva na delovanje medicinskih naprav in povzroči nepovrnljivo izgubo podatkov.
- ▶ Bodite previdni tudi, ko naprave ne uporabljate. Lahko postane past spotikanja.
- ▶ Uporabe vrtnega orodja nikoli ne dovolite otrokom, osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem in/ali osebam, ki s temi navodili niso seznanjene. Morebiti nacionalni predpisi omejujejo starost uporabnika.
- ▶ Otroke morate nadzorovati, da bi tako zagotovili, da se ne bodo igrali z vrtnim orodjem.
- ▶ Preverite izdelek glede poškodb, ko zadene trd predmet ali če pride do pretiranih vibracij.
- ▶ Pri skrajšanju rezalne črte pazite, da se ne porežete.
- ▶ Travo kosite po etapah, da dobite dosleden rezultat.
- ▶ Preprečite nenormalno držo telesa in vselej obdržite ravnotežje. Na poševnih površinah pazite na varno hojo. Vedno hodite mirno, nikoli ne tekajte.
- ▶ Priporočamo, da pri dlje trajajoči uporabi prekinete uporabo z ustreznimi odmori.
- ▶ Pri daljši uporabi izdelka (ali drugih strojev) je uporabnik izpostavljen vibracijam, ki lahko povzročijo bolezen belih prstov (Raynaudev sindrom) ali sindrom karpalnega kanala.
- ▶ Pri tem je prizadet čut tipa in regulacija temperature rok ter lahko pride do otopelosti in pekočega občutka, vse do poškodb živčevja, krvnega obtoka in nekroze tkiva.
- ▶ Če ugotovite simptome, ki nakazujejo na preobremenjenost zaradi vibracij, se posvetujte z zdravnikom. Gre za simptome, ki vsebujejo občutek otopelosti, izgubo občutka, srbenje, zbadanje, bolečine, slabotnost, spremembe barve ali stanja kože. Ti simptomi se najpogostejše pojavijo v prstih, rokah ali zapestjih (glejte tudi informacije o zvoku/vibraciji).

Električna varnost



Pozor! Izključite napravo pred pričetkom vzdrževalnih ali čistilnih opravil in potegnite omrežni vtič. Enako storite v primeru, da je omrežni kabel poškodovan, narezan ali zamotan.

Zaradi varnosti je vaše vrtno orodje zaščitno izolirano in ne potrebuje ozemljitve. Omrežna napetost znaša 230 V AC, 50 Hz (za nečlanice EU tudi 220 V ali 240 V 50 Hz). Uporabite le dovoljene atestirane podaljševalne kable. Informacije dobite pri pooblaščenem servisu.

Za povečanje varnosti uporabite FI-stikalo (RCD) z okvarnim tokom maks. 30 mA. To FI-stikalo morate pred vsako uporabo preveriti

Poskrbeti morate za to, da se omrežni in podaljševalni kabli ne bodo nahajali v bližini gibljivih delov in preprečite vsako poškodovanje omrežnih kablov, saj tako posledično preprečite stik z deli, ki so pod napetostjo.

Priključna mesta kablov (omrežni vtiči in vtičnice) morajo biti suha in ne smejo ležati na tleh.

Omrežne in podaljševalne kable morate redno pregledovati glede na znake poškodb in jih smete uporabljati le v brezhibnem stanju.

Če je omrežni kabel poškodovan, ga sme popraviti le pooblaščena servisna delavnica Bosch. Uporabljajte le dovoljene kabelske podaljške.

Uporabljajte izključno podaljševalne kable, vodnike ali kabelske bobne, ki so skladni s standardi EN 61242 / IEC 61242 ali IEC 60884-2-7.

Če želite pri obratovanju izdelka uporabljati podaljševalni kabel, upoštevajte naslednje preseke vodnika:

- Presek vodnika 1,25 mm^2 ali 1,5 mm^2
- Maksimalna dolžina 30 m za podaljševalni kabel ali 60 m za kabelski boben z zaščitnim stikalom FI

Opozorilo: Če uporabite podaljševalni kabel, mora slednji v skladu z varnostnimi navodili imeti zaščitni vodnik, ki je s vtičem povezan z zaščitnim vodnikom vaše električne naprave.



POZOR: Nepravilno izvedeni podaljševalni kabli so lahko nevarni. Podaljševalni kabli, vtiči in mesta priključka morajo biti izvedeni vodotesno in dovoljeni za zunanjo uporabo.

Opozorilo za izdelke, ki se ne prodajajo v **VB**:
POZOR: Za vašo varnost je potrebno, da se vtič na izdelku poveže s podaljševalnim kablom. Priključno mesto podaljševalnega kabla se mora zaščititi proti škropljenju. Zaščita mora biti iz gume ali pa biti prevlečena z gumo. Podaljševalni kabel se mora uporabljati z razbremenitvijo natega.

Simboli

Naslednji simboli so pomembni za branje in razumevanje navodila za obratovanje. Zapomnite si simbole in njihov pomen. Pravilna razlaga simbolov vam pomaga, da boste izdelek bolje in varneje uporabljali.

Simbol	Pomen
	Smer premikanja
	Smer reakcije

Simbol	Pomen
	Vklop
	Izklop
	Kako je dovoljeno delati
	Kako je prepovedano delati
CLICK!	Slišni zvok
	Teža

Opis izdelkov in storitev



Preberite varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Prosimo upoštevajte slike na sprednjem delu navodila za obratovanje.

Uporaba v skladu z namenom uporabe

Vrtno orodje je namenjeno za hišno uporabo, za košenje z nitjo trave in plevela v bližini tal. Razvili smo ga za košenje trave z nitjo, kjer trava raste na brežinah, pod ovirami in ob robovih trat, na mestih, ki jih klasična kosilnica ne more doseči. Vrtno orodje ni namenjeno za uporabo kot motorna kosa. Vrtno orodje ni namenjeno za komercialno in industrijsko uporabo.

Obseg dobave (glejte sliko B)

Vzemite vrtno orodje previdno iz embalaže in preverite, ali so prisotni naslednji deli:

- Kosilnica z nitjo
- Zaščitni pokrov
- Navodilo za uporabo

Če kakšni deli manjkajo ali so poškodovani, obvestite o tem vašega trgovca.

Komponente na sliki (glejte sliko A)

Oštevilčenje komponent se nanaša na prikaz izdelka na grafičnih straneh.

(1) Nastavljiv ročaj
(2) Zaklep vklopa stikala za vklop/izklop
(3) Stikalo za vklop/izklop
(4) Zadnji ročaj
(5) Vtič[a)]
(6) Sprostitev nastavitve ročaja
(7) Zaščitni pokrov
(8) Transportno varovalo
(9) Kavelj za kabel
(10) Pokrov tuljave
(11) Tuljava
(12) Prijemalo niti
(13) Luknja za podajanje niti
(14) Gumb za podaljševanje niti

a) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Tehnični podatki

Kosilnica z nitjo		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Kataloška številka		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nazivna moč	W	280	280
Število vrtljajev v prostem teku	min^{-1}	12500	12500
Premer rezalne niti	mm	1,6	1,6
Premer košnje	cm	23	26
Kapaciteta tuljave z nitjo	m	4,0	4,0
Teža vključno z zaščitnim pokrovom	kg	2,0	2,0
Razred zaščite		⧈ / II	⧈ / II
Serijska številka		Glejte tipsko ploščico na vrtnem orodju	

Navedbe veljajo za nazivne napetosti [U] 230 V. Pri drugih napetostih in državno specifičnih izvedbah lahko te navedbe variirajo.

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **83** dB(A); raven zvočne moči **92** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), p_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Da je bila podana skupna vrednost/so bile podane skupne vrednosti nihanja in podana vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij izmerjena/izmerjene po standardiziranem

kontrolnem postopku in se jo/jih lahko uporablja kot primerjavo za drugo električno orodje.

Da je mogoče uporabljati podano skupno vrednost/podane skupne vrednosti nihanja in podano vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij tudi za začasno oceno obremenitve.

Da lahko odstopajo nihajne emisije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja od podanih vrednosti, glede na to, kako se uporablja električno orodje in še posebej od tega, kateri obdelovanec je v delu; le te pa je treba zaradi potrebe zavarovanja, in zaščite uporabnika orodja določati, na podlagi obremenitve zaradi nihanja orodja v času njegove dejanske uporabe v realnih okoliščinah (pri čemer je treba upoštevati vse dejavnike obratovalnega cikla, kot so na primer časi, v katerih je električno orodje izklopljeno, in časi, v katerih je orodje sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Montaža in obratovanje

Želeno dejanje	Slika	Stran
Komponente na sliki	**A**	3
Obseg dobave	**B**	4
Odstranitev transportnega varovala	**C**	4
Sestavljanje droga	**D**	5
Nastavitev ročaja	**E**	5
Namestitev zaščitnega pokrova	**F**	6
Priključitev podaljševalnega kabla	**G**	7
Vklop/izklop		
Odstranitev tuljave z nitjo	**H**	7
Navijanje niti na tuljavo	**I**	8
Namestitev tuljave z nitjo	**J**	8
Dovod niti	**K**	9
Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje	**L**	9
Pribor	**M**	10

Montaža

▶ **Pozor: Pred opravili montaže odklopite vrtno orodje in potegnite omrežni vtič iz vtičnice.**

Sestava droga (glejte sliki C in D)

Opozorilo: Sestavljenega droga ni mogoče več demontirati.

Odstranite transportno varovalo **(8)**.

Sestavite posamezne dele droga tako, da slišno zaskočijo.

Montaža in nastavitev ročaja (glejte sliko E)

Ročaj **(1)** lahko nastavite v različne položaje. Za spremembo nastavitve pritisnite tipke **(6)** in premaknite ročaj v željeni položaj. Ponovno spustite tipke **(6)** tako, da bo ročaj zaskočil.

Montaža zaščitnega pokrova (glejte sliko F)

Potegnite pred montažo zaščitnega pokrova ščitnik za rastline iz dobavnega položaja v skladiščni položaj.

Namestite zaščitni pokrov **(7)** na glavo kosilnice z nitjo in ga pritrdite s priloženim vijakom.

Ko je zaščitni pokrov montiran, ga ne smete več demontirati.

Nato potegnite ščitnik za rastline v delovni položaj.

Uporaba

▶ **Upoštevajte omrežno napetost!** Napetost električnega vira mora ustrezati podatkom, ki so navedeni na tipski ploščici naprave.

▶ **Pozor: Pred začetkom nastavitvenih del ali pred čiščenjem izklopite vrtno orodje in potegnite omrežni vtič.**

▶ **Po izklopu kosilnice z nitjo, rezilna nit še nekaj sekund teče naprej. Počakajte, da se motor/rezilna nit zaustavita, preden ponovno vklopite kosilnico z nitjo.**

▶ **Ne dotikajte se rezilne niti, preden se ne neha vrteti.**

▶ **Naprave ne smete večkrat zaporedoma v kratkem času vkopiti in izklopiti.**

▶ **Priporočamo uporabo rezilnih elementov, ki so odobreni s strani Bosch. Pri drugih rezilnih elementih lahko pride do odklona rezilnega rezultata.**

Vklop/izklop (glejte sliko G)

Za **vklop** pritisnite najprej zaporo vklopa **(2)**. Nato pritisnite vklopno/izklopno stikalo **(3)** in jo držite pritisnjeno.

Za **izklop** električnega orodja izpustite vklopno/izklopno stikalo **(3)**.

Demontierajte tuljavo, navijte nit in montirajte tuljavo (glejte slike H do J)

▶ **Pred zamenjavo tuljave potegnite vtič iz vtičnice.**

Pritisnite skupaj oba nastavka prekritja tuljave in odstranite prekritje tuljave **(10)**. Nato snemite prazno tuljavo **(11)**.

Z nadomestnega valja odvijte nit pribl. 4,0 m. Konico niti potisnite v prijemalo niti **(12)** tuljave in jo navijte tako, da bo nit enakomerno in napeto na tuljavi.

Potisnite drugi konec niti skozi luknjo **(13)** v glavi kosilnice z nitjo in tuljavo ponovno namestite na glavo kosilnice z nitjo. Fiksirajte tuljavo tako, da namestite prekritje tuljave .

Dovajanje niti (glejte sliko K)

Polavtomatsko dovajanje niti

Kosilnica z nitjo je opremljena s polavtomatskim sistemom dovajanja. Sistem pri vsakem pritisku na vklopno/izklopno stikalo **(3)** potisne nit navzven.

Ročno dovajanje niti

Pritisnite gumb **(14)**, in potegnite nit do željene dolžine navzven.

Iskanje napak



Simptom	Možen vzrok	Odprava napake
Motor ne zažene	Brez omrežne napetosti	Preveriti in vklopiti
	Omrežna vtičnica je okvarjena	Uporabite drugo vtičnico
	Podaljševalni kabel je poškodovan	Preverite kabel in ga po potrebi zamenjajte, če je poškodovan
	Varovalka je sprožila	Zamenjajte varovalko
Vrtno orodje deluje s prekinitvami	Podaljševalni kabel je poškodovan	Preverite kabel in ga po potrebi zamenjajte, če je poškodovan
	Okvarjena interna kabelska napeljava vrtnega orodja	Obrnite se na servisno službo Bosch
Vrtno orodje je preobremenjeno	Trava previsoka	Kosite postopno
Vrtno orodje ne reže	Rezilna nit je prekratka/zlomljena	Ročno dovajanje rezilne niti
	Tuljava niti je prazna	Nadomestitev tuljave z nitjo
Niti ni možno dovajati	Rezilna nit v tuljavi zamotana	Preverite tuljavo z nitjo in po potrebi ponovno navijte rezilno nit
	Tuljava niti je prazna	Ponovna napolnitev tuljave z nitjo
Rezilna nit se vpotegne nazaj v tuljavo	Rezilna nit je prekratka/zlomljena	Odstranite tuljavo in ponovno dovedite rezilno nit (glejte slike **H** – **J**)
Rezilna nit se pogosto zlomi	Rezilna nit v tuljavi zamotana	Odstranite tuljavo in ponovno dovedite rezilno nit (glejte slike **H** – **J**)
	Nepravilno rokovanje kosilnice z nitjo	Kosite izključno s konico rezilne niti; preprečite stik s kamni, stenami in drugimi fiksnimi predmeti. Redno dovajajte rezalno nitko tako, da boste uporabljali celotni možni rezalni premer.
Močne vibracije	Renilna nit zlomljena	Potegnite rezilno nit navzven z roko (glejte sliko **K**)
	Rezilni sistem poškodovan	Obrnite se na servisno službo Bosch
	Med ohišjem tuljave in gumbom za dovajanje niti se je nabrala trava	Demontirajte prekritje tuljave in odstranite travo
	V luknji za dovajanje niti se nahaja trava	Odstranite travo iz luknje za dovajanje niti

Vzdrževanje in servisiranje

Servis in svetovanje o uporabi

Slovensko
Tel.: +00 803931
Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.
Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih orodij ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Objašnjenje simbola na vrtnom uređaju


Opća napomena o opasnosti.


Pročitajte priručnik za uporabu.


Nosite štitnik za oči i štitnik sluha.


Nosite zaštitne rukavice.


Ne rabite na kiši.


UPOZORENJE: Udaljite promatrače.


UPOZORENJE: Oprez zbog izbačenih dijelova.


Nije primjenjivo


UPOZORENJE: Odmah izvucite mrežni utikač ako je električni kabel oštećen ili rasječen.


Za čišćenje vrtnog uređaja ne koristite visokotlačni čistač ili vrtno crijevo.


Pozorno provjerite postoje li na području na kojem treba rabiti vrtni uređaj divlje i kućne životinje. Divlje i kućne životinje mogu se ozlijediti tijekom rada stroja. Temeljito provjerite područje uporabe stroja i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i strane predmete. Prilikom uporabe stroja vodite računa o tome da u gustoj travi ne postoje skrivene divlje ili kućne životinje ili mali panjevi.

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Sve su preinake utikača zabranjene. Nemojte upotrebljavati adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Utikač na kojem nisu vršene preinake i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Opasnost od električnog udara je veća ako je vaše tijelo uzemljeno.
- **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ne zloupotrebljavajte priključni kabel. Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili zapleten priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.
- **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte isključivo produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako ne možete izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite diferencijalnu strujnu zaštitnu sklopku.** Primjenom diferencijalne strujne zaštitne sklopke izbjegava se opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod

upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece. Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

Sigurnosne napomene za šišače tratine i trimere za rubove travnjaka

- ▶ **Ne rabite stroj pri lošem vremenu, naročito u slučaju nevremena.** To smanjeno opasnost od udara munje.
- ▶ **Temeljito provjerite da na radnom području ne postoje divlje životinje.** Pokrenut stroj može ozlijediti divlje životinje.
- ▶ **Temeljito provjerite radno područje i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tijela.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- ▶ **Prije uporabe strojeva uvijek provjerite da rezni alat i rezni sklop nisu oštećeni.** Oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- ▶ **Prije uporabe provjerite postoje li znakovi oštećenja ili starenja na električnom kabelu i svim produžnim kabelima. Ako se električni kabel ošteti ili istroši tijekom rada, isključite stroj i ne dirajte kabel dok ne izvučete mrežni utikač.** Oštećen električni ili produžni kabel može uzrokovati električni udar, požar i/ili najteže ozljede.
- ▶ **Ostavite zaštitne pokrove na položaju. Zaštitni pokrovi moraju biti prikladni za uporabu i ispravno učvršćeni.** Labav, oštećen ili neispravno funkcionalan zaštitni pokrov može uzrokovati ozljede.
- ▶ **Čistite naslage iz otvora za ulazak zraka.** Blokirani ulazi zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- ▶ **Nosite štitnik za oči i štitnik sluha.** Prikladna osobna zaštitna oprema smanjit će ozljede.
- ▶ **Prilikom rada stroja uvijek nosite zaštitne cipele protiv klizanja. Nikada ne radite bosi ili s otvorenim sandalama.** Time ćete smanjiti opasnost od ozljede

stopala u slučaju kontakta s rotirajućim reznim elementom.

- ▶ **Prilikom rada stroja uvijek nosite odjeću kao što su, na primjer, hlače koje pokrivaju noge rukovatelja.** Kontakt s rotirajućim reznim elementom ili niti može uzrokovati ozljede.
- ▶ **Prilikom rada stroja udaljite promatrače.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati najteže ozljede.
- ▶ **Ne rabite stroj iznad visine struka.** Time se sprječava izbjegavanje nenamjernog kontakta s reznim elementom ili omogućava se bolja kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Ne radite a alatom u mokroj travi. Pritom hodajte, nikada nemojte trčati.** Time smanjujete opasnost da se poskliznete i padnete što bi moglo uzrokovati ozljede.
- ▶ **Prilikom rada na padinama zauzmite siguran položaj tijela; uvijek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo i budite vrlo oprezni u slučaju promjene smjera rada.** Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, pokliznuća i pada što bi moglo uzrokovati ozljede.
- ▶ **Sve električne kabele držite dalje od područja rezanja.** Električni kabeli mogu biti skriveni u živicama ili grmlju i nit ili rezni element mogu ih slučajno oštetiti ili prerezati.
- ▶ **Sve dijelove tijela držite dalje od rotirajućeg reznog elementa ili rezne niti. Ne uklanjajte materijal sa stroja dok ga ne odvojite od opskrbe elektroenergijom.** Rotirajući rezni element ili nit može uzrokovati teške ozljede.
- ▶ **Nosite uređaj isključen i okrenut od tijela.** Pravilnim rukovanjem uređajem smanjuje se vjerojatnost slučajnog kontakta s rotirajućim reznim elementom ili reznom niti.
- ▶ **Rabite samo plastične rezervne rezne glave, rezne niti i sječiva trimera u skladu s proizvođačkim specifikacijama. Plastične niti ili sječiva ne zamjenjujte metalnim žicama ili sječivima.** Pogrešni rezervni dijelovi mogu uzrokovati gubitak kontrole, lom i ozljede.

Posebne sigurnosne napomene

- ▶ **Ovaj uređaj sadrži magnete - ne postavljajte magnet u blizinu implantata i drugih medicinskih uređaja kao što su npr. srčani elektrostimulatori ili inzulinske pumpe, magnetski podatkovni mediji i magnetski osjetljivi uređaji.** Magnet proizvodi polje koje može utjecati na funkcioniranje medicinskih uređaja ili uzrokovati nepovratan gubitak podataka.
- ▶ Budite oprezni, čak i kada ne rabite uređaj. On može predstavljati opasnost od spoticanja.
- ▶ Nikada ne dopustite uporabu vrtnog uređaja djeci, osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, osobama bez dovoljno iskustva i/ili znanja i/ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Nacionalni propisi mogu propisivati minimalnu dob rukovatelja.
- ▶ Djecu bi trebalo nadgledati i time se pobrinuti za to da se ne igraju vrtnim uređajem.
- ▶ Provjerite oštećenost proizvoda ako udari u tvrdi predmet ili ako odašilje prekomjerne vibracije.
- ▶ Prilikom skraćivanja rezne niti pazite na to da se ne porežete.
- ▶ Postupno režite travu kako biste postigli jednoliki rezultat.
- ▶ Izbjegavajte abnormalan položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na kosim površinama uvijek vodite računa o sigurnom hodanju. Uvijek hodajte mirno, nikada se ne krećite brzo.
- ▶ U slučaju dulje uporabe preporučujemo da redovito pravite stanke.
- ▶ Prilikom dulje uporabe proizvoda (ili drugih strojeva) korisnik se izlaže vibracijama koje mogu uzrokovati bolest bijelih prstiju (Raynaudova bolest) ili sindrom karpalnog tunela.
- ▶ Pritom su osjet opipa i regulacija temperature ograničeni, a mogu se pojaviti obamrlost i žareći osjećaj ili oštećenja živčanog i krvožilnog sustava.
- ▶ Obratite se liječniku ako se pojave simptomi koji upućuju na vibracijsko preopterećenje. Ti simptomi obuhvaćaju osjećaj obamrlosti, gubitak osjeta, svrbež, probadanje, bolove, iznemoglost, promjene boje kože ili stanja kože. Ti simptomi najčešće se pojavljuju na prstima, šakama ili ručnim zglobovima (vidi i informacije o buci/vibracijama).

Električna sigurnost



Pozor! Prije radova održavanja ili čišćenja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Isto vrijedi ako je električni kabel oštećen, zarezan ili zapleten.

Vaš vrtni uređaj radi sigurnosti zaštitno je izoliran i ne zahtijeva uzemljenje. Radni napon iznosi 230 V AC, 50 Hz (za države izvan EU-a i 220 V ili 240 V 50 Hz). Rabite samo odobrene produžne kabele. Informacije možete saznati od ovlaštene servisne službe.

Radi veće sigurnosti rabite zaštitnu strujnu sklopku (RCD) sa strujom kvara od maksimalno 30 mA. Tu zaštitnu strujnu sklopku trebalo bi provjeriti prije svake uporabe

Držite mrežne i produžne kabele dalje od pomičnih dijelova i izbjegavajte svako oštećenje kabela kako biste izbjegli kontakt s dijelovima pod naponom.

Kabelski spojevi (mrežni utikači i utičnice) trebali bi biti suhi i ne ležati na tlu.

Potrebno je redovito provjeravati postoje li znakovi oštećenja na mrežnim i produžnim kabelima i oni se smiju rabiti samo u ispravnom stanju.

Ako je mrežni kabel vrtnog uređaja oštećen, smije se popraviti samo u ovlaštenom Bosch servisu. Rabite samo odobrene produžne kabele.

Rabite samo produžne kabele, vodove ili kabelske bubnjeve koji udovoljavaju normama EN 61242 / IEC 61242 ili IEC 60884-2-7.

Ako za rad proizvoda želite rabiti produžni kabel, potrebni su sljedeći presjeci vodiča:

– Presjek vodiča 1,25 mm^2 ili 1,5 mm^2
– Maksimalna duljina 30 m za produžni kabel ili 60 m za kabelske bubnjeve sa zaštitnom strujnom sklopkom

Napomena: Ako se rabi produžni kabel, u skladu sa sigurnosnim propisima on mora imati zaštitni vodič koji je preko utikača spojen sa zaštitnim vodičem vaše električne instalacije.

OPREZ: Nepropisni produžni kabeli mogu biti opasni. Produžni kabeli, utikači i spojke moraju biti izvedeni vodonepropusno i odobreni za vanjski prostor.

Napomena za proizvode koji se ne prodaju u **Velikoj Britaniji**:
POZOR: Radi vaše sigurnosti potrebno je utikač priključen na proizvodu spojiti s produžnim kabelom. Spojka produžnog kabela mora biti zaštićena od prskanja vode, izrađena od gume ili presvučena gumom. Produžni kabel potrebno je rabiti s vlačnim rasterećenjem.

Simboli

Sljedeći simboli važni su za čitanje i razumijevanje priručnika za uporabu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije rabite proizvod.

Simbol	Značenje
	Smjer kretanja
	Smjer reakcije
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dopuštena radnja
	Zabranjena radnja
CLICK!	Čujni zvuk
	Masa

Opis proizvoda i radova



Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Molimo pogledajte slike na prednjem dijelu priručnika za uporabu.

Namjenska uporaba

Vrtni uređaj namijenjen je za kućnu uporabu, za šišanje trave i korova u blizini tla. Konstruiran je za šišanje trave koja raste na strminama, pod preprekama i na rubovima travnjaka koje kosilica za travu ne može dosegnuti. Vrtni uređaj nije konstruiran za uporabu kao motorna kosa. Vrtni uređaj nije predviđen za komercijalnu i industrijsku uporabu.

Opseg isporuke (vidi sliku B)

Oprezno izvadite vrtni uređaj iz pakiranja i provjerite jesu li sljedeći dijelovi potpuni:
– Šišač trave
– Štitnik
– Priručnik za uporabu

Ako neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se distributeru.

Prikazani dijelovi uređaja (vidjeti sliku A)

Numeracija prikazanih komponenata odnosi se na ilustraciju proizvoda na stranicama sa slikama.

(1) Prilagodljiva ručka
(2) Blokada uključivanja prekidača za uključivanje/isključivanje
(3) Prekidač za uključivanje/isključivanje
(4) Stražnja ručka
(5) Mrežni utikač[a)]
(6) Deblokada za namještanje ručke
(7) Štitnik
(8) Transportna zaštita
(9) Kuka za kabel
(10) Poklopac svitka
(11) Svitak
(12) Zahvatnik niti
(13) Otvor za provođenje niti
(14) Gumb za namještanje niti

a) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Tehnički podatci

Šišač tratine		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Kataloški broj		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nazivna ulazna snaga	W	280	280
Broj okretaja u praznom hodu	min^{-1}	12500	12500
Promjer rezne niti	mm	1,6	1,6

Šišač tratine		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Promjer kruga rezanja	cm	23	26
Kapacitet svitka niti	m	4,0	4,0
Težina uključujući štitnik	kg	2,0	2,0
Klasa zaštite		⧈ / II	⧈ / II
Serijski broj		vidi označnu pločicu na vrtnom uređaju	

Podaci vrijede za nazivni napon [U] od 230 V. U slučaju odstupanja napona i u izvedbama specifičnim za dotičnu zemlju, ovi podaci mogu varirati.

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **83** dB(A); razina zvučne snage **92** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka; potrebno je definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni opterećenosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Montaža i rad

Radnja	Slika	Stranica
Prikazani dijelovi alata	**A**	3
Opseg isporuke	**B**	4
Uklanjanje transportnog osigurača	**C**	4
Sastavljanje drške	**D**	5
Namještanje ručke	**E**	5
Montaža štitnika	**F**	6
Priključivanje produžnog kabela	**G**	7
Uključivanje/isključivanje		
Demontaža svitka niti	**H**	7
Namotavanje niti na svitak niti	**I**	8
Montaža svitka niti	**J**	8
Namještanje niti	**K**	9
Održavanje, čišćenje i skladištenje	**L**	9
Pribor	**M**	10

Montaža

▶ **Pozor: Prije obavljanja montažnih radova isključite vrtni uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Sastavljanje držala (vidi slike C i D)

Napomena: Sastavljeno držalo nije moguće demontirati.

Uklonite transportnu zaštitu **(8)**.

Utaknite pojedinačne dijelove držala jedan u drugi tako da se čujno uglave.

Montiranje i namještanje ručke (vidi sliku E)

Ručku **(1)** moguće je postaviti u razne položaje. Kako biste promijenili namještanje, pritisnite tipke **(6)** i pomaknite ručku u željeni položaj. Ponovno pustite tipke **(6)** kako bi se ručka uglavila.

Montiranje štitnika (vidi sliku F)

Prije montiranja štitnika povucite stremen za zaštitu biljaka iz isporučenog položaja u položaj skladištenja.

Stavite štitnik **(7)** na glavu šišača i učvrstite ga isporučenim vijkom.

Ako je štitnik montiran, nije ga više dopušteno demontirati.

Nakon toga povucite stremen za zaštitu biljaka u radni položaj.

Rukovanje

▶ **Vodite računa o mrežnom naponu!** Napon strujnog izvora mora se podudarati s informacijama na označnoj pločici uređaja.

▶ **Pozor: Prije obavljanja radova namještanja ili čišćenja isključite vrtni uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

▶ **Nakon isključivanja šišača tratine rezna nit nastavlja se okretati još nekoliko sekunda. Prije ponovnog uključivanja šišača tratine pričekajte dok se motor/rezna nit ne zaustave.**

▶ **Ne dirajte reznu nit dok se ne prestane okretati.**

- ▶ **Ne isključujte i ponovno uključujte uređaj više puta zaredom.**
- ▶ **Preporučuje se uporaba reznih elemenata koje je odobrila tvrtke Bosch. Rezultat rezanja može se razlikovati u slučaju uporabe drugih reznih elemenata.**

Uključivanje/isključivanje (vidi sliku G)

Radi **uključivanja** najprije pritisnite uklopni zapor **(2)**. Zatim pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje **(3)** i držite je pritisnutom.

Radi **isključivanja** pustite sklopku za uključivanje/isključivanje **(3)**.

Demontiranje svitka, namotavanje niti i montiranje svitka (vidi slike H do J)

- ▶ **Prije zamjene svitka izvucite mrežni utikač.**

Pritisnite obje spojnice na poklopcu svitka i skinite poklopac svitka **(10)**. Zatim izvadite prazan svitak **(11)**.

Odrežite cca 4,0 m niti s kotura za namještanje. Provucite kraj niti kroz zahvatnik niti **(12)** na svitku i namotajte nit jednoliko i napeto.

Provucite drugi kraj niti kroz otvor **(13)** u glavi šišača i umetnite svitak ponovno u glavu šišača. Fiksirajte svitak postavljanjem poklopca svitka .

Namještanje niti (vidi sliku K)

Poluautomatsko namještanje niti

Šišač je opremljen poluautomatskim sustavom pomicanja. Svakim pritiskom sklopke za uključivanje/isključivanje **(3)** sustav izvlači niti.

Ručno namještanje niti

Pritisnite gumb **(14)** i izvucite nit do željene duljine.

Otklanjanje pogrešaka



Simptom	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Ne postoji mrežni napon	Provjerite i uključite
	Mrežna utičnica je neispravna	Uporabite drugu utičnicu
	Produžni kabel je oštećen	Provjerite kabel i zamijenite ga ako je oštećen
	Osigurač se aktivirao	Zamijenite osigurač
Vrtni uređaj radi s prekidima	Produžni kabel je oštećen	Provjerite kabel i zamijenite ga ako je oštećen
	Unutarnje ožičenje vrtnog uređaja je neispravno	Obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch
Vrtni uređaj je preopterećen	Trava je previsoka	Režite postupno
Vrtni uređaj ne reže	Rezna nit je prekratka/slomljena	Ručno namjestite reznu nit
	Svitak niti je prazan	Zamijenite svitak niti
Reznu nit nije moguće namjestiti	Rezna nit zapetljala se u svitku	Provjerite svitak niti i po potrebi ponovno namotajte reznu nit
	Svitak niti je prazan	Dopunite svitak niti
Rezna nit se povlači natrag u svitak	Rezna nit je prekratka/slomljena	Izvadite svitak i ponovno utaknite reznu nit (vidi slike **H** – **J**)
Rezna nit često se lomi	Rezna nit zapetljala se u svitku	Izvadite svitak i ponovno namotajte reznu nit (vidi slike **H** – **J**)
	Neispravno rukovanje šišačem trave	Šišajte travu samo vrhom rezne niti; izbjegavajte dodirivanje kamenja, zidova i drugih čvrstih predmeta. Redovito namještajte reznu nit kako biste iskoristili čitav promjer kruga rezanja.
Jake vibracije	Rezna nit je slomljena	Izvucite reznu nit ručnim pomicanjem (vidi sliku **K**)
	Rezni sustav je oštećen	Obratite se servisnoj službi tvrtke Bosch
	Trava je između kućišta svitka i gumb za namještanje niti	Demontirajte poklopac svitka i uklonite travu
	Trava je u otvoru za provođenje niti	Uklonite travu iz otvor za provođenje niti

Održavanje i servisiranje

Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Hrvatski
Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električne alate ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Aiatööriistal olevate sümbolite selgitus



Üldine ohujuhis.



Lugege kasutusjuhend läbi.



Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset.



Kandke kaitsekindaid.



Vihmaga mitte kasutada.



HOIATUS: Hoidke kõrvalseisjad seadmest eemal.



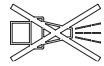
HOIATUS: Ettevaatust eemale paiskuvate osade tõttu.



Ei kohaldu.



HOIATUS: Tõmmake kohe võrgupistik välja, kui toitejuhe on kahjustatud või läbi lõigatud.



Ärge kasutage aiatööriista puhastamiseks kõrgsurvepesurit ega aiavoolikut.



Kontrollige hoolikalt seadmega töödeldavat ala, et sellel ei viibiks mets- ja koduloomi. Seadmega töötades püsib oht mets- ja koduloomi tahtmatult vigastada. Kontrollige korrapäraselt töödeldavat maa-ala ja veenduge, et sellel ei oleks kive, oksi, traate, konte ega muid võõrkehi. Veenduge enne seadme kasutamist, et mets- ja koduloomad ega väikesed kännud ei jääks tihedas rohus märkamata.

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS **Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.

- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- ▶ **Ärge kasutage toitejuhet otstarbel, milleks see ei ole ette nähtud. Ärge kasutage toitejuhet elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.** Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud kasutamiseks ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- ▶ **Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- ▶ **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- ▶ **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- ▶ **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- ▶ **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- ▶ **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- ▶ **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- ▶ **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- ▶ **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- ▶ **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- ▶ **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- ▶ **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- ▶ **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Teenindus

- ▶ **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.

Murutrimmeri ja muruservalõikuri ohutusjuhised

- ▶ **Ärge kasutage masinat halva ilmaga, eelkõige äikese korral.** Nii vähendate piksetabamuse ohtu.

- **Otsige tööala läbi ja veenduge, et seal ei oleks metsloomi.** Töötav masin võib metsloomi vigastada.
- **Kontrollige korrapäraselt töödeldavat ala ja veenduge, et sellel ei oleks kive, oksi, traate, konte ega muid võõrkehi.** Väljapaiskuvad osad võivad põhjustada vigastusi.
- **Kontrollige alati enne tööriista kasutamist lõiketera või tamiili kahjustuste suhtes.** Kahjustatud osad suurendavad vigastusohtu.
- **Kontrollige enne masina kasutamist toitejuhet ja pikendusjuhtmeid kahjustuste või vananemise suhtes. Kui toitejuhe saab kasutamise ajal vigastada või on see kulunud, lülitage masin välja ja ärge kaablit käega katsuge, enne kui toitepistik on pistikupesast välja tõmmatud.** Kahjustatud toite- või pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- **Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema kasutusvalmis ja nõuetekohaselt kinnitatud.** Lahtine, kahjustatud või mittetoimiv kaitsekate võib kaasa tuua vigastusi.
- **Hoidke õhuavad puhtad ja tolmuvabad.** Ummistunud ventilatsiooniavad ja mustus võivad põhjustada ülekuumenemist või tulekahju.
- **Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset.** Sobivad isikukaitsevahendid vähendavad vigastusi.
- **Kandke masina käsitsemisel alati libisemiskindlaid kaitsekingi. Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtistes sandaalides.** Kokkupuutel pöörleva saekettaga väheneb sel juhul oht saada jalavigastusi.
- **Kandke tööriista käitamise ajal alati sobivat riietust, nt pikki pükse, mis kataks kasutaja jalad täies ulatuses.** Kokkupuude pöörleva lõikeelemendiga või tamiiliga võib kaasa tuua vigastusi.
- **Hoidke kõrvalised isikud masina käsitsemise ajal seadmest eemal.** Väljapaiskuvad osad võivad põhjustada raskeid vigastusi.
- **Ärge käitage tööriista vöökohast kõrgemal.** See aitab vältida lõiketamiili või lõiketera soovimatut kokkupuudet muude esemetega ja võimaldab ootamatutes olukordades masinat paremini kontrollida.
- **Ärge kasutage masinat märja muruga. Kõndige, ärge kunagi jookske.** Sellega vähendate libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- **Kallakul töötades veenduge, et seisate kindlalt püsti; töötage alati kallakuga risti, mitte kunagi suunaga üles või alla, ning säilitage äärmine ettevaatlikkus, kui muudate töösuuna tõttu asendit.** Nii väldite olukorda, kus kaotate kontrolli, libisete või komistate, mille tagajärjel saate vigastada.
- **Hoidke kõik toitekaablid lõikealast eemal.** Toitekaablid võivad jääda hekkide või põõsaste varju ja tamiil või lõiketera võib töötamise ajal neid kogemata tabada, kahjustada ja läbi lõigata.
- **Hoidk kõik kehaosad pöörlevast lõikeelemendist või -tamiilist eemal. Ärge eemaldage seadme küljest kinnijäänud lõikematerjali enne, kui seade ei ole vooluvõrgust lahti ühendatud.** Pöörlev lõikeelement või tamiil võib põhjustada raskeid vigastusi.
- **Kandke masinat alati väljalülitatud olekus ja hoidke seda kehast eemal.** Masina asjatundlik käsitsemine vähendab pöörleva lõikeelemendi või -tamiiliga juhusliku kokkupuute tõenäosust.
- **Kasutage üksnes plastist varulõikepäid, tamiile ja trimmerikettaid, mida tootja soovitab kasutada. Ärge asendage plastist varulõikepäid ega tamiile metalltraatide või - tamiilidega.** Ebasobiv ja vale varuosa võib murduda, mille tagajärjel kaob seadme üle kontroll ja kaasnevad vigastused.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

- **Seade sisaldab magneteid - Ärge asetage magnetit implantaatide ega muude meditsiiniseadmete, nt südamestimulaatorite või insuliinipumpade, magnetiliste andmekandjate ega magnetiliselt tundlike seadmete lähedusse.** Magnet tekitab välja, mis võib meditsiiniseadmete tööd häirida või tuua kaasa pöördumatu andmekao.
- Olge tähelepanelik ka siis, kui te seadet parasjagu ei kasuta. On oht tööriista otsa komistada.
- Ärge lubage tööriista kasutada lastel ega isikutel, kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on piiratud, kellel puuduvad tööriista kasutamiseks vajalikud teadmised ja kogemused või kes ei ole tutvunud siinse kasutusjuhendiga. Siseriiklike õigusaktidega võib seadme kasutajale olla määratud vanusepiirang.
- Lapsi tuleb valvata ja tagada, et nad tööriistaga ei mängi.
- Kontrollige toodet kahjustuste suhtes, kui seade tabab tugevat aluspinda või kui masin liigselt vibreerib.
- Lõiketamiili lühemaks tegemisel pöörake tähelepanu sellele, et ennast ei lõikaks.
- Lõigake muru jaokaupa, et saavutada ühtlane tulemus.
- Vältige ebaharilikku kehaasendit ja säilitage kogu aeg tasakaal. Vältige kallakutel töötades komistamist ja seiske kindlalt püsti. Kõndige rahulikus tempos, ärge rutake.
- Pikemaajalisel kasutamisel on soovitav teha puhkepause.
- Seadme (või mõne muu tööriista) vibratsiooni pikemaajaline mõju muudab kasutaja sõrmed valgeks ja tuimaks (Raynaud-sündroom) või tekitab karpaalkanali sündroomi.
- Viimase tagajärjel käed kõhetuvad ja nende tunnetus väheneb, kätes tekib „suremistunne“ või „sipelgate jooksmise“ tunne, samuti võib esineda närvi- ja vereringekahjustusi ning kudede kärbumist.
- Vibratsioonist tingitud vaevuste korral pöörduge arsti poole. Sümptomite hulka kuuluvad käte tuimus, vähene tunnetus, sügelemine, torked, valu, jõuetus, nahavärvuse ja -seisundi muutused. Viidatud sümptomid esinevad kõige sagedamini sõrmedes, kätes ja liigestes (vt ka müra/vibratsiooniandmed).

Elektriohutus

Tähelepanu! Enne hooldus- ja puhastustöid lülitage seade välja ja eemaldage võrgupistik pistikupesast. Lülitage seade välja ka siis, kui toitejuhe on kahjustatud või keerdu läinud.

Teie aiatööriist on ohutuse tagamiseks varustatud kaitseisolatsiooniga ega vaja maandamist. Tööpinge on 230 V AC, 50 Hz (ELi mittekuuluvates riikides ka 220 V või 240 V 50 Hz). Kasutage üksnes heaks kiidetud pikendusjuhtmeid. Lisateavet saate volitatud müügiesindusest.

Ohutuse suurendamiseks kasutage FI-kaitselülitit (RCD), mille rikkevool on maksimaalselt 30 mA. Rikkevoolukaitselüliti tuleks iga kord enne seadme kasutamist üle kontrollida

Hoidke toite- ja pikendusjuhtmeid eemal liikuvatest osadest ja veenduge, et juhtmed ei saa kahjustada, et vältida kokkupuudet pingestatud osadega.

Kaabliühendused (võrgupistik ja pistikupesad) peavad olema kuivad ja ei tohi paikneda maapinnal.

Toite- ja ühendusjuhtmeid tuleb kontrollida regulaarselt kahjustuste suhtes, et veenduda nende laitmatus töökorras.

Kui seadme toitejuhe on kahjustada saanud, tuleb see lasta parandada Boschi volitatud teenindustöökojas. Kasutage ainult heaks kiidetud pikendusjuhtmeid.

Kasutage üksnes standarditele EN 61242 / IEC 61242 või IEC 60884-2-7 vastavaid pikenduskaableid, -juhtmeid või kaablitrumleid.

Kui soovite kasutada pikendusjuhet, peab juhtme ristlõige vastama:

- ristlõige 1,25 mm^2 või 1,5 mm^2
- Pikendusjuhtmete maksimaalne pikkus 30 m, FI-kaitselüliti puhul 60 m

Märkus: Kui kasutate pikendusjuhet, peab see vastavalt ohutusnõuetele olema varustatud kaitsejuhiga, mis on pistiku kaudu ühendatud elektrilise tööriista kaitsejuhiga.

ETTEVAATUST: Nõuetele mittevastavad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Pikendusjuhe, pistik ja pistikupesa peavad olema veekindlad ja välistingimustes kasutamiseks ette nähtud.

Märkus **Suurbritannias** mittemüüdavate toodete kohta: **TÄHELEPANU!** Teie ohutuse tagamiseks tuleb aiatööriista küljes olev pistik ühendada pikendusjuhtmega. Pikendusjuhtme pistik peab olema kaitstud veepritsmete eest, valmistatud kummist või kaetud kummiga. Pikendusjuhet tuleb kasutada koos tõmbetõkisega.

Sümbolid

Kasutusjuhendi lugemisel ja mõistmisel on abiks järgmised sümbolid. Püüdke sümbolid ja nende tähendused meelde jätta. Sümbolite mõistmine aitab kasutada seadet tõhusamalt ja ohutumalt.

Sümbol	Tähendus
	Liikumissuund
	Reaktsioonisuund
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Lubatud toiming
	Keelatud toiming
CLICK!	Kuuldav heli
	Kaal

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend



Lugege kõik ohutusnõuded ja juhised läbi. Ohutusnõuete ja -juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Järgige kasutusjuhendi eesmises osas toodud jooniseid.

Sihipärane kasutus

Aiatööriist on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes, et trimmerdada muru ja umbrohtu. Tööriistaga sobib trimmerdada sellist muru, mis kasvab nõlvakutel või takistuste ja murupiirete all, kuhu muruniidukiga juurde ei pääse. Aiatööriista ei saa kasutada mootorvikatina. Aiatööriist ei ole mõeldud kasutamiseks teenuseosutamise ega tööstuslikul eesmärgil.

Tarnekomplekt (vt joonist B)

Võtke aiatööriist ettevaatlikult pakendist välja ja kontrollige, kas tarnekomplekt sisaldab kõiki allpool loetletud osi:

- murutrimmer
- kaitsekate
- kasutusjuhend

Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, pöörduge müügiesindusse.

Kujutatud komponendid (vt joonist A)

Komponendi number viitab leheküljele, kus on toodud graafik koos seadme joonisega.

(1) Reguleeritav käepide
(2) Sisse-/väljalüliti sisselülitustõkis
(3) Sisse-/väljalüliti
(4) Tagumine käepide
(5) Võrgupistik[a)]
(6) Käepideme asendi lukust avamise nupp

(7) Kaitsekate
(8) Transpordikaitse
(9) Toitekaabli konks
(10) Pooli kate
(11) Pool
(12) Tamiilihoidik
(13) Tamiilijuhiku ava
(14) Tamiili etteande nupp

a) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Tehnilised andmed

Murutrimmer		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Tootenumber		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Nimisisendvõimsus	W	280	280
Tühikäigu-pöörlemiskiirus	min^{-1}	12500	12500
Tamiili läbimõõt	mm	1,6	1,6
Lõikeringi läbimõõt	cm	23	26
Tamiili pooli mahutavus	m	4,0	4,0
Kaal koos kaitsekattega	kg	2,0	2,0
Kaitseklass		⧈ / II	⧈ / II
Seerianumber			vt aiatööriista tüübisildilt

Andmed kehtivad nimipingel [U] 230 V. Teistsuguste pingete ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Müra-/vibratsiooniandmed

IEC 62841-4-4 kohaselt määratud müraemissiooni väärtused.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **83** dB(A); helivõimsustase **92** dB(A). Mõõtemääramatus K = **3** dB.

Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Siiintoodud võnkumise koguväärtus(ed) ja müratasemе väärtus(ed) on mõõdetud normeeritud kontrollmeetodi järgi, et saaks kahte elektritööriista omavahel võrrelda.

Toodud vibratsiooni koguväärtust(väärtusi) ja toodud müratasemе väärtust(väärtusi) saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Vibratsiooni - ja müratasemе väärtused elektritööriista tegeliku kasutuse ajal erinevad siintoodud andmetest sõltuvalt tööriista kasutusviisist, eelkõige aga selle poolest, millist toorikut töödeldakse; vajadusel tuleb kasutaja kaitseks määratleda ohutusmeetmed, mis põhineksid eeldataval vibratsioonikoormusel, mis kehtib tegelikes kasutustingimustes (siinjuures tuleb arvestada töötsükli kõigi etappidega, nt ajaga, mil tööriist on välja lülitatud, ja ka ajaga, mil tööriist on sisse lülitatud, aga mootor töötab ilma koormuseta).

Kokkupanek ja käsitsemine

Tegevuse eesmärk	Joonis	Lehekülg
Kujutatud komponendid	**A**	3
Tarnekomplekt	**B**	4
Transpordikinnituse eemaldamine	**C**	4
Varre kokkupanek	**D**	5
Käepideme seadistamine	**E**	5
Kaitsekatte paigaldamine	**F**	6
Pikendusjuhtme ühendamine	**G**	7
Sisse-/väljalülitamine		
Tamiilipooli mahavõtmine	**H**	7
Tamiili poolile kerimine	**I**	8
Tamiilipooli paigaldamine	**J**	8
Tamiili etteanne	**K**	9
Hooldus, puhastamine ja hoiustamine	**L**	9
Lisavarustus	**M**	10

Kokkupanek

▶ **Tähelepanu! Enne kui asute paigaldustöid tegema, lülitage trimmer välja ja tõmmake toitepistik pistikupesast.**

Varre kokkupanek (vt jooniseid C ja D)

Märkus: Kokkupandud vart ei ole võimalik demonteerida.

Eemaldage transpordikinnitus **(8)**.

Kinnitage omavahel varre üksikud osad, kuni need kuuldavalt lukustuvad.

Käepideme reguleerimine (vt joonist E)

Käepidet **(1)** saab seadistada erinevatesse asenditesse. Seadistuse muutmiseks vajutage nupule **(6)** ja viige käepide soovitud asendisse. Laske nupp **(6)** uuesti lahti, et käepide soovitud asendis lukustuks.

Kaitsekatte paigaldamine (vt joonist F)

Enne kaitsekatte paigaldamist tõmmake kaar tarneasendist hoiustamisasendisse, et kaitsta taimi.

Asetage kaitsekate **(7)** trimmeripea peale ja kinnitage see kaasasoleva kruviga.

Kui kaitsekate on paigaldatud, siis ei tohi seda enam maha võtta.

Seejärel tõmmake kaar taimede kaitseks tööasendisse.

Käsitsemine

- ▶ **Järgige võrgupinget!** Võrgupinge peab vastama seadme andmesildil märgitud pingele.
- ▶ **Tähelepanu! Lülitage aiatööriist enne seadistus- või puhastamistöid välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.**
- ▶ **Pärast murutrimmeri väljalülitamist jätkab tamiil veel mõni sekund pöörlemist. Oodake, kuni mootor/lõiketamiil on seiskunud, enne kui murutrimmeri uuesti sisse lülitate.**
- ▶ **Ärge katsuge tamiili käega enne, kui see on lõpetanud pöörlemise.**
- ▶ **Seadet ei tohi lühikese aja jooksul korduvalt sisse ja välja lülitada.**
- ▶ **Soovitame kasutada Boschi poolt heaks kiidetud lõiketamiile. Teiste tootjate lõiketamiilide puhul ei pruugi lõiketulemus olla sama hea.**

Sisse-/väljalülitamine (vt joonist G)

Sisselülitamiseks vajutage esmalt sisselülitustõkestit **(2)**. Seejärel vajutage sisse-välja-lülitit **(3)** ja hoidke seda all.

Laske **väljalülitamiseks** sisse-välja-lüliti **(3)** lahti.

Pooli mahavõtmine, tamiili pealekerimine ja pooli paigaldamine (vt jooniseid H – J)

- ▶ **Tõmmake toitepistik enne pooli vahetamist pistikupeast välja.**

Suruge poolikatte mõlemad klambrid kokku ja eemaldage poolikate **(10)**. Eemaldage seejärel tühi pool **(11)**.

Lõigake täiterullikult u 4,0 m tamiil. Lükake tamiili ots pooli tamiilihoidikusse **(12)** ja kerige tamiil ühtlase jaotusega ja tugevasti pooli ümber.

Pistke tamiili teine ots **(13)** trimmeripeas olevast august läbi ja paigutage pool uuesti trimmeripea sisse. Kinnitage pool, paigutades selle poolikattele .

Tamiili etteanne (vt joonist K)

Tamiili poolautomaatne etteanne

Trimmer on varustatud poolautomaatse etteandesüsteemiga. Sisse-välja-lüliti **(3)** iga vajutusega lükkab süsteem välja tamiili.

Tamiili käsietteanne

Vajutage nupule **(14)** ja tõmmake tamiil soovitud pikkuses välja.

Veaotsing



Tundemärk	Võimalik põhjus	Abi
Mootor ei lähe käima	Puudub võrgupinge	Kontrollige ja lülitage sisse
	Pistikupesa on defektne	Kasutage teist pistikupesa
	Pikendusjuhe on kahjustatud	Kontrollige juhet ja vahetage vajadusel vigastatud juhe välja
	Kaitse vallandunud	Vahetage kaitse välja
Tööriist töötab katkendlikult	Pikendusjuhe kahjustatud	Kontrollige juhet ja vahetage vajadusel vigastatud juhe välja
	Seadme sisekaablid ei ole töökorras	Pöörduge Boschi müügiesindusse
Aiatööriist on üle koormatud	Muru on liiga kõrge	Niitke esmalt kõrgemalt, siis madalamalt
Aiatööriist ei lõika	Tamiil on liiga lühike/katkenud	Andke tamiili käsitsi ette
	Tamiilipool on tühi	Tamiilipooli vahetamine
Lõiketamiili ei saa ette anda	Tamiil on poolis keerdu läinud	Kontrollige tamiilipooli ja vajadusel kerige tamiil uuesti poolile
	Tamiilipool on tühi	Kerige uus tamiil poolile

Tundemärk	Võimalik põhjus	Abi
Pool tõmbab tõiketamiili sisse tagasi	Tamiil on liiga lühike/katkenud	Võtke pool maha ja pange tamiil uuesti peale (vt jooniseid **H** – **J**)
Tamiil katkeb sageli	Tamiil on poolis keerdu läinud	Võtke pool maha ja kerige tamiil uuesti peale (vt jooniseid **H** – **J**)
	Murutrimmeri vale käsitsemine	Trimmerdage üksnes tamiili otsaga, vältige kokkupuudet kivide, seinte ja muude kõvade esemetega. Andke tamiili regulaarselt järele, et kogu lõikeperimeeter saaks ära kasutatud.
Tugevad vibratsioonid	Lõiketamiil on katkenud	Tõmmake lõiketamiil käsietteandega välja (vt joonist **K**)
	Lõikesüsteem kahjustatud	Pöörduge Boschi müügiesindusse
	Muru on jäänud poolikorpuse ja tamiili etteandenupu vahele kinni	Võtke pooli kate maha ja eemaldage kinnijäänud muru
	Muru on tamiilijuhiku augus	Eemaldage muru tamiilijuhiku august

Hooldus ja korrashoid

Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Eesti Vabariik
Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge visake kasutusressursi ammendanud elektrilisi tööriistu olmejäätmete hulka!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Uz dārza ierīces korpusa attēloto simbolu skaidrojums



Vispārēja rakstura bīstamības zīme.



Izlasiet šo lietošanas pamācību.



Lietojiet acu un ausu aizsargus.



Nēsājiet drošus aizsargcimdus.



Nelietojiet izstrādājumu lietus laikā.



BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet nepiederošām personām tuvoties darba vietai.



BRĪDINĀJUMS: Sargieties no gaisā izsviestām daļām!



Nav piemērojams



BRĪDINĀJUMS. Ja strāvas vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.



Nelietojiet dārza instrumenta tīrīšanai augstspiediena mazgātāju vai dārza šļūteni.



Rūpīgi pārbaudiet, vai vietā, kurā tiks lietots dārza instruments, neatrodas savvaļas dzīvnieki vai mājdzīvnieki. Darbojoties instrumentam, savvaļas dzīvnieki vai mājdzīvnieki var tikt savainoti. Uzmanīgi pārlūkojiet vietu, kurā tiks lietots instruments, un novāciet tajā atrodošos akmeņus, nūjas, stieples, kaulus un citus svešķermeņus. Lietojot instrumentu, sekojiet, lai tas nenodarītu kaitējumu savvaļas dzīvniekiem un mājdzīvniekiem, kā ari, lai tas nesadurtos ar īsiem koku celmiem, kas slēpjas garajā zālē.

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa daļu saskaršanos ar sazemētiem priekšmetiem, piemēram, ar caurulēm, radiatoriem, plītīm vai ledusskapjiem.** Pieskaroties sazemētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- **Nenoslogojiet kabeli. Neizmantojiet kabeli, lai elektroinstrumentu nestu, vilktu vai atvienotu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustošām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai.
- **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi ārpustelpu lietošanai derīgus pagarinātājkabeļus.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams darbināt vietās ar paaugstinātu mitrumu, pievienojiet to elektrobarošanas ķēdēm, kas aizsargātas ar noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD).** Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālā darba aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām.**

Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.

- ▶ **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- ▶ **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas ricības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- ▶ **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- ▶ **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- ▶ **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- ▶ **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- ▶ **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- ▶ **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Drošības norādījumi zāliena trimmeriem un zāliena malu apgriezējiem

- ▶ **Nelietojiet instrumentu sliktos laika apstākļos un jo īpaši negaisa laikā.** Tas samazinās zibens spēriena risku.
- ▶ **Rūpīgi pārbaudiet, vai darba zonā nav savvaļas dzīvnieku.** Instruments, kad darbojas, var savainot savvaļas dzīvniekus.
- ▶ **Rūpīgi pārbaudiet zonu, kur instruments tiks lietots, un aizvāciet visus akmeņus, zarus, vadus, kaulus un citus priekšmetus.** Daļas, kas tiek izmestas ārā, var izraisīt traumas.
- ▶ **Pirms instrumentu lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai griezējmehānisms un griešanas bloks nav bojāti.** Bojātas daļas palielina traumu gūšanas risku.
- ▶ **Pirms lietošanas pārbaudiet, vai elektrotīkla kabelim un pagarinātājiem nav bojājumu vai novecošanas pazīmju. Ja ekspluatācijas laikā strāvas kabelis ir bojāts vai nodilis, izslēdziet instrumentu un nepieskarieties kabelim, kamēr neesat atvienojis strāvas kontaktdakšu.** Bojāts elektrotīkls vai pagarinātājs var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas.
- ▶ **Atstājiet aizsargpārsegus to vietās. Aizsargapvalkiem ir jādarbojas un jābūt pienācīgi nostiprinātiem.** Vaļīgs, bojāts vai nepareizi funkcionējošs aizsargpārsegs var radīt traumas.
- ▶ **Uzturiet gaisa ieplūdes atveres brīvas no nosēdumiem.** Bloķētas gaisa ieplūdes atveres un nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai ugunsbīstamību.
- ▶ **Lietojiet acu un ausu aizsargus.** Piemērotu individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana samazinās traumu gūšanas risku.
- ▶ **Strādājot ar instrumentu, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nekad nestrādājiet basām kājām vai ar atvērtām sandalēm.** Valkājot piemērotus apavus, samazināsiet pēdu traumēšanas risku, saskaroties ar rotējošo griezējelementu.
- ▶ **Instrumenta darbināšanas laikā vienmēr valkājiet apģērbu, piemēram, bikses, kas nosedz instrumenta lietotāja kājas.** Saskare ar rotējošu griezējelementu vai auklu var izraisīt traumas.
- ▶ **Strādājot ar instrumentu, sargājiet apkārtējos.** Daļas, kas tiek izmestas, var izraisīt nopietnas traumas.
- ▶ **Nedarbiniet instrumentu virs vidukļa augstuma.** Tas palīdzēs izvairīties no nejaušas saskares ar griezējelementu un ļaus labāk kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.

- ▶ **Nedarbiniet ierīci slapjā zālē. Ejiet tai līdzās, nekad neskrieniet.** Tādējādi jūs novēršat paslīdēšanas un nokrišanas risku, kas var novest pie savainojumiem.
- ▶ **Strādājot uz nogāzēm, pārliecinieties, ka atrodaties drošā stāvoklī; vienmēr strādājiet šķērsām nogāzei, nekad uz augšu vai uz leju, un esiet īpaši uzmanīgs, mainot darba virzienu.** Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt un nokrist, kas var izraisīt traumas.
- ▶ **Turiet visus elektrotīkla vadus atstatu no pļaušanas zonas.** Elektrotīkla vadi var būt noslēpti dzīvžogos vai krūmājos, un aukla vai griezējelements tos var nejauši bojāt vai radīt tajos iegriezumus.
- ▶ **Turiet visas ķermeņa daļas atstatu no rotējošā griezējelementa vai griezējauklas. Neizņemiet no instrumenta materiālu, pirms tas nav atvienots no strāvapgādes.** Rotējošais griezējelements vai aukla var izraisīt nopietnas traumas.
- ▶ **Pārnēsājiet ierīci izslēgtā stāvoklī un vērstu prom no ķermeņa.** Pareiza rīkošanās ar ierīci samazina nejaušas saskares iespējamību ar rotējošo pļaušanas elementu vai griezējauklu.
- ▶ **Izmantojiet tikai rezerves griezējgalvas, griezējauklas un trimmera asmeņus, kas izgatavoti no plastmasas, atbilstoši ražotāja norādēm. Nenomainiet plastmasas auklas vai asmeņus pret metāla stieplēm vai asmeņiem.** Nepareizu rezerves daļu izmantošana var izraisīt kontroles zaudēšanu pār instrumentu, instrumenta salūšanu un tādējādi arī traumas.

Īpaši drošības norādījumi

- ▶ **Šis instruments satur magnētus - nenovietojiet magnētu implantu un citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, kardiostimulatora vai insulīna sūkņa, magnētisku datu nesēju un magnētisku ierīču tuvumā.** Magnēts rada lauku, kas var nelabvēlīgi ietekmēt medicīnisku ierīču darbību vai izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.
- ▶ Esiet uzmanīgs/-a arī tad, kad instrumentu neizmantojat. Jūs varat aiz tā nejauši aizķerties un paklupt.
- ▶ Nekādā gadījumā neļaujiet lietot dārza instrumentu bērniem, personām ar ierobežotām psihiskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar nepietiekošu pieredzi un/vai ar nepietiekošām zināšanām un/vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Minimālais vecums lietotājiem tiek noteikts atbilstoši nacionālajai likumdošanai.
- ▶ Nodrošiniet bērniem vajadzīgo uzraudzību, sekojiet, lai viņi nesāktu rotaļāties ar dārza instrumentu.
- ▶ Pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts, ja tas ietriecas cietā priekšmetā vai ir pārmērīga vibrācija.
- ▶ Īsinot griezējauklu, pārliecinieties, ka nesagriežaties pats.
- ▶ Pļaujiet zāli pa posmiem, lai iegūtu viendabīgu rezultātu.
- ▶ Izvairieties ieņemt nedabisku vai nestabilu ķermeņa pozu un vienmēr centieties saglabāt līdzsvaru. Strādājot slīpumā, ieturiet stabilu ķermeņa stāvokli. Darba laikā vienmēr pārvietojieties mērenā gaitā, ejot vienmērīgiem soļiem.
- ▶ Ilgstoši lietojot instrumentu, ieteicams regulāri ieturēt piemērotas pauzes.
- ▶ Ilgāku laiku lietojot izstrādājumu (vai citus instrumentus), uz lietotāja rokām iedarbojas vibrācija, kas var izraisīt tā saucamo balto pirkstu slimību (Reino sindromu), kā arī karpālā tuneļa sindromu.
- ▶ Tie izpaužas kā taustes sajūtas un roku temperatūras regulēšanas traucējumi, roku tirpšana un dedzinoša sajūta tajās un var radīt nervu un asinsvadu bojājumus un pat audu nekrozi.
- ▶ Konsultējieties ar ārstu, ja sajūtat šādus simptomus, jo tie var rasties no vibrācijas izraisītās pārslodzes. Šie simptomi ietver tirpšanas sajūtas parādīšanos, jutības zudumu, niezi, dūrienu sajūtu, sāpes, roku nespēku, kā arī ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Šie simptomi visbiežāk izpaužas pirkstos, rokās vai roku locītavās (skatiet arī sadaļu "Informācija par troksni un vibrāciju").

Elektrodrošība



Uzmanību! Pirms apkalpošanas vai tīrīšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas. Rīkojieties šādi arī tad, ja instrumenta elektrokabelis ir samezglojies, bojāts vai pārgriezts.

Drošības apsvērumu dēļ dārza instruments ir apgādāts ar aizsargizolāciju, tāpēc tam nav vajadzīgs aizsargzemējums. Instruments darbojas no spriegumā 230 V AC, 50 Hz (valstīs, kas nav EK dalībvalstis, šis spriegums var būt arī 220 V vai 240 V 50 Hz). Izmantojiet darbam tikai lietošanai atļautos pagarinātājkabeļus. Sīkāku informāciju varat saņemt pilnvarotā klientu apkalpošanas iestādē.

Lai paaugstinātu drošību, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju (RCD) ar maksimālo nostrādes strāvu 30 mA. Šis aizsargrelejs ikreiz pirms darba jāpārbauda

Netuviniet elektrokabeli un pagarinātājkabeli kustīgajām daļām un nepieļaujiet kabeļa bojājumu rašanos, lai novērstu tā pieskaršanos elektrovadošajām daļām.

Kabeļu savienojošajām daļām (kontaktdakšai un kontaktligzdai) jābūt sausām, un tās nedrīkst novietot uz zemes.

Regulāri pārbaudiet, vai instrumenta elektrokabelim un pagarinātājkabelim nav vērojamas bojājumu pazīmes, un lietojiet kabeļus tikai tad, ja tie ir nevainojamā stāvoklī.

Ja instrumenta elektrokabelis ir bojāts, nepieciešamo remontu drīkst veikt tikai pilnvarotā remmonta darbnīcā. Lietojiet tikai piemērotus pagarinātājkabeļus.

Izmantojiet tikai pagarinātājkabeli, vadus un kabeļa noturspoli, kas atbilst standartam EN 61242 / IEC 61242 vai IEC 60884-2-7.

Ja kopā ar dārza instrumentu vēlaties izmantot pagarinātājkabeli, tā vadu šķērsgriezuma laukumam jābūt šādam:

– vadu šķērsgriezuma laukumam jābūt 1,25 mm^2 vai 1,5 mm^2

– Maksimālais kabeļu garums ir 30 m pagarinātājkabelim un 60 m kabeļiem uz noturspoles ar noplūdes strāvas aizsargreleju FI

Piezīme: Izmantojamajam pagarinātājkabelim jābūt apgādātam ar aizsargzemējuma vadu, kas ļauj instrumenta aizsargzemējuma ķēdi caur kontaktdakšu savienot ar elektroapgādes sistēmas aizsargzemējuma ķēdi, kā norādīts elektrodrošības noteikumos.



IEVĒRĪBAI! Nepiemērotu pagarinātājkabeļu izmantošana var būt bīstama.

Pagarinātājkabelim, kontaktdakšai un savienotājam jābūt ūdensdrošiem un piemērotiem izmantošanai ārpus telpām.

Norāde par izstrādājumiem, kas nav iegādāti **Lielbritānijā UZMANĪBU!** Drošības apsvērumu dēļ dārza instrumenta kontaktdakšu nepieciešams mehāniski sasaistīt ar pagarinātājkabeli. Pagarinātājkabeļa savienojošajiem elementiem jābūt nodrošinātiem pret ūdens šļakatām, tiem jābūt pagatavotiem no gumijas vai pārklātiem ar gumiju. Pagarinātājkabelis jāizmanto kopā ar īpašu pretstiepes stiprinājumu.

Simboli

Tālāk aplūkoto simbolu nozīmi ir svarīgi zināt, lai varētu lasīt un pareizi izprast šo lietošanas pamācību. Iegaumējiet šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretēšana palīdzēs Jums labāk un drošāk lietot izstrādājumu.

Simbols	Nozīme
	Kustības virziens
	Reakcijas virziens
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atļauta darbība
	Neatļauta darbība
CLICK!	Ir sadzirdams troksnis
	Svars

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts



Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Drošības noteikumu un lietošanas norādījumu neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai, kā arī izraisīt aizdegšanos un/vai rasīt smagu savainojumu.

Lūdzam ņemt vērā lietošanas instrukcijas beigās redzamos attēlus.

Paredzētais pielietojums

Dārza instruments ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos zāles un nezāļu appļaušanai tuvu augsnei. Tas ir izstrādāts zāles appļaušanai uz nogāzēm, zem šķēršļiem un zāliena apmalēm, kurām nav iespējams piekļūt ar zāles pļāvēju. Šis dārza instruments nav izmantojams kā motorizēta izkapts. Dārza instruments nav paredzēts izmantošanai komerciāliem mērķiem, kā arī komerciālai izmantošanai.

Piegādes komplekts (attēls B)

Uzmanīgi izņemiet dārza instrumentu no iesaiņojuma un pārliecinieties, ka tā piegādes komplekts satur šādas vienības:

– zāliena trimeris
– aizsargpārsegs
– lietošanas pamācība

Ja komplektā trūkst kādas no sastāvdaļām vai kāda no tām ir bojāta, lūdzam griezties tirdzniecības vietā, kur iegādājāties instrumentu.

Attēlotās sastāvdaļas (skatīt attēlu A)

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem grafiskajās lappusēs sniegtajos izstrādājuma attēlos.

(1) Regulējams rokturis
(2) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža bloķēšanas poga
(3) Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
(4) Aizmugurējais rokturis
(5) Elektrotīkla kabeļa kontaktdakša[a)]
(6) Roktura iestatījuma atbrīvošana
(7) Aizsargpārsegs
(8) Transportēšanas stiprinājums
(9) Āķis elektrokabeļa stiprināšanai
(10) Spoles pārsegs
(11) Spole
(12) Griezējauklas stiprinājums
(13) Atvērums griezējauklas iztīšanai
(14) Poga griezējauklas padevei

a) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Tehniskie dati

Zāliena trimmeris	EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Izstrādājuma numurs	**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**

Zāliena trimmeris		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Nominālā ieejas jauda	W	280	280
Apgriezienu skaits brīvgaitā	min^{-1}	12500	12500
Griezējauklas diametrs	mm	1,6	1,6
Appļaujamās aploces diametrs	cm	23	26
Griezējauklas spoles ietilpība	m	4,0	4,0
Svars ar aizsargpārsegu	kg	2,0	2,0
Aizsardzības klase		⧈ / II	⧈ / II
Sērijas numurs		skat. tehnisko datu plāksnīti uz dārza instrumenta	

Parametri ir sniegti nominālajam spriegumam [U] 230 V. Elektroinstrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Elektroinstrumenta radītā trokšņa tipiskās vērtības, kas ir izsvērtas pēc A raksturlīknes, ir šādas: skaņas spiediena līmenis **83** dB(A), akustiskās jaudas līmenis **92** dB(A). Mērījumu nenoteiktība K = **3** dB.

Kopējā vibrācijas vērtība a_h (pastāvīga vibrācija), p_F (atkārtotas triecienvibrācijas) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **IEC 62841-4-4**:

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Norādītā(-s) radītā(-s) vibrācijas un trokšņa vērtība(-s) ir izmērīta(-s) saskaņā ar standartizētu pārbaužu metodi un var tikt izmantota(-s), lai savā starpā salīdzinātu elektroinstrumentus.

Tās, ka norādīto kopējo vibrācijas vērtību un norādīto radītā trokšņa vērtību, var izmantot arī sākotnējai iedarbības izvērtēšanai.

Tā kā elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas un trokšņa faktiskās vērtības ir atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida un jo īpaši no priekšmeta apstrādes veida un var atšķirties no norādītajām vērtībām, ir nepieciešams noteikt atbilstošus drošības pasākumus lietotāja aizsardzībai, pamatojoties uz vibrācijas iedarbības novērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos (pie tam jāņem vērā visas elektroinstrumenta darbības cikla daļas, piemēram, laika posmi, kad tas ir izslēgts, kā arī laika posmi, kad tas darbojas bez slodzes).

Montāža un lietošana

Izmantošanas mērķis	Attēls	Lappuse
Attēlotie komponenti	**A**	3
Piegādes komplektācija	**B**	4
Transportēšanas aizsardzības līdzekļu noņemšana	**C**	4
Kāta sastiprināšana	**D**	5
Roktura regulēšana	**E**	5
Aizsargpārsega montāža	**F**	6
Pagarinātājkabeļa pievienošana Ieslēgšana/izslēgšana	**G**	7
Griezējauklas spoles demontāža	**H**	7
Auklas uztīšana uz griezējauklas spoles	**I**	8
Griezējauklas spoles montāža	**J**	8
Auklas padošana	**K**	9
Apkope, tīrīšana un uzglabāšana	**L**	9
Piederumi	**M**	10

Montāža

▶ **Ievērībai! Veicot ar montāžu saistītas darbības, izslēdziet dārza instrumentu un atvienojiet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**

Attēlotās sastāvdaļas (attēli C un D)

Norāde Sastiprinātu kātu vairs nav iespējams izjaukt.

Izņemiet transportēšanas stiprinājumu **(8)**.

Sastipriniet kopā atsevišķās kāta daļas, līdz tās fiksējas ar skaidri sadzirdamu troksni.

Roktura montāža un iestatīšana (attēls E)

Rokturi **(1)** var iestatīt dažādos stāvokļos. Lai izmainītu roktura stāvokli, nospiediet taustiņu **(6)** un pārvietojiet rokturi vēlamajā stāvoklī. Tad no jauna atlaidiet taustiņu **(6)** un ļaujiet rokturim fiksēties.

Aizsargpārsega montāža (attēls F)

Pirms aizsargpārsega nostiprināšanas pārvietojiet lokveida aizsargu augu aizsardzībai no piegādes stāvokļa uzglabāšanas stāvoklī.

Novietojiet aizsargpārsegu **(7)** uz zāliena trimera galvas un nostipriniet to, lietojot kopā ar dārza instrumentu piegādāto skrūvi.

Ja uz instrumenta ir nostiprināts aizsargpārsegs, to vairs nedrīkst noņemt.

Pēc tam pārvietojiet lokveida aizsargu augu aizsardzībai darba stāvoklī.

Lietošana

- ▶ **Pievadiet instrumentam pareizu elektrotīkla spriegumu!** Strāvas avota spriegumam jāatbilst vērtībai, kas norādīta uz dārza instrumenta tehnisko datu plāksnītes.
- ▶ **Ievērībai! Pirms regulēšanas vai tīrīšanas izslēdziet dārza instrumentu un izvelciet tā kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Pēc zāliena trimmera izslēgšanas griezējauklа vēl dažas sekundes turpina darboties. Pirms zāliena trimera atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet, līdz apstājas tā motors un griezējauklas.**
- ▶ **Neaizskariet griezējauklu, pirms tā nav pārtraukusi rotēt.**
- ▶ **Neieslēdziet dārza instrumentu drīz pēc tā izslēgšanas.**
- ▶ **Dārza instrumentā ieteicams izmantot firmas Bosch ieteiktos griezējelementus. Izmantojot citus griezējelementus, var samazināties dārza instrumenta darbspēja.**

Ieslēgšana un izslēgšana (attēls G)

Lai **ieslēgtu** dārza instrumentu, vispirms nospiediet taustiņu ieslēdzēja atbloķēšanai **(2)**. Pēc tam nospiediet ieslēdzēju **(3)** un turiet to nospiestu.

Lai **izslēgtu** dārza instrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **(3)**.

Spoles izjaukšana, griezējauklu ietīšana un spoles montāža (attēli H – J)

- ▶ **Pirms griezējauklas spoles nomaiņas izvelciet dārza instrumenta kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.**

Saspiediet kopā abas griezējauklas spoles pārsega mēlītes un noņemiet spoles pārsegu **(10)**. Tad izņemiet tukšo griezējauklas spoli **(11)**.

Notiniet no rezerves griezējauklas rulona aptuveni 4 m griezējauklas un tad nogrieziet griezējauklu. Iebīdiet griezējauklas galu spoles stiprinājumā **(12)** un stingri ietiniet griezējauklu spolē, veidojot līdzenu slāni.

Caur atvērumu **(13)** iebīdiet griezējauklas otru galu trimera galvā un tad no jauna ievietojiet griezējauklas spoli trimera galvā. Nostipriniet griezējauklas spoli, novietojot uz tās spoles pārsegu .

Griezējauklas padeve (attēls K)

Pusautomātiska griezējauklas padeve

Zāliena trimeris ir aprīkots ar pusautomātisku padeves sistēmu. Ik reizi, nospiežot ieslēdzēju **(3)**, sistēma iztin no spoles griezējauklas.

Griezējauklas padeve ar roku

Nospiediet pogu **(14)**, un izvelciet griezējauklu no trimera galvas vēlamajā garumā.

Kļūmju uzmeklēšana un novēršana



Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Nedarbojas motors	Elektrotīklā nav sprieguma	Pārbaudiet elektrotīklu un ieslēdziet spriegumu
	Ir bojāta kontaktligzda	Izmantojiet citu kontaktligzdu
	Ir bojāts pagarinātājkabelis	Pārbaudiet kabeli un nomainiet to, ja kabelis ir bojāts
	Ir pārdedzis drošinātājs	Nomainiet drošinātāju
Dārza instruments darbojas ar pārtraukumiem	Ir bojāts pagarinātājkabelis	Pārbaudiet kabeli un nomainiet to, ja kabelis ir bojāts
	Ir bojāti dārza instrumenta iekšējie savienojumi	Griezieties Bosch klientu apkalpošanas uzņēmumā
Dārza instruments ir pārslogots	Zāle ir pārāk gara	Appļaujiet zālienu vairākos paņēmienos
Dārza instruments neveic appļaušanu	Griezējaukla ir pārāk īsa vai arī notrūkusi	Veiciet griezējauklas padevi ar roku
	Griezējauklas spole ir tukša	Nomainiet griezējauklas spoli
Griezējauklas padeve nenotiek	Griezējaukla spolē ir samezglojusies	Pārbaudiet griezējauklas spoli un vajadzības gadījumā to pārtiniet
	Griezējauklas spole ir tukša	Ietiniet griezējauklu spolē
Griezējaukla tiek ievilkta atpakaļ spolē	Griezējaukla ir pārāk īsa vai arī notrūkusi	Izņemiet griezējauklas spoli un no jauna ietiniet tajā griezējauklu (attēli **H** – **J**)

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Griezējaukla bieži trūkst	Griezējaukla spolē ir samezglojusies	Izņemiet griezējauklas spoli un no jauna ietiniet tajā griezējauklu (attēli **H** – **J**)
	Zāliena trimeris netiek pareizi lietots	Veiciet trimēšanu tikai ar griezējauklas galu; nepieļaujiet griezējauklas saskaršanos ar akmeņiem, sienām un citiem cietiem priekšmetiem. Lai appļaušana notiktu ar pilnu aploces diametru, regulāri veiciet griezējauklas padevi.
Dārza instruments stipri vibrē	Griezējaukla ir notrūkusi	Izvelciet griezējauklu no trimera galvas, izmantojot rokas padevi (attēls **K**)
	Griezējsistēma ir bojāta	Griezieties Bosch klientu apkalpošanas uzņēmumā
	Starp griezējauklas spoles korpusu un padeves pogu ir nonākusi zāle	Noņemiet griezējauklas spoles pārsegu un izņemiet zāli
	Griezējauklas iztīšanas atvērumā ir iekļuvusi zāle	Atbrīvojiet griezējauklas iztīšanas atvērumu no tajā iekļuvušās zāles

Apkope un serviss

Klientu apkalpošanas centrs un konsultācijas saistībā ar instrumenta lietošanu

Latvijas Republika
Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet elektroinstrumentu sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Elektriskās un elektroniskās ierīces, kas ir nolietotas, ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Simbolių ant sodo įrankio paaiškinimas



Bendrasis įspėjimas apie pavojų.



Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



Dirbkite su akių ir klausos apsaugos priemonėmis.



Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis.



Nenaudokite lyjant lietui.



ĮSPĖJIMAS: Neleiskite arti būti pašaliniams.



ĮSPĖJIMAS: Saugokitės skriejančių dalių.



Netaikoma



ĮSPĖJIMAS: Iš karto ištraukite tinklo kištuką, jei tinklo laidas pažeistas arba perpjautas.



Sodo priežiūros įrankio neplaukite didžiaslėgiu plovimo įrenginiu ar sodo reikmėms skirta vandens žarna.



Kruopščiai patikrinkite, ar srityje, kurioje numatote naudoti sodo priežiūros įrankį, nėra laukinių ir naminių gyvūnų. Veikiant mašinai, gyvūnai gali būti sužeisti. Kruopščiai patikrinkite sritį, kurioje numatote naudoti mašiną, ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus. Naudodami mašiną būkite atidūs ir stebėkite, ar tankioje žolėje nėra laukinių bei naminių gyvūnų ir kelmų.

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠ĮSPĖJIMAS **Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas.** Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį. Neneškite elektrinio įrankio paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įra-**

nkio saugos principų. Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- ▶ **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- ▶ **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- ▶ **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- ▶ **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- ▶ **Prižiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- ▶ **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- ▶ **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- ▶ **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Techninė priežiūra

- ▶ **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dėl žoliapjovės-trimerio ir vejos pakraščių pjovimo įrenginio

- ▶ **Nenaudokite mašinos, esant prastam orui, ypač per audrą.** Taip sumažinsite pavojų, būti nutrenktam žaibo.
- ▶ **Kruopščiai apžiūrėkite darbo sritį, ar joje nėra laukinių gyvūnų.** Veikianti mašina gali sužaloti laukinius gyvūnus.
- ▶ **Kruopščiai patikrinkite darbo sritį ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus.** Išsviestos dalys gali sužaloti.
- ▶ **Prieš naudodami mašinas visada patikrinkite, ar pjovimo įrankis ir pjovimo blokas nėra pažeisti.** Pažeistos dalys didina sužalojimų riziką.
- ▶ **Prieš naudodami patikrinkite, ar tinklo laidas ir galimai naudojami ilgintuvai nėra pažeisti arba susidėvėję. Jei tinklo laidas darbo metu pažeidžiamas arba susidėvi, išjunkite mašiną ir nelieskite kabelio, kol neištraukėte tinklo kištuko.** Pažeidus tinklo arba ilgintuvo laidą galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) rimti sužalojimai.
- ▶ **Palikite apsauginius dangčius jų vietose. Apsauginiai dangčiai turi būti paruošti naudoti ir tvarkingai pritvirtinti.** Atsilaisvinęs, pažeistas arba netinkamai veikiantis apsauginis dangtis gali sužaloti.
- ▶ **Pasirūpinkite, kad oro įleidimo angos būtų be apnašų.** Dėl užblokuotų ventiliacijos angų ir apnašų galimas perkaitimas arba gaisro pavojus.
- ▶ **Dirbkite su akių ir klausos apsaugos priemonėmis.** Tinkamos asmeninės apsaugos priemonės sumažina sužalojimus.
- ▶ **Dirbdami su mašina visada avėkite neslystančius apsauginius batus. Niekada nedirbkite basi arba su atvirais sandalais.** Taip sumažinsite pėdų sužalojimų pavojų kontakto su besisukančiu pjovimo elementu.
- ▶ **Eksploatuodamas mašiną naudotojas visada turi dėvėti tinkamus drabužius, pvz., kelnes, kurios dengtų kojas.** Prisilietus prie rotacinio pjovimo elemento arba vielutės galimi sužalojimai.
- ▶ **Prieš pradėdami dirbti su mašina, paprašykite pasitraukti arti stovinčius žmones.** Išsviestos dalys gali sunkiai sužaloti.
- ▶ **Nedirbkite su mašina aukštesniame nei juosmens lygyje.** Tai padeda išvengti netyčinio kontakto su pjovimo elementu ir pagerinti mašinos kontrolę netikėtose situacijose.
- ▶ **Nenaudokite mašinos šlapioje žolėje. Dirbdami eikite, niekada nebėkite.** Taip sumažinsite paslydimo ir pargriuvimo pavojų, kuriam iškilus galite susižaloti.
- ▶ **Dirbdami šlaituose saugiai stovėkite; visada dirbkite skersai šlaito, o ne aukštyn ar žemyn, ir būkite labai atsargūs keisdami darbo kryptį.** Taip sumažinama rizika, prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi bei taip susižaloti.
- ▶ **Saugokite visus maitinimo laidus, kad jie nepatektų į pjovimo sritį.** Maitinimo laidų gali gyvatvorėse arba krūmuose ir jie gali būti netyčia pažeisti arba nujauti vielute arba pjovimo elementu.
- ▶ **Saugokite visas kūno dalis nuo besisukančio pjovimo elemento arba vielutės. Nešalinkite medžiagos nuo mašinos, kol neatjungėte srovės tiekimo.** Besisukantis pjovimo elementas arba vielutė gali rimtai sužaloti.
- ▶ **Mašiną neškite išjungtą ir taip, kad ji būtų nukreipta nuo jūsų kūno.** Tinkamas mašinos naudojimas sumažina atsitiktinio sąlyčio su besisukančiu pjovimo elementu arba pjovimo valu tikimybę.
- ▶ **Naudokite tik atsargines pjovimo galvutes, pjovimo vielutes ir trimetrio ašmenis iš plastiko pagal gamin-**

tojo nurodymą. Nekeiskite plastikinių vielučių arba ašmenų metalinėmis vielutėmis arba ašmenimis. Netinkamos atsarginės dalys gali sąlygoti kontrolės praradimą, lūžimus ir sužalojimus.

Specialios saugos nuorodos

- ▶ **Šiame prietaise yra magnetų – nelaikykite magneto arti implantų ir kitų medicinos prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių ar insulino pompų, magnetinių duomenų laikmenų ir magnetams jautrių prietaisų.** Magnetas sukuria lauką, dėl kurio gali sutrikti medicinos prietaisų veikimas arba negrįžtamai prarasti duomenis.
- ▶ Būkite atidus ir tada, kai nenaudojate prietaiso. Už jo galima užkliūti.
- ▶ Niekada neleiskite vaikams, ribotų fizinių, jutiminių ar dvasinių gebėjimų asmenims, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, ir (arba) su šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims naudotis sodo priežiūros įrankiu. Nacionalinėse taisyklėse gali būti numatyti operatorių amžiaus apribojimai.
- ▶ Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su sodo priežiūros įrankiu.
- ▶ Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, jei juo kliudėte kietą daiktą arba jis per stipriai vibruoja.
- ▶ Neįsipjaukite, trumpindami pjaunamąją vielutę.
- ▶ Žolę pjaukite etapais, kad pasiektumėte tolygų rezultatą.
- ▶ Stenkitės, kad kūno laikysena visada būtų normali ir visada išlaikytumėte pusiausvyrą. Eidami nuožulniose vietose visada įsitikinkite, kad tvirtai statote pėdas. Dirbdami eikite lėtai, niekada neskubėkite.
- ▶ Jei naudojimas trunka ilgai, rekomenduojame daryti pertraukas.
- ▶ Dirbantysis, ilgai naudojantis gaminį (arba kitas mašinas), yra veikiamas vibracijos, kuri gali sukelti Reino ligą (pirminį Reino sindromą) ir riešo kanalo sindromą.
- ▶ Esant šiems susirgimams, sutrinka temperatūros reguliacija ir jautrumas, gali pasireikšti nejautra ar skausmingas degimas, nervų ir kraujotakos sistemos sutrikimai ir nekrozės.
- ▶ Pastebėję simptomų, kuriuos galimai sukėlė vibracija, kreipkitės į gydytoją. Susirgimų simptomai: tirpimas, nejautra, niežėjimas, badymas, skausmas, jėgos praradimas, odos spalvos ar būklės pakitimas. Šie simptomai dažniausia pasireiškia rankų pirštuose, plaštakose arba riešo sąnariuose (taip pat žr. informaciją apie triukšmą ir vibraciją).

Elektrosauga

Dėmesio! Prieš pradėdami techninės priežiūros arba valymo darbus prietaisą išjunkite ir iš lizdo ištraukite kištuką. Tą patį būtina padaryti, jei buvo pažeistas, įpjautas ar susipainiojo maitinimo laidas.

Jūsų sodo priežiūros įrankis yra su apsaugine izoliacija, jo įžeminti nereikia. Darbinė įtampa yra 230 V AC, 50 Hz (ne ES šalyse taip pat 220 V arba 240 V 50 Hz). Naudokite tik aprobuotus ilginamuosius laidus. Informacijos galite gauti įgaliotame klientų aptarnavimo skyriuje.

Kad užtikrintumėte daugiau saugumo, naudokite nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (RCD), kurio nuotėkio srovė 30 mA. Šis nuotėkio srovės jungiklis turi būti tikrinamas prieš kiekvieną naudojimą

Maitinimo ir ilginamuosius laidus laikykite toliau nuo judžių dalių ir saugokite laidus nuo bet kokių pažeidimų, kad išvengtumėte sąlyčio su įtampingomis dalimis.

Laidų jungtys (tinklo kištukai ir lizdai) turi būti sausos ir negulėti ant žemės.

Reikia reguliariai tikrinti, ar nėra maitinimo ir ilginamųjų laidų pažeidimo požymių; juos leidžiama naudoti tik nepriekaištingos būklės.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį leidžiama taisyti tik įgaliotose Bosch remonto dirbtuvėse. Naudokite tik aprobuotus ilginamuosius laidus.

Naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, laidininkus ir laidų būgnus, kurie atitinka EN 61242 / IEC 61242 arba IEC 60884-2-7 standarto reikalavimus.

Jei naudodami gaminį ketinate naudoti ilginamąjį laidą, jis turi būti toliau nurodyto skersmens:

- – Laidininko skersmuo 1,25 mm^2 arba 1,5 mm^2
- – Ilginamojo laido maksimalus ilgis 30 m arba 60 m, kai naudojamas laido būgnas su FI tipo nuotėkio srovės apsauginiu išjungikliu

Nuoroda: Jei naudojamas ilginamasis laidas, jis – kaip jau buvo aprašyta saugos nuorodose – turi būti su įžeminimo laidu, kuris kištuku yra sujungtas su jūsų įrenginio įžeminimo laidu.

ATSARGIAI: reikalavimų neatitinkantys ilginamieji laidai gali būti pavojingi. Ilginamasis laidas, kištukas ir lizdas turi būti nepralaidūs vandeniui ir skirti naudoti lauke.

Nuorodos gaminiams, kurie parduodami **ne DB**:
DĖMESIO: siekiant užtikrinti jūsų saugumą reikia, kad prie sodo priežiūros įrankio pritvirtintas kištukas būtų sujungtas su ilginamuoju laidu. Ilginamojo laido lizdas turi būti apsaugotas nuo aptaškymo, jis turėtų būti guminis arba aptrauktas guma. Ilginamasis laidas turi būti naudojamas su įtempimo sumažinimo įtaisu.

Simboliai

Kad skaitydami suprastumėte naudojimo instrukciją, turite žinoti žemiau pateiktų simbolių reikšmę. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai supratę simbolius, su šiuo gaminiu dirbsite geriau ir saugiau.

Simbolis	Reikšmė
	Judėjimo kryptis
	Reakcijos jėgos kryptis
	Įjungimas

Simbolis	Reikšmė
	Išjungimas
	Leidžiamas veiksmas
	Draudžiamas veiksmas
CLICK!	Girdimas garsas
	Masė

Gaminio ir savybių aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Vadovaukitės paveikslėliais, esančiais priekinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis sodo priežiūros įrankio skirtas buitiniam naudojimui, žolei ir piktžolėms arti žemės pjauti. Jo konstrukcija pritaikyta žolei šlaituose, po kliūtimis ir vejos pakraščiuose – vejapjovei nepasiekiamose vietose pjauti. Šis sodo priežiūros įrankis neskirtas naudoti kaip variklinis dalgis. Šis sodo priežiūros įrankis neskirtas komerciniam ir pramoniniam naudojimui.

Tiekiamas komplektas (žr. pav. B)

Atsargiai išpakuokite sodo priežiūros įrankį ir patikrinkite, ar yra visos toliau įvardytos dalys:

- Žoliapjovė
- Apsauginis gaubtas
- Naudojimo instrukcija

Jei dalių trūksta arba jos pažeistos, prašome kreiptis į prekybos atstovą.

Pavaizduoti komponentai (žr. A pav.)

Pavaizduotų sudedamųjų dalių numeriai atitinka gaminio schemose nurodytus numerius.

(1) Reguliuojama rankena
(2) Įjungimo-išjungimo jungiklio įjungimo blokatorius
(3) Įjungimo-išjungimo jungiklis
(4) Užpakalinė rankena
(5) Kištukas[a)]
(6) Rankenos nustatymo atblokavimas
(7) Apsauginis gaubtas
(8) Transportavimo apsauga
(9) Laido kablys
(10) Ritės gaubtas
(11) Ritė
(12) Valo laikiklis
(13) Valo akutė
(14) Valo ištraukimo mygtukas

a) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Techniniai duomenys

Trimeris		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
Gaminio numeris		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
Vardinė naudojamoji galia	W	280	280
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	min^{-1}	12500	12500
Pjovimo valo skersmuo	mm	1,6	1,6
Pjovimo apskritimo skersmuo	cm	23	26
Valo ritės talpa	m	4,0	4,0
Svoris su apsauginiu gaubtu	kg	2,0	2,0
Apsaugos klasė		⧈ / II	⧈ / II
Serijos numeris		žr. firminėje lentelėje ant sodo priežiūros prietaiso	

Duomenys galioja tik tada, kai nominalioji įtampa [U] 230 V. Jei įtampa kitokia arba jei naudojamas specialus, tam tikrai šaliai gaminamas modelis, šie duomenys gali skirtis.

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **83** dB(A); garso galios lygis **92** dB(A). Paklaida K = **3** dB.

Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pasikartojanti smūginė vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **IEC 62841-4-4**.

EasyGrassCut 23 / EasyGrassCut 26

a_h = **1,5** m/s^2, (K = **1,5** m/s^2), P_F = **22** m/s^2, (K = **1,7** m/s^2).

Kad nurodyta (-os) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) ir nurodyta (-os) triukšmo emisijos vertė (-ės) buvo išmatuotos

pagal standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.

Kad nurodytą (-as) bendrąją (-ąsias) vibracijos vertę (-es) ir nurodytą (-as) triukšmo emisijos vertę (-es) taip pat galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui.

Kad vibracija ir triukšmo emisija iš tikrųjų naudojant elektrinį įrankį gali nukrypti nuo nurodytų verčių, atsižvelgiant į tai, kaip naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas; ir jos, esant būtinybei nustatyti operatoriui taikomas apsaugos priemones, remiasi vibracijos poveikio įvertinimu faktinio naudojimo sąlygomis (reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., į laiką, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir į laiką, kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

Montavimas ir naudojimas

Veiksmo tikslas	Pav.	Puslapis
Pavaizduoti prietaiso elementai	**A**	3
Tiekiamas komplektas	**B**	4
Transportavimo apsaugos nuėmimas	**C**	4
Koto sujungimas	**D**	5
Rankenos nustatymas	**E**	5
Apsauginio gaubto montavimas	**F**	6
Ilginamojo laido prijungimas Įjungimas/išjungimas	**G**	7
Valo ritės nuėmimas	**H**	7
Valo susukimas ant valo ritės	**I**	8
Valo ritės montavimas	**J**	8
Valo ištraukimas	**K**	9
Techninė priežiūra, valymas ir sandėliavimas	**L**	9
Papildoma įranga	**M**	10

Montavimas

- **Dėmesio: Prieš pradėdami montavimo darbus sodo priežiūros įrankį išjunkite ir iš kištukinio lizdo ištraukite kištuką.**

Koto sujungimas (žr. pav. C ir D)

Nuoroda: Sujungto koto nebegalima išardyti.

Nuimkite transportavimo apsaugą **(8)**.

Atskiras koto dalis įstatykite viena į kitą taip, kad girdimai užsifiksuotų.

Rankenos montavimas ir nustatymas (žr. pav. E)

Rankeną **(1)** galima nustatyti įvairiose padėtyse. Nustatymui keisti spauskite mygtukus **(6)** ir perstatykite rankeną į norimą padėtį. Atleiskite mygtukus **(6)**, kad rankena užsifiksuotų.

Apsauginio gaubto montavimas (žr. pav. F)

Prieš montuodami apsauginį gaubtą, augalų apsaugos lankelį ištraukite iš tiekimo padėties į sandėliavimo padėtį.

Uždėkite apsauginį gaubtą **(7)** ant žoliapjovės variklio galvutės ir pritvirtinkite jį kartu pateiktu varžtu.

Jei sumontuotas apsauginis gaubtas, jį išmontuoti draudžiama.

Po to augalų apsaugos lankelį patraukite į darbinę padėtį.

Naudojimas

- **Atkreipkite dėmesį į elektros tinklo įtampą!** Maitinimo šaltinio įtampa turi sutapti su prietaiso firminėje lentelėje nurodytais duomenimis.
- **Dėmesio: prieš pradėdami reguliuoti arba valyti sodo priežiūros įrankį, jį išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.**
- **Žoliapjovę išjungus, pjaunamoji vielutė dar kelias sekundes sukasi. Prieš įjungdami žoliapjovę iš naujo, palaukite, kol variklis nebesisuks, o pjaunamoji vielutė sustos.**
- **Nelieskite pjaunamosios vielutės, kol ji nustos suktis.**
- **Niekada dažnai nejunginėkite prietaiso, t.y. neįjunkite ir neišjunkite trumpais intervalais.**
- **Rekomenduojame naudoti Bosch aprobuotus pjovimo elementus. Naudojant kitokius pjovimo elementus, pjovimo rezultatas gali būti kitoks, nei tikimasi.**

Įjungimas ir išjungimas (žr. pav. G)

Norėdami **įjungti**, pirmiausia paspauskite įjungimo blokatorių **(2)**. Tada spauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **(3)** ir laikykite jį paspaustą.

Norėdami **išjungti**, įjungimo-išjungimo jungiklį **(3)** atleiskite.

Ritės išmontavimas, vielutės vyniojimas ir ritės montavimas (žr. pav. H – J)

- **Prieš keisdami ritę, ištraukite tinklo kištuką.**

Spauskite abu ritės gaubto liežuvėlius ir nuimkite ritės gaubtą **(10)**. Tada išimkite tuščią ritę **(11)**.

Iš atsarginio vielutės ritinio atpjaukite apie 4,0 m ilgio galą. Vielutės galą įverkite į vielutės ritės laikiklį **(12)** ir tolygiai, tvirtai suvyniokite vielutę ant ritės.

Kitą vielutės galą įverkite į akutę **(13)** variklio galvutėje ir tada ritę įstatykite atgal į variklio galvutę. Ritę užfiksuokite uždėdami ritės gaubtą .

Vielutės ištraukimas (žr. pav. K)

Pusiau automatinis vielutės ištraukimas

Žoliapjovė yra su pusiau automatine pastūmos sistema. Kiekvieną kartą, kai spaudžiamas įjungimo-išjungimo jungiklis **(3)** sistema išstumia apie vielutės.

Rankinis vielutės ištraukimas

Spauskite mygtuką **(14)** ir ištraukite norimą ilgį vielutės.

Trikčių nustatymas



Simptomas	Galima priežastis	Šalinimas
Variklis neužsiveda	Nėra tinklo įtampos	Patikrinkite ir įjunkite
	Pažeistas kištukinis lizdas	Naudokitės kitu kištukiniu lizdu
	Pažeistas ilginamasis laidas	Patikrinkite laidą ir, jei pažeistas, pakeiskite
	Suveikė saugiklis	Pakeiskite saugiklį
Sodo priežiūros įrankis veikia su pertrūkiais	Pažeistas ilginamasis laidas	Patikrinkite laidą ir, jei pažeistas, pakeiskite
	Pažeisti vidiniai sodo priežiūros įrankio laidai	Kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių
Sodo priežiūros įrankio perkrova	Per aukšta žolė	Pjaukite palaipsniui, per kelis kartus
Sodo priežiūros įrankis nepjauna	Per trumpa/nutrūkusi pjaunamoji vielutė	Pjovimo vielutę ištraukite rankiniu būdu
	Vielutės ritė tuščia	Pakeiskite vielutės ritę
Negalima ištraukti pjaunamosios vielutės	Pjaunamoji vielutė susipainiojo ritėje	Patikrinkite vielutės ritę ir, jei reikia, ant ritės iš naujo privyniokite pjaunamosios vielutės
	Vielutės ritė tuščia	Papildykite vielutės ritę
Pjaunamoji vielutė įtraukiama atgal į ritę	Per trumpa/nutrūkusi pjaunamoji vielutė	Išimkite ritę ir iš naujo įverkite pjaunamąją vielutę (žr. pav. **H** – **J**)
Pjaunamoji vielutė dažnai nutrūksta	Pjaunamoji vielutė susipainiojo ritėje	Išimkite ritę ir iš naujo privyniokite pjaunamosios vielutės (žr. pav. **H** – **J**)
	Netinkamai naudojama žoliapjovė	Pjaukite tik vielutės galu, saugokite, kad nesiliestų prie akmenų, sienų ir kitokių kietų paviršių. Kad pjautumėte visu pjovimo apskritimo skersmeniu, pjaunamąją vielutę reguliariai ištraukite.
Stipri vibracija	Nutrūkusi pjaunamoji vielutė	Pjaunamosios vielutės ištraukimas su rankine pastūma (žr. pav. **K**)
	Pažeista pjovimo sistema	Kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių
	Tarp ritės korpuso ir vielutės ištraukimo mygtuko yra žolės	Nuimkite ritės gaubtą ir pašalinkite žolę
	Žolė pjaunamosios vielutės akutėje	Išvalykite žolę iš pjaunamosios vielutės akutės

Priežiūra ir servisas

Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektrinis įrankis, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui, ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

عربي

ملاحظات الأمان

شرح الرموز على جهاز الحديقة


ملاحظة خطر عامة.


اقرأ تعليمات التشغيل هذه.


ارتدِ واقياً للعيون والآذان.


ارتدِ قفازات أمان.

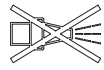

لا تستخدم الجهاز في حال سقوط المطر.


تحذير: يجب بقاء الأشخاص بعيداً عن مكان العمل.


تحذير: احذر من الأجزاء المقذوفة.


غير صحيح


تحذير: اسحب قابس الشبكة الكهربائية فوراً إذا كان كابل الشبكة الكهربائية تالفاً أو مقطوعاً.


لا تستخدم منظف الضغط العالي أو خرطوم الحديقة من أجل تنظيف جهاز الحديقة.


افحص المجال الذي تريد استخدام جهاز الحديقة فيه جيداً للتأكد من عدم وجود الحيوانات المتوحشة والمنزلية فيه. وجود احتمال جرح الحيوانات المتوحشة والمنزلية أثناء تشغيل الجهاز. افحص مجال استخدام الجهاز جيداً وقم بإزالة جميع الأحجار وعيدان الخشب والأسلاك والعظام والأجسام الغريبة. عند استخدام الجهاز، تأكد من عدم وجود الحيوانات المتوحشة والمنزلية وجذوع الأشجار الصغيرة في العشب الكثيف.

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير **اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية.** عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءته بشكل جيد.** الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال.** العدد الكهربائية تولد شررا قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عندما تستعمل العدة الكهربائية.** تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

- **يجب أن يتلائم قابس العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة (ذات طرف أرضي).** تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة كالأنابيب والمبردات والمواقد أو الثلاجات.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض أو موصل بالأرضي.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- **لا تسئ استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب القابس من المقبس. احرص على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي.** يقلل استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية.** يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- **قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها.** فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلا للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز.** تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.
- **احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.
- **احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتيح التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

الخدمة

- **احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

ملاحظات الأمان لمشذبات العشب/ مشذبات حافات العشب

- **لا تستخدم الماكينة في ظروف الطقس السيء وخاصة في حالة العواصف الرعدية.** يقلل ذلك من خطر الإصابة بصاعقة.
- **افحص مجال العمل جيداً للتأكد من عدم وجود الحيوانات البرية.** قد تصاب الحيوانات البرية بواسطة الماكينة العاملة.
- **افحص مجال العمل جيداً وقم بإزالة جميع الأحجار وعيدان الخشب والأسلاك والعظام والأجسام الغريبة.** قد تؤدي الأجزاء المتطايرة إلى الإصابات.
- **تأكد دائماً قبل استخدام الماكينة من عدم تلف عُدة القص ووحدة القص.** تزيد الأجزاء التالفة من خطر الإصابات.
- **افحص قبل الاستخدام افحص كابل الشبكة وكوابل التمديد المطلوب استخدامها للتأكد من عدم وجود مظاهر التلف أو التقادم في العمر. في حالة تلف كابل الشبكة أو استهلاكه أثناء العمل، اطفئ الماكينة ولا تلامس الكابل قبل سحب قابس الشبكة.** قد يؤدي كابل الشبكة التالف أو كابل التمديد التالف

إلى ضربة كهربائية و/أو الحريق و/أو الأصابات الشديدة.

- **اترك أغطية الوقاية في مكانها. يجب ان تكون أغطية الوقاية جاهزة للعمل ومثبتة حسب الأحكام.** يمكن ان يؤدي غطاء الوقاية السائب أو التالف أو العامل بشكل غير صحيح إلى الإصابات.
- **حافظ على فتحات دخول الهواء خالية من الترسبات.** يمكن ان تؤدي فتحات التهوية المسدودة والترسبات إلى الحرارة الزائدة أو إلى خطر الحريق.
- **ارتدِ واقياً للعيون والأذان.** تقلل معدات الوقاية الشخصية المناسبة من خطر الإصابات.
- **عند تشغيل الماكينة ارتدِ دائماً أحذية واقية مانعة للانزلاق. لا تشتغل أبداً حافياً أو بصنادل مفتوحة.** هكذا تتجنب خطر إصابة القدم عند الاحتكاك بأداة القطع الدوارة.
- **عند تشغيل الماكينة، ارتدِ دائماً الملابس مثل البنطلونات التي تغطي رجلي المستخدم.** يمكن ان تؤدي ملامسة عنصر القص الدوار أو الخيط إلى الإصابات.
- **احفظ الأشخاص الآخرين بعيداً أثناء تشغيل الماكينة.** قد تؤدي الأجزاء المتطايرة إلى الإصابات الشديدة.
- **لا تشغل الماكينة فوق ارتفاع الخصر.** هذا يساعد في تجنب الملامسة غير المقصودة لعنصر القص ويحسن التحكم بالماكينة في أوضاع غير متوقعة.
- **لا تقم بتشغيل الماكينة على عشب مبلل. عند تشغيل الماكينة قم بالمشي، ولا تقم بالركض مطلقًا.** وبذلك تقلّل من خطر الانزلاق والسقوط، الذي قد يؤدي إلى إصابات.
- **احرص على الوقوف بثبات عند العمل على السطوح المائلة، قم بالعمل بشكل عرضي دائماً وليس للأعلى والأسفل على الإطلاق، وكن حذراً جداً عند تغيير اتجاه العمل.** هكذا ينخفض خطر فقدان التحكم بالماكينة وخطر الانزلاق والسقوط اللذين قد يؤديا إلى الإصابات.
- **احتفظ بجميع خطوط الشبكة الكهربائية بعيدةً عن مجال القص.** قد تكون خطوط الشبكة الكهربائية مخفية في المسيّجات النباتية أو الشجيرات وقد يتم إتلافها أو قصها عن غير قصد بواسطة الخيط أو عنصر القص.
- **احتفظ بجميع أجزاء جسمك بعيدةً عن عنصر القص الدوار أو خيط القص الدوار. لا تقم بإزالة أية مواد من الماكينة إلا بعد فصل الماكينة عن الإمداد بالكهرباء.** قد يسبب عنصر القص الدوار أو الخيط الإصابات الشديدة.
- **احمل الماكينة بعد اطفائها وانتبه ان يكون رأس القطع بعيدًا عن جسمك.** يُسهم الاستخدام السليم للماكينة في تقليل احتمال التلامس غير المقصود مع خيط القطع أو عنصر القطع الدوّار.
- **استخدم فقط رؤوس القطع البديلة وخيوط القص وأنصال التشذيب البلاستيكية طبقاً لمواصفات الشركة المنتجة. لا تستبدل الخيوط البلاستيكية أو الأنصال البلاستيكية بالأسلاك أو الأنصال المعدنية.** يمكن ان تؤدي قطع الغيار الخاطئة إلى فقدان التحكم والانكسار والإصابات.

ملاحظات الأمان الخاصة

- **يحتوي هذا الجهاز على المغانط - لا تحمل المغناطيس إلى القرب من المزروعات والأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين وحاملات البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة مغناطيسيًا.** يتشكل من قبل المغناطيس مجال قد يخل بوظيفة الأجهزة الطبية أو قد يؤدي إلى فقدان البيانات بلا عودة.
- كن حذراً حتى ولو لم تستخدم الجهاز. يمكن ان يصبح حجر عثرة في طريقك.
- لا تسمح للأطفال أو للأشخاص ذوي المقدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو القليلي الخبرة و/أو المعدومي المعرفة و/أو للأشخاص الغير مطلعين على التعليمات هذه أبدا أن يستعملوا جهاز الحديقة. يجوز أن تحد الأحكام الوطنية من سن المستخدم.
- ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بجهاز الحديقة.
- افحص الجهاز للتأكد من عدم وجود تلف في حالة ملامسته لشيء صلب أو بسبب الاهتزازات الزائدة.
- عند القيام بتقصير خيط القص، احرص على الا تجرح نفسك.
- اقطع العشب على مراحل من أجل الوصول إلى نتيجة متساوية.
- تجنب الأوضاع الجسدية الغير طبيعية وحافظ دائما على توازنك. احرص على الوقوف بثبات دائما على السطوح المنحدرة. ينبغي المشي بهدوء دائما، ولا يجوز السير بسرعة أبدا.
- ينصح بالمحافظة على فترات استراحة ملائمة عند الاستخدام لفترة طويلة.
- يتعرض المستخدِم إلى اهتزازات عند استخدام الجهاز (أو غيرها من الآلات) لفترة طويلة، قد تتسبب بداء الأصابع البيضاء (داء رينو) أو بمتلازمة النفق الرسغي.
- تكون عندئذ حاسة اللمس وقدرة تنظيم الحرارة باليدين محدودة، قد يظهر شعور بحرق وبتنميل اليدين، إلى حد الخلل بالأعصاب والاضطراب بالدورة الدموية والنخر النسيجي.
- اسأل طبيبك إن اكتشفت أعراض تدل على فرط التعرض للاهتزازات. تتضمن هذه الأعراض الشعور بالتنميل، فقدان قدرة الحس، الحك، الوخز، الآلام، الإعياء، تغيّر لون أو حالة البشرة. غالبا ما تظهر هذه الأعراض بالأصابع، واليدين أو المعصمين (راجع كذلك الضجيج/معلومات بخصوص الاهتزازات).

الأمان الكهربائي

تنبيه! اطفئ الجهاز واسحب قابس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف. يطبق ذلك أيضا في حال تلف أو قص أو التفاف كابل الشبكة الكهربائية.

تم عزل جهاز الحديقة عزلا واقيا لحمايتك وهو لا يحتاج إلى التأريض. يبلغ جهد التشغيل 230 فولط تيار متناوب، 50 هرتز (لغير دول الاتحاد الأوروبي أيضا 220 فولط أو 240 فولط، 50 هرتز). استخدم كوابل التمديد المسموحة والمرخصة فقط. يعثر على المزيد من المعلومات لدى مركز الوكالة لخدمة الزبائن.

لزيادة الأمان استخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف (RCD) مناسب لتيار متخلف حتى 30 ميلي أمبير كحد أقصى. ينبغي أن يتم فحص مفتاح الواقي من التيار المتخلف قبل كل استعمال.

حافظ على إبعاد كبل الشبكة الكهربائية وكبل التمديد عن الأجزاء المتحركة وتجنب أي تلف بالكبلات لكي تتجنب التلامس مع الأجزاء المكهربة.

ينبغي أن تكون وصلات الكبلات (كبل الشبكة الكهربائية والمقابس) جافة ولا يجب أن تكون موضوعة على الأرض.

يجب أن يتم فحص كبلات الشبكة الكهربائية وكبلات التمديد بشكل منتظم على ظهور علامات التلف ويجوز استخدامها فقط إن كانت بحالة سليمة.

إن تلف كابل الشبكة الكهربائية بالجهاز، فلا يجوز أن يتم تصليحه إلا من قبل مركز خدمة وكالة شركة بوش. اقتصر على استخدام كوابل التمديد المسموح بها.

استخدم فقط كابلات وخطوط التمديد أو ملفات الكابلات المطابقة للمعايير IEC 61242 / EN 61242 أو IEC 60884-2-7.

إن أردت أن تستخدم كابل تمديد لتشغيل الجهاز، فيطلب المحافظة على أقطار النواقل التالية:

- قطر الناقل 1,25 مم^2 أو 1,5 مم^2
- الطول الأقصى 30 م لكابلات التمديد أو 60 م لملفات الكابلات مع مفتاح وقاية من التيار المتخلف

ملحوظة: إن تم استخدام كبل تمديد، توجب أن يمتاز – كما تم وصفه بتعليمات الأمان – بناقل وقائي يتم وصله عبر القابس بالناقل الوقائي بشبكتك الكهربائية للتأريض.

احترس! إن كابلات التمديد المخالفة للأحكام قد تكون خطيرة. يجب أن تكون كابلات التمديد والقوابس والقارنات من النوعية المعزولة ضد الماء والمخصصة للاستعمال الخارجي.

ملحوظة خاصة بالمنتجات التي **لا تباع في بريطانيا**: **تنبيه:** يطلب للمحافظة على أمانك أن يتم وصل القابس المركب على الجهاز بكابل التمديد. يجب أن تكون قارنة كابل التطويل محمية من رذاذ الماء، فإما أن تكون مصنوعة من المطاط أو تكون مغطاة بالمطاط. يجب استخدام كابل التطويل مع تجهيزة إعتاق ضد الشد.

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل قراءة وفهم تعليمات التشغيل. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الجهاز بطريقة افضل وأكثر أماناً.

الرمز	المعنى
	اتجاه الحركة
	جهة رد الفعل
	التشغيل
	الإطفاء
	تصرف مسموح
	عمل ممنوع
CLICK!	الصوت المسموع
	الوزن

وصف المنتج والأداء



اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات. إن التقصيرعند تطبيق ملاحظات الأمان و التعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

تم تصميم جهاز الحديقة للاستخدام المنزلي لتشذيب العشب والحشيش بالقرب من الأرض. تم تطويره لتشذيب العشب الموجود على المنحدرات وتحت الحواجز وفي الحواف، أي الأماكن التي لا تتمكن جزازة العشب من الوصول إليها. لم يتم تصميم جهاز الحديقة للاستخدام باعتباره محشة آلية. لم يُصنع جهاز الحديقة للاستخدام التجاري أو الصناعي.

نطاق التوريد (راجع الصورة B)

أخرج جهاز الحديقة من التغليف بحذر وافحص إن كانت القطع التالية كاملة:

- مشذّبة العشب
- غطاء الوقاية
- تعليمات التشغيل

يرجى الاتصال بالتاجر إن كانت بعض القطع غير موجودة أو تالفة.

الأجزاء الموضحة (انظر الصورة A)

يستند ترقيم الأجزاء المصورة إلى رسوم الجهاز الموجودة في صفحات الرسوم التخطيطية.

(1) مقبض يدوي قابل للضبط
(2) قفل تشغيل مفتاح التشغيل والإطفاء
(3) مفتاح التشغيل والإطفاء
(4) المقبض اليدوي الخلفي
(5) قابس الكهرباء[a]

(6) زر تحرير ضبط المقبض اليدوي
(7) غطاء الوقاية
(8) تأمين النقل
(9) خطاف الكابل
(10) غطاء اللفيفة
(11) البكرة
(12) فتحة إدخال الخيط
(13) ثقب توجيه الخيط
(14) زر إطلاق التغذية بالخيط
a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

ماكينة تشذيب العشب		EasyGrassCut 23	EasyGrassCut 26
رقم الصنف		**3 600 HC1 H..**	**3 600 HC1 J..**
قدرة الدخل الاسمية	واط	280	280
السرعة بدون حمل	لفة/دقيقة	12500	12500
قطر خيط القص	مم	1,6	1,6
قطر دائرة القص	سم	23	26
سعة بكرة الخيط	متر	4,0	4,0
الوزن شامل الغطاء الواقي	كجم	2,0	2,0
فئة الحماية		⧈/II	⧈/II
رقم التسلسل		راجع لافتة الطراز على جهاز الحدائق	

تسري البيانات على جهد اسمي [U] يبلغ 230 فلط. قد تختلف تلك البيانات حسب اختلاف الجهد والطرازات الخاصة بكل دولة.

تم قياس قيمة/قيم الاهتزاز الإجمالية المذكورة وقيمة/قيم انبعاثات الضجيج المذكورة حسب طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة العُدد كهربائية مع بعضها البعض.

يمكن استخدام قيمة/قيم الاهتزاز الإجمالية المذكورة وقيمة/قيم انبعاثات الضجيج المذكورة كذلك للتقدير التمهيدي للتحمل.

يمكن ان تختلف انبعاثات الاهتزاز والضجيج عن القيم المذكورة أثناء الاستخدام الفعلي للعُدة الكهربائية اعتماداً على طريقة استخدام العُدة الكهربائية وخاصة طريقة معالجة قطعة العمل. يعتمد التحديد الضروري لإجراءات الأمان من أجل وقاية المستخدم على تقدير تحمل الأهتزازات أثناء ظروف الاستخدام الحقيقية (تعتبر هنا جميع أقسام دورة التشغيل، مثلاً أوقات إيقاف العُدة الكهربائية وأوقات تشغيلها عندما تعمل بدون حمل).

التركيب والتشغيل

غرض العمل	الصورة	صفحة
الأجزاء المصورة	**A**	3
مجموعة التجهيزات الموردة	**B**	4
إزالة تأمين النقل	**C**	4
تركيب الساق	**D**	5
ضبط المقبض اليدوي	**E**	5
تركيب الغطاء الواقي	**F**	6
وصل كابل التمديد	**G**	7
التشغيل والإطفاء		
فك لفيفة الخيط	**H**	7
لف الخيط على لفيفة الخيط	**I**	8
تركيب لفيفة الخيط	**J**	8
إطلاق التغذية بالخيط	**K**	9
الصيانة، التنظيف والتخزين	**L**	9
التوابع	**M**	10

التركيب

◀ **تنبيه: اطفئ جهاز الحديقة واسحب قابس الشبكة الكهربائية قبل البدء بأعمال التركيب.**

تركيب الساق (راجع الصورتين C وD)

ملحوظة: لا يمكن فك الساق المركبة.

قم بإزالة تأمين النقل **(8)**.

ركب أجزاء الساق المفردة ببعضها البعض حتى تسمع صوت الإقفال.

تركيب وضبط المقبض اليدوي (راجع الصورة E)

يمكن ضبط المقبض اليدوي **(1)** في أوضاع مختلفة. لتغيير الضبط اضغط الأزرار **(6)** وحرك المقبض إلى الوضع المطلوب. اترك الأزرار **(6)** مرة أخرى حتى يقفل المقبض في مكانه.

تركيب غطاء الوقاية (راجع الصورة F)

قبل تركيب غطاء الوقاية، اسحب قوس وقاية النباتات من وضع التسليم وضعه في وضع التخزين.

ضع غطاء الوقاية **(7)** على رأس المشذبة وثبته باللولب المتوفر معه والمسلم ضمن نطاق التسليم.

إن كان قد تم تركيب غطاء الوقاية، فلا يجوز أن يتم فكه بعد ذلك.

ثم اسحب قوس وقاية النباتات إلى وضع العمل.

التشغيل

- **يُراعى جهد الشبكة الكهربائية!** يجب أن يتوافق جهد منبع التيار مع المعلومات المذكورة على لافتة طراز الجهاز.
- **تنبيه: اطفئ جهاز الحديقة وفك قابس الشبكة الكهربائية قبل تنفيذ أعمال الضبط والتنظيف.**
- **يتابع خيط القص دورانه لعدة ثوان بعد إطفاء مشذّبة العشب. انتظر إلى أن يتوقف المحرك/خيط القص عن الحركة، قبل إعادة تشغيل مشذّبة العشب.**
- **لا تلمس خيط القص قبل انتهاء دورانه.**
- **لا تقوم بعمليات التشغيل والإطفاء عدة مرات بلحظات قليلة.**
- **ننصح باستخدام عناصر القص المرخصة من قبل شركة بوش. قد تختلف نتائج القص عند استخدام غيرها من عناصر القص.**

التشغيل/الإطفاء (راجع الصورة G)

للتشغيل اضغط على قفل التشغيل أولاً **(2)**. اضغط بعد ذلك على مفتاح التشغيل/الإطفاء **(3)** واحتفظ به مضغوطاً.

من أجل **الإطفاء** يطلق مفتاح التشغيل/الإطفاء **(3)**.

فك اللفيفة, لف الخيط وتركيب اللفيفة (راجع الصور H إلى J)

◄ اسحب قابس الشبكة الكهربائية قبل استبدال اللفيفة.

اضغط القفلين الموجودة على غطاء اللفيفة باتجاه البعض وانزع غطاء اللفيفة **(10)**. ثم انزع اللفيفة الفارغة **(11)**.

قص 4 م تقريباً من الخيط عن لفيفة التعبئة. ادخل طرف واحد من الخيط في فتحة إدخال الخيط **(12)** الموجودة في اللفيفة ولُفف الخيط بشكل متساو ومشدود.

قم بتمرير الطرف الآخر للخيط بالفتحة **(13)** الموجودة في رأس المشذبة اعد وضع اللفيفة في رأس المشذبة. ثبت اللفيفة عن طريق تركيب غطاء اللفيفة .

إطلاق التغذية بالخيط (راجع الصورة K)

إطلاق التغذية بالخيط بشكل شبه أوتوماتيكي

مشذبة العشب مجهزة بنظام تغذية شبه أوتوماتيكي. يخرج النظام من الخيط مع كل ضغط على مفتاح التشغيل/الإطفاء**(3)**.

التغذية اليدوية بالخيط

اضغط على الزر **(14)**واسحب الخيط بالطول المطلوب.

البحث عن الأخطاء



الخطأ	السبب المحتمل	العلاج
المحرك لا يشتغل	لا يوجد جهد كهربائي	افحصه وشغله
	مقبس الشبكة الكهربائية تالف	استخدم مقبس آخر
	كبل التمديد تالف	افحص الكبل واستبدله إن كان تالف
	تم إطلاق المنصهر	استبدل المصهر
جهاز الحديقة يعمل بشكل متقطع	كبل التمديد تالف	افحص الكبل واستبدله إن كان تالف
	تلف بالكبلات الداخلية بجهاز الحديقة	راجع مركز خدمة زبائن بوش
تم زيادة تحميل جهاز الحديقة	العشب أعلى من المسموح	قص على مراحل
جهاز الحديقة لا يقص	خيط القص قصير جدا/مقطوع	قم بالتغذية بخيط القص يدوياً
	لفيفة الخيط فارغة	استبدال لفيفة الخيط
لا تمكن التغذية بخيط القص	لقد تشابك خيط القص باللفيفة	افحص لفيفة الخيط، لف خيط القص حولها مرة أخرى عند الضرورة
	لفيفة الخيط فارغة	اعد تعبئة لفيفة الخيط
يتم إعادة سحب خيط القص إلى اللفيفة	خيط القص قصير جدا/مقطوع	انزع اللفيفة وادخل خيط القص من جديد (راجع الصور **H** – **J**)
خيط القص ينقطع كثيراً	لقد تشابك خيط القص باللفيفة	انزع اللفيفة ولفف خيط القص من جديد (راجع الصور **H** – **J**)
	تم استخدام مشذّبة العشب بطريقة غير صحيحة	قم بالتشذيب بقمة خيط القص فقط، تجنب ملامسة الحجارة والجدران وغيرها من

الخطأ	السبب المحتمل	العلاج
		الأغراض الصلبة. قم بتغذية خيط القص بشكل منتظم من أجل استغلال كامل قطر دائرة القص.
اهتزازات شديدة	خيط القص مقطوع	اخرج خيط القص مع وحدة التغذية اليدوية (راجع الصورة **K**)
	نظام القص تالف	راجع مركز خدمة زبائن بوش
	وجود العشب بين غلاف اللفيفة وزر إطلاق التغذية بالخيط	فك غطاء اللفيفة وقم بإزالة العشب
	وجود العشب في فتحة توجيه الخيط	قم بإزالة العشب من فتحة توجيه الخيط

الصيانة والخدمة

خدمة الزبائن ومشورة الاستخدام

المغرب
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+
تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

ينبغي تسليم العدد الكهربائية والتوابع والعبوة إلى مركز معالجة النفايات بطريقة محافظة على البيئة.



لا ترم العدد الكهربائية ضمن النفايات المنزلية.

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601